

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡ. 322 22 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1961 ΔΡ. 5

108

ΣΕΛΙΔΕΣ

ΟΙ ΕΟΡΤΕΣ ΤΩΝ ΑΝΑΚΤΟΡΩΝ

Αποκλειστικό φωτορεπορτάζ

Η ΤΕΧΝΗ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ

Χριστουγεννιάτικη εικονογραφία

ΧΕΙΡΟΜΑΝΤΕΙΑ: ΜΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΗ

Η αποκάλυψις των μυστικών της

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ 1961



Ε Κ Δ Ο Σ Ε Ι Σ Α Θ Η Ν Ω Ν

ΠΩΛΗΣΙΣ ΕΥΧΕΤΗΡΙΩΝ
ΕΚΠΟΙΗΣΙΣ ΣΤΟΚ ΕΙΣ ΗΛΑΤΤΩΜΕΝΑΣ ΤΙΜΑΣ
ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΑΤΕ ΑΠ' ΕΥΘΕΙΑΣ
ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟΝ 973.192
ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ ΠΡΩΪΑΝ 9 π.μ. — 2 μ.μ.
ΘΑ ΣΑΣ ΣΤΑΛΟΥΝ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ ΚΑΙ ΤΙΜΑΙ



By Appointment to Her Majesty the Queen, Scotch Whisky Distillers, John Walker & Sons, Ltd.



Το **Johnnie Walker** είναι ούϊσκυ διά τούς έκλεκτικούς.
Με την άπαλή γεύσι του, αγαπητό, εύχαριστο, δίνει ιδιαίτερη
άξία σέ κάθε χαρούμενη έκδήλωσι.

Johnnie Walker

Το ούϊσκυ τής άπολύτου ύπεροχής.



ΕΧΕΙ ΤΟ ΠΡΟΒΑΔΙΣΜΑ ΑΠΟ ΤΟ 1820

Η νέα Παρκετέζα HOOVER

σφουγγαρίζει - αλείφει - γυαλίζει

- ★ Κατάλληλη για κάθε πάτωμα
- ★ Γρήγορη στο γυάλισμα
- ★ Αφθαστη σε απόδοσι
- ★ Εύκολη στη χρήση
- ★ Οικονομική σε τιμή

Πλυντήριο - Στεγνωτήριο

HOOVERMATIC

πλένει - ξεβγάζει - στεγνώνει

- ★ 15 κιλά ρούχα αυτόματως σε 30 λεπτά
- ★ Έχει θερμοστατικό διακόπτη για να θερμαίνει το νερό στους βαθμούς που θέλετε.
- ★ Δεν φθείρει τα ρούχα χάρις στην ειδική πατέντα HOOVER.

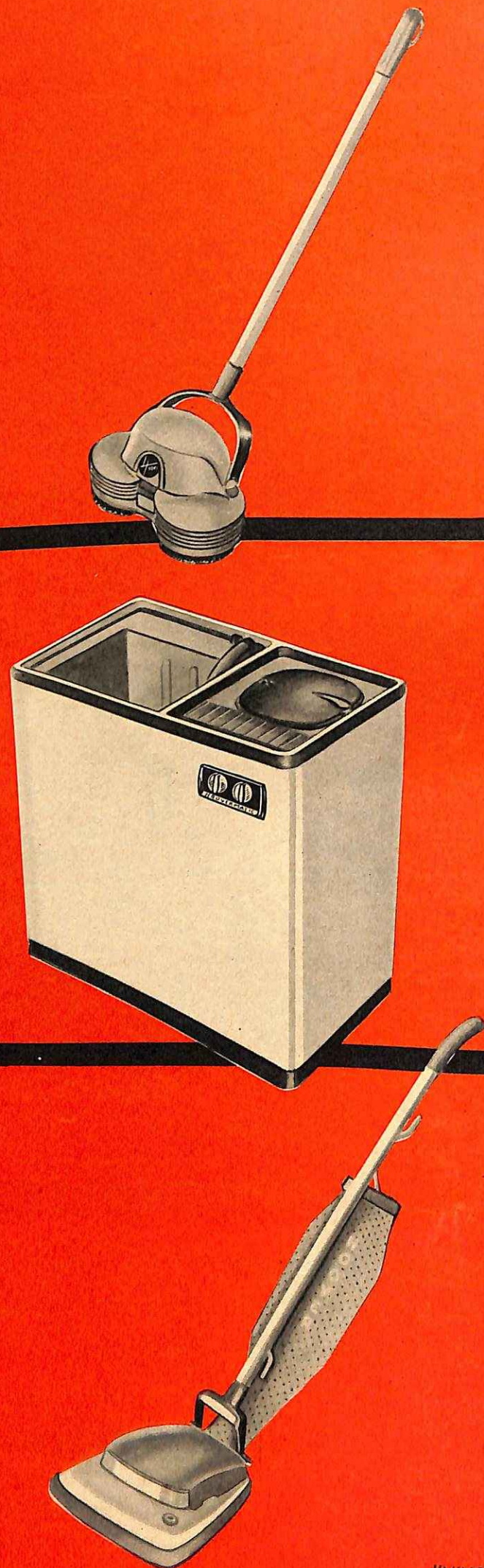
Η μοναδική σκούπα

HOOVER

σκουπίζει ενώ συγχρόνως κτυπά και απορροφά. (πατέντα HOOVER.)

ΖΗΤΗΣΤΕ ΕΠΙΔΕΙΞΙ

ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ Α.Ε.
ΧΡ. ΛΑΔΑ 13 - ΤΗΛ. 26-747 • 32-010



"MINQΣ, ΗΘ/Ι

ΣΠΙΤΙ ΚΑΘΑΡΟ - ΞΕΚΟΥΡΑΣΤΗ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 322 ΔΡΑΧ. 5
ΕΤΟΣ Ζ' 22 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1961

Εκδόσεις: ΕΛΚΗΝ Έλένη Γ. Βλάχου - Η. Γ. Ηλιδόπουλος
Διευθυντής: Κων. Κ. Ψυχας (Μονής Πετράκη αριθ. 8, Αθήναι)
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριανίτης (Αγίας Ζώνης 24, Αθήναι)

Γραφείο: Συντάξεως, Σωκράτους 57, Αθήναι, Τηλεφ. 527-081
Εκδόσεως, Βουλιαγμένης 352, Αθήναι, Τηλεφ. 971-685

Συνδρομαί: Ήμιστοίχο, εξάμηνος δραχ. 130. Έτησια δραχ. 260.
Εξωτερικού, εξάμηνος δολλάρ. 7. Έτησια δολλάρ. 14.

Αεροπορική αποστολή κατόπιν συνηγορήσεως - Διαφημίσεις κατά συμφωνία. Απαγορεύεται η αναδημοσίευση άρθρων και εικόνων του περιοδικού χωρίς την άδεια των συγγραφέων και των εκδοτών - Χειρόγραφα δεν επιστρέφονται - Τηλεγραφική Διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

ΕΛΚΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένων Δρ. 400.000)

Οι άναγνώστες μας γράφουν



Απολογία

Μία μόδα των αρχών είναι ο νόμος 4.000 ό περίφημος περί... «τεντυμπουσμού» και κάθε τόσο διαβάζουμε στις εφημερίδες με μικρά γράμματα την σύλληψη ή την καταδίκη νερών δια παράδοσιν του. Οι περισσότεροι τότε σκέπτονται: «Δες που κατήντησε ή σημερινή νεολαία...».

Ανήκω και ζω στην... «Χρυσή νεολαία» χωρίς αυτό να μ' εμποδίσει ή να μ' κάνει να ντρέπομαι για την εξωτερική των σκέψεων μου, και νομίζω ότι θα μπορούσα να δώσω μερικά στοιχεία και μερικές απαντήσεις όχι για να δω εγώ τα των ψυχαναλυτών, αλλά απλώς για να εκθέσω τις απόψεις της... «σκάρτης γενεάς». Πιθανόν ή δύναμις ενός μυαλού 18 ετών να μην έφτασε στον πλήρη διαφωτισμόν της αυτοερεύνης, υπήρξε όμως άρκεστη για να φωτίσει πολλές πτυχές του ψυχικού και πνευματικού μου κόσμου. Δύο νομίζω πως είναι τα αίτια. Το πρώτον ανάγεται στο παρελθόν και στο μέλλον ταυτοχρόνως και το δεύτερον μόνον στο μέλλον.

Με ποιά αίσιοδοξία θέλετε να ατενίσωμεν το μέλλον όταν στις ψυχές μας έσεις έχετε καταχωνιάσει τον φόβο;

Πολλοί από έσας προσπαθούν να με αποστομάσουν λέγοντας:

«Εμείς στην ηλικία σας ζούσαμε στις οικογένειές μας και αυτά τα... πορτραίτα μάς έσυγχωρούντο, ένώ έσεις είσαστε χαραιοφάνες».

Συμφωνώ απόλυτως ως προς τα λεγόμενά σας, αλλά έσεις είχατε την δυνατότητα να πείτε: «Αύριο ή μετά δέκα χρόνια θα...» ενώ έμεις ούτε αυτή την απλή λεζούλα μπορούμε να πούμε γιατί δεν ξέρουμε αν θα ξημερώσει για μάς ένα αύριο.

Αγαπάμε την ζωή και θέλουμε να ζήσουμε και να γευτούμε από αυτήν έκεινο που ή προύπαρξιν δύο και ή δαμκλειος άπειλή ένός τρίτου καταστρεπτικού πολέμου δεν μάς έγγυώνται. Οι περισσότεροι από έμάς δεν έζησαν ή αν την έζησαν δεν την ευμούνται την φρίκη του τελευταίου πολέμου και της κατοχής, τώρα όμως έλοι μάς νομίζω

ότι έχουμε την... άπειρίαν να διακρίνωμε την κρισιμότητα της διεθνούς καταστάσεως, και θέλουμε να προλάβουμε να ζήσουμε, θέλουμε να μη σταμάτηση για μάς το νήμα της ζωής στον αριθμό 20, διαισθανόμεθα ότι οι πρώτοι που θα ριχθούν εις τα πεδία των μαχών, οι πρώτοι που θα δεχθούν μια σφαίρα στο στήθος εν τη προσπάθεια των να άναγκαστούν ή να διασπάσουν τις έθνικές γραμμές, ότι αυτοί που πρώτοι θα πέσουν υπέρ «δωμών και έστιών» είναι οι... «τεντυμπούδες», αυτοί που θέλησαν να οδηγήσουν αυτόκίνητο πριν πεθάνουν, αυτοί που αισθάνθηκαν την ζωτικότητα τους να έπαναστατή στην άδράνεια που τους καταδικάζουν στα μοθητικά θρανία, γνωρίζοντας ότι δεν θα προλάβουν να τους ρίξουν υπέρ της κοινωνίας, προτζού τους ρίξουν στην δίνη του πολέμου.

Δεν θέλω να αφαιρέσω έξ ολοκλήρου την ευθύνη από πάνω μας γιατί δεν είναι σωστό να υπάρχει αυτή ή άσέβεια προς τους μεγαλύτερους, αλλά πρέπει και έσεις να άναγνωρίσετε ότι έσφάλατε.

Κατηγόρω την κοινωνία γιατί μάς κατέδικασε να ζούμε σε μια άδελαιότητα, διότι μάς ένέσπειρε τον τρόπο και τέλος την κατηγορώ διότι έμαύρισε το μέλλον.

Δεν είναι δικό μας άπολύτως το λάθος.

Ζητήστε τα αίτια στους μεγάλους του παρελθόντος του παρόντος και του μέλλοντος.

Αθήναι

Π. - Ν. ΚΟΝΤΟΣ

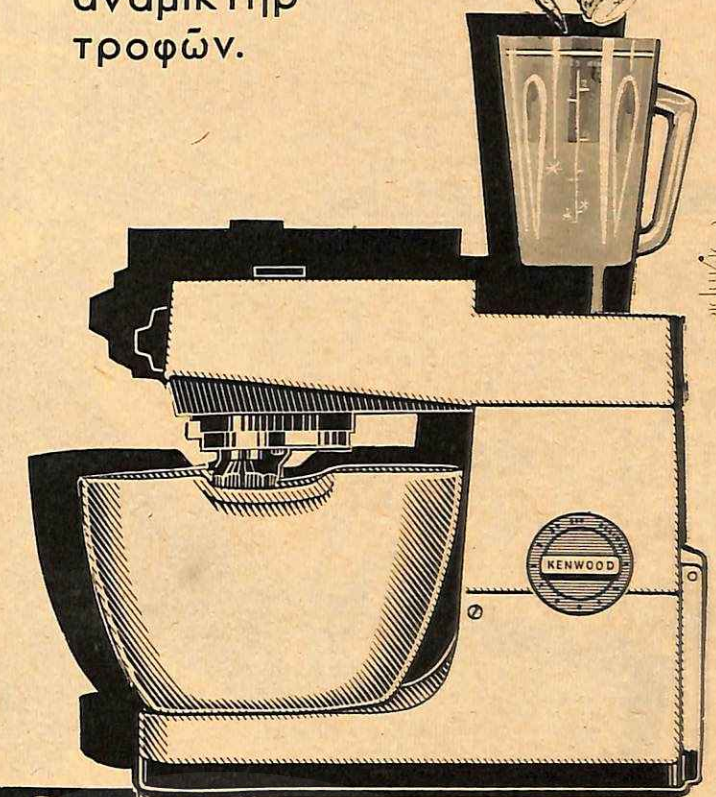
Σ' Αξιέπαινη ή παρησία σας. Τραγικοποιείτε όμως μερικές αιτίες που, θεαίως, υπάρχουν, αλλά δεν είναι ικανές να δηγήσουν σε μια τόσο αντίκοινωνική νηρηρότητα. Αιτιολογίες υπάρχουν ή έπιστοιούνται για όλα τα φαινόμενα, χωρίς να αποτελούν και δικαίωση.

Αί όροι έργασίας

Αξιέπαινος ή προσπάθεια του ύπουργού των Συγκοινωνιών να κλιμακωθούν τα όράρια έργασίας των διαφόρων κλάδων, ώστε να μη συμπίπτουν

ΝΕΟ Kenwood

ό τελειότερος
άναμικτήρ
τροφών.



Με μια σειρά εξαρτημάτων κάνει την προετοιμασία του φαγητού πραγματική εύχρηστη και σās εξοικονομεί χρόνο. Άναμινγνύει, στίβει κάνει πουρέ, καθαρίζει πατάτες και λαχανικά. κόβει κιμά, κόβει ξηρούς καρπούς, δγαζει τον χυμό, από φρούτα και λαχανικά κόβει φασόλια και ξεφλουδίζει μπιζέλια, δλέδει καφέ. Έτοιμάζει την ζύμη διά κέικ και διάφορα άλλα γλυκά χτυπά την μαγιονέζα, κάνει τσιπς και ακόμη, άνοιγει και κονσέρβες. Κανείς άλλος άναμικτήρ δεν μπορεί να κάνει τόσες πολλές και τόσο δύσκολες δουλειές.

Kenwood

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Μ. & Ι. ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ, ΔΡΑΓΑΤΣΑΝΙΟΥ 8 — ΘΕΣ/ΝΙΚΗ, ΤΣΙΜΙΣΚΗ 29



ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΓΙΩΤΗ

Για το βρέφος που μεγαλώνει
Για το παιδί που διαβάζει
Για κάθε κουρασμένο οργανισμό

**ΕΓΓΥΗΣΙΣ ΥΓΕΙΑΣ
ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

ΓΙΩΤΗ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ Ι. ΓΙΩΤΗΣ Ο.Ε. ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ: ΙΚΤΙΝΟΥ 3

ή έναρξης και ή λήξης των, διὰ νὰ ἀποφεύγεται ἡ συμφορὰ τῆς λεωφορείου κινήσεως κατὰ ὁρισμένους ὥρας. Τὸ μέτρον χρειάζεται μεγάλην μελέτην καὶ πολλὰς δοκιμὰς διὰ νὰ εὐρεθῇ ἡ κατάλληλος ρύθμισις, ὥστε νὰ μὴ «ἀδικηθῇ» κανεὶς κλάδος καὶ νὰ μὴ προκαλεῖται σύγχυσις.

Ἀθῆναι Φ. ΟΙΚ.

Τὰ «ὄπλα»

Νέον κύμα φιλοπολέμου διαθέσεως κατέκλυσε πάλι τὶς διτρίνες καὶ τοὺς δρόμους. Ἐν ὄψει τῶν ἑορτῶν τὰ «ὄπλα» - παιχνίδια κατέλαβαν τὴν πρώτη θέσιν. Ὅλες οἱ ποικιλίαι φονικῶν ἐργαλείων, ἀπὸ τὸ μικρὸ σπαθί, τὰ πιστόλια καὶ τὰ αὐτόματα ὡς τὰ τάνκς προσφέρονται ἀφειδίως στὴν μικρὰ πελατεία. Τὸ ὄπλοστάσι συμπληρώνεται καὶ μὲ πυράλους μέσου καὶ μετρίου βεληνεαῦς. Τὰ κλασικὰ κανόνια ἀπεσύρθησαν ὡς ἀναχρονιστικά. Ἀπουσιάζουν τὰ ραδιενεργά, τὰ ὁποῖα δὲν παρουσιάζουν θεαματικὰ πλεονεκτήματα. Γιατὶ ὅμως τόσα ὄπλα γιὰ τὰ μικρὰ παιδιὰ;

Πειραιεύς Κ. ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ

Διόρθωση

Ὁ διάσημος πίνακας τοῦ Ρέμπραντ (τεύχος 320) δὲν ἀγοράσθηκε ἀπὸ τὴν Μετροπόλιταν Ὀπερα, ἀλλὰ ἀπὸ τὸ Metropolitan Museum of Art, ποὺ εἶναι καὶ ὁ σοβαρώτερος μουσειακὸς ὀργανισμὸς τῶν Η.Π.Α. Ἐτσι ἄλλωστε μεταδόθηκε καὶ ἀπὸ τὸν τύπο. Ταῦτα διὰ τὴν τάξιν καὶ τὴν σχετικὴν διόρθωσιν.

Θεσ/νίκη Δ. ΜΙΧΑΣ

Ἐνα κάποιο χαμόγελο

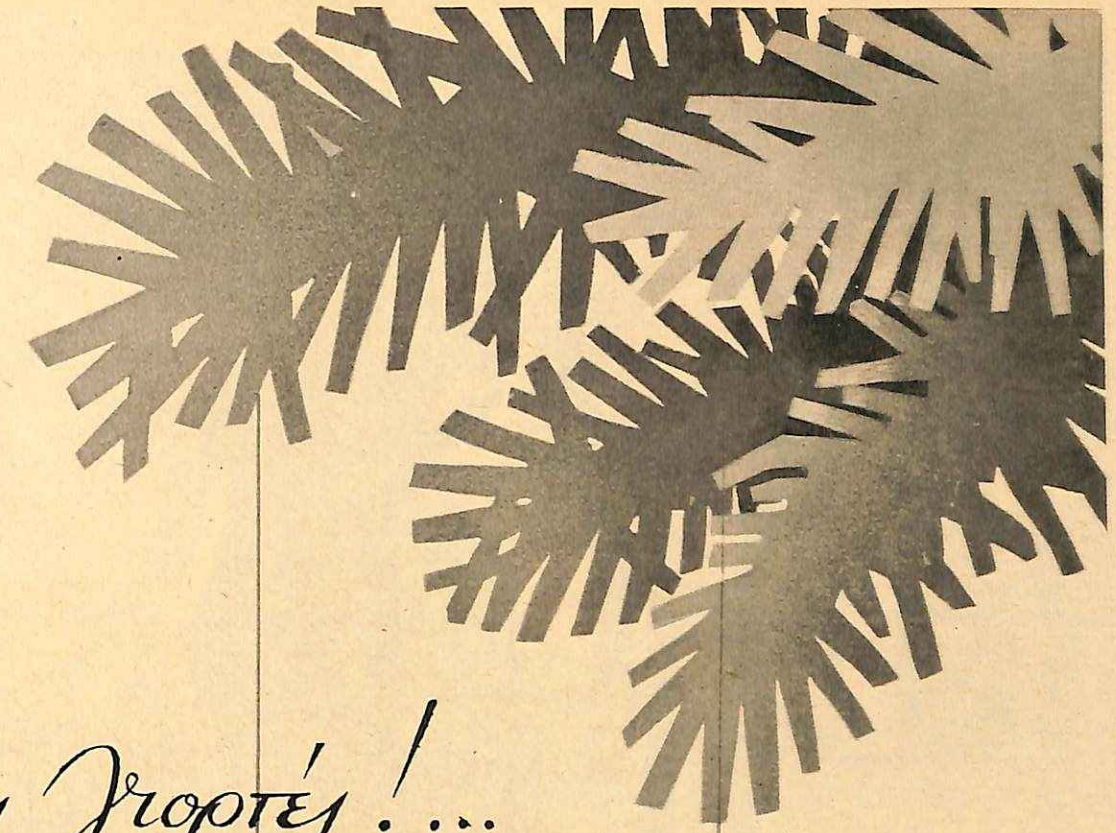
Τὸ περιεχόμενο τοῦ «Ταχυδρομείου» στὸ τεύχος 320 μοῦ δίνει ἀφορμὴ νὰ σὰς γράψω δυὸ λόγια, ἴσως ἀταίριαστα στὴν σοβαρότητα ποὺ βασιλεύει τελευταία στὴν στήλη αὐτή. Ἐνας δι-αμορτύρεται γιὰ τὸν Πινιατάρι καὶ τὰ σκάνδαλά του, τὸν δεύτερο τὸν ἐνοχλεῖ ὁ περὶ Σοράγιας θόρυβος καὶ κάποιος τρίτος ἢ τρίτη δείχνει μεγάλη ἔννοια γιὰ τὸ «εξευαλισμὸς» τῆς κῆρας Γισαμίν. Γιὰ σκεφθῆτε λίγο, σοβαροὶ μου κύριοι! Τί σὰς πειράζουν τὰ σκάνδαλα τοῦ Πινιατάρι, σὲ τί σὰς ἐνοχλεῖ ἡ πριγκίπισσα Σοράγια δὲν γλεντᾷ θλιμμένη ἢ θλίβεται γλεντώντας; Καὶ ὁ τρίτος, γιατί τρώγεται γιὰ τὴν κόμωση τῆς Γισαμίν; Ἀς ἀφήσουμε κάποτε λίγο κατὰ μέρος τὴν κατῆφεια, τὴν σοβαρότητα καὶ τὴν βαρεμάρα. Ἀς μὴν ἀσχολούμεθα πάντα μὲ τὰ προβλήματα τῆς ἐποχῆς καὶ τὸ ἄγχος τῆς κι ἂς μείνει, γιὰ ὅσους ἐέλουν, κ' ἕνα παραθυράκι ἀνοιχτὸ μ' ἕνα κάποιο χαμόγελο, ἔστω καὶ μόνο γιὰ βαλβίδα ἐκτονώσεως.

Ἀθῆναι Ε. Κ.

§ Τὸ ὄψος τῆς στήλης εἶναι ἐτερογενές, διαμορφώνεται ἀπὸ τὰ γούστα τῶν ἀναγνωστῶν. Στὸ τεύχος ποὺ ἀναφέρετε, συνέπεσε νὰ συγκεντρωθοῦν οἱ γκρινιάρηδες. Μήπως δὲν προκαλοῦν κι αὐτοὶ κάποιο χαμόγελο;

Σκάνδαλο

Στὸ τεύχος 320 διάβασα μὲ κόκκινα γράμματα τὸ SOS καὶ πράγματι ἡ σδάνθη ἱκανοποίησιν καὶ ὡς Ἕλλην καὶ ὡς χριστιανός. Διότι δὲν εἶναι ἐπιτρεπτόν πλησίον τοῦ Οἴκου τοῦ Θεοῦ νὰ ὑπάρχουν μεγάφωνα, τὰ ὁποῖα μεταδίδουν ρεμπέτικα τραγούδια τὴν ὥρα τῶν ἱερῶν ἀκολουθιῶν καὶ νὰ ὑπάρχῃ ἡ κνίσσα ἀπὸ σουβλάκια καὶ κοκορέτσια. Διότι αὐτὸ ποὺ συμβαίνει στὴν Ἀγία Βαρβάρα Πατησίων, γίνεται σὲ μεγαλύτερο βαθμὸ στὰ χωριά καὶ στὶς ἄλλες πόλεις. Καὶ νομίζω ὅτι εἶναι πραγματικὸ σκάνδαλο γιὰ



Καλέ! Γιορτέ!...



ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΣ

Ἀπὸ τὸ 1931 διαφημίζει τὰ Ἑλληνικὰ καπνὰ σ' ὅλον τὸν Κόσμο.



Τώρα στις γιορτές

ΛΙΝΔΟΣ: Προνομιοῦχο λευκό ξηρό κρασί από σταφύλια ἐκλεκτῆς ποικιλίας, εἰδικὰ διαλεγμένα.

CHEVALIER DE RHODES: Ἐρυθρὸ ξηρὸ κρασί, παλαιό, τῶν Ἱπποτῶν τῆς Ρόδου.

Παραγωγή - Ἐμφιάλωσης: Κ.Α.Ι.Ρ - ΡΟΔΟΣ
ΣΤΑ ΚΑΛΑ ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΑΤΗΡΙΑ ΠΟΤΩΝ

Ἐπίσης διανομή κατ' οἶκον σὲ κιβώτια 6 καὶ 12 φιαλῶν τηλ. 483-125, 483-876.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

τοὺς χριστιανούς... Σὰς συχαίρω γιὰ τὴν ὥραιαν σας πράξιν, ἣ ὁποία θὰ εὕρῃ, πιστεύω, ἀνταπόκρισιν.

Μεσολάγγι Β. Θ. ΠΑΠΑΘΕΟΔΩΡΟΥ

Θὰ ἐκλείψῃ;

Πολὺ φοβοῦμαι ὅτι μὲ τὴν αὐτοματοποίηση τῆς τροχαίας καὶ τὴν ἐπέκταση τοῦ «πράσινου κύματος» σὲ ὅλες τὰς ἀρτηρίας τῆς πρωτεύουσας, θὰ ἐκλείψῃ σιγὰ - σιγὰ ἕνα ὥραϊο ἔθιμο, ποὺ εἶχε μεταφυτευθῇ ἀπὸ τὸ Παρίσι, νομίζω - καὶ στὴν χώρα μας. Ἐννοῶ τὰ δῶρα ποὺ τὴν παραμονὴ τῆς Πρωτοχρονιάς προσφέρουν οἱ αὐτοκίνητιστὰς τοὺς τροχονόμους. Γιατὶ ἔχει πραγματικὰ μιὰ γραφικότητα καὶ μιὰ ζεστασιά τὸ θέσμα τοῦ ἀστυφύλακα τριγυρισμένου μὲ πακέτα καὶ πακέτια, ποὺ τοῦ προσφέρονται ἀπὸ τὸν «ἀντίπαλό» του τῆς ἀσφάλτου - σὰν μιὰ «χειρονομία συνδιαλλαγῆς». Ἐνῶ, τί θὰ σημαίνει ἕνας σηματοδότης τυλιγμένος μὲ δῶρα; Ὁ Γρηγόρης κι ὁ Σταμάτης κάνουν θαυμάσια τὴν δουλειά τους, ἀλλὰ δὲν ἔχουν ψυχὴ.

Α. ΓΕΜ.

αὐτοκίνητιστῆς ἀγρίως προστιμαρισθεῖς

Τὸ «γκάζιν»

Στὴν ἐποχὴ τοῦ ἐξηλεκτρισμοῦ, πῶς εἶναι δυνατόν νὰ ὑπάρχῃ ἀκόμη μέσα στὴν Ἀθήνα, καὶ μάλιστα κοντὰ σὲ ἕνα ἀρχαιολογικὸ χῶρο, ὅπως ὁ Κεραμεϊκός, τὸ ἐργοστάσιο ἀερίοφωτος; Ἐκτός τοῦ ὅτι καταλαμβάνει ἑκταση 300 στρεμμάτων(!), εἶναι καὶ ἐπικίνδυνον γιὰ τὴν υγεία τῶν κατοίκων τῆς πολυανθρώπου αὐτῆς περιοχῆς, ποὺ πνίγονται κάθε μέρα στὸν καπνὸ καὶ στὴν καρβουνόσκηνη. Ἀλλῶστε, εἶναι καὶ λόγοι τουριστικοὶ ποὺ ἐπιβάλλουν τὴν ἀπομάκρυνσή του. Δὲν ἐπιτρέπεται ὑπὸ τὴν σκιάν τῆς Ἀκροπόλεως ἡ ὑπαρξὴ καὶ λειτουργία ἐνὸς τέτοιου ἐργοστασίου. Ἄν ὁ χῶρος αὐτὸς τῶν 300 στρεμμάτων ἐλευθερωθῇ καὶ ἐξωραισθῇ, θὰ γίνῃ στολίδι τῶν Ἀθηνῶν.

Ὅλα αὐτὰ τὰ γράφω, γιατί διαβάσα στὶς ἐφημερίδες ὅτι γίνεται ἐνέργεια νὰ ἐπεκταθῇ τὸ ἐργοστάσιο αὐτὸ καὶ νὰ λειτουργῇ μὲ μεγαλύτερη ἀπόδοση. Ἴσως τὸ «γκάζιν» νὰ ἐξακολουθῇ ἀκόμη καὶ σήμερα νὰ εἶναι χρήσιμο. Δὲν μὲ ἀπασχολεῖ αὐτό. Μποροῦσε ὁ μὲς τὸ ἐργοστάσιο νὰ μεταφερθῇ ἄλλου, γιὰ νὰ λείψῃ αὐτὸ τὸ δυσάρεστο «μαῦρο θέσμα» ἀπὸ ἕνα κεντρικὸ σημεῖο τῆς πόλεως, ποὺ, πρὸ παντός, εἶναι χῶρος ἀρχαιολογικός.

Ἀθῆναι

Δ. Κ. Π.

Ἡ συμβολὴ

Γιατὶ περιορίσατε τὰ SOS; Τὸ μικρὸ πλαίσιο ποὺ εἶχατε καθιερώσει μὲ τὴ φωτογραφία καὶ τὰ σύντομα δηκτικὰ λόγια ἦταν ἕνα καλὸ ἔθιμα καὶ συμβάλλει στὴν ἐπανόρθωση πολλῶν κακῶς κειμένων, τὰ ὁποῖα δὲν εἶναι, δυστυχῶς, καὶ λίγα στὸν τόπο μας.

Ἀθῆναι

Π. ΠΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

• Τὸ μικρὸ πλαίσιο εἶναι στὴ διάθεσή σας καὶ περιμένει τὴ συμβολή σας, ὅπως καὶ τὴ συμβολὴ ὁποιοῦδήποτε ἀναγνώστου μας.

Καὶ οἱ πεζοὶ

Οἱ δρόμοι δὲν ἔχουν γίνῃ μόνον γιὰ τὰ τετράτροχα, ἀλλὰ καὶ γιὰ τὰ εἰπόδια, τὰ δυστυχῆ αὐτὰ πλάσματα ποὺ εἶναι ὑποχρεωμένα νὰ τοὺς διασχίζουν

→

ΛΕΙΤΥΝΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΥΠΟΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΡΟΧΑΙΑΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ

— Κατάστασις Ὁχήματος

Κάθε ὁχήμα πρὶν ἐκκινήσῃ μὲ τὸ δχημά του, πρέπει νὰ βεβαιωθῇ ὅτι τοῦτο μπορεῖ νὰ ὁδηγήσῃ ἀσφαλῶς. Γι' αὐτὸ πρέπει νὰ διέλθῃ ὁρμημένα βρασιὰ ἑξωτερικὰ τοῦ αὐτοκινήτου του, ποὺ ἔχουν σχέση μὲ τὴν ἀσφάλεια τῆς κινήσεώς του.

Τὰ ἑξωτερικά αὐτὰ εἶναι:

Τὰ φρένα, τὰ φῶτα γενικά, τὰ σήματα κατευθύνσεως, τὰ λάστιχα, οἱ καθρέπτες, οἱ καθαριστὲς τοῦ παρυμπρὶ καὶ τὸ σύστημα ὁδήγησας.

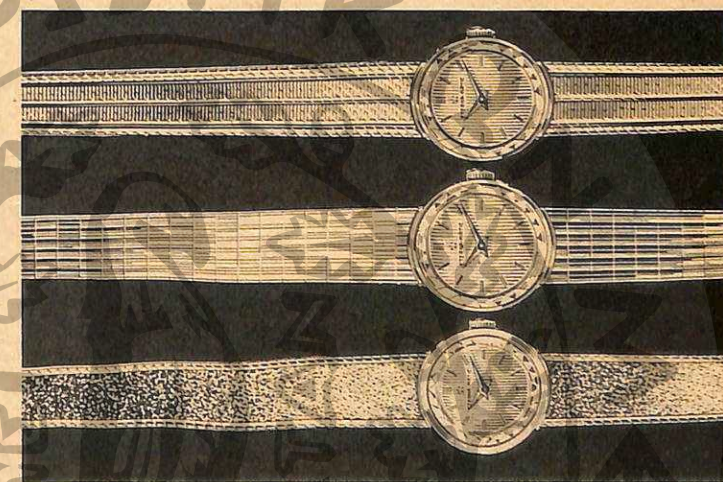
Μὴν ἐκκινᾶτε, ἂν κάποιο ἀπ' αὐτὰ σας λείπῃ ἢ εἶναι ἐλαττωματικὸ. Κινδυνεύει ἡ ζωὴ σας, καθὼς καὶ ἡ ζωὴ τῶν ἄλλων.



Centenaire '61'
DATO

Η ΤΕΛΕΙΟΠΟΙΗΣΙΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ

Ἀνεπηρέαστον ἐξωτερικῶν ἐπιδράσεων, τὸ ETERNA MATIC λειτουργεῖ τέλεια ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν. Μὲ τὴν αὐτοδύναμον ἐνέργειάν του λύει ὀριστικὰ τὸ πρόβλημα τῆς ἀκρίβειας τῆς ὥρας.



Ἡ ἀπέριτος γραμμὴ, ἡ καταπληκτικὴ ἐμφάνισις καὶ ἡ ἀπόλυτος ἀκρίβειά του, ὑπερέχουν οἰουδήποτε ἄλλου ὥρολογίου ἐκλεκτῆς κατηγορίας.

ΚΑΤΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ Α.
Βουκουρεστίου 24

“ΖΟΛΩΤΑΣ,”
Πανεπιστημίου · Βουκουρεστίου

Ε. ΖΟΛΩΤΑΣ Α.Ε.
Αἰόλου 82

ETERNA :: MATIC
MODERNE, PRECISE ET SURE



Ακατανίκητη ζουτεία

Με τα κραγιόν και τα βερνίκια όνυχων ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Φλέϊμ-Τκλό

- ★ Χείλη βελούδινα, άπαλά, υγρά, λαμπερά.
- ★ Για τα νύχια σας τίποτε καλλίτερο από το επαναστατικό Νέο Βερνίκι όνυχων, σε χρώματα υπέροχα, όμοια με τα κραγιόν.

ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΚΑΛΛΙΤΕΡΑ ΓΙΑΤΙ ΕΙΝΑΙ:

Flame-Glo®

U. S. A.

Καταπληκτικό σε όλο τον κόσμο:
Υπεροχή σε ποιότητα-Φθινό σε τιμή.



ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡ. δι' όλην την ΕΥΡΩΠΗ, 'ΟΔός ΛΙΜΠΟΝΑ 9 ΑΘΗΝΑΙ
LIPSTICK AND NAIL ENAMEL INTERNATIONALLY ADVERTISED IN ALL MAGAZINES

TAXYΔΡΟΜΕΙΟ

καθέτως και έγκρασιως πολλές φορές κάθε μέρα, πηγαίνοντας στην δουλειά τους ή —γιατί όχι;— βολτάροντας τις ώρες της ανεργίας τους. Δεν είναι σωστό λοιπόν να αναφέρετε τόσες φορές στο τελευταίο σας άρθρο τους κινδύνους που διατρέχουν τα αυτοκίνητα κυκλοφορώντας στα πηγάδια και στα χαντάκια του δήμου 'Αθηναίων και να μη δίνετε σημασία —όση πρέπει— και στα δεινοπαθήματα των πεζών. Κινδυνεύουν και αυτοί να ξεχαρβαλωθούν, γιατί στις ίδιες άτραπούς κυκλοφορούν και τα ίδια... χαρακώματα αντιμετώπιζουν καθημερινά.

'Αθήναι

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΚΑΙΔΗΣ

● Μας άδικείτε. "Όσες φορές αναφέρουμε για τα δεινοπαθήματα των αυτοκινήτων, άλλες τόσες, και ίσως περισσότερες, μιλάμε για τις περιπέτειες των πεζών. Πάντως, και τα αυτοκίνητα αντιπροσωπεύουν ένα περιουσιακό και μάλιστα δυσαναπλήρωτο στοιχείο και πρέπει να λαμβάνεται και γι' αυτό πρόνοια. Πέραν αυτού, όμως, και στα αυτοκίνητα επιβαίνουν και πάλι άνθρωποι και μάλιστα στοιβαγμένοι, τις περισσότερες φορές, όπως στην περίπτωση των λεωφορείων των Κ.Τ.Ε.Λ. 'Η διαμάχη όμως μεταξύ μας δεν έχει και τόσο σημασία. Άλλοι έρρισκεται η λύση του ζητήματος αυτού: Στην κατασκευή δρόμων, το ταχύτερο, ώστε να πάνσουν να ταλαιπωρούνται οι άνθρωποι πρωτίστως. Τώρα, αν θέλετε, βάζουμε και τα αυτοκίνητα στον κατάλογο των ύποψων μη ταλαιπωρουμένων.

"Ανθρωποι των σπηλαίων"

Διάβασα το άρθρο του κ. Παπακωνσταντίνου με τον τίτλο "Ανθρωποι των σπηλαίων ζούν και σήμερα μεταξύ μας". Δεν πρόκειται να το κρίνω γιατί το κείμενο είναι άψογο από πάσης πλευράς. Άλλα έρωτώ: Δεν μπορούν οι νεώτεροι δημοσιογράφοι, οι όποιοι χειρίζονται εις τας έφημερίδας των παρόμοια θέματα — έγκλημάτα, βιασμούς κλπ. — να ακολουθήσουν την γραμμή που χαράσσει ο συνεργάτης των «Είκοσιών»; 'Ο κ. Παπακωνσταντίνου, χωρίς να ύψων ποτέ τον τόνο της φωνής του, χωρίς να μεταχειρίζεται κραυγαλέα επίθετα για να ίσχυροποιήση το κείμενό του, χωρίς να αναλίσκxεται σε λεπτομερείς περιγραφές, προσφέρει την θετικότερη ύπηρεσία στον έλληνικό τύπο —και στον τόπο του— με τα λαμπρά άρθρα του.

'Αθήναι

Ε. Γ.

Τα άπορριμμάτα

Σε προηγούμενο τεύχος των «Είκοσιών» γράψατε για την άποκομιδή των άπορριμμάτων και την προσπάθεια που καταβάλλεται για να απαλλαγεί ή πόλη από την παρουσία τους γρηγορώτερα. Καλά είναι όλα αυτά και επαινετή ή προσπάθεια που γίνεται. Θά έπρεπε όμως να γίνεται καθημερινώς κατά την γνώμη μου και όχι κάθε δεύτερη μέρα. Για να μπορούμε να μιλήσουμε περί εύπροσώπου πόλεως.

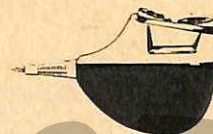
ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΠ.

● 'Η καθημερινή μεταφορά των άπορριμμάτων είναι ζήτημα περισσότερων αυτοκινήτων και μικρότερων αποστάσεων μεταξύ του τόπου παραλαβής και του τόπου έναποθέσεως. Σήμερα και τα αυτοκίνητα δεν είναι όσα θά έπρεπε και οι αποστάσεις μεγάλες, ώστε να μην επιτρέπουν στα υπάρχοντα δημοτικά αυτοκίνητα την εκτέλεση περισσότερων δρομολογίων.



...μία ηλεκτρική ξυριστική μηχανή
ΦΙΛΙΠΣ PHILISHAVE μοντέλο STANDARD

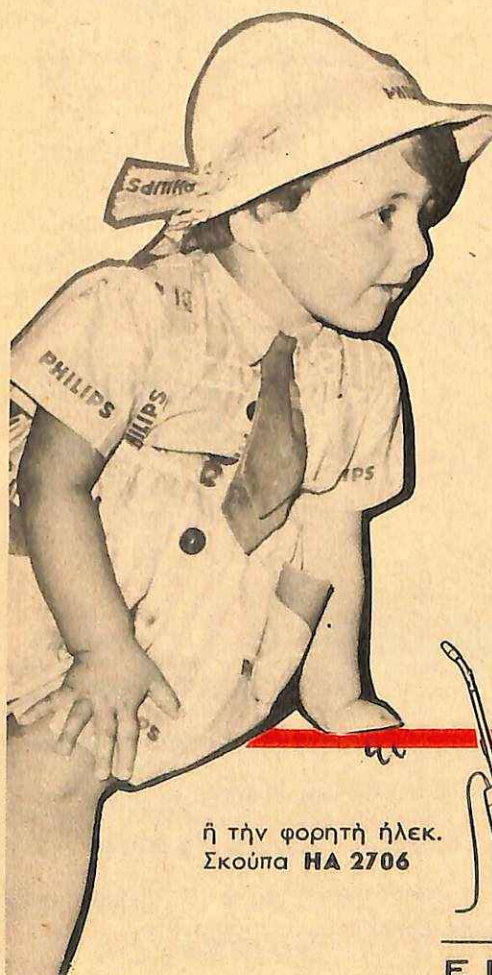
ή την επαναστατική
philishave 800 με τις
ΚΙΝΗΤΕΣ ΚΕΦΑΛΕΣ



ή το μοντέλο
μπαταρίας

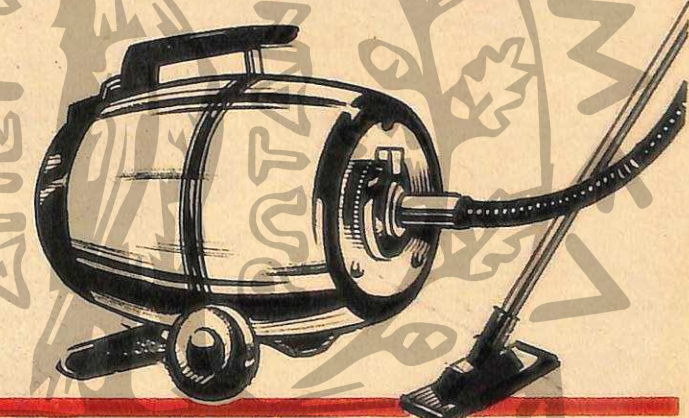


Ξυρίζουν απαλότερα, γρηγορότερα, τελειότερα από κάθε άλλη!

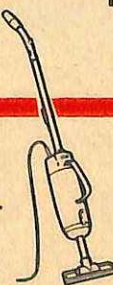


καί για τη μαμά

...την ήλ. σκούπα HZ 4850
«Βαρελάκι»
που σχεδιάστηκε
για να εξυπηρετήσει
το σημερινό μοντέρνο σπίτι.



ή την φορητή ήλεκ.
Σκούπα HA 2706



ή μία ήλ. παρκετέζα
HA 2710



ή ένα ήλ. σίδερο
HA 2751



ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ ΚΑΘΕ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑΣΙ

Κρασί
ἀπαιτήσεων
ΑΤΕΝΕ

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ
ΧΙΟΝΙ στα Έλατα της
Πάρνηθος — μια γραγι-
κή εικόνα στο δημοφο βου-
νό. Ή φωτογραφία του έ-
ξωφύλλου είναι του κ. Άν-
δρέου Ε. Δεβλέτογλου.



ΔΥΟ ΚΑΛΕΣ ΙΔΕΕΣ
Για δώρα σε μικρά παιδιά
8 ΒΙΒΛΙΑ ΠΑΙΔΙΚΑ
Σε ειδική πολυτελή θήκη
ΕΝΑΣ ΤΟΜΟΣ ΜΕ ΠΑΡΑΜΥΘΙΑ
ΕΞ ΟΛΟΚΛΗΡΟΥ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΣ
Πωλούνται στα καλά Βιβλιοπωλεία
ΕΚΔΟΤΗΣ: Ι. Κ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ & ΥΙΟΣ
Περικλέους 28—Τηλ. 31.704



ΟΧΙ ΠΙΑ ΔΙΑΙΤΑ
ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΑΔΥΝΑΤΙΣΕΤΕ;

Πίνετε παγωμένο τσάι Ρίχτερ

Άσφαλώς θέλετε ν' αδυνατίσετε. Άλλω-
λά σκεπτόμαστε με τρόπο την καθιερω-
μένη σκληρή διαίτα που πρέπει ν' ακο-
λουθήσετε για να χάσετε μερικά κιλά.
Τις ατέλειωτες ώρες που θα προσπαθήτε
να διαβάσετε τον έαυτό σας, να τον ξε-
γελάσετε, να τον πείσετε να στερηθί
κάτι που σας άρεσει, την τυραννική πεί-
να, την νευρική υπερένταση. Και τέλος
το βαθύ αίσθημα κοπώσεως που σας ά-
φαιρεί κάθε διάθεση να συνεχίσετε την
προσπάθεια.

Ξεχάστε τα όλ' αυτά. Έχουμε νά σας
προτείνουμε την καλύτερη, την απλού-
στερη, την υγιεινότερη και την πιο οι-
κονομική λύση. Μάλιστα. Όχι σκληρή,
απάνθρωπη στήριξη, όχι επικίνδυνα για
την υγεία φάρμακα, αλλά μία λογική,
μελετημένη, μεθοδική λύση. Τη λύση που
σας προσφέρει το ΤΕΕ RICHTE (Τσάι
Ρίχτερ).

Με το τσάι Ρίχτερ μπορείτε να τρώ-
τε κανονικά (χωρίς θέσπαι υπερβολές).

Με το τσάι Ρίχτερ μπορείτε να μη
στερήσετε τίποτα, φτάνει να συνδυάζετε
τά κύρια γεύματά σας με ένα ή δύο φλυ-
τζάνια παγωμένο τσάι Ρίχτερ που θα
πίνετε κατά την διάρκεια της ημέρας.

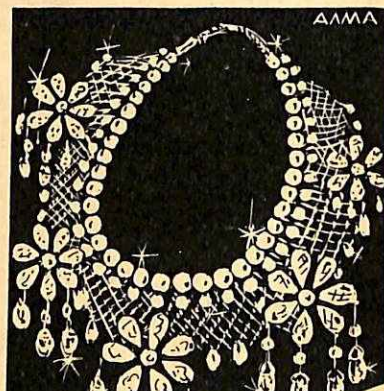
Το τσάι Ρίχτερ έχει την θαυμαστή Ι-
διότητα να αποβάλλει από τον οργανισμό
την επί πλέον ποσότητα τροφής, η οποία
επειδή περισσεύει δεν μετατρέπεται σε
ενέργεια και συνεπώς αποθηκεύεται υπό
μορφήν λίπους στα διάφορα σημεία του
σώματος.

Με το τσάι Ρίχτερ κάνετε σώμα σθέλ-
το και λυγρό.

Και... γιατί να μην έχετε και σεις
ένα σώμα λεπτό, κανονικό, υγιές, ένα
σώμα που θα είναι τέλειο, πειθαρχημένο
όργανο της θελήσεώς σας, θ' αναδει-
κνύη την εμφάνισή σας, θα σας επιτρέπη
να ντυθίτε σαν μανεκέν.

Τσάι Ρίχτερ, λοιπόν, για να χάσετε
τά περιττά κιλά.

ΖΗΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ,
ΟΠΟΥ ΚΙ ΑΝ ΒΡΙΣΚΕΣΘΕ.



Sire

Ο Οίκος, ο οποίος στις επιδείξεις
μόδας του Jean Dessés και των
περισσοτέρων οίκων ύψηλης ραπτι-
κής, έγοήτευσε και φέτος το Άθη-
ναϊκό κοινό με την εξαιρετική ποιό-
τητα και ποικιλία των κοσμημάτων
του, παρουσιάζει στο νέο ιδιόκτητο
κατάστημά του, Έρμου και Βουλής
17 τα τελευταία μοντέλλα των Γά-
λων δημιουργών. Μέσα σε κομμάτια
διαλεγμένα με φίνο γούστο βρίσκει
κανείς τις άλυσσίδες και καρφίτσες
της Σανέλ, τα επαναστατικά χρυσά
γαλόνια του Ντιόρ κ.α. Επίσης
υπάρχουν ωραιότατα δερμάτινα
πορτοφόλια, πουντιέρες, σιγαρο-
θήκες με πυρογραφίες και καλλυν-
τικά ELISABETH ARDEN.

“ΔΑΕΚΤΟΡ”

φίνα αρώματα
για φίνα δώρα...

ΜΙΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΓΑΛΛΙΚΩΝ PARFUMS
ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΩΝ ΟΙΚΩΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ



Η ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΣΥΛΛΟΓΗ ΚΑΛΥΝΤΙΚΩΝ • ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΕΣ
ΛΟΣΙΟΝ • ΕΙΔΙΚΟΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΙ ΔΩΡΩΝ ΓΙΑ ΚΥΡΙΕΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥΣ



30 ΣΥΝΑΡΠΑΣΤΙΚΕΣ
ΛΟΣΙΟΝ ΚΑΙ ΚΟΛΩΝΙΕΣ
ΓΙΑ ΔΩΡΑ

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ
Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ
ΟΜΟΝΟΙΑ ΤΗΛ. 532631 έως 5

Μ
Ι
Σ
Κ
Ο
σέ
π
α
κ
έ
τ
α

Πρώτα σε ποιότητα-πρώτα στην κατανάλωση



2 πιάτα

στό κιλό
παραπάνω

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΑΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΑΥΛΗΣ

TERELLAS



Οί μόνες που αφήνουν τὸ φῶς νὰ μπαίνει ἄπλετο στὰ δωμάτια.

Κάτι υαινούργιο!

Κουρτίνες μαρμιζέτ

TERELLAS

ἀπὸ 'Terylene' 100%

- Μεγάλης ἀντοχῆς • Δὲν καίγονται ἀπὸ τὸν ἥλιο
- Πλένονται εὐκόλα • Κρεμιούνται χωρὶς σιδέρωμα
- Δὲν ξεχειλώνουν.

Χειμῶνα καλοκαίρι στολίζουν τὸ σπίτι.

Δίνοντας τὰ μέτρα τοῦ παραθύρου, σᾶς ράβουμε καὶ τοποθετοῦμε τὶς κουρτίνες **δωρεάν**

'TERYLENE'

Polyester  Fibre

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ Π. Δ. ΓΥΦΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 24 - ΤΗΛ. 24.542 καὶ 21.725 - ΑΘΗΝΑΙ

καὶ στὰ καλύτερα καταστήματα τῆς Ἑλλάδος.

'TERYLENE' εἶναι σῆμα κατατεθὲν τοῦ νήματος ἐξ ἰνῶν πολυεστέρων τῆς IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LTD. ENGLAND
TERELLAS εἶναι τὸ σῆμα κατατεθὲν τῆς Βιομηχανίας Πλεκτικῆς Π. Δ. Γυφτόπουλος διὰ τὶς κουρτίνες 'TERYLENE' 100%.



**Βιβλία
πὸν μᾶς
ἔδιδαν**

«ΜΑΡΑΜΠΟΥ» & «ΠΟΥΣΙ», Ν. Καε-
δαία, ποιήματα, ἐκδόσεις «Γαλαξία»,
Ἀθήνα 1961, σελ. 92.

Οἱ δύο συλλογές τοῦ ποιητοῦ τῆς θά-
λασσας καὶ τῶν μακρινῶν ταξιδιῶν πα-
ρουσιάζονται σ' ἓνα κομψὸ τόμο. Ἀγα-
πήθηκε πολὺ καὶ κυκλοφόρησε εὐρύτατα
στὸ ἀναγνωστικὸ μᾶς κοινὸ ἡ ποίησις
τοῦ κ. Ν.Κ. Τὰ δύο βιβλία τοῦ «Μαραμ-
πού» (1933) καὶ «Πούσι» (1947) ἦταν
ἀπὸ χρόνια ἐξαντλημένα. Ἡ ἐκδόσις
τους, σ' ἓνα τόμο, ἀπὸ τὸν «Γαλαξία»,
καλύπτει ἓνα κενό. Οἱ στίχοι τοῦ κ.
Ν.Κ., μορφικὰ παραδοσιακοί, ὁμοιοκα-
τάληκτοι κατὰ τὸ πλεῖστον, θεματογρα-
φικοί, ἐξακολουθοῦν πάντα νὰ συγκινοῦν
μὲ τὸν ἐξωτισμὸν τους, τὸν ἀνθρώπινον τό-
νον τους καὶ ἐκείνη τὴν ἀνάμικτη γεύση
νοσταλγίας, ἀρμύρας, περιπέτειας, ὁμί-
χλης καὶ ἀμαρτίας. Ἀντὶ σχολίων, ὁ-
μως, προτιμότερο ἓνα ἀπόσπασμα ἀπὸ
τὸ «Νεγρο θερμαστή» — ἓνα ἀπὸ τὰ κα-
λύτερα ποιήματά του: «Ὁ Γουίλλη, ὁ
μαύρος θερμαστής ἀπὸ τὸ Τζιμπουτι —
ὅταν ἀπὸ τὴ θάρδια τοῦ τῆς θραδινῆς σχο-
λοῦσε — στὴν κάμαρά μου ἐρχότανε,
γελῶντας νὰ μὲ θρεῖ — κι ὅρες πολλὲς
γιά πράγματα περιέργῃ μου μιλοῦσε... —
Μέσ' στὸ τεράστιο σῶμα τοῦ εἶχε μι' ἄ-
θῶα καρδιά. — Κάποια νυχτιά, μέσα
στὸ μᾶρ Ρετζίνα, στὴ Μαρολία — γιὰ
νὰ φυλάξει ἐμένα ἀπὸ ἓναν Ἰσπανὸ —
ἔφαγε αὐτὸς μίαν ἀδειανὴν στὴν κεφαλὴ
μποτίλια. — Μία μέρα τὸν ἀφήσαμε
συγγνὸ ἀπ' τὸν πυρετὸ — πέρα στὴν Ἀ-
πὼ Ἀνατολή, νὰ φλέγεται, νὰ λειώνει.
— Θεὲ τῶν μαύρων, τὸν καλὸν συχώρεσε
Γουίλ — καὶ δόστου ἐκεῖ πού θρίσκειται
λίγη ἀπ' τὴν ἀσπρὴ σκόνῃ».

«ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΚΑΙ Η ΣΕΞΟΥΑΛΙΚΗ
ΔΙΑΦΩΤΙΣΗ». Ἀρ. Α. Ἀσιώτης. «Ἰν-
στιτούτου Ἱατρικῆς Ψυχολογίας καὶ Ψυ-
χικῆς Ὑγιεινῆς», Ἀθήναι 1961, σελ.
144.

Ἐνα ἀκόμη βιβλίο στὴν σειρά τῶν
διαφωτιστικῶν ἐκδόσεων πού ἀπὸ χρό-
νια διευθύνει ὁ κ. Α. Α. Α. Τὸ θέμα
πού ἀντιμετωπίζει εἶναι ἓνα ἀπὸ τὰ βα-
σικώτερα στὴν διαπαιδαγώγησιν τῶν παι-
διῶν, καὶ ἡ σοβαρότης τοῦ καταδεικνύ-
ται ἀκόμα περισσότερο ἀπὸ τὸ γεγονὸς
ὅτι ἀπέτυχαν παταγωδῶς οἱ πειραματι-
σμοὶ πού ἐγίναν σὲ διάφορες χώρες τοῦ
ἐξωτερικοῦ γιὰ μιὰ «λογικὴ ἀντιμετώ-
πισιν».

«ΛΙΟΓΕΝΝΗΤΗ ΕΛΛΑΔΑ». Σ. Ι. «Ε-
ξάρχου», Ἀθήναι 1961, σελ. 80.

Λυρικός ὕμνος γιὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ
τὴν δημιουργία της. Ὅπως σημειώνει ὁ
συγγραφεὺς: «Πρέπει κάποτε οἱ ἄνθρω-
ποι νὰ γνωρίσουν καλὰ τὴν Ἑλλάδα
γιὰ νὰ νοιώσουν τὸ πραγματικὸ νήμα
τῆς ζωῆς. Στὴν Ἑλλάδα θὰ βροῦν τὸ
φῶς γιὰ τὰ μάτια, γιὰ τὴν καρδιά τὴν
δύναμιν, τὰ φτερά γιὰ τὰ πόδια, πού θὰ
φτάσουν πάνω σὲ λιλόουστες πανύψηλες
κορφές. Ἡ Ἑλλάδα εἶναι ὁ δρόμος καὶ
ὁ τρόπος γι' αὐτοὺς πού ζητᾶνε τὸν φῶς
καὶ τὸν ἥλιο».

«ΠΡΩΤΟΤΥΠΗ ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΜΕΘΟ-
ΔΟΣ ΚΟΠΤΙΚΗΣ — ΡΑΠΤΙΚΗΣ». Σ.
Στῆς Κωστερέλλου, Ἀθήνα, σελ. 227

Σὲ ἀπλὴ γλῶσσα γραμμένο, ὥστε νὰ
εἶναι ἀπολύτως εὐληπτό, δίνει οδηγίες
μὲ λεπτομέρειες καὶ πολλὰ σχέδια. Εἶ-
ναι κατάλληλο καὶ γιὰ τὴν πλεον ἀρχά-
ρια. Περιλαμβάνει: Ἐργαλεῖα ἀπαραί-
τητα, στοιχεῖα, οδηγίες διάφορες. Κο-
πτικὴ (μωρουδιακά, παιδικά, γυναικεία,
ἀνδρικά). Ραπτικὴ (ὁδηγίες, ἐξάσκη-
ση). Τέλος, σὲ παράρτημα, πατρὸν σὲ
φυσικὸ μέγεθος.



ATKINSONS
English Lavender

Τὸ πιο ἐκλεκτὸ δῶρο γιὰ
τὸν πιο ἐκλεκτὸ ἄνδρα.



Έμπνευσμένο
για την Μόδα
από τον

MAX FACTOR

Σπάνιοι νέοι συνδυασμοί χρωμάτων για τα μάτια και τα χείλη

REGAL AMETHYST (Ρέγκαλ "Αμεθυστ") Σκιά βλεφάρων

PRECIOUS OPAL (Πρίσιους "Όπαλ") Κραγιόν χειλέων

Θαυμάσια χρώματα που ξεπήδησαν για την Μόδα αυτής της εποχής. Μιά άπαστράπτουσα ήλιαχτίδα για τα μάτια σας... Ένα άρχοντικό "Όπαλ για τα χείλη σας



ROYAL EMERALD (Ρόϊαλ "Εμεραλντ") Σκιά βλεφάρων

CROWN RUBY (Κράουν Ρούμπι) Κραγιόν χειλέων

Αναλογισθείτε την σπινθηροβόλο όνταύγεια των Σμαραγδίων αίχμαλωτισμένη στην σκιά βλεφάρων. Στα χείλη σας το άκριβό RUBY (Ρουμπιν)



STAR SAPPHIRE (Στάρ Σάφαϊρ) Σκιά βλεφάρων

PINK DIAMOND (Πινκ Ντάϊμοντ) Κραγιόν χειλέων

Σκιά βλεφάρων σε απόχρωσι ζωηρού Μπλέ έναρμονισμένη με το σπάνιο και ντελικάτο Κραγιόν Πινκ Ντάϊμοντ



Οι σκιές βλεφάρων που απεικονίζονται άνωτέρω κυκλοφορούν:

α) Σε κρεμώδη μορφή, σε θήκη περιστροφική (σάν το κραγιόν)

β) Σε πρωτότυπο μορφή, ήτοι σε σκόνη εντός φιαλιδίου.

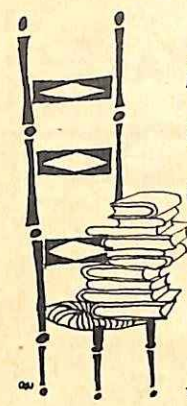
Άρκεϊ ένα όπλο στρώσιμο. Ποτέ δεν απλώνει. Διατηρείται επί πολλές ώρες.

Ρούζ σε σκόνη, για το τελικό συμπλήρωμα του Μακιγιαζ σας, κάτι νέο..

Τρεϊς εύγενικές αποχρώσεις διά να ολοκληρώσετε την έντύπωσι που δημιουργούν τα τρία νέα κραγιόν.

Precious Jewels BY **MAX FACTOR**

ΔΙΑΔΗΜ



Βιβλία
που μās
έδωσαν

«ΧΕΙΜΩΝΑΣ ΤΟΥ 41» και «ΚΑΤΩ ΑΠ' ΤΟΥΣ ΟΥΡΑΝΟΥΣ ΤΕΣ», Δημήτρης Ψαθά. Έκδοση «Αλφειο», Αθήναι 1961, σελ. 225 και 272.

Είναι τα δυο πρώτα βιβλία της σειράς των «Απάντων» του Δημ. Ψαθά. Κομψοί και καλαίσθητοι τόμοι, με σκίτσα του κ. Φ. Δημητριάδη. Και τα δυο είναι ήδη γνωστά και έχουν αγαπηθεί από το ευρύ κοινό. Ο «Χειμώνας» είναι μία σειρά από σκίτσα του πρώτου χειμώνα της κατοχής στην Αθήνα. Στους «Ούρανοξυστες» συγκεντρώνονται οι εντυπώσεις του συγγραφέως από τα ταξίδια του στην Αμερική, και στην σημερινή μορφή τους παρουσιάζονται εμπλουτισμένοι με νέα στοιχεία και επεξεργασμένα, έτσι που η ύλη τους είναι σχεδόν διπλάσια από τις προηγούμενες εκδόσεις. Ο κ. Δ.Ψ. κατέχει πάντα το μυστικό να κρατάει το ενδιαφέρον του αναγνώστη με τον ακατάσχετο χιουμοριστικό οίστρο του, που δίνεται με ένα προσωπικό τρόπο γραφής και χαρακτηρίζεται από αφοβία και απροσδόκητα εύρηματα και από την ικανότητα να εκμαιεύει κωμικά στοιχεία ακόμη και από καταστάσεις κάθε άλλο παρά κωμικές. Ξέρει, με δυο λόγια, να διασκεδάσει τον αναγνώστη του, πράγμα που ούτε εύκολο, ούτε λίγο είναι.

«ΔΕΛΤΙΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑΣ». Γενική Διεύθυνσις Τύπου, Υπουργείου Προεδρίας Κυβερνήσεως, τεύχος 4ον, 1960, Αθήναι, σελ. 69.

Η ενδιαφέρουσα αυτή έκδοση περιέχει βιβλιογραφία των εκδοθέντων κατά το 1959 και κατά το 1960 βιβλίων και παρουσίαση ελληνικών περιοδικών για το διάστημα Σεπτεμβρίου - Δεκεμβρίου 1960. Το τεύχος αυτό, όπως και τα προηγούμενα όμοια, είναι εκτός εμπορίου και διανέμεται σε διαφόρους οργανώσεις, σε πανεπιστήμια του έσωτερικού και εξωτερικού, σε πνευματικά κέντρα και σε προσωπικότητες. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ζητήσουν αντίτυπα από την Γεν. Διεύθυνσιν Τύπου (Βιβλιογραφικών Δελτίων), Ζαλοκώστα 3, Αθήναι.

«ΠΕΝΤΑΓΛΩΣ ΣΟΝ ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΟΡΩΝ», Γ. Χαλκιοπούλου, Αθήνα, 1961, σελ. 1.030.

Ο πολιτικός μηχανικός κ. Γ.Χ. δίνει σε νέα μορφή το πεντάγλωσσο (λατινικά, ελληνικά, αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά) λεξικό του, εμπλουτισμένο αυτή τη φορά και με τους όρους της πανίδος και της χλωρίδος της Ελλάδος. Το έργο αποτελεί βοήθημα, όπως σημειώνει και ο συντάκτης του, για μηχανικούς πάσης ειδικότητας, αρχιτέκτονες, ναυπηγούς, γεωπόνους, δασολόγους, χημικούς και έμπορευμένους τεχνικούς.

«ΚΑΛΗ ΣΠΕΡΑ». Λιής Πεζοπούλου. Παιδικά ποιήματα. Εικονογράφηση Λουίζας Μοντεσσάντου. Έκδοση Περσέλα-ράκη - Λυκογιάννη.

Μικρά ποιήματα, που αποτελούν μάλλον λεξάντες για τις χαρακτηριστικές και καλαίσθητες ολοσέλιδες εικόνες. Η μητέρα με τα παιδιά, ο δασκός με τη φλογέρα, η Χιονάτη που μιλούσε στα πουλιά, το παιδί και το σκυλί, η γοργόνα, το χρυσόψαρο, ο παπαγάλος είναι τα θέματα των εικόνων και των απλών τρυφερών ποιημάτων, που απευθύνονται σε παιδιά μικρής ηλικίας.

«ΝΟΜΙΚΟΝ ΒΗΜΑ». Δεκαπενθήμερη νομική εφημερίς, εκδιδόμενη υπό του Διηγηγορικού Συλλόγου Αθηνών. Τεύχος 19.

"ΕΘΝΙΚΗ"

ΠΑΡΚΕΤΙΝΗ



35
ΧΡΟΝΙΑ
ΣΤΑΘΕΡΑΣ
ΠΟΙΟΤΙΚΗΣ
ΑΝΟΔΟΥ

IAMBO

ΝΕΑ ΣΥΝΘΕΣΙΣ ΜΕ ΠΛΑΣΤΙΚΟ
ΔΙΑΡΚΕΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

over Lange ventes å møte
tinget Krusjtsjov neste uke

Visepolitimester-
stillingen i Oslo
bifalt i Stortinget

Noe skiftenc
skydekke, m
tildels pen

ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΕΠΙΣΚΕΠΤΡΙΑΣ ΤΟΥ ΒΟΡΡΑ

ΜΙΑ ΝΟΡΒΗΓΗ ΞΕΤΡΕΛΑΜΕΝΗ... ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΔΡΙΚΗ ΚΟΜΨΟΤΗΤΑ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΜΑΣ

Ο ΕΡΩΤΑΣ ΚΑΙΡΟΦΥΛΑΚΤΕΙ ΣΤΙΣ ΒΙΤΡΙΝΕΣ

*Ήταν σά να ξεκινούσα για τὸ ἄγνωστο. Γιατὶ γιὰ μένα τὴν κοπέλλα τοῦ Βορρά τὸ δράμα μιάς Μεσογειακῆς χώρας σὰν τὴν Ἑλλάδα ἦταν μιά μακρινὴ ἡχώ.

Ὅμως τὴν ἀπόφασί μου τὴν εἶχα ἤδη πάρει ἀπὸ καιρὸ. Στὴν παγωνιά τοῦ δικοῦ μου τόπου τῆς Νορβηγίας εἶχαν φτάσει σὰν ζεστὴ πνοὴ τὰ λόγια μιάς φίλης μου ποὺ μοῦ εἶχε περιγράψει μὲ τὰ πῶς ζωντανὰ χρώματα τὴν μικρὴ ἡλιόλουστὴ καὶ χρυσάφενια χώρα. Ἀλλὰ ὅσον κι' ἂν ἡ φαντασία μου μπουσύνει τις λέξεις σὲ ὠραῖες χρωματιστὲς εἰκόνες μέσα μου ὑπῆρχε ὁ φόβος τοῦ ἀγνώστου. Μιά χώρα ὅσο διαφορετικὴ ἂν εἴναι, ὅσο κι' ἂν εἶχε γοητεία, ζεστασιά, ὠραῖο κλίμα καὶ φύση, κατοικεῖται ἀπὸ ἀνθρώπους. Καὶ αὐτοὶ οἱ ἀνθρώποι εἶναι ποὺ σὲ κάνουν νὰ ἐχῆς καλὲς ἢ κακὲς ἀναμνήσεις ἀπὸ ἕνα τόπο.

Εἶχα ἀκούσει πολλὰ καὶ ἀντικρουόμενες γνώμες γιὰ τοὺς ὁμηγετικούς καὶ ἐκρηκτικούς Ἑλλήνες, τοὺς ἀνθρώπους μὲ τὰ μεγάλα προτερήματα καὶ ἐλαττώματα τῶν ἀληθινὰ μεσογειακῶν λαῶν.

Καὶ ἡ Ἀνατολή... Ἀραγε ἡ Ἑλλάδα θὰ ἐξακολουθοῦσε νὰ ὑφίσταται τὴν ἐπιδρασί τοῦ Ἀνατολίτικου χαρακτῆρος; Ὁμολογῶ, καὶ ντρέπομαι γι' αὐτό, ὅτι τὸ μυαλό μου δημιουργοῦσε εἰκόνες ποὺ τώρα θυμάμαι καὶ γελῶ. Φανταζόμουν γυναῖκες λίγο περισσότερο παχειὲς ἀπ' ὅτι ἔπρεπε, γελαστὲς καὶ συμπαθητικές, ἴσως, ἀλλὰ μὲ... τσεμπέρι στὸ κεφάλι καὶ ἀκομμά ντυμένες. Καὶ οἱ ἄνδρες, αὐτοὶ δὲν θὰ εἶχαν φυσικὰ ἀποβάλλει τελείως ἀπὸ τὴν γκαρνταρόμπα τους τὴν... φουστανέλλα τὴν ὁποῖαν πιθανὸς θὰ εἶχαν γιὰ ἐπίσημες περιπτώσεις κατὰ σὰν γιὰ ἀντικατάστασι τοῦ... σμόκιν.

Μ' αὐτὲς τις σκέψεις, καὶ μιά ἐνδόμυχη ἀνησυχία ξεκίνησα μιά βροχερὴ μονητὴ ἡμέρα γιὰ τὸ μεγάλο μου ταξίδι. Στὸ ζαλισμένο ἀπὸ τὴν ἐννοίαν τῆς προετοιμασίας μυαλό μου δὲν ὑπῆρχαν πιά περιδέρια γιὰ ἀντιδράσεις. Ξαπλωμένη στὴν ἀναπαυτικὴ πολυθρόνα τοῦ ἀεροπλάνου μου περίμενα νερὴ ἢ στί-

γμὴ ποὺ θὰ πατοῦσα στὴ γῆ αὐτὴ ποὺ εἶχε ἀναθρέψει τὰ μεγαλύτερα πνεύματα τῆς ἀρχαιότητος, ποὺ εἶχε κάνει πραγματικότητα τὴν οὐτοπία τῆς τελειότητος, καὶ εἶχε ζωντανέψει τὸν πραγματικὸ πολιτισμό.

Δὲν περίμενα νὰ βρῶ κατὰ ἀνάλογο. Ὅμως καθὼς τὸ ἀεροπλάνο μου ἔκανε μιά τελευταία βόλτα πρὶν προσγειωθῇ πάνω ἀπὸ τὴν Ἀθήνα καὶ καθὼς ἀντίκριζα ἀπὸ μακριὰ τὴν ἀκτινοβολία τῆς γελαστῆς πο-

ναῖκα ξύπνησε μέσα μου σὲ ὅλες τῆς τῆς... μορφές.

Ἀπὸ τὸ ἕνα μέρος τὸ κομψὸ ντύσιμο τῶν γυναικῶν μοῦ ζωντάνευε τὸ ἐνδιαφέρον γιὰ τις βιτρίνες καὶ ἀπὸ τὴν ἄλλη αὐτοὶ οἱ ἄνδρες μὲ τὸ ζεστὸ βλέμμα καὶ τὴν φῖνα ἐμφάνισι.

Ἀντίο... μουσεῖο, ἀντίο ἀρχαιο-λογικά μου ἐνδιαφέροντα.

Ἀκάθεκτη ὥρμησα στοὺς Ἀθηναίους δρόμους. Καὶ τὰ μάτια μου, τὰ συνηθισμένα στὶς πλούσιες δι-

χαμογελαστοὺς ὑπαλλήλους γιὰ πρώτη φορὰ στὴν Ἀθηναϊκὴ ἀγορὰ στὰ 1875, κράτησε ἀπὸ τότε τὰ σκῆπτρα στὴν Ἑλληνικὴ ἀνδρική κομψότητα. Ἡ σκόνη τῶν ἐτῶν δὲν κάθισε ἐπάνω στὰ ράφια τῶν καταστημάτων Γουτάκη. Μεγάλες κρυστάλλινες βιτρίνες, φωτεινοὶ μοντέρνοι χώροι καὶ κυρίως μιά τέλεια συλλογὴ ἀπ' ὅτι καλλίτερο ἔχει νὰ παρουσιάσῃ ἡ Εὐρωπαϊκὴ καὶ ἡ Ἑλληνικὴ ἀγορὰ. Ἐνῶς ἀνδρὸς διαστρικός, πολυάσχολος μπορεῖ νὰ ντυθῇ μὲ ὅτι καλλίτερο κυκλοφορὴ σήμερα χωρὶς νὰ χάνῃ τὴν ὥρα του γυρνώντας σὲ διάφορους δρόμους καὶ καταστήματα. Καὶ μιά γυναίκα ποὺ μέσα σ' ὅλα τὰ ἄλλα τῆς καθήκοντα θέλει νὰ φροντίζῃ καὶ τὴν κομψότητα τοῦ ἀνδρὸς τῆς δὲν ἔχει παρὰ νὰ κἀνῃ μιά ἐπίσκεψι ἐδῶ. Τὰ καταστήματα Γουτάκη ἔχουν πρεῖς ὁρόφους. Στὸ ὑπόγειο, ὑποκάμισα, γραββάτες, καπέλλα, ἐσώρουχα, ρόμπι ντὲ σάμπρ, πτζάμες, παλτά, παρτεσου καὶ ὑφάσματα.

Θαμπωμένη ἀπὸ τὰ θαυμάσια πράγματα ποὺ ἐξέλεπα, ἀπὸ τὴν κομψότητα τῶν κουστουμιῶν, τῶν γραββάτων, τῶν παλτῶν κλπ. ἔξεχασα γιὰ πρώτη φορὰ τὴν γυναικεία μου κοκετταρία καὶ σκέφθηκα ὅλα τὰ ἀνδρικά μέλη τῆς οἰκογενείας μου. Γιὰ ὅλους ἀγόρασα κάτι, κομψό, ἄνετο, μοντέρνο καὶ φθινό.

Βγήκα ἐνθουσιασμένη ἀπὸ τὴν περιποίησι τῶν ὑπαλλήλων τῶν καταστημάτων Γουτάκη.

Τὶς ἡμέρες ποὺ ἔμεινα ἀκόμη στὴν Ἀθήνα πέρασα συχνὰ ἀπὸ τὶς ἀγαπημένες μου βιτρίνες.

Ἐκεῖ τὴν τρίτῃ μέρα γνώρισα τυχαῖα τὸν Πέτρο Α. ποὺ ἀπὸ κείνη τὴν ὥρα ἦταν ὁ μόνιμος ξεναγός μου στὸ εἰκοσαήμερο τῆς παραμονῆς μου στὴν χώρα τοῦ ἡλίου, τῆς θάλασσας, τοῦ φωτὸς καὶ τῆς ξεγνοιασιάς.

BRIGITA HOVE

(Ἀνακοίνωσης)
Ἐπιμέλεια «ΟΡΙΖΩΝ»



Βιβλία
ποὺ μᾶς
ἐδίδειαν

«Ο ΜΕΓΑΛΟΦΥΝΣ ΚΑΙ Η ΘΕΑ». Ἀλντὺς Χάξλεϋ. Μυθιστόρημα, μετάφραση Ροζίτας Σώκου, ἐκδόσεις «Γαλαξίας». Ἀθήναι, 1961, σελ. 156.

Ψυχογραφικὸ ἐκ πρώτης ὄψεως μυθιστόρημα. «Ὁ μεγαλοφυὴς καὶ ἡ θεά» φέρνει στὶς συμβολικὲς προεκτάσεις τοῦ ἑνα ἀκόμη μῆνυμα πάνω στὸ μεγάλο θέμα «ὁ ἀνθρώπος καὶ ἡ ἐποχὴ μας», ποὺ ἀπασχολῆσε τὸν συγγραφέα σὲ ὅλη τὴ ζωὴ. Ἐνῶς σοφὸς φυσικός, ὁ Χένρυ Μάσαρενς, νικητὴς τοῦ βραβείου Νομπελ καὶ ἕνας ἀπὸ τοὺς πατέρες τοῦ ἀτομικοῦ αἰῶνος μας, εἶναι ἐξω ἀπὸ τὴ σφαῖρα τῆς σοφίας τοῦ ἑνα κοινότατος ἀνθρώπου, ἀπόλυτα ἐξαρτημένος ἀπὸ τὴν ὠραιότητα, ἀλλὰ πνευματικὰ ἀσημαντὴ γυναικί του, τὴ θεὰ ἀπὸ τὴν ὁποία περιμένει νὰ παίξῃ ὅλους τοὺς ρόλους ποὺ τῆς εἶχε ἀναθέσει: «Ἐρωμένη ἑνὸς ἀκούραστου ἐραστοῦ, γενικός ἀντιπρόσωπος καὶ πράκτορας ἑνὸς ἀφηρημένου μαρτοῦ, γραμματεὺς μιάς μεγαλοφυίας καὶ μήτρα, πλακοῦς καὶ κυκλοφοριακοῦ σύστημα ἑνὸς ἀνθρώπου ποὺ ψυχολογικά δὲν ἦταν παρὰ ἕνα ἐμῆρυν».

Ἀνεπαρκῆς, λοιπόν, ἡ γνῶσις γιὰ τὴν ἀποκλήρωση τῆς προσωπικότητος ἑνὸς ἀνθρώπου. Χάος μπορεῖ νὰ χωρήσῃ τὴ σοφία καὶ τὸ θυμικό. Καὶ δχι μόνο σ' ἕνα ἄτομο. Ἀφοῦ τὸ ἄτομο αὐτὸ εἶναι χαρακτηριστικὸς ἐκπρόσωπος μιάς ἀποκλήρωσης, τὸ χάος ἀφορὰ τὴν ἐποχὴ καὶ τὴν ἀνθρωπότητα ἀποκλήρωσι.

Βαθὺς διανοητὴς καὶ οὐσιαστικὸς κάτοχος μιάς ἐκκλητικῆς μορφώσεως, ὁ Ἀλντὺς Χάξλεϋ προσφέρει στὸ κάθε βιβλίο του καὶ μιά μεγάλη πνευματικὴ περιπέτεια, στὴν κάθε σχεδὸν γραμμὴ σμῶ. Δὲν παύει, ἐν τούτοις, νὰ εἶναι καὶ μὲ τὴν γενικώτερη ἐννοία συναρπαστικὸς συγγραφέας, καὶ τὰ βιβλία τοῦ (μυθιστόρημα, θέατρο, διήγημα, κριτικὴ, δοκίμιο, ταξίδι) θρῖσκουν πάντα εὐρύτατη ἀπὸδοχή, παρ' ὅλο πὺ ἡ ἀνάγνωσί τους πρέπει νὰ γίνεταί σὲ ἕνα διαρκὴ διανοητικὸ συναγερμό.

«ΜΕΣΣΑΛΙΝ». Ἰάσωνος Δεπουντή. Διήγημα. Ἐκδόσεις τὸ «Ἡλιοστάσιο», Ἀθήναι, σελ. 30.

Ἐνα παρὰ ἑνα διήγημα τοῦ ποιητοῦ κ. Ι. Α., ποὺ μολοντὶ ἐξελίσσεται στὴν Κέρκυρα, διαπνέεται ἀπὸ ἕναν ἀέρα ἐξωτισμοῦ.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

«ΛΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ» τοῦ ἔτους 1960, τοῦ Ταμεῖου Ἀσφαλίσεως Κλήρου Ἑλλάδος (TAKE).

«ΔΙΕΘΝΗΣ ΖΩΗ». Ἡ ἐλληνικὴ σοσιαλιστικὴ ἐπιθεώρηση, ἀρ. 93, Δεκέμβριος 1961. Ἀπὸ τὰ περιεχόμενα: Ἀπόφασις τῆς σοσιαλιστικῆς λέσχης. Α. Σιδέρη: «Ὁ Ἀλέξανδρος Παπαναστασίου». Μ. Κόρακα: «Συμπεράσματα ἀπὸ τὶς ἐκλογές», σχόλια, ἀπόψεις, κριτικὴ καὶ εἰδήσεις ἀπὸ τὴν ἐλληνικὴ καὶ διεθνή σοσιαλιστικὴ κίνησι.

«ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ ΧΑΝ». Μηνιαία ἐκδόσι ἐνημερώσεως τῶν μελῶν τῆς Χριστιανικῆς Ἀδελφότητος Νέων, ἀρ. 20.

«ΕΥΗΜΕΡΙΑ». Ἐκδόσι ἐταιρίας «Σολομός», ἀρ. 49.

«ΚΥΝΟΦΙΛΙΑ». Ἐπίσημον ὄργανον τοῦ Ἑλληνικοῦ Κυνολογικοῦ Ὁργανισμοῦ, ἀρ. 12.

ΚΟΥΣΕΝΤΟΣ

Υγεία
Εὐτυχία
Χαρά...



LE NOUVEAU PARFUM.

le plus merveilleux cadeau...



Madame Rochas

MARCEL ROCHAS
PARIS



**Βιβλία
που μᾶς
ἐδίδεισαν**

«ΚΑΡΑΤΖΑΣ. Ο ΑΓΝΟΗΜΕΝΟΣ ΠΑΤΡΩΝ ΓΕΡΜΑΝΟΣ. Ο ΤΙΜΗΜΕΝΟΣ». Νίκου Μόσχου. Μυθιστορηματική βιογραφία. 'Αθήναι 1961. σελ. 360.

Με το βιβλίο αυτό, ο κ. Ν. Μ. προβάλλει μία άγνωστη και ξεχασμένη ήρωική μορφή του 1821, τον άγωνιστή Παναγιώτη Καρατζά, που, όπως γράφει ο συγγραφέας, ήταν ο αληθινός άρχηγός της επαναστατημένης Πάτρας και ανήκει σ' αυτόν η πρώτη τιμητική θέση. Παράλληλα, όμως, με τον Καρατζά, ο κ. Ν. Μ. σκιαγραφεί την φυσιογνωμία και την δράση του Πατρών Γερμανού. «Οι δύο αυτές μορφές — γράφει — κυριάρχησαν εξ άρχης στην ξεσηκωμένη Πάτρα και σ' όλη την γύρω περιοχή. Οι δύο αυτοί άνδρες, ο καθένας με τον δικό του τρόπο, πήραν ενεργό μέρος στον εθνικό αγώνα, ήρθαν πολλές φορές σε αντίθεση, κ' η αντίθεση αυτή, χρωματίζει και προβάλλει, ως ένα σημείο, το νόημα του αγώνα, τα συμφέροντα και τις τάσεις ανάμεσα στα διάφορα στρώματα των ξεσηκωμένων».

«Η ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ», Angel Crespo, Ποιήματα. Μεταφράστης Κύπρος Χρυσάνθης. Σχέδια Τάκη Φραγκούδη. Έκδοσις «Λυρική Κύπρος», Λευκωσία 1961, σελ. 25.

Δώδεκα ποιήματα λυρικής στοχαστικής διαθέσεως, που αναφέρονται στο σύνθετο δράμα του κόσμου. Μερικοί στίχοι από το Χ ποίημα: «Όλα στο θάθος του έαυτού τους — την ακριβή τους έρμηνεία κρατάνε. — Υπάρχουν από άρχης τα σχήματα μέσα στον άνερα, — τα ίχνη γραφούν τα πουλιά, — και τα σκοτώνουν τα λιοντάρια, — του δρόμου ο άνθρωπος, σκοντάφτοντας — λισώνει τα έλαττώματα του σχήματος περσίσις, — μά είναι συχνά τα χέρια μουδισσάμενα».

«ΧΙΟΥΜΟΡΙΣΤΙΚΑ». Θ. Ποταμιάνου. Άττικά Έκδόσεις. Σχέδια 'Ηλ. Σκουλά. 'Αθήναι 1961, σελ. 246.

Ο γνωστός και δημοφιλής στο αναγνωστικό κοινό συγγραφέας, που με τα είκοσι μέχρι τώρα βιβλία του έχει δώσει την γλαφυρότερη, την πληρέστερη και πιο εύχρηστη όψη της θαλασσοπίνης ζωής, προσφέρει με τον τόμο αυτόν ένα μέρος της ευθυμογραφικής εργασίας του. Εύθυμα διηγήματα από την ελληνική ζωή με τον γενικό τίτλο «Ιστορίες» χαρακτήρες, ή γελοιογραφικά πορτραίτα με θέμα διάφορους χαρακτηριστικούς επαγγελματίες που μένουν σαν «τύποι», διάφορες έντυπώσεις και σκίτσα από απλά περιστατικά της καθημερινής ζωής, αποτελούν τα τρία μέρη του πλούσιου υλικού που περιέχει το βιβλίο. Το πηγαίο, το άρμητικό, αλλά και το λεπτότατο καλόκαρδο χιούμορ του Θέμου Ποταμιάνου κυλάει άδίστατο και δροσερό στις σελίδες, όπως άπλη και χαριτωμένη είναι και η θυμοσοφική διάθεση του συγγραφέα. Η θάβεια και άπέραντη γνώση της ελληνικής θάλασσας, του βουνού και του χωριού, δίνουν στα έργα του Θ. Π. μία ούσιαστική λαογραφική αξία και συγκεντρώνουν θησαυρούς από την ελληνική ζωή, όπως τους συνέλεξε ένα άγνο και καλοπροαίρετο μάτι.

Το βιβλίο κοσμείται με εξήντα περίπου σχέδια του καλλιτέχνη 'Ηλία Σκουλά, ο οποίος προσέφερε μία άπλη χαρακτηριστική εικονογράφηση, ανάλογη με το πνεύμα και το ύφος του έργου.

Ο,ΤΙ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΥΠΑΡΧΕΙ...

...σέ ΚΟΣΤΟΥΜΑΚΙΑ,

ΦΟΡΕΜΑΤΑΚΙΑ,

ΠΑΛΤΟΥΔΑΚΙΑ και

ΜΟΝΓΚΟΜΕΡΥ,

σας το προσφέρουν

τά ΜΕΓΑΛΑ

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΩΝ

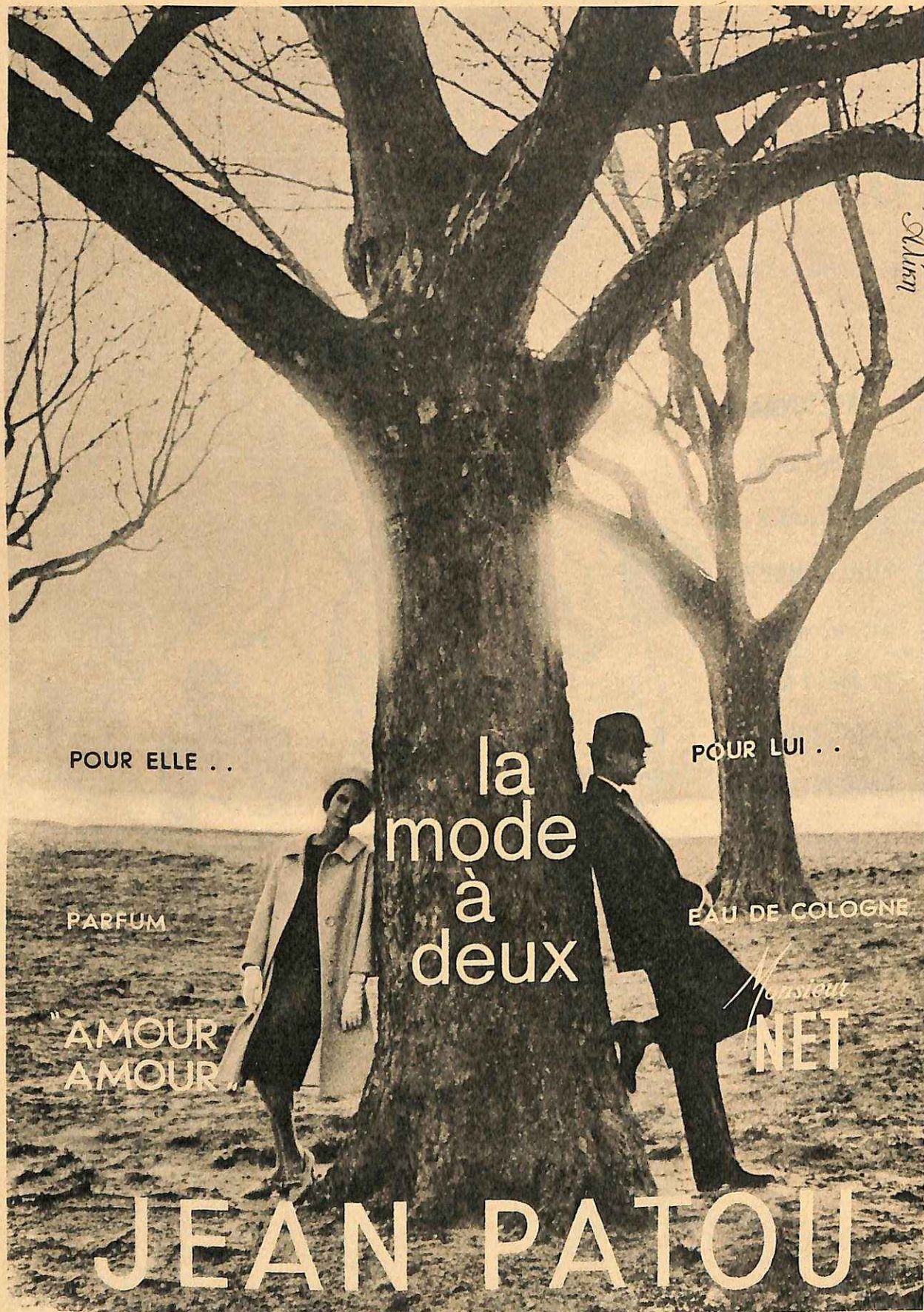
ΑΔΕΛΦΟΙ

ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ

**ΑΔΕΛΦΟΙ
ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ**
ΑΘΗΝΑΙ-ΘΕΣ/ΝΙΚΗ

* 'Η έτικέττα αυτή είναι
έγγυήσις έκλεκτής ποιότητας.

γκρέκα

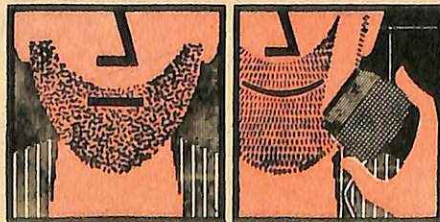


ΠΡΟ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΞΥΡΙΣΜΑΤΟΣ...

ΤΟ ΖΗΤΑ ΤΟ ΔΕΡΜΑ ΣΑΣ,
ΤΟ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ Η ΜΗΧΑΝΗ ΣΑΣ...

pitrell

Μία λοσιόν που προετοιμάζει τὰ γένια, γιὰ ἓνα γρήγορο, εὐχάριστο, τέλειο ἠλεκτρικὸ ξύρισμα. Ἐπεκράτησε σ' ὅλο τὸν κόσμο.



Πρὶν τὸ PITRELL

ΜΕΤΑ τὸ PITRELL



Ἐνα προϊόν τῆς

LINGNER WERKE-DÜSSELDORF

ΒΙΒΛΙΑ

«ΚΡΑΥΓΕΣ». Ἀνθού Λυκαύγη. Ποιήματα. σελ. 38.

Ποιήματα ἐρημητικῆς λυρικοῦ, ἀπαισιόδοξη ἔκφραση τοῦ ἀτομικοῦ δράματος μίας σύγχρονης εὐαίσθησας, πού ἀναζητᾷ προσανατολισμό: «Ἄς ἔρουν τὰ τύμπανα στὶς πλατεῖες — κι ἄς πανηγυρίζῃ ὁ ὄχλος. — Ἐμεῖς θὰ διαθεοῦμε πάνω ἀπὸ τὴ μουσικὴ — μὲ τὶς χοντροκομμένες γότες. — Κι ἂν κλάψουμε, δὲ θὰ κλάψουμε γιὰ τὸν ὄχλο — καὶ γιὰ τὶς πλατεῖες» θὰ μοιρολογήσουμε τὴ μουσικὴ — καὶ τὶς καρδιές. — Γυμνοὶ θὰ διαθεοῦμε τοὺς φράχτες — πάνω στὰ φτερά τῶν γλάρων — χωρὶς χειροκροτήματα καὶ μουσικὲς, — μὲ τὸ δικό μας ρυθμό, στοὺς δικούς μας κήπους».

ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

«ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΟΛΗ». Εἰδικὴ ἐπιθεώρησης ἐρεῦνης προβλημάτων διαφημίσεως, δημοσίων σχέσεων, μάρκετιν. Στὸ τεύχος περιέχονται: Β. Καζαντζή, «Σιγὴ Νασού». Ἡ λιανικὴ πωλησις μὲ τὸ «σέλφ» - σέρβις, ἓνα φωτογραφικὸ ρεπορτάζ, «Δημιουργία», τὸ φῖλμ πού γυρίστηκε ἀπὸ ἓναν Ἀμερικανὸ διαφημιστὴ καὶ θραυεύθηκε στὶς Κάννες καὶ στὴν Βενετία. Ἡ δημοσιότητα γιὰ τὴν ἀνάπτυξη τῆς γεωργίας.

«ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ». Ὁργανὸν μελέτης καὶ προβολῆς τῶν ἐλληνικῶν προβλημάτων. Ἀριθ. φύλλου 70, Δεκέμβριος 1961. Κεντρικὸ θέμα τοῦ τεύχους τὸ «Πολιοδομικὸ χάος». Ἀπαντοῦν οἱ εἰδικοί κ.κ. Γ. Δεσποπούλου, Κ. Α. Δοξιάδης καὶ ὁ ὑφυπουργὸς Δημοσίων ἔργων κ. Α. Θεοδοσιάδης. Συνεργάζονται ἐπίσης οἱ κ.κ. Θ. Παπακωνσταντίνου, Μ. Κλάρας, Γ. Κωστόπουλος, Σ. Γιαννάτος, Τ. Δόξας, Χ. Χρονόπουλος, Α. Γεωργιάδης, Τ. Πηλεΐδης, Μ. Παρασκευαΐδης, Δ. Καπλάνογλου, Β. Γκούφας, Δ. Μιχαηλίδης, Δ. Χριστοφίδης καὶ ἄλλοι.

ΠΡΙΝ ἀγοράσετε ξυριστική μηχανή, ζητήστε νὰ ξυριστῇτε μὲ τὴ Νέα Ἡλεκτρικὴ Ξυριστικὴ μηχανή τῆς

RICHARD
ΕΛΒΕΤΙΑΣ



RIAM
R. 11

- Ἡ καλύτερη καὶ φθηνότερη μηχανή
- Δ ρ χ . 750

ΑΝΑΣΤΑΣΑΚΙ - ΣΠΙΓΓΟΣ
ΠΕΖΜΑΖΟΓΛΟΥ 9Α

“ΑΛΕΚΤΩΡ”



“Οχι
“άλλη
γιὰ τὸ
1962!

ΣΟΚΟΛΑΤΑ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΓΑΛΑΚΤΟΣ Α.Ε.

Δὲν εἶναι ἡ μόνη ἀλλὰ... εἶναι ἡ καλύτερη!

JOHN MACPHERSON'S

CLUNY
SCOTCH WHISKY
ESTD 1857

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ
Noveltex
8485 ΒΟΥΛΗΣ 18 - ΤΗΛ 37324

ΛΙΣΚΟΠΟΥΛΟΣ

Suchard
Η ΣΟΚΟΛΑΤΑ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ

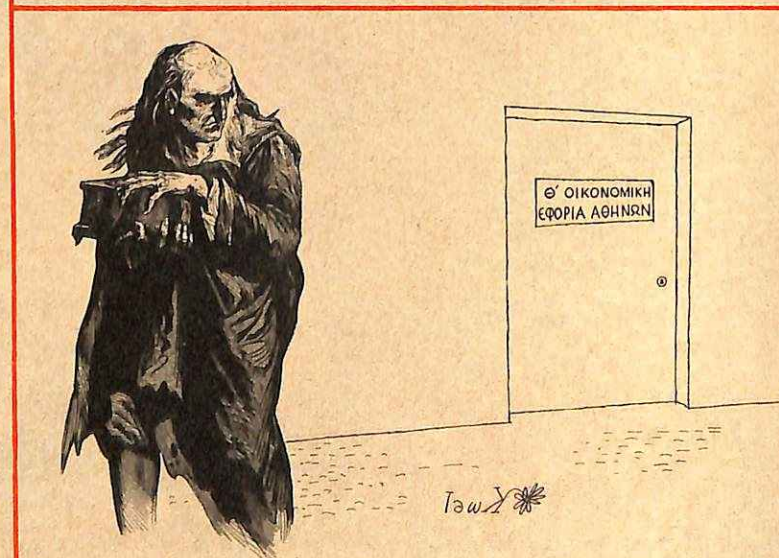
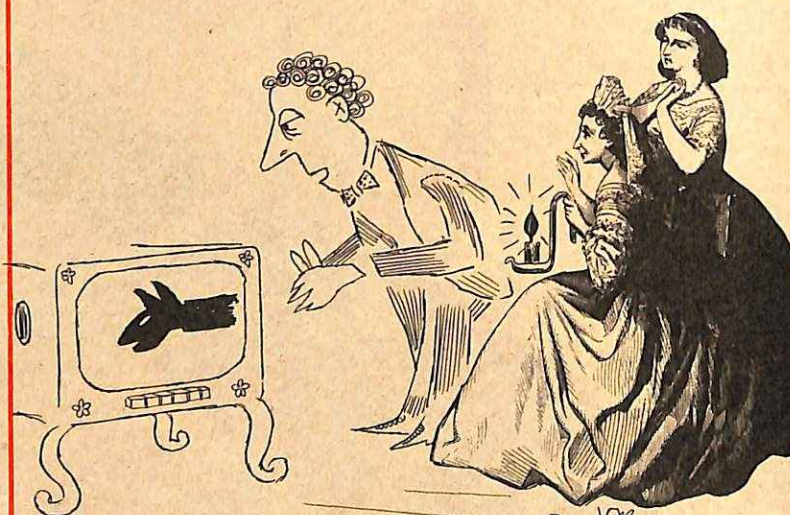
Suchard
Milk
CHOCOLAT AU LAIT DES ALPES SUISSES

Άλλα και των παιδιών.

Η ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΟΚΟΛΑΤΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΦΗΜΗΣ

Χιούμορ

Μεταξύ δύο εποχών
του Κωστιδάκη



γροζα

Ο,ΤΙ ΛΑΝΣΑΡΕΤΑΙ
ΕΦΕΤΟΣ ΣΤΟ ΠΑΡΙΣΙ

Ο,ΤΙ ΕΚΛΕΚΤΟ ΣΕ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ ΤΩΝ
ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΦΗΜΗΣ ΈΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ

Dr. PAYOT, AYER, ELIZABETH ARDEN,
MAX FACTOR, GUERLAIN, HELENA
RUBINSTEIN, SCHIAPARELLI, ORLANE

Τά νέα, υπέροχα άρώματα:

SI, S, DETCHEMA - LASSO, CELUI, JOY
MADAME ROCHAS, CRESCENDO,
JE REVIENS

και όλη ή συλλογή των φημι-
σμένων Γαλλικών Οίκων

CHANEL, WORTH, REVILLON,
DIOR, CARON, GUERLAIN, NINA
RICCI, LANVIN, BALMAIN,
ROCHAS, PATOU, CARVEN,
R. PIQUET, SCHIAPARELLI,
BALENCIANGA, GALLION,
HOUBIGANT κ. α.

★ ΝΕΑΙ ΠΑΡΑΛΑΒΑΙ

Φαρμακείον Ι. ΒΑΓΕΝΑ

ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ 7 - ΤΗΛ. 527.405 - 527.424 - 527.273



χιλιάδες παιχνίδια
στο μεγαλύτερο
και ωραιότερο
τμήμα των κατα-
στημάτων μας!

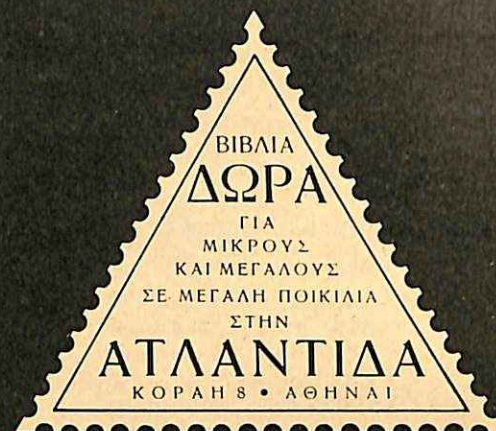
- ΕΥΛΙΝΑ ΠΑΙΓΝΙΔΙΑ
από δραχ. 8,20
έως » 135,50
ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ
κουρδιστά σε μεγάλη
Ποικιλία
- ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑ
από δραχ. 10,50
έως » 260
- ΚΟΥΚΛΟΘΕΑΤΡΑ
από δραχ. 76 έως 100
ΚΟΥΚΛΕΣ ΘΕΑΤΡΟΥ
Δραχ. 27
- ΣΥΡΑΤΙΝΤΕΣ
από δραχ. 5 έως 19
ΦΡΟΥΡΙΑ
από δραχ. 77 έως 490
- ΠΑΡΑ ΠΟΛΛΑ
διακοσμητικά για
τό σπίτι και τό
κατάστημά σας
- ΙΣΠΟΡ
ΠΙΓΚ - ΠΟΓΚ
από δραχ. 63 έως 125
ΜΠΑΛΛΕΣ
από δραχ. 35 έως 220
ΜΠΑΝΤΜΙΝΤΟΝ
δραχ. 93
- ΣΤΕΡΕΟΣΚΟΠΙΑ
από δραχ. 37,50
έως » 95
ΤΑΙΝΙΕΣ
Δραχμές 14,50
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΙ
από δραχ. 442
έως » 1890
- ΚΟΥΡΔΙΣΤΑ
Ελλην. κατασκευής
από δραχ. 25
έως » 123
- ΚΑΡΟΥΣΙΑΚΙΑ
ΚΟΥΚΛΩΝ
από δραχ. 63
έως » 170
- ΕΥΡΩΠΑΙΚΑ
ΚΟΥΡΔΙΣΤΑ
ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
από δραχ. 20
έως » 1900
- ΠΑΤΙΝΙΑ
από δραχ. 67 έως 112
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ
από δραχ. 415 έως 610
- ΑΛΟΓΑ
ΕΥΛΙΝΑ
από δραχ. 33,50
έως » 183,50
- ΙΣΤΟΙΔΙΑ
ΔΕΝΔΡΩΝ
από δραχ. 2 έως 200
ΔΕΝΔΡΑ
από δραχ. 8,50
έως » 312
- ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΑ
από δραχ. 74
έως » 351

3.000 ΕΙΔΗ ΠΑΙΓΝΙΔΙΩΝ ΑΠ' ΟΛΟ
ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΣΤΗΝ ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΑΣ

ΔΡΑΓΩΝΑΣ



Η Συλλογή σας



Les meilleurs cadeaux
du monde
MARCEL ROCHAS
PARIS

Διαδηλώσεις

Ακόμη και ελικόπτερα έχρησιμοποίησαν οι βρετανικές αστυνομικές δυνάμεις για να παρακολουθήσουν τις κινήσεις των διαδηλωτών, που επανέλαβαν τις αντιατομικές εκδηλώσεις τους κοντά στο αεροδρόμιο του Έσσεξ. Η κακοκαιρία περιώρισε τον αριθμό των διαμαρτυρομένων που διεδήλωσαν τις απόψεις τους κατά τον συνηθισμένο τους τρόπο - με το να κάθονται στο έδαφος.

(Central Press Photo)



Ανεξαρτησία

Στη χιονοσκεπή κορυφή του Κιλιμάντζαρο υψώθηκε η νέα, έθνική σημαία της Ταγκανίκας. Τελετή υποβλητική, που έγινε άκριτως τα μεσάνυχτα, για να συμβολίσει -όπως έδήλωσε ο πρωθυπουργός της χώρας- το φως της ελευθερίας, που απλώνεται τώρα στη Μαύρη Ήπειρο.

Στον αέρα

Στο Ίζερ, οι καλύτεροι Γάλλοι σκιέρ ετοιμάζονται για τους αγώνες διεθνούς πρωταθλήματος, που θα αρχίσουν στις 10 Φεβρουαρίου στο Σαμονί. Στους αγώνες αυτούς θα λάβουν μέρος 31 χώρες και ο συναγωνισμός προβλέπεται τραχύς, αν βέβαια κρίνει κανείς από το τόσο έντυπωσιακό έλμα του Γκυ Περιλλά.



(Φωτ. Dalmas)



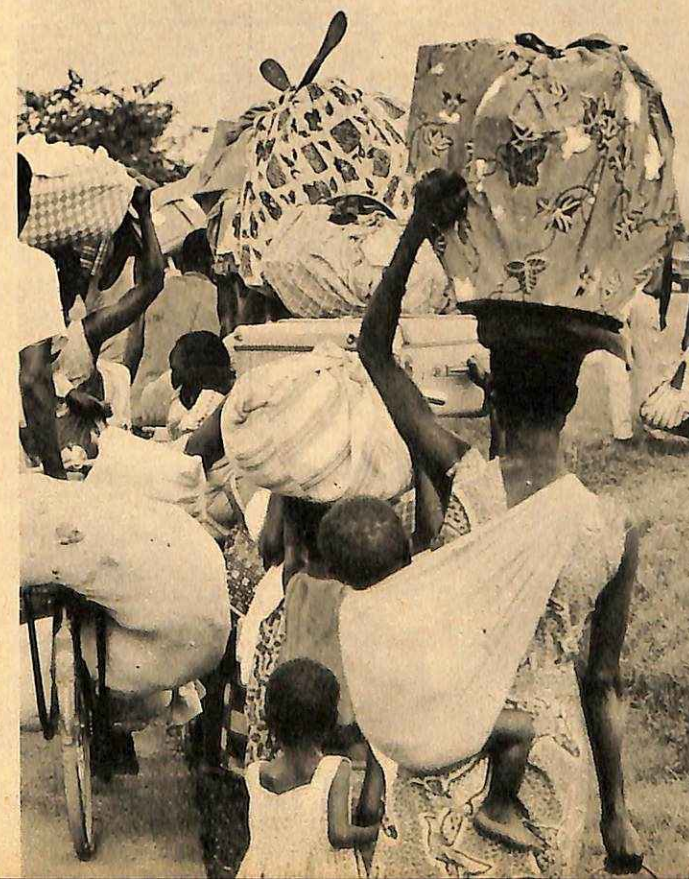
(Paul Popper)

(Φωτ. Dalmas)

Ο μικρός θερμός πόλεμος



ΤΟ ΑΙΩΝΙΟ ΔΡΑΜΑ ΤΗΣ ΠΡΟΣΦΥΓΙΑΣ. Φορτωμένα με ό,τι μπόρεσαν να πάρουν μαζί τους, τα γυναικόπαιδα ενός χωριού, κοντά στην Έλιζαμπετβίλ, εγκαταλείπουν τώρα τα σπίτια τους.



Από τον διαιωνιζόμενο πόλεμο του Κογκό. Η Έλιζαμπετβίλ, πρωτεύουσα της ατίθασης και πλούσιας επαρχίας της Κατάγκα, έχει την όψη περιχαράκωμένου στρατοπέδου. Οι τελευταίες σκληρές μάχες με τους «κυονόκρανους» του Ο.Η.Ε. διήρκεσαν επί επτά ημέρες, αλλά τα στρατεύματα του προέδρου Τσόμπε, καλά οργανωμένα και εξοπλισμένα ακόμη και με τεθωρακισμένες μονάδες, πολέμησαν με πείσμα και κράτησαν τις θέσεις τους. Η συγκεχυμένη κατάσταση, που θέτει σε κίνδυνο το γότρω και την ύποπτη του Ο.Η.Ε., συνεχίζεται.



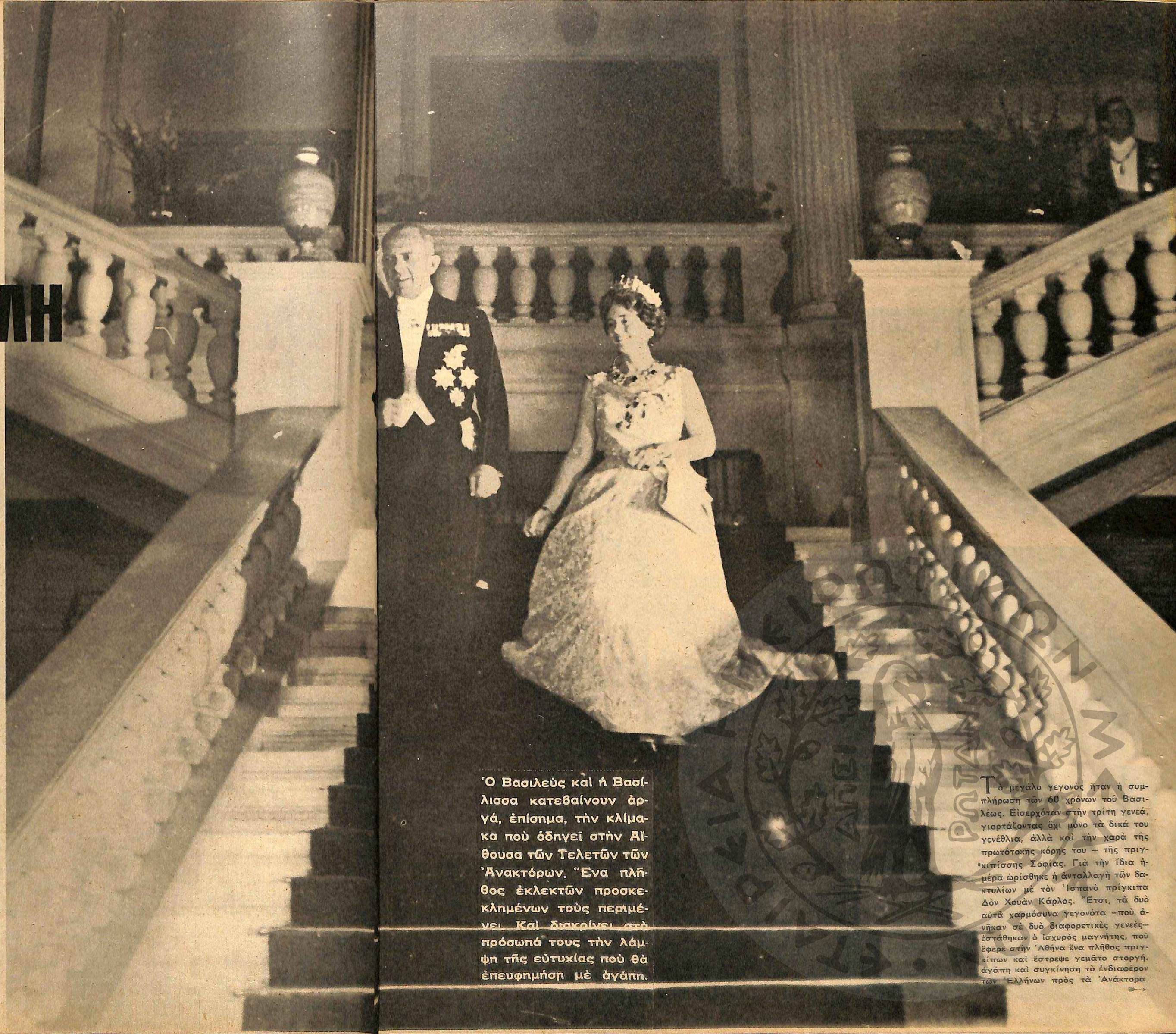
Το διπλωματικό έπεισόδιο Παρισιών-Καΐρου

Σε δάκρυα αναλύθηκε η Κα Ματτέι, μόλις έφθασε στο Παρίσι με τις δυο κόρες της. Πρόκειται για τη σύζυγο του ενός από τους τέσσερις Γάλλους διπλωματικούς υπαλλήλους, που συνελήφθησαν τελευταία στην Αίγυπτο με την κατηγορία της συνωμοσίας κατά του προέδρου Νάσερ. «Είδα τον σύζυγό μου στη φυλακή, αλλά δεν έγινε τίποτε περί του κατηγορητηρίου», έδήλωσε η Κα Ματτέι, που έδωσε και την πληροφορία ότι δεν είχε διοριστεί ακόμη συνήγορος υπερασπίσεως.

Στις 14 Δεκεμβρίου
ὁ Βασιλεὺς Παῦλος
ἐώρτασε, διπλᾶ
εὐτυχισμένος — ὡς
"Ἀναξ καὶ Πατέρας —
τὴν 60ῃ ἐπέτειο
τῶν γενεθλίων του.
Στις σελίδες πού
ἀκολουθοῦν δίδεται
τὸ ρεπορτάζ ἀπὸ
ὅλες τὶς ἐκδηλώσεις
τῆς μεγάλης ἐκείνης
ἡμέρας.

ΗΤΑΝ Η ΜΕΓΑΛΗ ΗΜΕΡΑ ΔΥΟ ΓΕΝΕΩΝ

ΑΝΑΜΕΣΑ στοὺς τριάντα πέντε πρίγκιπες, πού ἦλθαν γιὰ τὴν
μεγάλη γιορτὴ, δυὸ νέοι ξεχώριζαν μὲ τὴν ἀκτινοβολία τῆς ἀπε-
ριόριστης χαρᾶς τους: Ἡ πριγκίπισσα Σοφία τῆς Ἑλλάδος μὲ τὸν
πρίγκιπα Χουάν Κάρλος· γιῶρταζαν κι αὐτοὶ τὸν ἀρραβῶνα τους...



Ὁ Βασιλεὺς καὶ ἡ Βασι-
λισσα κατεβαίνουν ἀρ-
γά, ἐπίσημα, τὴν κλίμα-
κα πού ὁδηγεῖ στὴν Αἴ-
θουσα τῶν Τελετῶν τῶν
Ἀνακτόρων. Ἐνὰ πλῆ-
θος ἐκλεκτῶν προσκε-
κλημένων τοὺς περιμέ-
νει. Καὶ διακρίνει στὰ
πρόσωπά τους τὴν λάμ-
ψη τῆς εὐτυχίας πού θὰ
ἐπευφημήσῃ μὲ ἀγάπη.

Τὸ μεγάλο γεγονός ἦταν ἡ συμ-
πλήρωση τῶν 60 χρόνων τοῦ Βασι-
λέως. Εἰσερχόταν στὴν τρίτη γενεά,
γιορτάζοντας ὀχι μόνο τὰ δικά του
γενέθλια, ἀλλὰ καὶ τὴν χαρὰ τῆς
πρωτότακτης κόρης του — τῆς πριγ-
κίπισσας Σοφίας. Γιὰ τὴν ἴδια ἡ-
μέρα ὁρίσθηκε ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν δα-
κτυλίων μὲ τὸν Ἰσπανὸ πρίγκιπα
Δὸν Χουάν Κάρλος. Ἔτσι, τὰ δυὸ
αὐτὰ χαρμόσυνα γεγονότα — πού ἀ-
νῆκαν σὲ δυὸ διαφορετικὰ γενεές —
ἐστάθηκαν ὁ ἰσχυρὸς μαγνήτης, πού
ἔφερε στὴν Ἀθήνα ἕνα πλῆθος πριγ-
κίπων καὶ ἔστρεψε γεμάτο στοργή,
ἀγάπη καὶ συγκίνηση τὸ ἐνδιαφέρον
τῶν Ἑλλήνων πρὸς τὰ Ἀνάκτορα.



Η ΜΕΓΑΛΗ ΗΜΕΡΑ ΔΥΟ ΓΕΝΕΩΝ

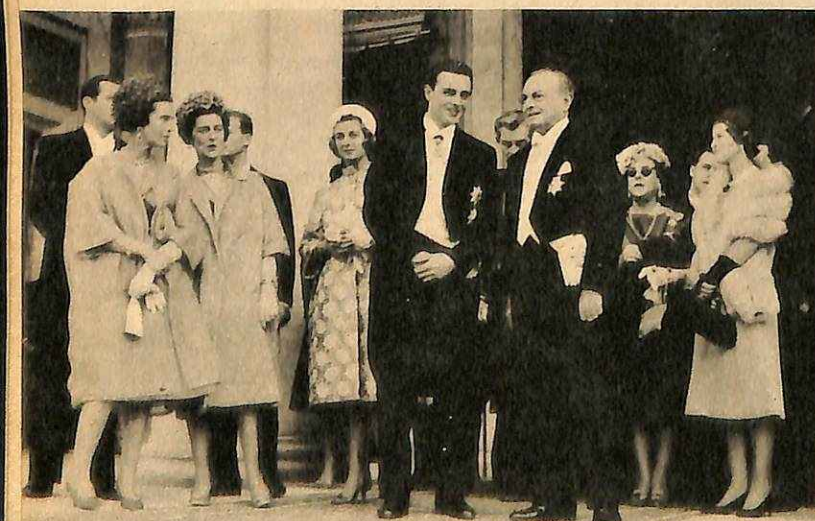
Το πρωϊ: μέ λαμπρή έπισημότητα ή έορταστική δοξολογία στην Μητρόπολη



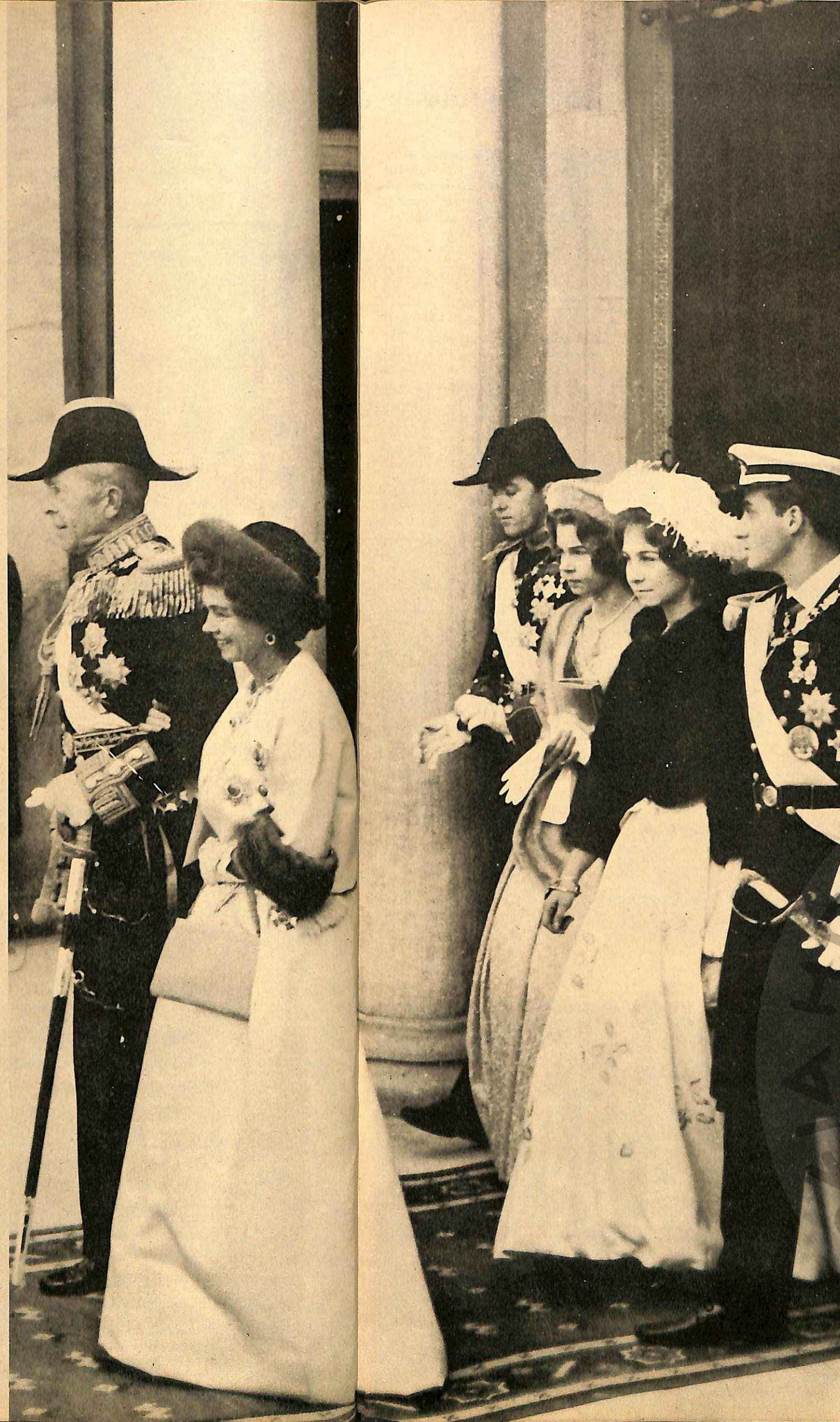
ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ πλησιάζουν. Οι παριστάμενοι ύποκλινονται. 'Από τ' άριστερά προς τὰ δεξιά: Οι αὐλικοί κ. Π. Λελούδας, κ. Π. Σταθάτος και οι τέσσερις κυρίες επί των τιμών: 'Η δijs Κορυζή, ή Κα Μ. Καρόλου, ή Κα 'Ελένη Κουντουριάτου και ή δijs 'Ελένη Παπαρηγοπούλου



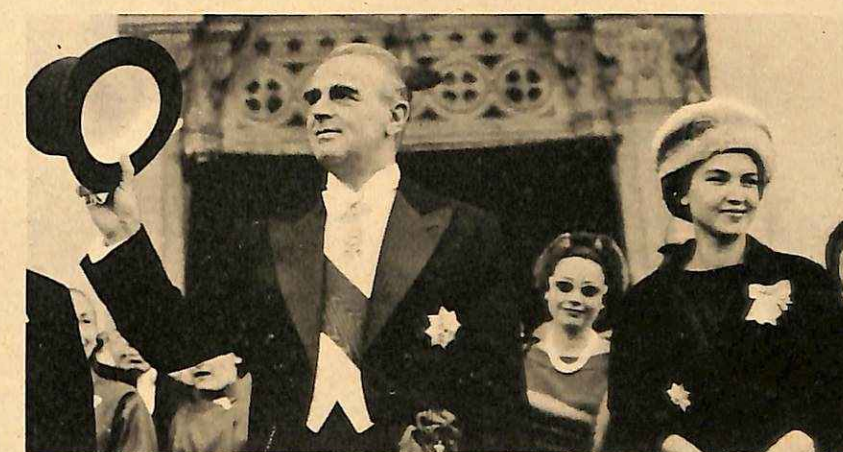
ΕΝ ΑΝΑΜΟΝΗ της Βασιλικής Οικογενείας στον μητροπολιτικό ναό, όπου έτελέσθη ή επίσημη δοξολογία. 'Από τ' άριστερά προς τὰ δεξιά: 'Η πριγκίπισσα Μαρία Βοναπάρτου, ή βασίλισσα 'Ελένη της Ρουμανίας, ή διάδοχος του όλλανδικού θρόνου πριγκίπισσα Βεατρίκη, ό διάδοχος της Νορβηγίας πρίγκιψ Χάραλντ και ό πρίγκιψ Μιχαήλ της 'Ελλάδος (μέ μεγάλη στολή)



ΑΛΛΗ μια ομάδα από 'Υψηλούς προσκεκλημένους. 'Από τ' άριστερά προς τὰ δεξιά: 'Η πριγκίπισσα 'Ολγα της Γιουγκοσλαβίας, ή πριγκίπισσα Μαρίνα του Κέντ, ή πριγκίπισσα 'Αλεξάνδρα του Κέντ, ό πρίγκιψ Παῦλος, τέως αντίβασιλεύς του γιουγκοσλαβικού θρόνου, καθώς και ή πριγκίπισσα Θεοδώρα.



ΠΑΝΤΑ επί ποδός πολέμου στὰ μεγάλα γεγονότα, οι φωτορεπόρτερ παρακολουθούν μέ τις μηχανές τους τήν άφιξη των επίσημων στην Μητρόπολη των 'Αθηνών



Ο κ. ΚΑΙ Η ΚΑ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟ ΤΟΥΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΝΑΟ

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ —μέ μεγάλη στολή ναύαρχου— και ή Βασίλισσα κατά τήν έξοδό τους από τον μητροπολιτικό ναό, μετά τὸ τέλος της δοξολογίας. 'Ακολουθούν ό Διάδοχος και ό πρίγκιψ Χουάν Κάρλος, μέ τις πριγκίπισσες Σοφία και 'Ειρήνη.



Η ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ Μαρίνα του Κέντ, μέ την κόρη της πριγκίπισσα 'Αλεξάνδρα και τον πρίγκιπα 'Ερνέστο του 'Αννοβέρου.



Η ΜΕΓΑΛΗ ΗΜΕΡΑ ΔΥΟ ΓΕΝΕΩΝ

ΜΗΤΕΡΑ ΚΑΙ ΓΙΟΣ. Η πριγκίπισσα Άλίκη υπεδέχθη στο αεροδρόμιο του Έλληνικού τον πρίγκιπα Φίλιππο, ο οποίος έφθασε από την Ταγκανίκα την έπομένη ημέρα.



ΤΗΝ ΕΠΟΜΕΝΗ του έορτασμού, πολλοί Ύψηλοι Ξένοι μετέδωσαν σε γνωστό κέντρο της Βουλιαγμένης. Στη φωτογραφία, από τ' άριστερά: Η πριγκίπισσα Εύγενία της Ελλάδος, η πριγκίπισσα Μαρίνα του Κέντ και η πριγκίπισσα Όλγα της Γιουγκοσλαβίας.



ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ της Φραγκφούρτης, από όπου έγινε η ομαδική αναχώρηση για την Αθήνα 29 πριγκιπισσών και πριγκίπων. Από τ' άριστερά προς τα δεξιά: Η πριγκίπισσα Άννα των Βουρβόνων, κόρη του κόμιστος των Παρισίων, συνομιλεί με την πριγκίπισσα Μαρία Βοναπάρτη, παρουσία δύο γενεών κατιόντων της δευτέρας - της πριγκιπίσσης Εύγενίας της Ελλάδος και της κόρης της πριγκιπίσσης Τατιάνας



Οι Άθηναίοι γνώρισαν 35 πρίγκιπες - συγγενείς και φίλους της Βασιλικής τους Οικογενείας

ΟΙ ΑΘΗΝΑΙΟΙ έπευφημούν, ενώ διέρχεται εν μέσω της μεγαλοπρεπούς πομπής το άνοικτο άνακτορικό αὐτοκίνητο με τους Βασιλείς της Ελλάδος και την πριγκίπισσα Είρήνη.



Σημαιοστόλιστο και γελαστό, χάρις σε μία ανέλπιστη λιακάδα με την οποία έπλούτισε την ημέρα ο Δεκέμβρης, υπεδέχθη το Έλληνικό, το απόγευμα της Τετάρτης, τους 39 ξένους πρίγκιπες, που θα ήταν, κατά μία τελευταία πληροφορία 37, αλλά έφθασαν τελικώς 35. Αυτή η διαδοχική ελάττωση του αριθμού ωφειλόταν: Στο ότι ο Φίλιππος του Έδιμβούργου δεν μπορούσε να έλθει εγκαίρως, γιατί έπρεπε να παρακολουθήσει τις εορτές για την ανεξαρτησία της Ταγκανίκας· στο ότι ο κόμης και η κόμισσα της Βαρκελώνης, γονείς του Δόν Χουάν Κάρολος και μέλλοντες πενήτεροι της πριγκιπίσσης Σοφίας, ανέβαλαν την τελευταία στιγμή την επίσκεψή τους για τα Χριστούγεννα (έστειλαν, όμως, για να αντιπροσωπεύσει την οικογένεια, την κόρη τους, Ίνφάντα Μαρία Πιλάρ, μία γνήσια Ισπανική καλλονή)· στο ότι, τέλος, ο πρίγκιψ Πέτρος, τον οποίο διάφορες διαδόσεις έφεραν μεταξύ των προσκεκλημένων, δεν έφθασε τελικώς με τους άλλους. Κατά τα άλλα, όλα έγιναν όπως προεβλέπετο.

Το πρώτο αεροπλάνο από την Φραγκφούρτη έφερε 25 πρίγκιπες και πριγκιπίσσης, το δεύτερο, από το Λονδίνο, δύο, και το τρίτο, από τη Ρώμη, οκτώ. Τί έσήμαινε αυτό για το αεροδρόμιο του Έλληνικού είναι εύκολο να το μαντέψει κανείς, εν έχη κάποια πείρα επίσημων αφίξεων.

Αλλά κάποτε η περιπέτεια της αφίξεως, όπως όλες οι περιπέτειες του κόσμου, ετελείωσε και άρχισε η λαμπρότης του έορτασμού. Οι προσκεκλημένοι μοιράσθηκαν στα ανάκτορα Τατοΐου και Αθηνών, στο μέγαρον Ήρώδου του Άττικου και στα ανάκτορα «Ροδοδάφνης». Αυτά τα τελευταία, που εγκαινιάσθηκαν με την ευκαιρία των βασιλικών γενεθλίων, είναι το λησμονημένο μέγαρο της Δουκίσσης της Πλακεντίας, που, αφού έμεινε επί ένα σχεδόν αιώνα ήμιτελές και άχρηστο, πλουτίσθηκε με πολύ ώραία έ-

πιπλα, γλυπτά και πίνακες ζωγραφικής, και έγινε ένα κομψότατο μικρό ανάκτορο. Εκεί έδόθη το ίδιο βράδυ της αφίξεως των πριγκίπων μία ανεπλήρη δεξίωση, που ήταν ένα είδος προλόγου της μεγάλης δεξιώσεως που είχε αναγγελθεί για την έπομένη, 14 Δεκεμβρίου, ημέρα των γενεθλίων του Βασιλέως.

Το πρωί, στην δοξολογία της Μητροπόλεως, οι Άθηναίοι είχαν την ευκαιρία να δουν από κοντά τους ξένους πρίγκιπες και να κάνουν, κατά την άγαπημένη τους συνήθεια, μία πρώτη αξιολόγηση. Έδωσαν, λοιπόν, το πρώτο βραβείο εμφανίσεως στην πριγκίπισσα Αλεξάνδρα του Κέντ, η οποία, αν και μόλις είχε επιστρέψει από ένα εξαντλητικό ταξίδι 50.000 χιλιομέτρων στην Άπω Ανατολή, ένεφανίσθη ρόδινη και ακτινοβολούσα δίπλα στην πάντα γοητευτική μητέρα της. Το δεύτερο βραβείο το μοιράσθηκαν η χλωμή και κάπως μελαγχολική Κλάισσα της Έσσης με την αδελφή του Δόν Χουάν, Μαρία Πιλάρ, η οποία προσέθεσε στην ξανθή συντροφιά ένα χρήσιμο τόνο μεσογειακής ομορφιάς.

Μετά την δοξολογία, οι Βασιλείς έδεχθηκαν στα Άνάκτορα τις εύχές των επίσημων. Το βράδυ ο έορτασμός έκλεισε με την χοροσπορίδα, την οποία πολλές ξένες έφημερίδες χαρακτήρισαν ως ένα από τα λαμπρότερα κοσμικά γεγονότα των τελευταίων ετών. Για την Ελλάδα ήταν οπωσδήποτε το λαμπρότερο της μεταπολεμικής περιόδου. Το 1938, με την ευκαιρία του γάμου του τότε διαδόχου Παύλου, είχε σημειωθεί μία ανάλογη συγκέντρωση έστεμμένων. Τότε όμως οι Ύψηλοι ξένοι ήταν 31.

Ο τελευταίος χορός στα Άνάκτορα είχε δοθεί το 1954, πάλι με την ευκαιρία των γενεθλίων του Βασιλέως. Πεντακάσιοι καλεσμένοι είχαν χορέψει εκείνο το βράδυ, στη μεγάλη αίθουσα τελετών. Τότε η πριγκίπισσα



Δις Μαρίνα Καρέλλα



Δις Εύη Λυκιαρδοπούλου



Δις Μαρία - Λάουρα Μαρκέτη



Δις Έλενη Αϊλιανού



Δις Φλωράνς Λαλουέτ



Δις Κούκα Άνζου



Δις Μπέου Κωνσταντινίδη

Στό περιθώριο της χοροεσπερίδας: Οι συζητήσεις γύρω από τις εμφανίσεις των προσκεκλημένων (του άσθενους φύλου).

Κατά τους «άντικειμενικούς» κριτές ξεχώριζαν: Η κυρία Άμα-λία Κ. Καραμανλή, με ωραιότατο μπροκάρ μπλε σκούρο και χρυσό, μία από τις λίγες προσκεκλημένες που κατώρθωσε να επιβληθεί χωρίς την βοήθεια κανενός κοσμηματοστή, η κυρία Εύαγγελο Άδερφ, με κεντημένο ροζ φόρεμα, η κυρία Γεωργίου Ράλλη, με θαυμάσια τουα-λέττα από σατέν κεντημένη με «τουρκουάζ», η κυρία Κ. Ροδοπούλου με άσπρο σατέν και κόκκινη δαντέλλα. Μεταξύ των κομψοτέρων Άθηναιδων ξεχώρισαν επίσης η κ. Ι. Σερπιέρη, με σατέν μπλε σιέλ τουαλέττα, η κ. Ν. Λούρου, με γκρι «πέρλ μουςελίνα σε ίσια γραμμή, η κ. Μαρίκα Βλάχου με μουςελίνα «τουρκουάζ», η κ. Ξεν. Ζολώτα με άσημνο λαμέ φόρεμα, γαρνιρισμένο με βιζόν, η κ. Άλ. Μπαλτατζή με λαμέ άσημνο, η κ. Α. Μερκάτη

με μπλε μπροκάρ, η κ. Στρ. Άνδρεάδη με άσπρη μουςελίνα και κομμάτια από σμαράγδια, η κ. Νίκη Άδερφ με λαμέ άσημνο, η κ. Σ. Χαραμή με κόκκινο και χρυσό φόρεμα, η κ. Α. Κουταρέλη με μουςελίνα μπλε χρυσή, η κ. Ι. Καραγιάννη με φόρεμα μπλε άνοιχτο σε θαυμάσια γραμμή, η κ. Α. Λάσκαρη με ροζ σατέν περλέ και η νεωτάτη κ. Αίμιλία Γερουλάνου με χρυσό «σαρί».

Από τις δεσποινίδες πάλι οι περισσότερες φορούσαν λευκά φορέματα, όπως η ωραιότατη δις Μπέου Κ. Κωνσταντινίδη, η δις Ίωάννα Ατέρρη, η δις Παπαγιάννη και η δις Παγουλάτου. Από τις πλέον χαριτωμένες εμφανίσεις οι διδες Σερμεντίεφ και Σαπίεχα, με μπλε-σιέλ μπροκάρ, Καρέλλα με μπλε-σιέλ κεντημένο, Έθερτ με κίτρινη μουςελίνα, Λυκιαρδοπούλου με άσπρο σατέν περλέ, Μαλάμου με άσημνο λαμέ ντραπέ, Τσιμπούκη με κίτρινη οργάντζα και Πιεόγλου με μπλε-σιέλ μπροκάρ.

Σοφία ήταν μόλις 16 ετών, ο Διάδοχος 14 και η Ειρήνη 12. Είχαν ζήσει όλη την προετοιμασία εκείνου του λαμπρού χορού, χωρίς όμως να έχουν και την άδεια «λόγω ηλικίας» να τον παρακολουθήσουν...

Τώρα οι Έλληνίδες πριγκίπισσες ήταν τρία κύρια πρόσωπα της εσπερίδας. Και πτο ζεύγος Σοφίας-Χουάν Κάρλος το ωραιότερο της βραδιάς. Η ευτυχία —και η σεμνότης— έλαμπε στα πρόσωπά τους. Μετά το γεύμα, στο οποίο παρέκātησαν μόνον η Βασιλική Οικογένεια και οι ξένοι πρίγκιπες, άρχισαν να φθάνουν οι κεκλημένοι, μετά τις δέκα και τέταρτο. Μεταξύ 10.15 και 10.30, η οδός «Ηρώδου του Άττικού» έστέ-ναζε από έναν άπιστευτο συνωστισμό αυτοκινήτων, που κατέπλεαν, όλα

η περίπου δλα, την ίδια ώρα. Ταραγμένοι από όλη αυτή την κίνηση, οι υπηρέτες με τις γαλάζιες στολές έσπευδαν να ανοίξουν τις πόρτες των αυτοκινήτων και να βοηθήσουν τις κυρίες, γρήγορα-γρήγορα, να κατεβούν για να έλευθερωθ ό χώρος. Μία κομψή όμως κυρία, που έχει έτοιμασθ για ένα χορό όπως αυτός, δεν μπορεί παρά να είναι αντίθετη προς λακωθή, χωρίς να χαλάσει τα μαλλιά της και χωρίς να ξεχάσει το τσαντάκι μέσα στο αυτοκίνητο. Όλα αυτά θέλουν χρόνο και κάποια άνεση. Για να κατανικηθ και το σχετικό «τράκ», που είναι φυσικό μπροστά στην είσο-δο των Άνακτόρων.

Η συμμετοχή της νεότη

τος στην επίσημη βραδυά: μερικές από τις πιο χαριτωμένες εμφανίσεις

ΛΙΓΑ ΛΕΠΤΑ πριν από τον μεγάλο χορό. Έννεά νέες προσκεκλημένες έτοιμες να μεταβούν στα Άνακτορα. Έξ άριστερών: Η δις Φλωράνς Λαλουέτ, η δις Μαρίνα Καρέλλα, η δις Όλια Λαντιέ, η δις Νέλλη Δουβλαρη, η δις Μαρία-Λάουρα Μαρκέτη, η δις Κούκα Άνζου, η δις Έλενη Αϊλιανού, η δις Ί-ζαμπέλλα Μάνου και η δις Εύη Λυκιαρδοπούλου.

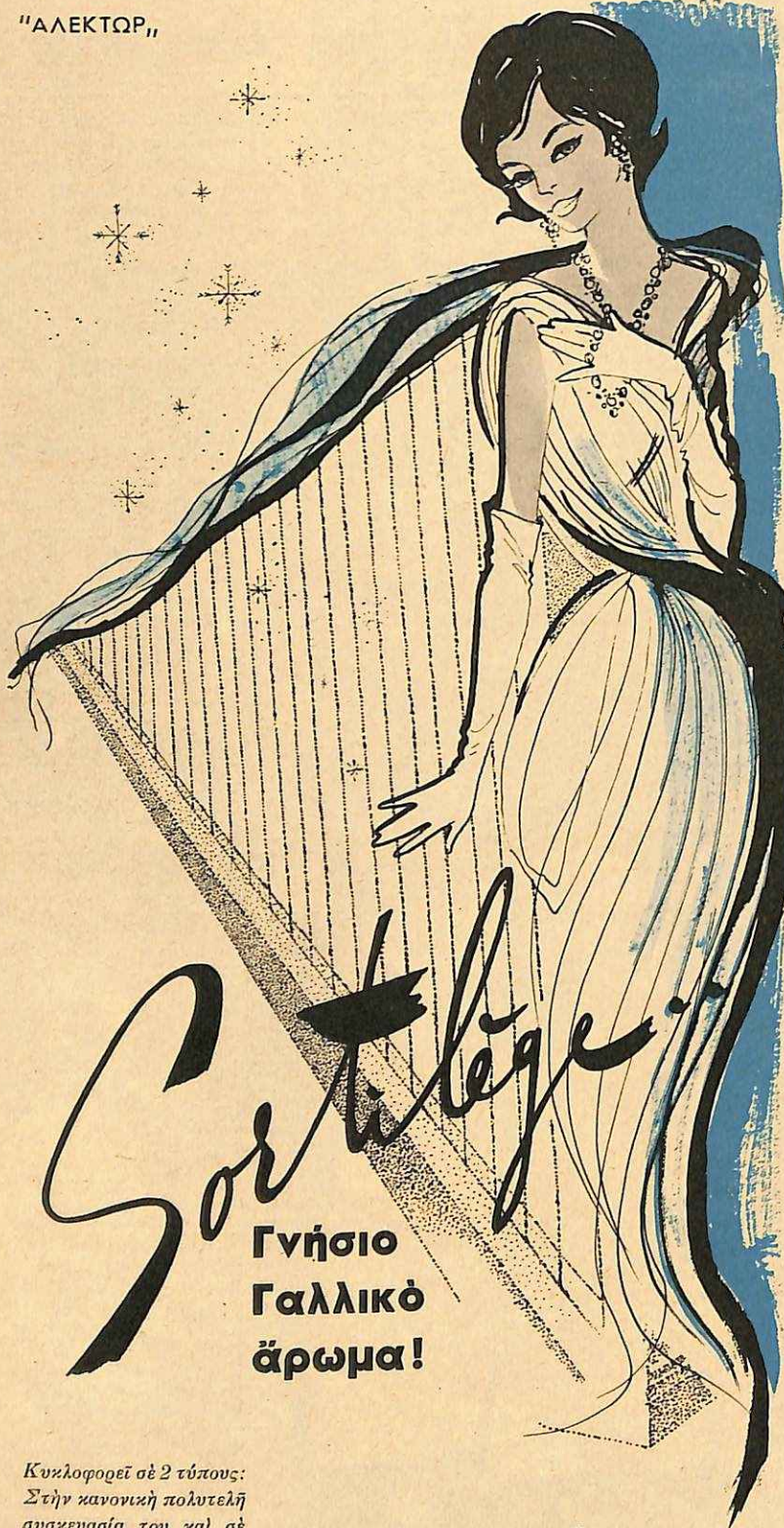


Τέλος πάντων τακτοποιήθηκε και αυτό το πρόβλημα: οι καλεσμένοι συνε-κεντρώθηκαν σε δυο σειρές στον κεντρικό προθάλαμο και τη μεγάλη αί-θουσα των Άνακτόρων, περιμένοντας τους οικοδεσπότες που έφθασαν λίγο μετά τις δεκάμιση. Προηγούντο ο Βασιλεύς και η Βασίλισσα, ακολουθού-σαν ο Διάδοχος με την πριγκίπισσα της Όλλανδίας Βεατρίκη, η πριγκί-πισσα Σοφία με τον δον Χουάν -Κάρλος και η πριγκίπισσα Ειρήνη με τον διάδοχο της Νορβηγίας Χάραλντ. Και μετά άρχισε ο χορός. Τον άνοιξε το βασιλικό ζεύγος και γρήγορα προσετέθησαν και οι προσκεκλημένοι. Χάρis στην ορχήστρα Λέβ -Κανακάκη, χάρις στην διάχυτη χαρά, η δεσμευ-

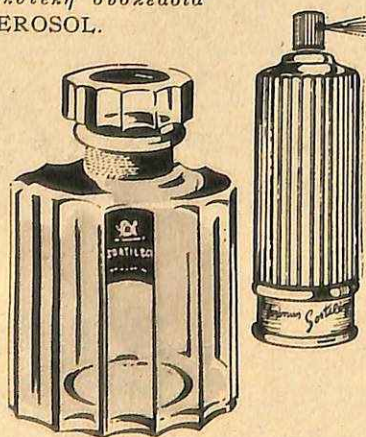
τική επίσημοτης υπεχώρησε δυο ήταν θεμιτό μέσα στην επιβλητική αίθου-σα, και όλοι, πρίγκιπες και μη, διεσκέδασαν πραγματικά. Μόνον ένα ερώ-τημα έμεινε μετέωρο στην ατμόσφαιρα, που άφορούσε τους άρραδώνες. Οί προσκεκλημένοι δεν είδαν την ανταλλαγή των δαχτυλιδιών. Τί είχε συμβή;

Αργότερα, οι καλώς πληροφορημένοι έξηγησαν ότι οι άρραδώνες είχαν γίνει ναρς, σε ατμόσφαιρα έντελως οικογενειακή, αφού το επίσημο θέμα είχε λήξει με την αναγγελία τους. Με λαμπρότητα, επίσημοτητα, χαρά αλλά και συγκίνηση, η ημέρα των γενεθλίων του Βασιλέως είχε λήξει. ■■■

"ΑΛΕΚΤΩΡ,"



Κυκλοφορεί σε 2 τύπους:
Στην κανονική πολυτελή
συσκευασία του και σε
πολυτελή συσκευασία
AEROSOL.



Δωρήστε έφέτος το
Γαλλικό άρωμα SORTI-
LEGE (Σορτιλέζ), το άρω-
μα που έχει γίνει ό μεγα-
λύτερος πειρασμός της
Παριζιάνας!
Τό SORTILEGE, τό υπέρο-
χο Γαλλικό άρωμα, είναι
τό πιο εύγενικό δώρο.

ΤΟ SORTILEGE ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΙΟ ΠΕΡΙΖΗΤΗΤΟ ΓΑΛΛΙΚΟ ΑΡΩΜΑ

ΔΕΚΑΕΝΝΕΑ ΠΕΡΙΠΟΥ ΑΙΩΝΑΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΓΕΝΝΗΣΙΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

Ἡ Οἰκουμενικὴ Διακήρυξις τῶν ἀνθρωπίνων δικαιωμάτων

Ἄρθρο τοῦ κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Ο ἰδρυτὴς τοῦ χριστιανισμοῦ μᾶς ἔδωκε τὸν «χρυσοῦν κανόνα» τῆς συμπεριφορᾶς τοῦ ἀτόμου: «Πάντα ὅσα ἂν θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, οὕτω καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς: οὗτος γάρ ἐστιν ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται» — εἶπεν εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ Ὁρους Ὁμιλίαν του. Δεκαεννέα περίπου αἰῶνας βραδύτερον ἡ ἀνθρωπότης — ἡ ὁποία μόλις εἶχεν ἐξέλθει ἀπὸ μίαν φοβερὰν ἀλληλοσφαγὴν — ἐκάοισεν εἰς τὸν ἑαυτὸν τῆς τὸν «χρυσοῦν κανόνα» συμπεριφορᾶς τῆς ὡς ἐνιαίου συνόλου, μὲ τὴν «Οἰκουμενικὴν Διακήρυξιν τῶν Ἀνθρωπίνων Δικαιωμάτων».

Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο οἱ ἄνθρωποι ἐπαπειλημένως προσεπάθησαν νὰ ἐκφράσουν εἰς ἓνα κώδικα τὴν θέλησιν των ὅπως ζοῦν ἀξιοπρεπεῖς, ἐλεύθεροι καὶ εὐδαίμονες. Ὅλοι ὁμῶς αἱ σχετικαὶ ἀπόπειραι, πού αποτελοῦν ἀναμφισβήτητους σταδιακὰς προόδους (ἡ ἀγγλικὴ «Magna Carta» τοῦ 1215, τὸ ἰσπανικὸν «Leyes Nuevas» τοῦ 1506, τὸ πολωνικὸν «Nemine capivimus», τὸ ἀγγλικὸν «Habeas Corpus», ἡ ἀμερικανικὴ «Διακήρυξις τῆς Ἀνεξαρτησίας», ἡ γαλλικὴ «Διακήρυξις τῶν Δικαιωμάτων τοῦ Ἀνθρώπου καὶ τοῦ Πολίτου» καὶ τὰ διάφορα Συντάγματα τοῦ 19ου καὶ τοῦ 20ου αἰῶνος), θεμελιῶνουν τὰ δικαιώματα καὶ τὰ καθήκοντα τοῦ ἀτόμου ἐπὶ τῆς ἰδιότητός του ὡς πολίτου ἐνὸς δεδομένου κράτους. Ἡ «Οἰκουμενικὴ Διακήρυξις» τὰ στηρίζει ἐπὶ τῆς ἰδιότητός του ὡς μέλους τῆς ἀνθρωπίνης οἰκογενείας.

Τὸ κείμενόν τῆς εἶναι σύντομον καὶ ἀποτελεῖται ἀπὸ τὸ προοίμιον καὶ 30 ἄρθρα, διατυπωμένα μὲ σαφὴν ἐννοίαν, καθορίζει δὲ τὰ ἀστικά, πολιτικά, θρησκευτικά, οἰκονομικά καὶ κοινωνικά δικαιώματα, πού συνιστοῦν ἀναπόσπαστα προνόμια κάθε ἀτόμου. Διὰ τὴν τελικὴν διατύπωσιν του ἐχρηστάθησαν τριετὲς ἐξονυχιστικαὶ συζητήσεις καὶ 1.200 εἰδικαὶ ψηφοφορίαι, ἡ δὲ ἔγκρισίς του ἔγινε τὸν Δεκεμβρίου τοῦ 1948 ὑπὸ τῆς ἐν Παρίσι οἰκουμένης συνελθούσης γενικῆς συνελεύσεως τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν. Ἀπὸ τὰ 56 κράτη, τὰ ὁποῖα μετέσχον τῆς ψηφοφορίας, τὰ 8 ἠονήθησαν νὰ ἐγκρίνουν τὴν «Διακήρυξιν». Εἶναι τὰ κράτη τοῦ κομμουνιστικοῦ συνασπισμοῦ, τῶν ὁποίων ἡ ἀρνήσις εἶναι εὐσηγήητος: Δὲν ὑπάρχει βασικὸν ἄρθρον τῆς «Διακήρυξεως», πού νὰ μὴ παραβιάζεται ἀπὸ τὸ ἐγκαθιδρυθὲν ὑπ' αὐτὸν καθεστῶς.

Τὸ προοίμιον διακηρύσσει τὴν ἀναγνώρισιν τῆς ἀξίας ὅλων τῶν μελῶν τῆς ἀνθρωπίνης οἰκογενείας, τὴν ἰσότητα καὶ τὸ ἀναπαλλοτρίωτον τῶν δικαιωμάτων, ἡ περιφρόνησις τῶν ὁποίων ὠδήγησεν εἰς πράξεις βάρβαροῦς καὶ τὴν ἀνάγκην ὅπως τὸ δίκαιον προστατεύη τοὺς ἀνθρώπους καὶ μὴ ἀναγκάζη αὐτοὺς νὰ ἐξεγείρουν κατὰ τῆς τυραννίας καὶ τῆς καταπίεσεως. Τὰ ἄρθρα κατοχυρώνουν δεκατέσσαρας κατηγορίας δικαιωμάτων: Τὴν σωματικὴν ἐλευθερίαν, τὴν ἐλευθερίαν τῆς κυκλοφορίας, τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς ἀπανθρωπίας, τὴν ἐγγύησιν κατὰ τῆς αὐθαρισίας καὶ τῆς ἰσονομίας, τὴν ἀξιοπρέπειαν τῆς ἐργασίας καὶ τὴν κοινωνικὴν νομοθεσίαν, τὴν ἐξασφάλισιν ἀνεκτοῦ ἐπιπέδου ζωῆς, τὴν ἀσφάλειαν τῆς οἰκογενειακῆς ζωῆς καὶ τῆς ἰδιοκτησίας, τὴν χειραφέτησιν τῆς γυναικός, τὴν ἐλευθερίαν τῆς θρησκείας, τὴν ἐλευθερίαν τῆς σκέψεως καὶ τῆς γνώμης, τὸ δικαίωμα τῆς ἐκπαιδεύσεως, τὸ δικαίωμα τῆς συμμετοχῆς εἰς τὴν πολιτικὴν ζωὴν, τὴν ἐλευθερίαν τῆς δημιουργικῆς ἐργασίας, καὶ τὴν συμμετοχὴν εἰς τὴν διακυβέρνησιν.

Τὰ δύο πρῶτα ἄρθρα διευκρινίζουν ὅτι τὰ δικαιώματα ταῦτα καὶ αἱ ἐλευθερίαι πρέπει νὰ εἶναι «οἰκουμενικά». Ὅλοι οἱ ἄνθρωποι γεννῶνται ἐλεύθεροι καὶ ἴσοι εἰς ἀξιοπρέπειαν καὶ δικαιώματα. Εἶναι προκείμενον μὲ λογικὸν καὶ συνειδητὸν καὶ ὀφείλουν νὰ συμπεριφέρονται πρὸς ἀλλήλους μὲ πνεῦμα ἀδελφότητος. Οὐδεμία διάκρισις μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων, ὀφειλομένη εἰς πολιτικά, πνευματικά, κοινωνικά ἢ φυλετικά κριτήρια, ἐπιτρέπεται.

Τὰ ἐπόμενα δεκατρία ἄρθρα διακηρύσσουν ἐκ νέου τὰ ἀνεγνώρισμα ἤδη ἀπὸ τὸ παρελθὸν δικαιώματα: Τὸ δικαίωμα τοῦ ἀτόμου διὰ τὴν ζωὴν, τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν ἀσφάλειαν τοῦ προσώπου του, διὰ τὴν ἀναγνώρισιν τῆς νομικῆς προσωπικότητός του, διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τοῦ φυσικοῦ δικαίου του καὶ τοῦ ἀμερολήπτου τῆς δικαιοσύνης. Ἡ «Διακήρυξις» ἀπαγορεύει τὴν δουλείαν, τὰ βασανιστήρια, τὰς σκληρὰς, ἀπανθρώπους ἢ ἐξευτελιστικὰς ποινάς, τὴν αὐθαίρετον σύλληψιν, τὴν αὐθαίρετον ἀνάμειξιν εἰς τὴν ἰδιωτικὴν ζωὴν τοῦ ἀτόμου. Ἀναγνωρίζει εἰς κάθε ἄνθρωπον τὸ δικαίωμα νὰ ἔχῃ ἴσους ἐθνικότητα, νὰ κυκλοφορῇ ἐλευθέρως καὶ νὰ ζητῇ ἄστυλιν εἰς ἄλλην χώραν ὅταν διώκεται.

Τὸ ἄρθρον 16 διακηρύσσει τὸ δικαίωμα τοῦ ἀνδρὸς καὶ τῆς γυναικός, ἀνεξαρτήτως φυλῆς, ἐθνικότητος ἢ θρησκείας, ὅπως σχηματίζουν οἰκογένειαν. Κατὰ τὸ ἄρθρον 17 κάθε ἄνθρωπος ἔχει τὸ δικαίωμα τῆς ἰδιοκτησίας καὶ οὐδεὶς δύναται νὰ στερῇ αὐτῆς αὐθαίρετως. Ἡ ἐλευθερία τῆς συνειδήσεως καὶ τῆς θρησκείας, ἡ ἐλευθερία τῆς γνώμης καὶ τῆς ἐκφράσεως, ἀποτελοῦν ἀντικείμενον τῶν δύο ἐπομένων ἄρθρων. Τὸ 20 ὁρίζει ὅτι κάθε ἄνθρωπος ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ συνέρχεται καὶ νὰ συνεταιρίζεται ἐλευθέρως, τὸ δὲ 21 ὅτι δικαιοῦται νὰ συμμετέχῃ εἰς τὴν διεύθυνσιν τῶν δημοσίων πραγμάτων τῆς χώρας του.

Τὰ ἐπόμενα πέντε ἄρθρα εἶναι ἀφιερωμένα εἰς τὰ οἰκονομικὰ καὶ κοινωνικὰ φύσεως δικαιώματα, δηλαδὴ τὸ δικαίωμα τῆς ἐργασίας, τῆς ἐλευθέρως ἐκλογῆς ἐργασίας καὶ τῆς ἴσης ἀμοιβῆς διὰ τὴν ἐργασίαν, τῆς περιοδικῆς ἀδείας μετὰ πλήρην ἀποδοχῶν, τῆς προστασίας ἐναντὶ τῆς ἀνεργίας καὶ τῆς ἐλευθέρως συμμετοχῆς εἰς συνδικαλιστικὰς ὁργανώσεις. Ἡ «Διακήρυξις» ἀναγνωρίζει τὸ δικαίωμα κάθε ἀνθρώπου δι' ἐπαρκὲς διατοκὸν ἐπίπεδον καὶ ἰδιαίτερας εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν στέγασιν, τὴν ἱατρικὴν περίθαλψιν καὶ τὴν ἀσφάλισιν ἐναντὶ τῆς ἀσθενείας, τῆς χρεῖας τῆς γυναικὸς καὶ τοῦ γήρατος. Διακηρύσσει, ἐπίσης, τὸ δικαίωμα τῆς ἐκπαιδεύσεως, τῆς συμμετοχῆς εἰς τὴν πολιτικὴν ζωὴν τῆς κοινότητος καὶ τῆς ἀπολαύσεως τῶν ἀγαθῶν, τὰ ὁποῖα ἐξασφαλίζουν αἱ ἐπιστημονικαὶ πρόοδοι.

Τὸ ἄρθρον 28 λέγει: Κάθε ἄνθρωπος δικαιοῦται ὅπως ἐπὶ τοῦ κοινωνικοῦ καὶ τοῦ διεθνούς πεδίου ἐπικοσῇ τάξιν τοιαύτην, ὥστε τὰ δικαιώματα καὶ αἱ ἐλευθερίαι, πού ἐξαγγέλλονται ὑπὸ τῆς «Διακήρυξεως», νὰ δύνανται νὰ εὐρύνουν πλήρην ἐφαρμογὴν. Τὸ ἐπόμενον ἄρθρον ὑπενθυμίζει ὅτι τὸ ἄτομον ἔχει ὄχι μόνον δικαιώματα, ἀλλὰ καὶ καθήκοντα καὶ κυρίως καθήκον νὰ σέβεται τὰ δικαιώματα καὶ τὰς ἐλευθερίας τοῦ ἄλλου. Ἡ ἀσκήσις τῶν δικαιωμάτων τοῦ ἀνθρώπου ὑπόκειται εἰς μόνους τοὺς περιορισμοὺς, τοὺς ὁποίους θεσπίζει ὁ νόμος διὰ νὰ ἱκανοποιῶνται αἱ δικαίαι ἀπαιτήσεις τῆς ἠθικῆς καὶ τῆς δημοσίας τάξεως, ὡς καὶ τῆς γενικῆς συμφερείας εἰς μίαν δημοκρατικὴν κοινωνίαν. Τὸ αὐτὸ ἄρθρον τονίζει ὅτι ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει τὰ δικαιώματα καὶ αἱ ἐλευθερίαι τῆς «Διακήρυξεως» δύνανται ν' ἀσκηθῶν εἰς βάρος τῶν σκοπῶν καὶ τῶν ἀρχῶν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν. Τὸ ἀκροτέλευτον ἄρθρον διευκρινίζει ὅτι οὐδεμία διάταξις τῆς «Διακήρυξεως» δύναται νὰ ἐρμηνευθῇ ὡς δημιουργοῦσα δι' ἓν κράτος, μίαν ὁμάδα ἢ ἓν ἄτομον, οἰονδήποτε δικαίωμα ὅπως ἐνεργῇ ἡ ἐκτελεστικὴ πρᾶξις τινὰ ἀποσκοποῦσαν τὴν κατάργησιν τῶν ἐξαγγελθέντων δικαιωμάτων καὶ τῶν διακηρυχθειῶν ἐλευθεριῶν.

Προσεκτικώτερα συγκριτικὴ μελέτη τῶν διατάξεων πού περιλαμβάνονται εἰς τὴν «Οἰκουμενικὴν Διακήρυξιν τῶν Ἀνθρωπίνων Δικαιωμάτων» ὁδηγεῖ εἰς τὴν διαπίστωσιν ὅτι ἀποτελεῖ τὸ τελειότερον καὶ πληρέστερον κείμενον ἐξ ὅλων τῶν ἀναλόγων, τὰ ὁποῖα συνετάχθησαν κατὰ τὸ παρελθόν. Τὰ βασικὰ χαρακτηριστικά τῆς εἶναι τὰ ἑξῆς: Πρῶτον, παρουσάζει πλείστας νέας διατυπώσεις, ὅπως ἡ ἀπαγόρευσις τῆς ἀπανθρωπίας καὶ ἐξευτελιστικῆς μεταχειρίσεως, ἡ ἀναγνώρισις τῆς νομικῆς προσωπικότητος, ἡ δημιουργία προστασίας ἐναντὶ πάσης ὑποτιμητικῆς διακρίσεως, ἡ ἐξασφάλισις τῆς τιμῆς καὶ τῆς φήμης, ἡ δημιουργία νέων δικαιωμάτων ἀποδημίας, ἀσύλου, ἰθαγενείας καὶ πληροφοριῶν. Δεύτερον, ἀνάγει τὴν δημοκρατίαν εἰς ἀνθρώπινον δικαίωμα καὶ ἐξασφαλίζει τὴν δημοκρατικὴν ἀρχὴν τῆς πλειοψηφίας. Τρίτον, ἀνάγει τὸ ἄτομον εἰς ὑποκείμενον τοῦ διεθνούς δικαίου, ἐφ' ὅσον ὁρμάται ἐκ τῆς ἀρχῆς ὅτι τὰ δικαιώματα τοῦ ἀτόμου πηγάζουν ἐκ τῆς ἰδιότητός του ὡς μέλους τῆς ἀνθρωπίνης οἰκογενείας καὶ ὄχι ἐκ τῆς ἰδιότητός του ὡς πολίτου ἐνὸς δεδομένου κράτους. Καί, τέταρτον, θεσπίζει τὸν σύγχρονον κώδικα πολιτικῆς καὶ κοινωνικῆς ὁργανώσεως.

Ἡ διαφορά τῆς «Οἰκουμενικῆς Διακήρυξεως» ἀπὸ ὅλους τοὺς «προγόνους» τῆς εἶναι ὅτι προέκειται περὶ «Διακήρυξεως» ὄχι ἀπλῶς ἐθνικῆς ἢ διεθνούς, ἀλλὰ οἰκουμενικῆς, ἐκτεινομένης εἰς ὅλα τὰ ἀνθρώπινα ὄντα, ἀπυθνομένης πρὸς τὰ ἄτομα καὶ τὴν πανανθρωπίνην κοινωνίαν καὶ ὄχι πρὸς τὰ ἐπὶ μέρος κράτη, περιλαμβανοῦσης νέα δικαιώματα καὶ προστατεύσεως διὰ πρώτην φοράν νέας συγχρόνους ἀξίας, νέους θεσμούς καὶ νέα ἀγαθὰ.

Κανένας ἄνθρωπος δὲν ἔχει ἐπιφυλάξεις διὰ τὴν ἀριότητα τῆς «Οἰκουμενικῆς Διακήρυξεως». Ἐκεῖνοι, πού διετύπωναν ἐπιφυλάξεις καὶ τὴν ἀπεδοκίμασαν δι' ἀποχῆς κατὰ τὴν ψηφοφορίαν, ἐξέφραζαν μὲ τὴν στάσιν των τὸ αἶσθημα ἐνοχῆς, ὡς ἐκπροσώπων ἐνὸς καθεστώτος, πού ἀποτελεῖ ἐκ προγραμματισμοῦ καὶ «ἰδεολογίας» ἀρνήσιν τῶν θεμελιωδῶν ἀρχῶν τῆς. Ἀφ' ἑτέρου, ὁμῶς, κάθε ἄνθρωπος δικαιοῦται νὰ διερωτηθῇ: Ἐκεῖ κατὰ τὴν ἰδιότητα τῆς «Διακήρυξεως» ὁ πρακτικὸς «χρυσὸς κανὼν» συμπεριφορᾶς τῆς ὑπολοίπου ἀνθρωπότητος; Ἡ ἀπάντησις εἰς τὸ ἐρώτημα αὐτὸ δὲν ἔστιν ἀποκρίσιμη, οὔτε ἀντικειμενικὴ. Πολλοὶ ἀπὸ τὰς βασικὰς ἀρχὰς τῆς ἀποτελοῦν ὁλονὲν εὐνονομένην πραγματικότητα διὰ μέγα μέρος τοῦ ἀνθρωπίνου γένους. Τὸ σύνολόν των ὁμῶς ἐξακολουθεῖ νὰ παραμένῃ αἵτημα πρὸς ἱκανοποίησιν.

Γρηγόρης

"ΑΛΕΚΤΩΡ,"

Ἡ κάθε γυναῖκα...

πού ὀνειρεύεται...

πού διασκεδάζει...

πού ζεῖ...

προτιμᾷ τὶς κάλτσες

ΜΠΕΡΚΣΑΪΡ

Γιατὶ ἡ ὁμορφία,

ἡ κομψότητα,

ἡ φινέτσα,

εἶναι τὰ κύρια

γνωρίσματά τους.



Berkshire

U.S.A. — GERMANY — ENGLAND — GREECE

Οἱ καλύτερες κάλτσες τοῦ κόσμου!



Μέσα στὴ φωτιά

καὶ τὸ χιόνι

Εἶναι μερικὲς ἐντυπώσεις μου ἀπὸ τὸ πολεμικὸ μέτωπο τοῦ 40-41, πὺν ξαναφέρνω στὴ μνήμη μου τώρα μὲ τὰ Χριστιογεννα. Εἶναι γραμμένες σ' ἓνα χοριτὸ χαρτί, ἀκουμπισμένο σ' ἓναν γυλιὸ γεμάτον ἀπὸ γαλέτα καὶ χοιτρά ἐσώρουχα. Εἶναι μιὰ νύχτα κάτω ἀπὸ τὴν τρύπια στέγη μιᾶς ἀρθανίτικης καλύβας. Ἀντίκρυ μου, σὺν φέξει ἡ μέρα, βλέπω τὰ ὄντωματά ἀπ' τὸ Τεπελένι. Τὸ ἀρθανίτικο χωριὸ εἶναι ρημαγμένο ἀπὸ τὸν πόλεμο. Τὰ ἐρειπωμένα καλύβια εἶναι σκεπασμένα ἀπὸ τὸ χιόνι. Τὸ δικό μου τὸ καλύβι ἔχει δυὸ κάμαρες. Στὴ μιὰ μένω ἐγὼ μὲ δυὸ φαντάρους ἀπὸ τὰ Γιάννενα. Εἶναι ἄπλοι στρατιῶτες, καὶ ὁ λοχαγὸς τους μὲ ἔβαλε ὑπὸ τὴν προστασία τους. Μαζί τους μοιράζουμε τὸ οὐσιώτιο καὶ τὶς ψεῖρες.

Τὸ ταβάνι εἶναι τρύπιο, καὶ ὥρες - ὥρες τὸ χιόνι μοῦ στέλνει ραντίσματα στὸ κεφάλι. Ὅμως ἔχω μπροστά μου ἓνα τζάκι, καὶ δυὸ μεγάλα κούτσουρα πὺν ξελοχίζουν. Τὸ τζάκι εἶναι μεγάλο, καὶ μοῦ θυμίζει τὰ παλιά, παιδιάτικα χρόνια μου, πέρ' ἀπ' τὴ θάλασσα, μακριὰ ἀπὸ τὴν ἴδια τρύπια στέγη. Οἱ τριγμοί, οἱ φλόγες καὶ ἡ γλυκειὰ μυσσημένη τοῦ ξύλου δημιουργοῦν μιὰν ἀτμόσφαιρα γλυκεῖα, μιὰ χριστιογεννιάτικη ἀτμόσφαιρα. Τὸ ἀναμμένο λαϊκὸ τζάκι ἔχει τὴν ἴδια μυσσημένη, καὶ μιὰ τὴν ἴδια γλῶσσα σ' ὅλη τὴν Ἑλλάδα. Καὶ γὰρ τὴν ἴδια γλῶσσα καλὰ αὐτὴ τὴ γλῶσσα. Καὶ οἱ φλόγες πὺν περπατοῦν πάνω στὰ κούτσουρα, καὶ τὰ χαϊδεύουν ὑπουλά, ὡς πὺν τὰ κυριεύουν, μοῦ εἶναι παρονοίες πολὺ γνωστές, καὶ πολὺ παλιές, καὶ πολὺ ἀγαπημένες. Ἀφήνω συχνὰ τὸ μολύβι, καὶ ἀγαιοῦμαι ν' ἀκούγω καὶ νὰ βλέπω καὶ

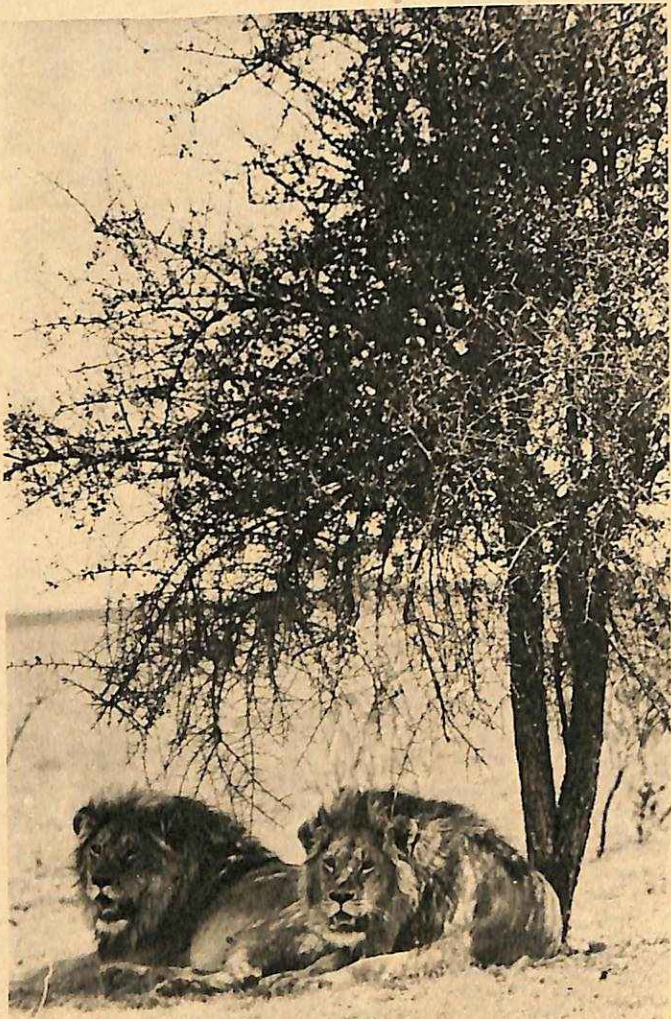
νὰ μυρίζω τὴ φωτιά, πὺν ἀνασαίνει, καὶ σιγοτραγουδᾷ, καὶ σφυρίζει μὲ τὸ ἀναμμένο ρεοῖνι, πὺν σιάζει καὶ λαμπαδιάζει χαροῦμενα. Ἐχει ἀκόμα ἓνα καμαράκι τὸ καλύβι πὺν μὲ φιλοξενεῖ. Μένει μέσα ἡ νεαρὴ νοικοκυρά, μιὰ Ἀρθανίτισσα μὲ στεγνὰ χαρακτηριστικά καὶ ὁμορφὰ μάτια. Αὐτὴ καὶ ὁ ἄντρας της. Ἐχει κ' ἓνα θρόνος στὴν ἀγκαλιά της. Τὸ πρῶτο της μορὸ. Τὶ θροῖσκουν καὶ τρῶνε σὲ τοὐτὴ τὴν ἀγωνία κορφῇ, εἶναι ν' ἀπορέσης. Τῆς στέλνω τὴν καρδιά μου γεμάτη ζεστὴ φασουλάδα, καὶ τότες γιορτάζει ἡ οἰκογένεια. Σήμερα τῆς τὴν ξανάστεϊλα μὲ τὸ στρατιῶτή μου, καὶ αὐτὸς γύρισε πίσω ξαναφέροντάς τὴν γεμάτη. —Τί τρέχει; τὸν ρωτῶ. Κι αὐτὸς μοῦ ἐξηγεῖ οἰσσιωμένως. —Θὰ τὴν ξαναπάω ἀργότερα, λέει.

Τώρα ἡ κοπέλλα θυzaίνει τὸ μωρὸ της κ' εἶναι... ξεκούμπωτη. Εἶναι ἓνας χωρικός πὺν σὺν καιρὸ τῆς εἰρήνης παιδεύεται ὀλημερίς μὲ τὸ ψάρεμα στὴ λίμνη. Χιονίζει ἀδιάκοπα ἐδῶ πάνω. Καὶ σὺν εἶναι καλὸς ὁ καιρὸς, τὴ μέρα ξεκινᾷν κοπάδι τὰ ἱταλικά ἀεροπλάνα καὶ βομβαρδίζουν τὸ χωριό. Ὅμως ὅλοι πιά, χωριάτες καὶ στρατιῶτες ἴδουμε συνηθιστοί. Ἀφήνω πὺν ὡς τώρα κανέναν δὲν μπόρεσαν νὰ σκοτώσουν οἱ καημένοι οἱ ἀεροπόροι, ἐχτός ἀπὸ μερικὰ μεταγωγικά. Ὅλα εἶναι παγωμένα ἐδῶ γύρω. Ὅλα εἶναι γυμνά, στεγνά καὶ ἄγρια. Τὸ νερὸ πὺν πίνουμε εἶναι χιόνι λειωμένο στὴ φωτιά. Ἡ γῆ, κακοτράχαλη πέτρα ποὺ σκάει σὲ πάξες, μοιάζει μὲ σωρὸ ἀπὸ κόκκαλα κιτρινωμένα, σὺν νὰ τὰ ξεγύμνωσαν ἀπὸ τὶς σάρκες τους τὰ πεντασμένα ὄντω καὶ τὰ τσακάλια, πὺν ἀφήνουν κάθε νύχτα τὶς πατημασιές τους στὸ νέο χιόνι. Μοιάζουν, στὸ χρῶμα καὶ στὸ σχῆμα, μὲ τὰ σκέλεθρα πὺν ἀφήνουν τὰ μαρτυρικά, τὰ ἄγια μουλαράκια τὸν μεταγωγικῶν, πὺν πεθαίνουν ἐδῶ πάνω, νὰ κοιταχθῶν πυρομαχικά καὶ τρῶφιμα ὡς σὲ τοὐτὴ τὴν ὁρθία κορφή. Τὰ εἶδα νὰ ψυχομαχᾶνε, βουλιαγμένα μέσα στὸ χιόνι ὡς τὸ σαμάρι, μὲ τὸ κεφάλι τραγικὰ τεντωμένο ἀπ' ἔξω, τὰ ρουθούρια φουσκωμένα ἀπὸ τὴν ἀγωνία τοῦ θανάτου, νὰ φουσκῶν τὸν ἀγρὸ τῆς τελευταίας τους ἀναπνοῆς μέσα σὺν παγωμένο ἀέρα. Ὅποιος δὲν εἶδε τὶς στεγνὲς ματιές τοῦ μεταγωγικοῦ πὺν ξεφυλάει, βουλιαγμένο μέσα στὸ χιόνι, δὲν μπορεῖ νὰ φανταστεῖ τὴ θλίψη καὶ τὴν ἀγωνία πὺν μπορεῖ νὰ ἐκφράσει τὸ μάτι τοῦ ζῶντος, πὺν δὲν ἔχει ἄλλον τρόπο νὰ πεῖ τὸν πόνο καὶ τὴν δυστυχία του. Τὸ χιόνι, πὺν γεμίζει τὶς θαλερὲς νεροφαγιές τοῦ θουνοῦ, τοὺς ἔχει στήσει αὐτὲς τὶς θανάσιμες παγίδες τοῦ θανάτου. Ὁ ἀγῶνας τους νὰ ξελεφτερωθοῦν ἀπὸ τὸ παγερὸ ἀγκάλιασμα εἶναι κατὰ τὸ τρομερὸ. Τὰ μάτια τους, τὰ λυπημένα, στρογγυλοῦν παρακαλεστικά, γυροῦντας δόκητια. Καὶ δόκητια δὲν ὑπάρχει. Οἱ μεταγωγικοὶ μπαίνουν μέσα στὸ χιόνι, τὰ ξεφορτώνουν ἀπὸ τὰ φουίγγια, τὰ σέρνουν, τὰ παρακαλοῦν, τὰ βλαστημοῦν. Μερικοὶ κλαῖνε. Τὰ μουλαράκια δάζουν τὰ δυνάτια τους, νὰ ξεφύγουν ἀπὸ τὸ παγωμένο χιόνι, πὺν σφίγγουν τ' ἀδύνατα πλευρά τους. Δὲν γίνεται τίποτα. Καὶ ξαφνικά, μέσα σ' αὐτὴ τὴν ἀγωνιώδη προσπάθειά τους, κατὰ σπᾶει μέσα τους, κατὰ σταματᾷ καὶ παγώνει. Εἶναι ἡ φτωχή, ἀδύα τὸν καρδιά. Ἡ ἄγια καρδιά. Τρέμουν γιὰ λίγο τὰ ρουθούρια, ἀνοίγουν στασιαστικά τὰ χεῖλη καὶ ξεσκεπάζονται τὰ γυμνά δόντια. Εἶναι ἡ πρῶτὴ ἀποκάλυψη τοῦ σκελετοῦ, πὺν δὲ μείνη εἶσι ὡς τὸ πρῶτ, διὰ τὰ τσακάλια δὲ ἔχουν φάει ὅλες τὶς σάρκες του. Πολλὲς φορὲς, μὲ τὸ γλιστρημα πὺν τὰ παρασέρνει σὺν χαντάκι, σπᾶνουν τὰ πόδια τὸν ζῶντος. Πάνω στὴν ἔχταση τοῦ ἀπάτητου χιονιοῦ, μοῦ δείχνουν οἱ φαντασμοὶ τὶς ἀπείλειωτες ἀλυσιδωτὲς πατημασιές τὸν πε-

ρασμένων ἀγοριμῶν. Θὰ ἤθελα, κάποτε, σὺν δὲ τελειώσει καὶ τοῦτος ὁ πόλεμος, ἡ Ἑλλάδα νὰ στήσει στὴν πιὸ ὁμορφὴ πλατεῖα τῆς ἓνα μνημεῖο ἀπὸ καθάριο πεντελικὸ γιὰ τὸ μουλαράκι τοῦ 40-41. Γιὰ τοῦτον τὸν ἄγιο, τὸν σιωπηλὸ, τὸν ἀπαράπνετο, τὸν ἀγνωστο ἥρωα τῆς μάχης, πὺν δίνουμε κάθε τόσο γιὰ νὰ μείνουμε λεύτεροι. Σὲ παίρνουν τὰ δάκρυα νὰ βλέπεις τὸ πεισὶ τους νὰ τρεμουλιάζει ἀπὸ τὸν πόνο ὡς πὺν νὰ παραδώσουν, νὰ βλέπεις τὸ κεφάλι νὰ γέρνει σὺν πλάι καὶ νὰ περιμένει καρτερικά τὸ θάνατο. Καὶ ὁ θάνατος ἔρχεται συνηθῶς μὲ μιὰ πιστολιά σὺν ἀφτί. Λίγο αἶμα σὺν χιόνι. Ἐρχεται ἡ νύχτα καὶ ἀπὸ τὶς κουφάλες τοῦ θουνοῦ ἐξορροῦν οἱ πεντασμένοι νεκροθάφτες. Ὁ φαντάρος μὲ βλέπει νὰ κοιτάζω ἀφηρημένως τὴ φλόγα τοῦ τζακιῦ. Μὲ διακόπτει. —Νὰ πάω πιά τὴ φασουλάδα στὴν Ἀρθανίτισσα, ἀφέντη; —Νὰ τὴν πᾶς, Θανάση. Θᾶχει πιά κουμπωθεῖ ἡ κοπέλλα. Σὺν γύρισε, τοῦ λέω. —Βρέ Θανάση, εἶσαι ἓνα καλὸ παλληκάρι. Μὲ κοιτᾷ σκεπτικῶς. Σωπαίνει καὶ ὕστερ' ἀπὸ λίγο λέει. —Τί καλόν, ἀφεντικό. Λέω πὺν κανέναν δὲν εἶναι σὺν σωστὰ καλός, καὶ σὺν σωστὰ κακός. —Δηλαδή; —Λέω πὺν πότε εἶναι εἶσι καὶ πότε ἀλλιῶς. —Ἐγὼ δὲν πιστεύω ποτέ νὰ εἶσυνα ἀλλιῶς, Θανάση. Πάλι σῶπασε ὁ Θανάσης. Καὶ ὕστερα ξαναμίλησε. —Τὶ θάλεγε, ἀφεντικό, ἀν μάθαινες πὺν σκότωσα ἀνθρώπο;.. —Στὸν πόλεμο ὅλοι σκοτώνουν, Θανάση. —Ὅχι σὺν πόλεμο, ἀφεντικό. Στὰ Γιάννενα, λέω. Γύρισε καὶ τὸν κοίταξε ξαφνιασμένος. Περιμένα νὰ μοῦ ἐξηγήσει. Καὶ μοῦ διηγήθηκε μὲ ψυχραιμία πὺν σκότωσε ἓνα χωροφύλακα πὺν τὸν κυνήγησε μέσα στὴ λίμνη, ἀπαγορεύοντάς του νὰ φανεῖται. —Πήδηξα μέσα στὴν δάρεκα του. Ἐκα-νε νὰ μὲ χτυπήσει μὲ τὴ λαβὴ τοῦ πιστολιοῦ του. Τὸν ἐπίασα ἀπὸ τὸ λαιμὸ καὶ τὸν δούτηξα σὺν νερῷ. Κράτησα τὸ κεφάλι του ὡς πὺν ξεφύγῃ. Νὰ. Πρῶτα καὶ τοῦτον πὺν τὸ ξέρει. Καὶ μοῦδειξε τὸ σύντομό του, ὁ ὁποῖος μοῦ ἔγνεψε μὲ τὸ κεφάλι «ναί». Αὐτὸ τὸ ἔκανε ὁ Θανάσης, ὁ ἀγαθὸς Θανάσης, ἀπὸ τὰ Γιάννενα, πὺν ντοράτηκε νὰ δει τὴν Ἀρθανίτισσα μὲ τὸν κόρφο γε-μνῷ. Ἦταν Χριστιογεννα τοῦ 40, σ' ἓνα ἀρθανίτικο θουνοῦ. Ἀπὸ τὸ τρύπιο ταβάνι, ὁ χιονιάς ἔρριχνε παγωμένες φουγιές σὺν μαλλιά μου, καὶ μπροστὰ ἐξελόγιζε τὸ ἀναμμένο τζάκι. ΣΤΡΑΤΗΣ ΜΥΡΙΒΗΛΗΣ

Λειώνουν τὰ χιόνια τοῦ Κιλιμάντζαρο

Ἡ ἀνεξαρτησία τῆς Ταγκανίκας κατεκτήθη μέσα σὲ μιὰ ἀτμόσφαιρα πολιτικῆς ἡρεμίας καὶ σταθερότητας. Ὁ ἀγῶνας δὲν πέρασε ἀπὸ δρόμους βίας καὶ δὲν ἄφησε αἰσθήματα πικρίας καὶ μίσους. Ἔτσι ἡ ἡμέρα τῆς ἀνεξαρτησίας ἦταν μιὰ μέρα γενικῆς χαρᾶς. Ὅμως, ἡ ἀνεξάρτητη τώρα χώρα ἔχει μπροστὰ τῆς καινούργιους ἀγῶνες: Εἶναι οἱ ἀγῶνες ἐναντίον τῆς φτώχειας, τῆς ἀμάθειας καὶ τῆς ἀρρώστιας, πού εἶναι, ἄλλωστε, γενικοὶ σὲ ὅλες τῖς καθυστερημένες καὶ ὑπανάπτυκτες χώρες πού τώρα μόλις μπῆκαν στὸ δρόμο τῆς ἐθνικῆς καὶ πολιτικῆς ἀνεξαρτησίας καὶ τῆς κοινωνικῆς προόδου.



ΣΤΟ ΑΠΕΡΑΝΤΟ «ΕΘΝΙΚΟ ΠΑΡΚΟ» ΤΟΥ ΣΕΡΕΝΓΚΕΤΤΙ

Ἡ Ταγκανίκα εἶναι κυρίως ἀγροτική χώρα. Τὰ 50 ἑκατοστὰ τοῦ ἀκαθάριστου ἐθνικοῦ προϊόντος προέρχονται ἀπὸ τὴν γεωργία καὶ τὸ κατὰ κεφαλὴν ἐτήσιο εἰσόδημα δὲν ὑπερβαίνει τὰ 20 δολλάρια. Ἡ βιομηχανία καὶ τὰ μεταλλεῖα μαζί ἀποδίδουν μόλις τὰ 4% περίπου τοῦ ἐγχώριου προϊόντος. Τὸ μέγιστο μέρος τοῦ πληθυσμοῦ ἀσχολεῖται μὲ τὴν γεωργία καὶ οἱ ὑπάλληλοι δὲν ὑπερβαίνουν τὸ μισὸ ἑκατομμύριο. Οἱ περισσότεροι ἀγρότες εἶναι ἐγκατεστημένοι στὶς γύρω ἀπὸ τὴν λίμνη Βικτωρία περιοχές, καθὼς καὶ στὰ ὑψίπεδα τῆς θόρειας καὶ νοτιοδυτικῆς περιοχῆς τῆς χώρας. Μεγάλες περιοχές τῆς Ταγκανίκας εἶναι μισοέρημες καὶ ὁ πληθυσμὸς πολὺ ἀραιός. Ὅπως εἶναι εὐνόητο, ὁ περισσότερος πληθυσμὸς εἶναι κυριολεκτικὰ ἀναλφάβητος, οἱ μορφωμένοι δὲ δὲν ὑπερβαίνουν τὶς λίγες χιλιάδες.

Ἡ Ταγκανίκα, πού ἔχει πάρει τὸ ὄνομά της ἀπὸ τὴν ὁμώνυμη λίμνη, εἶναι μιὰ μεγάλη χώρα, ὅπου βρίσκεται καὶ τὸ ὑψηλότερο ὄρος τῆς Ἀφρικῆς, τὸ Κιλιμάντζαρο, ἡ κορυφὴ τοῦ ὁποῖου, ἡ Κίμπο, φθάνει τὰ 6450 μέτρα καὶ καλύπτεται ἀπὸ αἰώνια χιόνια. Μέσα στὰ ὄρια τῆς Ταγκανίκας περιλαμβάνονται τμήματα τῶν τριῶν μεγάλων λιμνῶν τῆς Ἀφρικῆς — τῆς Βικτωρίας, τῆς Ταγκανίκας καὶ τῆς Νυάσσας —, ἐνῶ στὸ νότιο ἄκρο τῆς χώρας ὑπάρχει ὁ καταροάκης Καλάμπο, ὕψους 237 μέτρων, ὁ ὑψηλότερος τῆς Ἀφρικῆς. Στὸ κεντρικὸ ὁροπέδιο τῆς χώρας, πού βρίσκεται σὲ ὕψος 1.000 - 1.300 μέτρων ἐπάνω ἀπὸ τὴν ἐπιφάνεια τῆς θαλάσσης, ὑπάρχουν διάφορα συγκροτήματα ὁρέων.

Ἀν καὶ ἡ ἀκτὴ τῆς Ἀνατολικῆς Ἀφρικῆς εἶναι γνωστὴ ἀπὸ τὴν ἀρχαιότητα, μόλις περὶ τὰ μέσα τοῦ 9ου αἰῶνος οἱ Ἀραβες εἰσέδυσαν στὸ ἐσωτερικὸ τῆς. Σύμφωνα μὲ τὶς ἀφηγήσεις τῶν Ἀράβων χρονικογράφων, ἀπὸ τὸν 7ο ὡς τὸν 9ο αἰῶνα ἐγκαταστάθηκαν ἐκεῖ Ἀραβες ἀποικοὶ, πού εἶχαν ἐγκαταλείψει τὸ Ὁμάν, λόγω βοήσκειν διαφορῶν. Ἡ νεώτερη ἱστορία τῆς Ταγκανίκας ἀρχίζει μὲ τὰ ταξίδια Εὐρωπαίων ἐξερευνητῶν. Στὸ Οὐζίζι, ἐπὶ τῆς Ταγκανίκας, πού ἰδρύθηκε ἀπὸ τοὺς Ἀραβες κατὰ τὸ 1850, οἱ ἐξερευνηταὶ Σπῆκη καὶ Μπουρτον ἔφθασαν τὸ 1858. Κατὰ τὸ 1856, ὁ Λίβινγκστον ἀρχισε τὸ τελευταῖο ταξίδι του ἀπὸ Ἡ συνῆχεια σὴν σελ. 46



ΣΤΑ ΧΩΡΙΑ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΤΑΙ ΤΩΡΑ ΠΟΛΥ ΕΝΤΑΤΙΚΑ

ΤΟ «ΠΥΡΕΝΘΡΟΥΜ», ΕΝΑ ΦΥΤΟ ΠΟΥ ΜΟΙΑΖΕΙ ΜΕ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΚΑΙ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΑΝ ΠΡΩΤΗ ΥΛΗ ΣΤΗΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΤΩΝ ΕΝΤΟΜΟΚΤΟΝΩΝ



ΑΡΧΕΓΟΝΕΣ οἱ συνθήκες διαβίωσης (ἀνω) τῶν ἀγροτῶν, πού ἀποτελοῦν τὴ συντριπτικὴ πλειοψηφία τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Ταγκανίκας. Ἡ πρωτεύουσα, ὁμως, Ντάρ Ἐλ Σαλαάμ (ἀριστερά), μὲ 100.000 κατοίκους, ἔχει εὐρωπαϊκὴ ὄψη. Τὴν ἱδρυσαν πρὸ ἐνὸς σχεδὸν αἰῶνος οἱ Γερμανοί.

Η ιστορία και οι σημερινές συνθήκες μιᾶς χώρας πού ώδηγήθηκε στην έλευθερία χωρίς νά περάση από τήν έπανάσταση



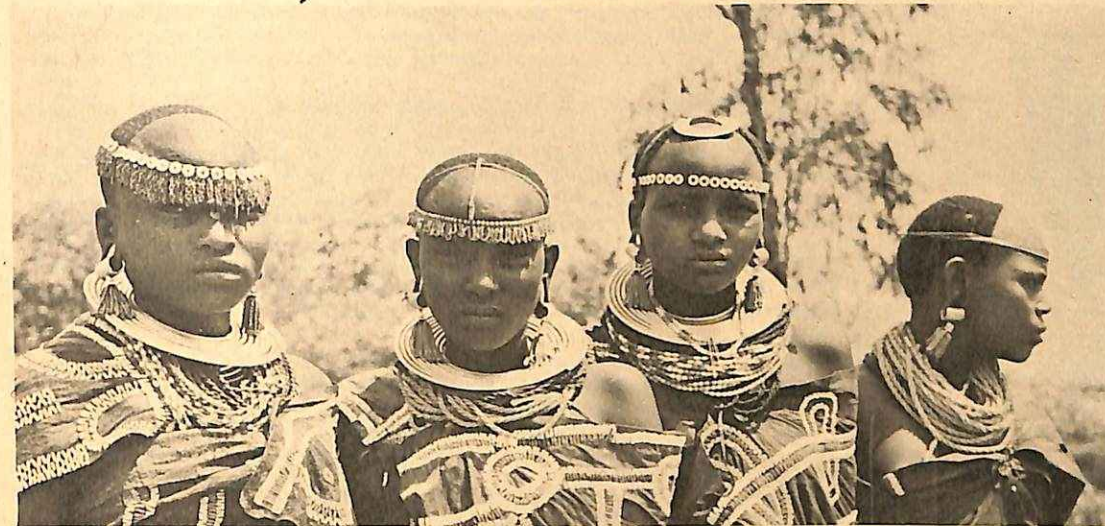
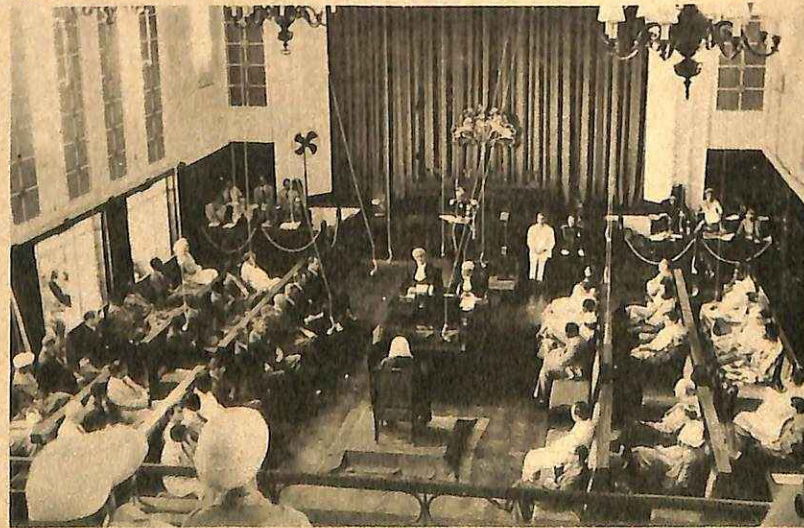
ΣΕ ΕΝΑ ΑΓΡΟΚΤΗΜΑ ΤΟΥ ΤΟΥΝΓΚΙ, ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΟΡΟΣ ΟΛΟΥΓΚΟΥΡΟΥ, ΣΤΕΓΝΩΝΕΙ ΤΟ ΣΙΖΑΛ – ΤΟ ΚΥΡΙΟ ΕΞΑΓΩΓΙΜΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ

τις έκβολές του Ρουβούμα, πού τόν έφερε ως τήν λίμνη Ταγκανίκα. "Υστερα από πολλές άλλες έξεουνήσεις, μερικές από τις οποίες έκανε μαζί με τόν Στάνλεϋ και μερικές μόνος, ο Λίβινγκστον πέθανε στήν 'Ιλάλα τόν Μάιο του 1873.

Δυό γεγονότα συνδεδεμένα με τόν Λίβινγκστον έπαιξαν μεγάλο ρόλο στήν ιστορία της Ταγκανίκας. Στις 29 'Ιουλίου του 1872, οι «Τάιμς» έδημοσίευσαν ένα γράμμα του, όπου περιέγραφε τήν φρίκη του δουλεμπορίου στήν 'Ανατολική 'Αφρική. Τό γράμμα αυτό προεκάλεσε κύμα αγανάκτησεως στήν 'Αγγλία, πού κατέληξε σέ έπιτυχείς προσπάθειες χάρις στις οποίες ο Σουλτάνος της Ζανζιβάρης αναγκάστηκε νά καταργήση τό δουλεμπόριο. 'Η άλλη μεγάλη έπιτυχία του Λίβινγκστον είχε σημειωθή στόν τομέα των χριστιανικών αποστολών. 'Ο θάνατός του συνέβαλε κατά πολύ κατά τόν 19ο αιώνα στό νά κατανοηθή ή ανάγκη της αποστολής χριστιανικών ιεραποστολών στήν 'Αφρική. Τότε άκριβώς άρχισε ή δραστηριότητα πολλών ιεραποστολών, πού συνέβαλαν κατά πολύ στήν ανάπτυξη έκπολιτιστικών έπιρροών στήν Ταγκανίκα.

Στήν επόμενη περίοδο πραγματοποιήθηκε ή διανομή της 'Αφρικής. Χάσις κυρίως στήν πρωτοβουλία και τήν δραστηριότητα του δρος Κάρλ Πέτερς, οι Γερμανοί κατέληξαν σέ σειρά συμφωνιών πού έκορυφώθηκαν κατά τό 1890, με τήν έκ μέρους του Σουλτάνου της Ζανζιβάρης παραχώρηση στους Γερμανούς των περιοχών πού αποτελούν τήν σημερινή Ταγκανίκα, έναντι 200.000 λιρών. Οι Γερμανοί όμως δέν είχαν άσχετά κεφάλαια γιά νά αξιοποιήσουν τήν χώραν και επί πλέον προσέκρουσαν σέ σειρά επαναστάσεων, πού τίς κατέστειλαν με μεγάλη σκληρότητα. "Όταν κατά τόν Αύγουστο του 1914 έξεοράγη ο Α' Παγκόσμιος πόλεμος, έπεξετάθη με με-

ΤΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΣΩΜΑ έχει 67 μέλη, λευκούς και μαύρους. Στό κέντρο, έκφωνεί λόγο ο κυβερνήτης της Ταγκανίκας, σέρ Ρίτσαρντ Τέρνμπουλ.



ΧΑΝΤΡΕΣ, ΚΡΙΚΟΙ, ΦΟΥΝΤΙΤΙΣΕΣ ΚΑΙ... ΣΥΡΙΣΜΕΝΑ ΚΕΦΑΛΙΑ – ΟΙ ΩΡΑΙΕΣ ΤΗΣ ΦΥΛΗΣ ΜΠΟΥΛΟΥ



ΜΕ ΚΑΤΑΦΑΝΗ ΧΑΡΗ ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΕΡΟΥΝ ΤΟΝ ΒΑΜΒΑΚΟΣΠΟΡΟ ΣΤΗ ΓΕΙΤΟΝΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

γάλη ταχύτητα στήν 'Ανατολική 'Αφρική, και επί τέσσερα συνεχή χρόνια οι μάχες δέν έσταμάτησαν στήν περιοχή αυτή.

"Όταν ήττήθηκαν οι Γερμανοί, οι Βρετανοί έγκατέστησαν εκεί μία στρατιωτική διοίκηση, και ύστερα από τόν πόλεμο δέχθηκαν από τήν τότε Κοινωνία των Έθνών «Έντολη» επί του έδάφους αυτού. Παρά τήν έλλειψη πρόδοι. Μεγάλο μέρος των προόδων αυτών άφείλεται στόν σέρ Ντόναλντ Κάμερον, έναν οξυδερκή κυβερνήτη, πού όχι μόνο εισήγαγε μία πολιτική έμμέσου διακυβερνήσεως, πού επέτρεψε τήν άπολεσματική και όλιγοδάπανη διακυβέρνηση της χώρας, αλλά και δημιούργησε συγχρόνως τήν παράδοση των καλών φυλετικών σχέσεων πού συνέβαλε κατά πολύ στήν ήρεμη εξέλιξη της ζωής στήν Ταγκανίκα.

Γρήγορη πρόοδος

Μετά τόν Β' Παγκόσμιο πόλεμο, ή έντολη αντικατεστάθη με συμφωνία κηδεμονίας, σαφής σκοπός της οποίας ήταν ή ανάπτυξη της χώρας σέ σημείο ώστε νά είναι ικανή γιά ανεξαρτησία. 'Η πρόοδος ήταν έκπληκτικά γρήγορη, γιατί οι 'Αφρικανοί έπωφεληθήκαν από τις ευκαιρίες πού τους έδωσε ή εξέλιξη της χώρας.

"Ο σημερινός πληθυσμός άποτελείται από ένένα περίπου εκατομμύριο 'Αφρικανούς, 23.000 Ευρωπαίους, και 112.000 'Ασιάτες και άλλους. 'Ο άφρικανικός πληθυσμός είναι συγκροτημένος σέ φυλές. 'Υπάρχουν 200 περίπου φυλές, ο αριθμός των μελών των οποίων ποικίλλει κατά πολύ. 110 φυλές έχουν λιγώτερα από 10.000 μέλη, ενώ υπάρχουν φυλές με περισ-



ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ πολεμιστής. 'Απλός αγρότης του Μγκόγκο, στολισμένος γιά νά πάη στό χωράφι.

'Η κυβέρνηση της Ταγκανίκας ένθαρρύνει και ένισχύει τούς κεφαλαιούχους πού θέλουν νά συμβάλουν στήν οικονομική ανάπτυξη της χώρας. Προβλέπεται ότι πολύ σύντομα θα ίδρυθούν ένα διύλιστήριο πετρελαίου, ένα εργοστάσιο τσιμέντου, ένα εργοστάσιο έλαστικών αυτοκινήτων και ένα εργοστάσιο άλουμινίου. 'Η κυβέρνηση έχει επίσης ύπ' όψη της πολλά άλλα σχέδια, καθώς και προτάσεις κεφαλαιούχων. 'Ο ρυθμός όμως της ανάπτυξεως της χώρας προσκρούει στήν έλλειψη εκπαιδευμένου και ειδικευμένου προσωπικού. Γι' αυτό άκριβώς, στό πλαίσιο του προγράμματος ανάπτυξεως της χώρας, ή κυβέρνηση ενδιαφέρεται ιδιαίτερα γιά τήν μόρφωση των νέων γενεών πού έτσι θα άποκτήσουν τις δάσεις γιά νά ειδικευθούν σέ πολλούς τομείς της γεωργίας και της βιομηχανίας.

σότερα από ένα εκατομμύριο μέλη. Πολλές φυλές υποδιαιρούνται σέ υποφυλές, και υπάρχουν περίπου 400 φυλαρχοί. Οι κυριώτερες φυλές ζούν στήν ίδια περιοχή επί 300 - 400 χρόνια, και μέσα στό διάστημα αυτό ανέπτυξαν τά φυλετικά τους συστήματα, άνάλογα με τήν περιοχή όπου είναι εγκατεστημένες. 'Εν τούτοις υπάρχουν και φυλές πού μεταναστεύουν άκόμη από περιοχή σέ περιοχή. Οι Κάμπα, οι Κικουίνι, οι Νάντι και οι Ζαλου, από τήν Κένυα, μπαίνουν στήν Ταγκανίκα άναζητώντας δουλειά και, όταν οι τοπικές σχέσεις τους τό επιτρέπουν, εγκαθίστανται εκεί. 'Επίσης, στις δυτικές περιοχές της Ταγκανίκας εισέρχονται οι Μπαχουτού, άναζητώντας γή γιά νά εγκατασταθούν, ενώ άλλοι, πού ψάχνουν γιά δουλειά, φθάνουν από τήν πορτογαλική 'Ανατολική 'Αφρική.

Με χοντροές γραμμές, ο άφρικανικός πληθυσμός μπορεί νά διαιρεθή σέ Μπαντού και Χαμίτες. Από αυτούς, ο κυριώτερος όγκος αποτελείται από Μασάι και νομαδικές φυλές, ενώ μερικές φυλές, κυρίως οι Μπανγάνια, έχουν μία άριστοκρατία με σαφές χαμιτικό στοιχείο. Στήν άκμή είναι εγκατεστημένοι οι Σβαχίλι, πού είναι υίγμα Μπαντού και σημαντικών φυλών.

Μέσα σ' αυτό τό άνακάτωμα δέν είναι δυνατόν νά δώση κανείς ένα γενικό χαρακτηριστικό του πληθυσμού, αλλά μπορούμε νά ξεχωρίσουμε μερικές από τις πιο σημαντικές φυλές. 'Η Νυσάβέλι, πού έχει περίπου 400.000 μέλη, έχει τήν φήμη γεωρής φυλής, πού άποτελείται κυρίως από γεωργούς, έγκάρδιους και με ευθύ χαρακτήρα. Δυστυχώς όμως ή περιοχή όπου είναι εγκατεστημένη ή φυλή αυτή δέν είναι άσχετά γόνιμη και οι δροχές είναι πολύ άσαιες, ως έκ τούτου δέ ή οικονομική πρόοδος της περιοχής δέν είναι σημαντική. Οι Μπαχάγια, πού ζούν στήν Μπουκόβα, πού γειτονεύει με τήν Μπουγκάντα, έχουν πολλά κοινά στοιχεία με τήν φυλή

ΔΙΑΜΑΝΤΙΑ ΚΑΙ ΑΓΡΟΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ - Ο ΠΛΟΥΤΟΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ. Ο ΠΛΟΥΤΟΣ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ - ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΕΘΝΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΟΣ

Μπαγκάντα. Είναι ένας υπερήφανος, έξυπνος και εύγενικός λαός, που ανέπτυξε την καλλιέργεια του καφέ, ακόμη από την εποχή των Γερμανών. Οι Σάγκα, που ζουν σε μία περιοχή με θαυμάσιο κλίμα και γόνιμο έδαφος στις πλαγιές του Κιλιμάντζαρο, έπωφελλήθηκαν πλήρως από την καλή τους τύχη. Ανέπτυξαν μια έκτεταμένη καλλιέργεια καφέ, με βάση το συνεταιριστικό σύστημα. Είναι ένας λαός πολύ έξυπνος και υπερήφανος για τις επιτυχίες του.

Στις δόριες ακτές της λίμνης Νιάσα — στην δυτική περιοχή της χώρας — βρίσκουμε τους Νυακιούσα, που ζουν σε μια έκταση όπου οι βροχές είναι έντονες και συχνές. Έπειδή η φυλή αυτή είναι εγκατεστημένη σε μακρινή περιοχή θα έπρεπε να καλλιεργή ειδή μεγάλης αξίας για να εξασφαλίσει αρκετούς πόρους ζωής. Αυτό δεν το επέτρεψαν άρετά, επέτρεψαν όμως σημαντικό βαθμό ευημερίας χωρίς στην εύφρα τους και των χαρακτήρα τους. «Αν και οι Μασάι ήλθαν σε σχέσεις επιμίσθιας με γειτονικές φυλές, δι-ετήρησαν τα έθιμά τους και τις παραδόσεις τους σε σημαντική έκταση. Είναι δύσκολο ως προς την λήψη αποφάσεων, αλλά όταν πάρουν μιαν απόφαση την εκτελούν, και μπορεί κανείς να πη ότι «ο λόγος τους είναι συμβόλαιο».

Στην σημερινή εποχή, οι πολιτικοί κύκλοι δεν συμπαθούν το σύστημα των φυλών, που εξασθενίζει την έννοια της ισχυρής κεντρικής κυβέρνησης. Η Ταγκανίκα ξεπέρασε την δυσκολία αυτή με έντυπιαστικό τρόπο. Η φυλετική οργάνωση δεν παίζει ρόλο στην εθνική πολιτική, αν και εξακολουθεί να επηρεάζει σημαντικά τα τοπικά ζητήματα, μέσω των αρχηγών, των γηραιότερων μελών της φυλής και των συμβουλίων των φυλών. Οι περισσότεροι αρχηγοί εκλέγονται από τα μέλη ώρισμένων οικογενειών και πολλοί από αυτούς ξεχωρίζουν πράγματι χωρίς στην προσωπικότητα και την ικανότητά τους.

Ός προς τον μη αφρικανικό πληθυσμό, βλέπουμε ότι, αν και είναι μικρός, παίζει και πιθανώς θα παίζει και στο μέλλον χρήσιμο και πραγματικό σημαντικό ρόλο στην ζωή της χώρας, ακόμη και αν θα είχε τότε μικρή — ή και καθόλου — πολιτική δύναμη. Οι Ευρωπαίοι που είναι μονίμως εγκατεστημένοι στην Ταγκανίκα δεν υπερβαίνουν τις λίγες εκατοντάδες. Οι άλλοι είναι δημόσιοι υπάλληλοι, ιεραπόστολοι, υπάλληλοι στις φυτείες ή σε έμπορικές και βιομηχανικές επιχειρήσεις. Οι περισσότεροι από αυτούς ζουν εκεί μικρό σχετικά διάστημα και ύστερα ξαναγυρίζουν στις πατρίδες τους. Οι Ευρωπαίοι της Ταγκανίκας είναι κοσμοπολίτες. «Αν και οι περισσότεροι είναι Βρετανοί, υπάρχουν επίσης μεγάλες κοινότητες Έσ-λάνων, Γερμανών, Ολλανδών και Ιταλών. Οι Έλληνες, που αρχικά εγκαταστάθηκαν στην Ταγκανίκα ως εργολάβοι για την κατασκευή σιδηροδρόμων, συνέβαλαν στην ευημερία της Ταγκανίκας πολύ περισσότερο από όλους τους άλλους.

Έμποροι και βιοτέχνες

Οι περισσότεροι Ασιάτες είναι έμποροι και βιοτέχνες. Αντίθετα από τους Εσθοναίους, θεωρούν τους εαυτούς τους μόνιμους κατοίκους. Καθώς έμπορεύονται στις πιο μακρινές περιοχές της χώρας, έφεραν σ' αυτές και τον πολιτισμό και το πιθανότερο είναι ότι η Ταγκανίκα δεν θα είχε προοδεύσει τόσο πολύ αν δεν υπήρχαν οι άνθρωποι αυτοί, με την έμφυτη αγάπη προς την περιπέτεια.

Η Ταγκανίκα μπαίνει τώρα σ' ένα νέο κεφάλαιο της ιστορίας της — και τώρα είναι η πρώτη φορά που η Ταγκανίκα μπορεί να ονομασθεί «χώρα». Όσοι έχουν γνωρίσει την μεγάλη αυτή χώρα και τον λαό της πιστεύουν ότι και η χώρα και ο λαός μπορούν να παίξουν τον νέο τους ρόλο και ότι θα αξιοποιήσουν πραγματικά την ανεξαρτησία που μόλις κατέκτησαν.

Πρώτος ο Ιλίνγκστον έπεσε στην προσοχή του κόσμου προς τις αγροτικές δυνατότητες της Ταγκανίκας. Ο πληθυσμός της χώρας αυτής, που αποτελείται από πολλές φυλές που βρίσκονται σε διάφορα στάδια εξέλιξης και μιλούν περισσότερες από εκατό γλώσσες, σπριζείται κυρίως στην αγροτική παραγωγή της χώρας του και στην εκμετάλλευση των φυσικών πλουτοπαραγωγικών πηγών της. Πρό ολίγου μόλις ένα πολιτικό κόμμα άρχισε να συνενώνει τις φυλές της Ταγκανίκας σε ένα λαό και να τον ανυψώνει σε έθνος.

Η Ταγκανίκα, η μεγαλύτερη χώρα της Ανατολικής Αφρικής, τόσο από απόψεως πληθυσμού όσο και από απόψεως έκτασας, είναι μια χώρα γεμάτη αντιθέσεις. Όλων των ειδών φυτά μπορούν να καλλιεργηθούν με μεγάλη επιτυχία. Υπήρχε μια εποχή που το σιτάδι ήταν συνώνυμο με την Ταγκανίκα όπως ο καφές ήταν συνώνυμος με την Κένυα. Σήμερα η χώρα παράγει επίσης βαμβάκι, καφέ, τσάι, πύρεθρο, δέρματα, κρέας και έλαια σπόρων.

Περισσότερο από τα 80% των εξαγωγών της Ταγκανίκας αποτελούνται από αγροτικά προϊόντα. Οι κάτοικοι των ορεινών περιοχών, που είναι γνωστές σαν περιοχές «του καφέ και της υπανάπτυξης», έκαμαν το πρώτο βήμα προς την ανύψωση του βιοτικού επιπέδου, που τώρα είναι γενικά φαινόμενο που παρατηρείται, περισσότερο ή λιγότερο, σε όλες τις περιοχές της χώρας.

Η ανάπτυξη της γεωργίας της Ταγκανίκας όφειλε πολλά στην συνεταιριστική κίνηση που άρχισε να εκδηλώνεται πριν από 30 περίπου χρόνια. Σήμερα υπάρχουν στην Ταγκανίκα περισσότεροι από 750 συνεταιρισμοί με 300.000 περίπου μέλη. Το ένα τρίτο της αγροτικής παραγωγής διοχετεύεται στο εμπόριο μέσω των συνεταιρισμών και το ποσοστό αυτό αυξάνεται συνεχώς. Σε στενή συνεργασία με το υπουργείο Γεωργίας, οι συνεταιρισμοί λαμβάνουν μέτρα προστασίας της παραγωγής από διάφορες αρρώστιες και παρέχουν συμβουλές στους καλλιεργητές. Οι συνεταιρισμοί αναπτύσσονται τώρα την δραστηριότητά τους στον τομέα της αγροτικής πίστωσης και των συνεταιριστικών τραπεζών.

Οι δυνατότητες ανάπτυξης της γεωργίας στην Ταγκανίκα είναι τεράστιες. Αντίθετα από πολλές χώρες της σημερινής Αφρικής, έχει μεγάλες παρθένες εκτάσεις που μπορούν να αναπτυχθούν. Στην πραγματικότητα, οι υπανάπτυκτες περιοχές είναι πολύ μεγαλύτερες από τις έως σήμερα ανεπτυγμένες, αν και η γενική δυναμικότητά τους φαίνεται μικρότερη. Ο σημερινός πληθυσμός της Ταγκανίκας, που φθάνει τα έννεα εκατομμύρια, μπορεί να τριπλασιασθεί και υπάρχει αρκετή έκταση για αξιοποίηση. Σε μια αναπτυσσόμενη χώρα, όπως η Ταγκανίκα, όπου η ανάπτυξη της βιομηχανίας και των μεταλλείων θα είναι αναπόφευκτα βραδεία, η γη είναι ένα μεγάλο ενεργητικό από το οποίο θα εξαρτηθεί σε μεγάλο βαθμό η χρηματοδότηση της ανάπτυξης της χώρας.

Ο πρωθυπουργός της χώρας

Ο Ιούλιος Νυερέρε είναι η Ταγκανίκα. Αυτό ισχύει σε ώρισμένο βαθμό για όλους τους Αφρικανούς ηγέτες των νέων χωρών που καθίζουν προς την ανεξαρτησία. Ο κ. Νυερέρε συνδυάζει τον μαγνητισμό του ήγέτη με τις ικανότητες του πολιτικού.

Στην πολιτική του ακολουθεί φιλοδυτική τάση, σε χαμηλό όμως βαθμό. Και σε μια ήπειρο όπου αν είναι κανείς φιλοδυτικός εκτίθεται στον κίνδυνο να κατηγορηθεί ως «πράκτωρ του Ιμπεριαλισμού», ο κ. Νυερέρε είναι μια σθεαστή φυσιογνωμία και η έπιρροή του είναι σχεδόν τόσο ισχυρή, όσο και η έπιρροή του Νκρουμάχ.

Επί πολλά χρόνια ο Νυερέρε έθεωρείτο ως αδιάλλακτος εθνικιστής, αλλά, με την πάροδο του καιρού, οι Ευρωπαίοι άντελήθησαν ότι μπορούσαν να συνεννοηθούν μαζί του και να τον εμπιστευθούν.

Εν τούτοις, ο κ. Νυερέρε δεν άρνήθηκε ποτέ τις πεποιθήσεις του. Πίστευε πάντα στον εθνικισμό. Επίμονα και έντονα κήρυξε ότι η έλευθεσία πρέπει να κατακτάται με την ένότητα και την τάξη. Είναι πεπεισμένος παναφρικανιστής, όπως και ο δρ Νκρουμάχ, και ήταν πάντα ένας από τους προπομπούς της Ανατολικοαφρικανικής Ομοσπονδίας.

Ήταν ακόμη δάσκαλος όταν πήγε στο Συμβούλιο Κηδεμονιών των Ηνωμένων Εθνών και μίλησε υποστηρίζοντας «τις ελπίδες του λαού τους». Όταν, το 1952, επέστρεψε στην Ταγκανίκα, όπου έπρόκειτο να συνεχίσει την επαγγελματική του δραστηριότητα, άρχισε να παίζει ξεχωριστό ρόλο στις υποθέσεις της Αφρικανικής Ενώσεως στην Ταγκανίκα, η οποία άργότερα ονομάστηκε Αφρικανική Έθνική Ένωση της Ταγκανίκας, που είναι το κόμμα που κυβερνά τώρα την Ταγκανίκα. Από εκείνη τη στιγμή ο Νυερέρε αναδείχθηκε αληθινός εθνικός ηγέτης.

Ο Νυερέρε, που γεννήθηκε το 1921, έχει δέκα παιδιά και έγινε καβλικός το 1943, διεξήγαγε δέ τον αγώνα για την ανεξαρτησία της χώρας του αποφεύγοντας τις βίαιες εκδηλώσεις των περισσότερων ανταποικιακών κινημάτων. Αυτό δεν σημαίνει καθόλου ότι η στάση του ήταν «επιληψία». Η έπιρροή του επεκτείνεται πολύ πέρα από την Αφρική. Είναι άρρο του που έδημοσίευσε τον περασμένο Μάρτη στον «Ομπσέρβερ» του Λονδίνου, έδωσε πιθανώς την μεγαλύτερη και την τελευταία συγχρόνως ώθηση στην κίνηση που κορυφώθηκε με την αποχώρηση της Ντίας Αφρικής από την Κοινοπολιτεία. Ο Νυερέρε έγραψε: «Δεν μπορούμε να μετασχηματίσουμε σε καμιά «δυάδα φίλων», στην οποία μετέχει ένα κράτος που ακολουθεί εκ προθέσεως και χωρίς οίκο μια ρατσιστική πολιτική». Και όταν τα έγραφε αυτά, η Ταγκανίκα δεν ήταν ακόμη ανεξάρτητη.

Πλούτος υπεδάφους

Όπως και οι περισσότερες νέες αφρικανικές χώρες, η Ταγκανίκα έξερατά την επιτυχία της οικονομικής της ανάπτυξης από την αύξηση των εξαγωγών της στις παγκόσμιες αγορές. Και, όπως πολλές άλλες αφρικανικές χώρες, έχει αλθθαθή την ανάγκη να διαφοροποιήσει την οικονομία της έτσι που να την απαλλάξει από τις συνέπειες των διακυμάνσεων των εξαγωγικών τιμών των αγροτικών προϊόντων της, που αποτελούν ακόμη την κυριότερη πηγή εισοδήματος από το εξωτερικό.

Μέσα στη διαδικασία της διαφοροποίησης αυτής, η παραγωγή των μεταλλείων παίζει συνεχώς μεγαλύτερο ρόλο. Τα διαμάντια, ο χρυσός, ο χαλκός και ο μόλυβδος είναι τα κυριότερα προϊόντα του εδάφους που εξαγονται από την Ταγκανίκα. Τα προϊόντα αυτά εξασφάλισαν στη χώρα κατά το 1960 ένα εισόδημα 6,8 εκατομμυρίων λιρών, επί συνολικού εισοδήματος από εξαγωγές ύψους 56,8 εκατομμυρίων λιρών. Κατά τα τελευταία χρόνια το εισόδημα της χώρας αυτής από την εξαγωγή διαμαντιών αυξάνεται συνεχώς. Κατά το 1938 τα διαμάντια δεν περιελαμβάνοντο στον πίνακα των εξαγωγών της Ταγκανίκας, ενώ κατά το 1960 το εισόδημα της χώρας από την εξαγωγή διαμαντιών ανήλθε σε 4.653.000 λίρες.

Την εκμετάλλευση των αδαμαντωφώνων περιοχών της Ταγκανίκας που βρίσκονται στην έπαρχία Σινάνγκα, νοτίως της λίμνης Βικτώρια, έχουν αναλάβει δύο εταιρίες, η μεγαλύτερη από τις οποίες είναι η Ουίλλιαμσον Ντιμόνις, που παράγει κατ' έτος περισσότερα από 200.000 καράτια. Τα αδαμαντωφεία αυτά ανακαλύφθηκαν το 1940 από τον δρ Ζ. Ουίλλιαμσον και η παραγωγή τους μεγάλωσε δραστικά από χρόνο σε χρόνο. Κατά το 1958 που η παραγωγή των αδαμαντωφώνων αυτών έσημειωσε πρωταγανές ρεκόρ, παρήχθησαν περίπου 625.000 καράτια, δηλαδή ποσότης τετραπλάσια εκείνης που παρήχθη κατά το 1952. Προβλέπεται ότι η φεινική παραγωγή θα σημειώσει νέο ρεκόρ.

Η αύξηση της παραγωγής διαμαντιών από την εταιρία αυτή και η μεγάλη συμμετοχή της κυβέρνησεως της Ταγκανίκας, που έχει τις μισές μετοχές των αδαμαντωφώνων, συνέβαλαν στη σημαντική αύξηση του εισοδήματος της χώρας. Κατά το 1960, το εισόδημα της εταιρίας από τα διαμάντια ήταν σχεδόν κατά 1.500.000 λίρες μεγαλύτερο εν συγκρίσει προς το εισόδημα του 1957. Ός δικαιώματα του κράτους κατεβλήθησαν 675.468 λίρες, ενώ η φορολογία άπερρόφησε 337.436 λίρες. Έπίσης, από την συμ-

μετοχή του στην ιδιοκτησία των αδαμαντωφώνων, το κράτος εισέπραξε επί πλέον 700.000 λίρες. Με λίγα λόγια, το κράτος άπερρόφησε τα 81,7% του κέρδους της εταιρίας που, κατά το 1960, ανήλθε σε 2.104.487 λίρες, πλιν από την άφαίρεση των φόρων.

Σημαντικό ρόλο παίζει επίσης και η χρυσοπαραγωγή. Η αξία των εξαγωγών χρυσού αυξήθηκε από 750.000 σε 1.200.000 λίρες το χρόνο, παρ' ότι αυξήθηκαν τα έξοδα παραγωγής και οι τιμές του μετάλλου παρέμειναν σταθερές. Εν τώ μεταξύ συνεχίζονται έντατικές έρευνες για τη, ανακάλυψη άλλων μετάλων, καθώς και κοιτοσμάτων πετρελαίου, άλλ' οι μεγαλύτερες έρευνες αποβλήσαν στην ανακάλυψη και άλλων αδαμαντωφώνων περιοχών, γιατί έχει άποδειχθεί ότι τα διαμάντια αποτελούν ένα από τους σπουδαιότερους πλουτοπαραγωγικούς πόρους της χώρας.

Έθνική ενότης

Τα θεμέλια της δημοκρατικής διακυβερνήσεως της Ταγκανίκας έτέθησαν κατά το 1926, όπότε ο κυβερνήτης Ντόναλντς Κάμερον συνέστησε ένα ανεπίσημο νομοθετικό συμβούλιο. Όμως η έπίδραση των εξωτερικών πολιτικών δυνάμεων έσημειώθη στην Ταγκανίκα όταν οι Γερμανοί άρχισαν να αποσπίζουν την Ανατολική Αφρική.

Κάτω από την γερμανική κυριαρχία, η κρατική ύπηρεσία διακρίτο από έναν κυβερνητή, με την βοήθεια ενός Γνωμοδοτικού Συμβουλίου, και από έπιτρόπους: οι όποιοι συνεργάζονταν με γνωμοδοτικές έπιτροπές, τα μέλη των όποιων ήταν άπλοι ιδιώτες. Οι Γερμανοί διοικούσαν τη χώρα με υπαλλήλους που εισέπρατταν φόρους και εφόρμοζαν τον νόμο. Μετά τον πρώτο Παγκόσμιο πόλεμο, η διοίκηση της Γερμανικής Ανατολικής Αφρικής ανέτελλε υπό μορφήν «Εντολής» στη βρετανική κυβέρνηση. Και μετά τον δεύτερο Παγκόσμιο πόλεμο, η Ταγκανίκα υπήχθη στο σύστημα της Κηδεμονίας, βάσει του Χάρτερ των Ηνωμένων Εθνών.

Ός τα 1948, στο Νομοθετικό Συμβούλιο δεν μετείχαν Αφρικανοί, γιατί δεν υπήρχαν Αφρικανοί που να μιλούν άρεκά άγγλικά ώστε να παίρνουν μέρος στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου. Και κατά το 1955 το Νομοθετικό Συμβούλιο αναδιοργανώθηκε ώστε να περιλαμβάνει 10 Αφρικανούς, 10 Εσρωπαϊούς και 10 Ασιάτες. Έπ'αυτο στην ίδια αυτή βάση οργανώθηκε και το «Εκτελεστικό Συμβούλιο, που ήταν άρμόδιο για όλες τις πολιτικές αποφάσεις, και έτσι άρχισε να σχηματίζεται κάποιο είδος ύπουρικού συμβουλίου.

Εν τώ μεταξύ η κίνηση των Αφρικανών για την αύξηση των συμφερόντων τους άρχισε να συγκεντρώνεται γύρω από τον Νυερέρε, Πρόεδρο της Αφρικανικής Έθνικής Ενώσεως, ενός κόμματος που προήλθε από την Αφρικανική Ένωση της Ταγκανίκας, που είχε ιδρυθεί από μια ομάδα Βρετανών κατά το 1919 σαν κοινωνική οργάνωση των Αφρικανών. Ο Νυερέρε διεμόρφωσε την Αφρικανική Έθνική Ένωση σε ισχυρό πολιτικό κόμμα που είχε σκοπό του την εθνική ενότητα, δηλαδή τον τερματισμό της διασποράς του λαού σε φυλές και την ανάπτυξη μιας υπερφυλετικής, εθνικής συνειδήσεως. Η πολιτική αυτή έσημειωσε πλήρη επιτυχία.

Κατά το 1956, ο κ. Νυερέρε, μιλώντας στα Ηνωμένα Έθνη, διακήρυξε ότι «η χώρα μας θα εξέλιχθη σε δημοκρατικό κράτος και, δεδομένου ότι τα 98% του πληθυσμού αποτελούνται από γνήσιους Αφρικανούς, θα είναι φυσικά και κυρίως αφρικανικό κράτος». Έτσι ο Νυερέρε έχασε την μελλοντική εξέλιξη της Ταγκανίκας. Και οι έλεγχοι του 1960 που ώδηγησαν στην έκλογη νέου Νομοθετικού Συμβουλίου, όπου η πλειοψηφία των Αφρικανών είναι συντριπτική, έδωσαν καινούργια μορφή στη διακυβέρνηση της χώρας.

Όλοκληρη αυτή η βασική και πολυσήμαντη μεταβολή έγινε χωρίς πολυχρονες συζητήσεις και διαπραγματεύσεις και χωρίς φυλετικές έντασεις. Το τελευταίο στάδιο των διαπραγματεύσεων ήταν η διάσχιση του Ντάρ Ές Σαλάαμ, που συνήλθε τον Μάρτιο του 1961. Η Ταγκανίκα έγινε έστω-πως αυτοκυβερνώμενο κράτος κατά την 1η Μαΐου 1961, όπότε το Νομοθετικό Συμβούλιο επανωμάσθη Έθνοσυνέλευσις και σχηματίσθη η πρώτη κυβέρνηση, με την μορφή ύπουρικού συμβουλίου.

Η πολιτική ζωή της χώρας επηρεάζεται τώρα πάλι από την ισχυρή φυσιογνωμία του πρωθυπουργού, που περιβάλλεται από μια μικρή έως τώρα ομάδα πολιτικών που εργάζονται συστηματικά όχι μόνο για την οικονομική ανάπτυξη και γενικά την πρόοδο της χώρας, αλλά και για την εξέλιξη της μακροχρόνιας και με βαθύτερες ρίζες διασποράς του πληθυσμού σε φυλές και την συνένωσή τους σε ένα εθνικό σύνολο από το όποιο θα προκύψει η εθνική ενότης και η εθνική συνείδηση του λαού της Ταγκανίκας.

Η ημέρα της ανεξαρτησίας

Πριν από δυό χρόνια, ο πρωθυπουργός της Ταγκανίκας κ. Νυερέρε έλεγε:

«Έμεις, ο λαός της Ταγκανίκας, θα θέλαμε να ανάμουμε ένα φως έπάνω στην κορυφή του Κιλιμάντζαρο, ένα φως που να φέγγει πέρα και από τα σύνορά μας, που να δίνει έλπιδα εκεί που υπάρχει άπελτισια, άγάπη εκεί που υπάρχει μίσος και έξιοπρέπεια εκεί που υπάρχει ταπεινώση».

Και πραγματικά, την ημέρα που ανακηρύχθη η ανεξαρτησία της Ταγκανίκας, ένας τεράστιος πυρός είχε αναφθ στη χιονισμένη κορυφή του Κιλιμάντζαρο. Και στην κεντρική πλατεία του Ντάρ Ές Σαλάαμ, της πρωτεύουσας, η πράσινη, χρυσή και μαύρη σημαία της Ταγκανίκας ύψώθηκε ένωπιον του πρίγκιπος Φίλιππου, δούκα του Έδιμβούργου, αντιπροσώπου του βρετανικού Στέματος. Η Ταγκανίκα θα είναι το 104ο μέλος των Ηνωμένων Εθνών και είναι τώρα το 28ο ανεξάρτητο κράτος της Αφρικής.



Παρατηρήστε προεξεκτικά!

«Αδικά θα προσπαθήσετε να βρήτε ψεγάδι. Ακαθαρσίες, μιμητικά, μαύρα στίγματα, εξαφανίστηκαν. Το δέρμα του προσώπου μου είναι τώρα καθαρό και διάφανο, χωρίς να χρησιμοποιώ άκριβ ή περίπλοκα μέσα καλλωπισμού.

Ένα μπουκαλάκι με την περίφημη Λοσιόν προσώπου SCHERK είναι άρκετό. Με τη Λοσιόν Σερκ καθαρίζω κάθε μέρα την επιδερμίδα μου και με τον άπλο αυτό τρόπο επιτυγχάνω να την διατηρώ πάντα ολοκάθαρη, άπλη και δροσερή.

Η ΑΛΑΝΘΑΣΤΗ ΔΟΚΙΜΗ ΜΕ ΤΗΝ ΣΕΡΚ

Πλένετε το πρόσωπό ως συνήθως
Κατόπιν βρέχετε ένα βαμβάκι
με Λοσιόν προσώπου ΣΕΡΚ και
κάμετε μια έντριβη στο πρόσωπο
και στον λαιμό σας.

Θα παρατηρήσετε πώς η βαμ-
βάκι θα λερωθή πολύ, ενώ η
επιδερμίδα σας θα λάμψη
και θα γίνη δροσερή.

Δεν υπάρχει καλλίτερο μέσον για
το φρεσκάρισμα της επιδερμίδος.



**Scherk
Face
Lotion**

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑ • ΝΙΚΗΣ 9 • ΤΗΛ. 25-739



γία, ἄχραντη, ἄμωμη ἡ Γέννηση, ἰσλορη-
μένη σὲ κάθε γωνιὰ τῆς Γῆς καὶ σὴν
Ἑλλάδα, ἀπὸ τὸ χέρι τῆς Εὐσέβειας. Ἐν
κάθε Ἐκ-
κλησία, σὲ
κάθε Μοναστήρι, ἐσα-
ναγαμβάνεται, αἰῶνες
τώρα, μὲ πᾶθος καὶ
χρῶμα...



«ὅτι ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον σωτήρ, ὃς ἔ-
στι Χριστὸς Κύριος». (Λουκ., β', 11).



Οἱ Ἄγγελοι, λεπτομέρεια τῆς τοιχογραφίας
τῆς Περιέλεπτος.



Η ΧΡΙΣΤΟΣ ΓΕΝΝΗΣΙΣ



«Ὡς ὅτε ἐταράχθη,
πρὸς τὴν ἀγαθὴν σε
θεωρῶν, καὶ κλεψύγα-
μον ὑπονοῶν, ἄμε-
πτε. Μαθὼν δὲ σοῦ
τὴν σύλληψιν ἐκ Πνεύ-
ματος Ἁγίου, ἔφη
Ἀλληλούϊα» (Ἀκάθι-
στος Ὕμνος)

Διακοσμητικὴ μικρογραφία
χειρογράφου.

«Καὶ ἔτεκε τὸν υἱὸν αὐτῆς τὸν πρωτότοκον, καὶ ἐσπαργά-
ρωσεν αὐτὸν καὶ ἀνέκλινεν αὐτὸν ἐν τῇ φάττῃ, διότι οὐκ
ἦν αὐτοῖς τόπος ἐν τῷ καταλύματι... καὶ ἐξαίφνης ἐγένετο
οὖν τῷ ἀγγέλῳ πληθὺς στρατιᾶς οὐρανίου αἰνοῦντων τὸν
Θεὸν καὶ λεγόντων· δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς
εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία». (Λουκ., β' 7, 13 - 14).

Ἡ Γέννησις καὶ οἱ Ἄγγελοι τῆς Γεννήσεως, τοιχογραφία 6x4, Σχολῆς
Κωνσταντινουπόλεως, τοῦ 13ου αἰῶνος, στὴν Περιέλεπτον τοῦ Μυστρά.



«... γιογρά-
φοι ἀνώ-
νυμοι μελαμόρφω-
σαν τὰ σκυδρωσὰ
Μοναστήρια σὲ
μὴ ἀγένηνη
δοξολογία πρὸς
τὸ Θεῖο.



«Καὶ ποιμένες ἦσαν ἐν τῇ χώρᾳ τῇ αὐτῇ ἀγραυλοῦντες καὶ φυλάσσοντες φυλάκας τῆς νυκτὸς ἐπὶ τὴν ποίμνην αὐτῶν, καὶ ἰδοὺ ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη αὐτοῖς καὶ δόξα Κυρίου περιέλαμψε αὐτούς, καὶ ἐφοβήθησαν φόβον μέγαν» (Λουκᾶς, β' 8-9). «ἰδοὺ μάγοι ἀπὸ ἀνατολῶν παρεγένοντο εἰς Ἱερουσόλυμα λέγοντες· ποῦ ἐστὶν ὁ τεχθεὶς βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; εἶδομεν γὰρ τὸν ἀστέρα ἐν τῇ ἀνατολῇ καὶ ἦλθομεν προσκυνῆσαι αὐτῷ». (Ματθαῖος, β' 1-2).

Τοιχογραφία τῆς Γεννήσεως, Μονὴ Δοχειαρίου Ἁγίου Ὁρους. Ὑπὸ τὸν γενικὸν τίτλο «Τὶ σοὶ προσενέγκομεν, Χριστέ» ἀναγράφεται σὲ κάθε λεπτομέρεια τῆς τοιχογραφίας: «Οἱ Ἄγγελοι τὸν Ὕμνον, οἱ Οὐρανοὶ τὸν Ἀστέρα, οἱ Μάγοι τὰ Δῶρα, οἱ Ποιμένες τὸ Θάυμα, ἡ Γῆ τὸ Σπήλαιον, ἡ Ἐρημὸς τὴν Φάτνην, ἡμεῖς δὲ Μητέρα Παρθένον».



«Καὶ ὥς ἐτέλεσαν ἅπαντα τὰ κατὰ τὸν νόμον Κυρίου, ἐπέστρεψαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, εἰς τὴν πόλιν ἐναντίων Ναζαρέτ». (Λουκᾶς, β', 39).

Τὸ πρῶτον λουτρόν, τοιχογραφία τοῦ 14ου αἰῶνος, Παντανάσσα Μυστρᾶ.

Η ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΙΣ

Μερικὰ ἀριστοτεχνικῆς τέχνης δειγµατὰ τοῦ κύκλου τῆς Γεννήσεως, ἰσορροπηµένα µὲ καθαρόληλα καρδίας ἀπὸ τὰ εὐχαδικὰ χέρια ἀγιογράφων τῆς Ὁρθοδοξίας



«Καὶ ἐλθόντες εἰς τὴν οἰκίαν εἰδὼν τὸ παιδίον μετὰ Μαρίας τῆς μητρὸς αὐτοῦ, καὶ πεσόντες προσεκύνησαν αὐτῷ, καὶ ἀνοίξαντες τοὺς θησαυροὺς αὐτῶν προσήνεγκαν αὐτῷ δῶρα, χρυσὸν καὶ λίβανον καὶ σµύρναν». (Ματθαῖος, β', 11).

Φορητὴ εἰκὼν τῆς Κρητικῆς Σχολῆς τοῦ 16ου αἰῶνος, στὴν Πανακοθήκη τοῦ Πρωτάτου τοῦ Ἁγίου Ὁρους.

«καὶ ἰδοὺ ὁ ἀσὴρ ὃν εἶδον ἐν τῇ ἀνατολῇ προῆγεν αὐτούς, ἕως ἔλθων ἐστὶ ἐπάνω οὗ ἦν τὸ παιδίον. ἰδόντες δὲ τὸν ἀστέρα ἐχάρησαν χαρὰν μεγάλην σφόδρα». (Ματθαῖος, β', 9-10).

Οἱ Μάγοι, μωσαϊκὸν Ἁγίων Ἀποστόλων Θεσσαλονίκης.



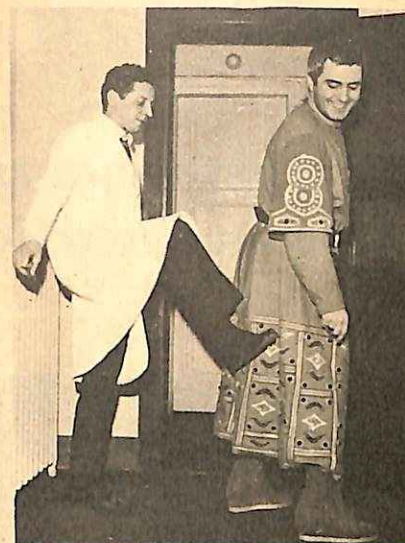


Η ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΛΑΣ ΠΑΛΙ ΣΤΗ ΣΚΑΛΑ

Το μεγαλύτερο λυρικό θέατρο του κόσμου, η «Σκάλα» του Μιλάνου, άνοιξε και πάλι τις πόρτες του στην Μαρία Κάλλας, και η ύψηλη κοινωνία του Μιλάνου στολίστηκε με όλα της τα κοσμήματα για να υποδεχθώ, με τρόπο αληθινά βασιλικό, την επάνοδο της μεγάλης ντίσας. Κοντά της, οι αγαπημένοι και πιστοί της συνεργάτες, ο Άλξης Μινωτής και ο Γιάννης Τσαρούχης, έδωσαν ό,τι καλύτερο είχαν, συντελώντας σε μια άρτια, μοναδική και άξέχαστη βραδυά. Σε μια παράσταση πραγματικά επαναστατική, όπου η όπερα «Μήδεια» του Κερουμπίνι, απελευθερωμένη από τους καθιερωμένους κανόνες, μεταβάλλεται σε μουσική τραγωδία. Ακόμη και το πρόσωπο της Μήδειας είχε χάσει την σκληρή μορφή του, για να γίνει μία φυσιογνωμία περισσότερο κλασική, που ανταποκρίνεται καλύτερα στο πνεύμα του Εuryπιδή και της αρχαίας ελληνικής παραδόσεως.

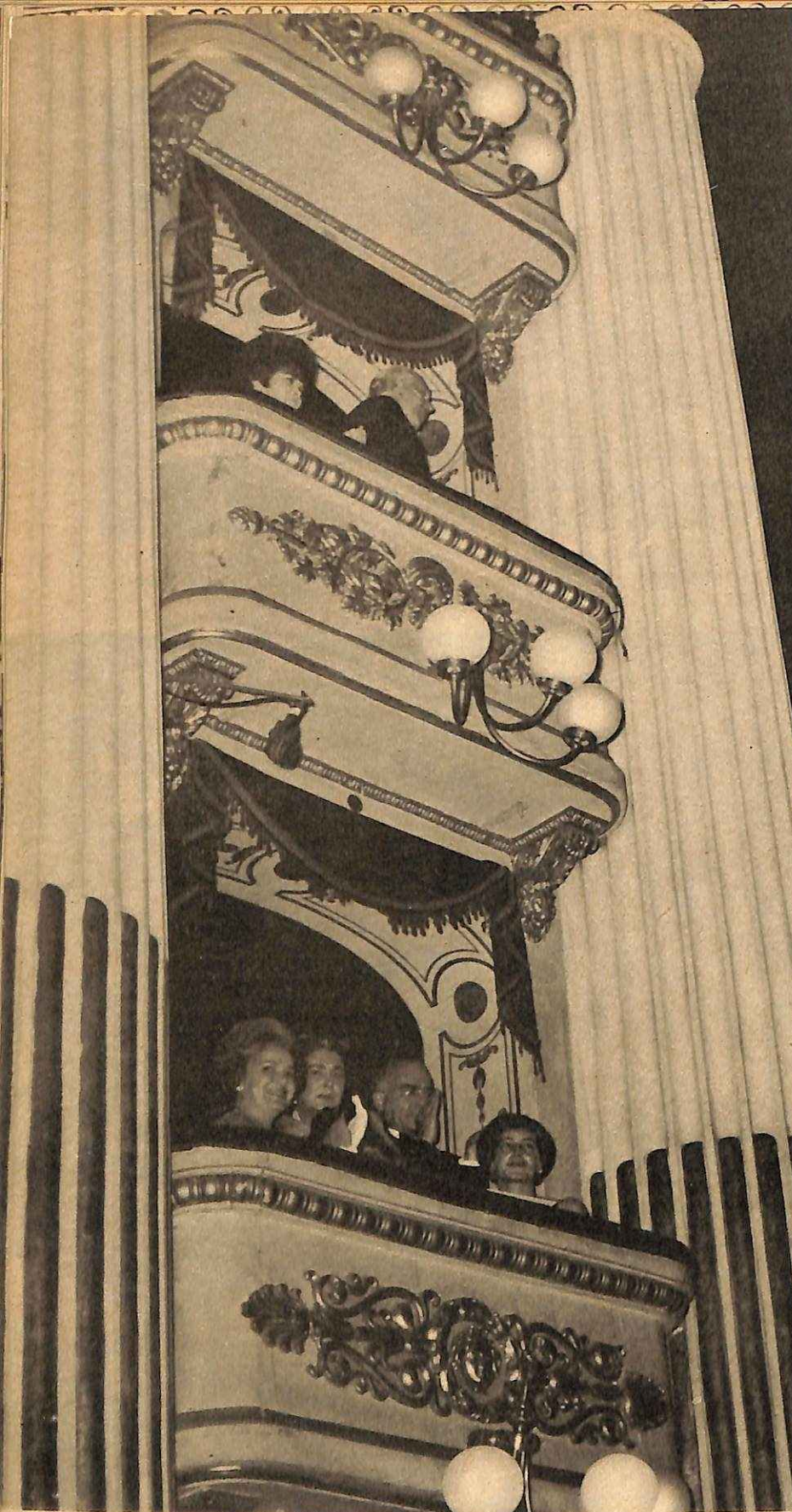
ΦΩΤΑΓΩΓΗΜΕΝΗ ή «Σκάλα», η πιο φημισμένη Όπερα του κόσμου, υποδέχεται ένα εκλεκτό κοινό από όλη την Ευρώπη, τη βραδυά της πρώτης παραστάσεως της εφετεινής σεζόν

ΤΟΥΑΛΕΤΤΕΣ, γούνες, διαμάντια, στην πλατεία και στις πολλαπλές σειρές των θεωρείων. Η Όπερα άνοιξε με την «Μάχη του Λεονάντο» του Βέρντι. Λίγες ημέρες αργότερα έγινε μια ανάλογη συγκέντρωση για την «Μήδεια».



ΜΙΑ ΚΛΩΤΣΙΑ ΣΤΑ ΟΠΙΣΘΙΑ για γούρι — ένα από τα πιο χαριτωμένα έθιμα που ανέπτυξε η δεισιδαιμονία της σκηνής. Την δίνουν οι πιστοί δασηβοί των παρασκήνιων. Στην προκειμένη περίπτωση την δέχονται: ο βαρύτονος Έττορε Μπαστινιανίνι, η σοπράνο Αντονιέττα Στέλλα, ο τενόρος Φράνκο Κορέλλι.





Η ΚΑΛΛΑΣ ΠΑΛΙ ΣΤΗ ΣΚΑΛΑ

ΑΠΟΘΕΩΣΗ. Ένω δλη ή «Σκάλα» σείεται από τις έπευφημίες, ή Μαρία Κάλλας, με τόν συμπτωταγωνιστή Νικολάϊ Τσιτάρωφ και τόν μαέστρο Τόμας Σίππερς ξαναγαίνουν στή σκηνή (κάτω). Στα θεωρεία συγκέντρωση προσωπικότητων. Διακρί-



Ή πρεπιέρα τής περίφημης «Μήδειας» τοῦ Κερουμπίνι έθεωρήθη στήν Ίταλία ὡς ἓνα ἀπὸ τὰ σημαντικώτερα καλλιτεχνικά γεγονότα ὁλοκλήρου τοῦ ἔτους



ξη τής έφετεινής μελοδραματικής περιόδου, και σαν ἓνα πραγματικό καλλιτεχνικό γεγονός που ὑπῆρξε ή επάνοδος τής Μαρίας στο θέατρό της. Και αυτό για τούς θαυμαστές της και τούς φίλους τής όπερας αποτελεί καλό οίανό για τήν υπόλοιπη μελοδραματική σαιζόν.

Πενταετής συνεργασία

Η επιτυχία τής όπερας τοῦ Κερουμπίνι, όμως, δέν όφείλεται, όπως είπαμε, αποκλειστικά και μόνο στήν Κάλλας. Ή πενταετής συνεργασία της με τόν Άλέξη Μινωτή και τόν Γιάννη Τσαρούχη, που άναγνωρίσθηκε για πρώτη φορά στο Ντάλλας τοῦ Τέξας, είχε δημιουργήσει μεταξύ τους ἓνα βαθύ πνεῦμα αδιάσπαστης και δημιουργικής ενότητας. Από τότε ή Κάλλας δέν δέχεται να λάβη μέρος σε παράσταση τής «Μήδειας» χωρίς τούς δυο συνεργάτες της. Μαζί τους μοιράσθηκε τις τιμές τής επιτυχίας τὸ 1959 στο «Κόδεντ Γκάρντεν» καθώς επίσης και στήν Ήπίδαυρο τὸ περασμένο καλοκαίρι.

Τὸ αποτέλεσμα

Τὸ περίεργο μάλιστα είναι ότι ὁ Μινωτής απόρθημα δέχθηκε ν' ασχοληθῇ με τὸ μελόδραμα. «Αν δέν ἦταν για τήν Μαρία, είπε, δέν θα είχα άποδυθῇ ποτέ σ' αὐτή τήν περιπέτεια». Και φυσικά εύτυχώς που ασχολήθηκε, γιατί με τήν σκηνοθεσία του άνανέωσε τὸ μελόδραμα και τοῦ έδωσε ζωτάνια, κίνηση, δυναμισμό. Κι' αν δέχθηκε άλλωστε να σκηνοθετήσῃ αὐτή τήν όπερα ἦταν μ' αὐτούς τούς δόους. Να ἔχῃ άπόλυτη έλευθερία να επιφέρει αλλαγές στοὺς καθιερωμένους κανόνες. Τὸ αποτέλεσμα ἦταν να δώσῃ μιὰ «Μήδεια» που ανταποκρίνεται περισσότερο στο πνεῦμα τής αρχαίας ελληνικής τραγωδίας, και ιδίως στο πνεῦμα τοῦ Εὐριπίδη.

Αθηναία θριαμβεύτρια τής βραδυάς, τυλιγμένην στο στενό μαῦρο της φόρεμα, άπῆλause τὸ Μιλάνο μιὰ Κάλλας που είχε χρόνια να δῇ και ν' άκούσῃ.

Τὸ «πέσιμο» τής φωνῆς της, που είχε αποτελέσει ὀδυνηρὴ διαπίστωση, πέρουσι στὸν «Πολύευκτο», δέν ὑπῆρχε πιά. Ή φωνή της είχε δρῇ καινούργιο σφρίγος. Τὸ σκηνικό της παίξιμο είχε άποκτήσει μεγαλύτερη δραματικότητα, ή θεατρική της εύαισθησία είχε δένυθῇ περισσότερο και τὸ μουσικό της ταμπεραμέντο ἦταν άπαραμίλλο. Τὸ τραγούδι της ἦταν σε κάθε στιγμή «ἓνα έργο τέχνης».

Αὐτὰ ἦταν τὰ λόγια που είπε

στο τέλος τής παραστάσεως ὁ κ. Γκιρινγκέλι, διευθυντῆς τής «Σκάλας», στοὺς δημοσιογράφους και αὐτῇ ἦταν ή διαπίστωση τῶν χιλιάδων θεατῶν που σηκωμένοι δρθιοι και έξαλλοι από ένθουσιασμό φώναζαν τήν ντίβα στήν σκηνή.

Ακόμη και ή Μαργαρίτα Βάλμαιν, ή ὁποία τὸ 1953 είχε σκηνοθετήσει πρώτη τήν «Μήδεια», δέν μπόρεσε να συγκρατήσῃ τὸν ένθουσιασμό της για τήν νέα απόδοση τής όπερας και για τήν μεγάλη επιτυχία τής Κάλλας.

«Αὐτοί οί «Έλληνες μᾶς έδωσαν ἓνα μάθημα», είπε σφίγγοντας τὸ χέρι τῶν πρωταγωνιστῶν. Ή Μήδεια τοῦ 1961 ἦταν μιὰ Μήδεια έν-

τελῶς ελληνική. Ή Μαρία Κάλλας είχε πάλι κοντά της τούς βασικούς συνεργάτες τής Ήπίδαυρου: Τήν χορογράφο Μαρία Χόος, τόν Καναδό τενόρο Τζῶν Βίκερς στὸν ρόλο τοῦ Ίάσονος, και ακόμη τήν Ίταλίδα μεσόφωνο Τζουλιέττα Σιμιονάτο, τήν ὑψίφωνο Ίβάννα Τοζίνι και τόν βαρύτονο Νικολάϊ Γκιασούρωφ.

Κάτι καινούργιο

Αὐτῇ λοιπόν ή ελληνική Μήδεια ἦταν κάτι τὸ καινούργιο ὄχι μόνο για τούς Μιλανέζους, αλλά ακόμη και γι' αὐτούς τούς πιστοὺς θαυμαστές της που τήν είχαν δει τὸ καλοκαίρι στήν Ήπίδαυρο. Άλλα-

γές έγιναν κυρίως στήν χορωδία, όπου τὰ μέλη της αύξήθηκαν από 74 σε 120, ένῶ παράλληλα οί προβλεπόμενοι 200 κομπάρσοι μειώθηκαν στο ἡμισυ για λόγους άδιαχωρήτου τής σκηνῆς. Ή χορωδία έγινε για πρώτη φορά ὀρχούμενη, και στήν δεύτερη πράξη αντί να είναι κρυμμένη παρέμεινε συνέχεια στή σκηνή. Βασικές αλλαγές έγιναν επίσης και στις σκηνογραφίες τοῦ Τσαρούχη, τόσο στο ὑλικὸ που χρησιμοποιήθηκε για τήν κατασκευή τῶν σκηνικῶν, όσο και σ' αὐτῇ τήν άτμόσφαιρα που δημιουργοῦσαν.

Από τούς πλέον ένθουσιώδεις παρευρισκόμενους τής βραδυάς, ὁ άπεσταλμένος τής έφημερίδος «Λα Στάμπα» τής Ρώμης έγραψε αληθι-

νούς διθυράμβους τόσο για τήν παράσταση όσο και για τήν έρμηνεία τής Κάλλας.

Ύπῆρξε ή εποχή

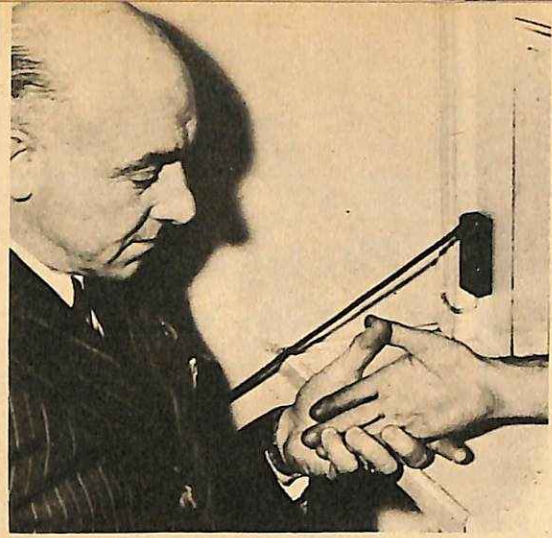
Ή φωνή τής μεγάλης αοιδού, έγραψε μεταξύ τῶν άλλων, έγινε πιὸ γλυκειά και ξεχώριζε περισσότερο με τήν απαλότητα τοῦ τόνου παρὰ με τόν ὄγκο της, ή δε σκηνική τέχνη της ὑπῆρξε μεγαλύτερη από κάθε άλλη φορά.

Ή παράσταση αὐτῇ τής «Μήδειας» ὑπῆρξε από τὰ σημαντικώτερα γεγονότα τής χρονιάς. Και σαν θεατρική και κοσμική πρεμιέρα με τήν ὁποία ούσιαστικά έγινε ή έναρ-

ΕΝΘΟΥΣΙΑΣΜΗ ΤΑ ΣΧΟΛΙΑ ΣΤΟ ΦΟΥΑΓΙΕ. ΠΡΩΤΟΣΤΑΤΕΙ Η ΜΠΕΓΚΟΥΜ



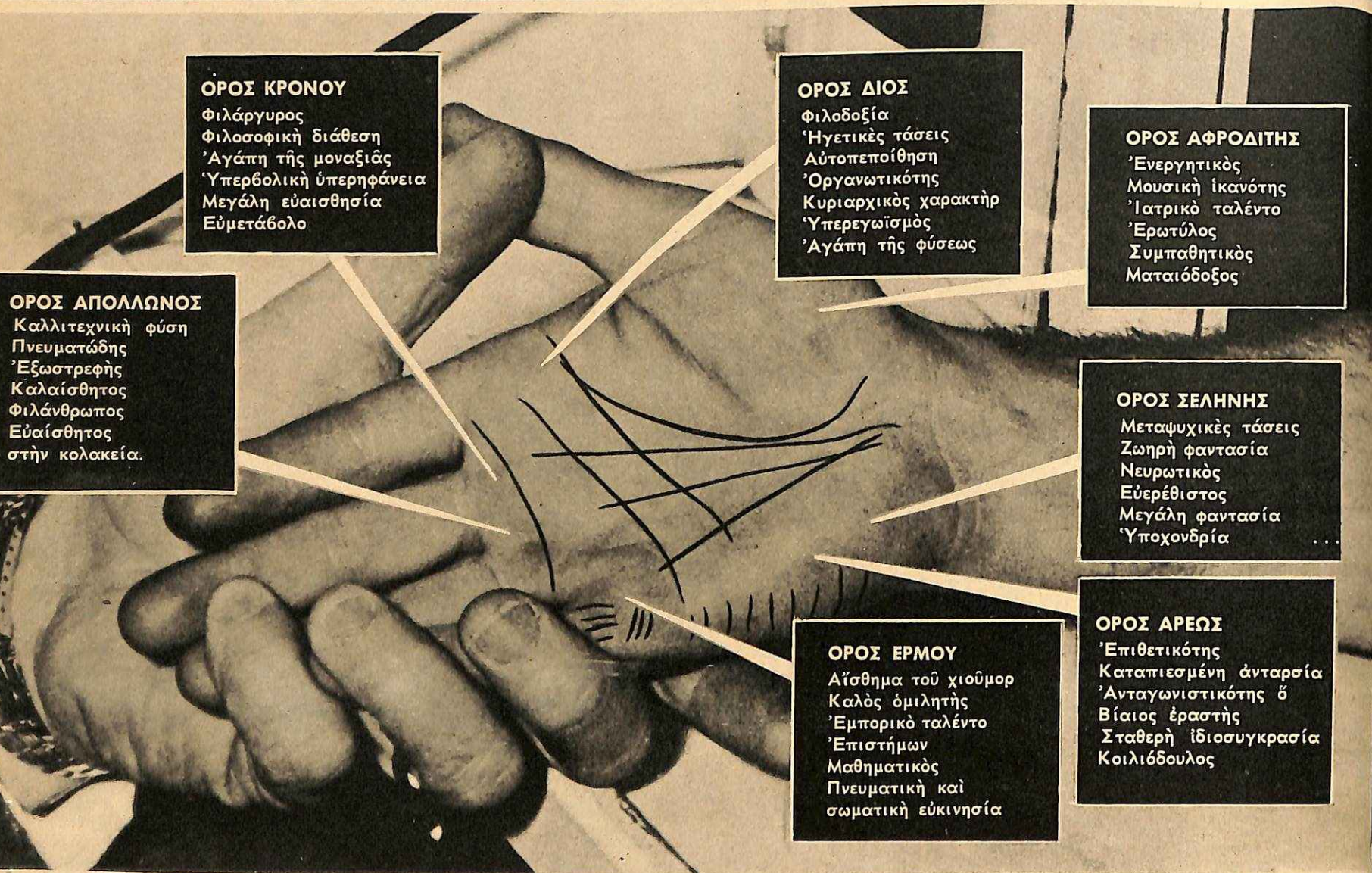
ΟΙ ΓΡΑΜΜΕΣ καὶ τὰ «ὄρη» τοῦ χεριοῦ (κάτω) μᾶς ἀποκαλύπτουν κρυφές σωματικές ἀδυναμίες ἢ ψυχικές καταστάσεις, πιστεύει ὁ Ἀγγλος συγγραφεὺς τοῦ ἄρθρου Ἐντουαρντ Ἀλεξάντερ (δεξιὰ) πού, ἀρχίζοντας τὴν χειρομαντεία σὺν ἐρασιτεχνική ἐνασχόληση, ἔχει ἐξελιχθῇ σήμερα σὲ ἐπιστήμονα ἐρευνητὴ τῶν ἀποκρύφων, ποὺ εἶναι γραμμένα στὰ χέρια μᾶς



ΠΡΑΚΤΙΚΗ

ΧΕΙΡΟΜΑΝΤΕΙΑ

Ἰδοὺ τί δείχνουν οἱ γραμμὲς τῆς παλάμης: Γ ρ α μ ἡ τ ῆ ς ὡ ῆ ς: Περιβάλλει τὸν ἀντίχειρα καὶ δείχνει τὴ φυσικὴ ὑγεία καὶ τὸ σφίγγος τοῦ ἀνθρώπου. Ἄν εἶναι μακρὰ καὶ θαθεῖα δείχνει μεγάλη ζωτικότητα καὶ ἰσχυρὴ ἀντίσταση στὴν ἀρρώστια. Οἱ διακοπὲς καὶ οἱ ἀνωμαλίες σημαίνουν περίοδο μικρῆς ἀντίστασης. Γ ρ α μ ἡ τ ῆ ς κ ε φ α λ ῆ ς: Ὅταν προχωρῇ κατ' ἐξέλιξιν μέσα ἀπὸ τὴν παλάμη (Α, σὺν σχέδιον 1), δείχνει τὸν ὀλισθι, ἐγώση καὶ γεμάτο ὑπερβολικὴ ἀποπελοποίηση ἀνθρώπου ποὺ ἔχει ἑμμενες ἰδέες καὶ ἐριστικὴ διάθεση. Ὅταν εἶναι μακρὰ καὶ πλάγια (σχέδιο 2-Α), δείχνει θαυμάσια μνήμη, πολλὴ λογικὴ, διπλωματία, ἱκανότητα προβλέψεως τῶν συνεπειῶν. Ὅταν φτάνη ὡς τὸ ὄρος τοῦ Ἀρεως (σχέδιο 3-Α), σημαίνει ζωηρὴ φαντασία, ἐπιχειρηματικὸν ταλέντο, εὐφράδεια, στοργικὴ φύση, ταλέντο ἱατρικῆς καὶ μηχανικῆς. Ὅταν τελειώσῃ σὺν ὄρος τοῦ Σελήνης, κοντὰ στὴ βάση τῆς παλάμης (σχέδιο 4-Α), σημαίνει διπλὴ προσωπικότητα, πνευματικὴ, ἀλλὰ ποὺ μεγαλουργεῖ εὐκολά. Ὅταν ἐνώνεται μὲ τὴ γραμμὴ τῆς ζωῆς στὴν ἀρχὴ τῆς (σχέδιο 1-Β), δείχνει ὑπερβολικὰ δύσπιστο καὶ καχύποπτο χαρακτήρα. Ὅταν χωρίζεται πολὺ ἀπὸ τὴν γραμμὴ τῆς ζωῆς (σχέδιο 3-Β), σημαίνει χαρακτήρα ἀδύομιτο καὶ ἀμετρίμο. Γ ρ α μ ἡ τ ῆ ς κ α ρ δ ῖ α ς: Ὅταν ἀρχίζῃ κάτω ἀπὸ τὸν δακτύλιν (σχέδιο 2-Β), δείχνει δυνατοὺς καὶ πιστοὺς δεσμούς καὶ ἰσχυρὴ αὐτοθυσία. Ὅταν ὑψώνεται κάτω ἀπὸ τὸ μεσαίον δάκτυλο (σχέδιο 1-Γ), δείχνει φοβερὴ ζηλοτυπία. Γ ρ α μ ἡ τ ῆ ς τ ῆ ς ὡ ῆ ς: Λεπτὴ στὰ χέρια τῶν ἀδικοφύγων τῶν ἀνθρώπων. Ὅταν ἀρχίζῃ στὸν καρπὸ καὶ τελειώσῃ κάτω ἀπὸ τὸ μεσαίον δάκτυλο (σχέδιο 4-Β), σημαίνει χαλαρὸν ἐνδοσκόπιο. Ὅταν ἀρχίζῃ σὺν ὄρος τοῦ Σελήνης (σχέδιο 3-Γ), σημαίνει ὅτι θὰ ἐρῇ πολλὴ δόξα ἀπὸ κάποιο πρόσωπο ἔξω ἀπὸ τὴν οἰκονομία.



ΟΡΟΣ ΚΡΟΝΟΥ

Φιλάργυρος
Φιλοσοφικὴ διάθεση
Ἀγάπῃ τῆς μοναξιάς
Ὑπερβολικὴ ὑπερηφάνεια
Μεγάλῃ εὐαίσθησίᾳ
Εὐμετάβολο

ΟΡΟΣ ΔΙΟΣ

Φιλοδοξία
Ἠγετικές τάσεις
Αὐτοπεποίθηση
Ὁργανωτικότης
Κυριαρχικὸς χαρακτήρ
Ὑπερεγώισμός
Ἀγάπῃ τῆς φύσεως

ΟΡΟΣ ΑΦΡΟΔΙΤΗΣ

Ἐνεργητικὸς
Μουσικὴ ἱκανότης
Ἰατρικὸν ταλέντο
Ἐρωτύλος
Συμπαθητικὸς
Ματαιόδοξος

ΟΡΟΣ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ

Καλλιτεχνικὴ φύση
Πνευματώδης
Ἐξωστρεφῆς
Καλαίσθητος
Φιλάνθρωπος
Εὐαίσθητος
στὴν κολακεία.

ΟΡΟΣ ΣΕΛΗΝΗΣ

Μεταψυχικὲς τάσεις
Ζωηρὴ φαντασία
Νευρωτικὸς
Εὐερέθιστος
Μεγάλῃ φαντασίᾳ
Ὑποχονδρία

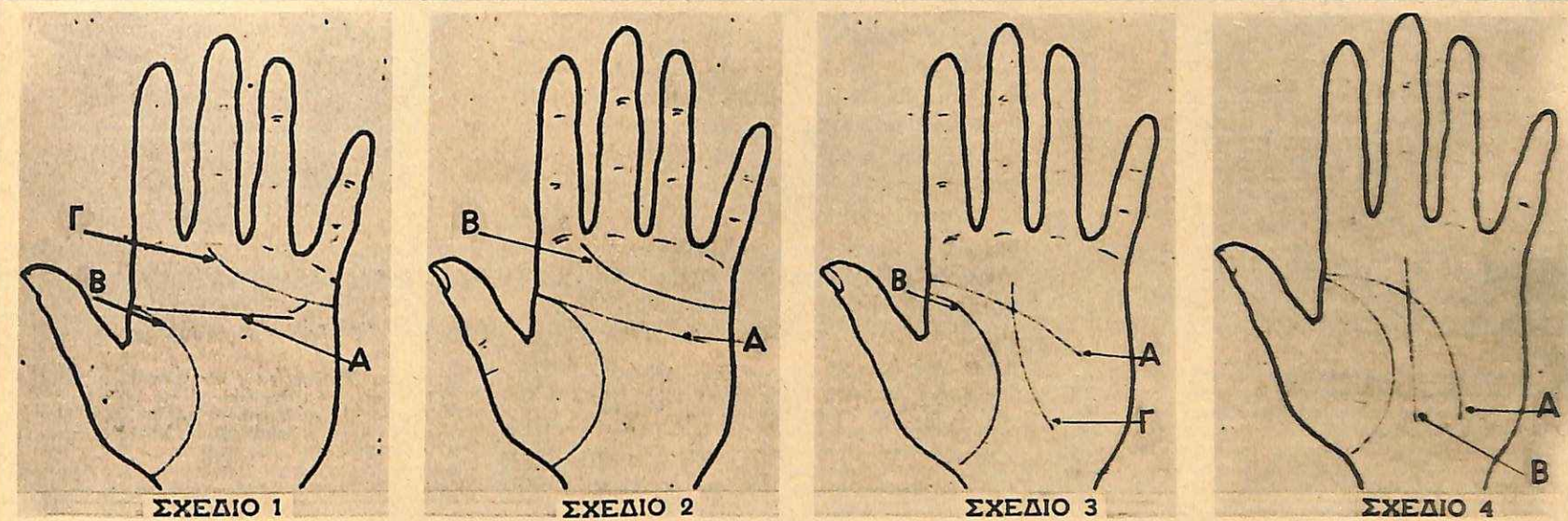
ΟΡΟΣ ΑΡΕΩΣ

Ἐπιθετικότης
Καταπιεσμένη ἀνταρσία
Ἀνταγωνιστικότης ὅ
Βίαιος ἐραστὴς
Σταθερὴ ἰδιοσυγκρασία
Κοιλιόδουλος

ΟΡΟΣ ΕΡΜΟΥ

Αἴσθημα τοῦ χιούμορ
Καλὸς ὁμιλητὴς
Ἐμπορικὸν ταλέντο
Ἐπιστήμων
Μαθηματικὸς
Πνευματικὴ καὶ
σωματικὴ εὐκίνησις

Η προσωπικότης σας, ὁ χαρακτήρας σας, ἡ ὑγεία σας καὶ οἱ ἐπαγγελματικές σας ἱκανότητες ἀποκαλύπτονται στὰ χέρια σας — ἐπομένως κ' ἡ μοῖρα σας. Δὲν σημαίνει θέβαια αὐτὸ πῶς εἰστε ἓνα ἀπλὸ «ὄργανο τοῦ περὶ πρῶτον», καταδικασμένο νὰ παίξῃ κάποιο σκοτεινὸ δρᾶμα ποὺ εἶναι ἐκ τῶν προτέρων γραμμένο στὰ χέρια σας. Ἀλλὰ ἀπλῶς τὸ χέρι σας δείχνει τί μπορεῖ νὰ σᾶς συμβῇ ὑπὸ ὠρισμένες σαφῶς καθωρισμένες περιστάσεις. Ἐνας ἀπὸ τοὺς κύριους σκοποὺς τῆς χειρομαντείας εἶναι ἡ πρόγνωση καὶ ὁ ἐλεγχος αὐτῶν τῶν περιστάσεων. Λόγου χάριν, ἂν ἓνας χειρομάντης ἀποκαλύψῃ τὴ δύναμή σας καὶ τὴς ἀδυναμίες σας καὶ σᾶς κατευθύνῃ ὥστε νὰ διαλέξετε τὸ ὀρθὸ ἐπάγγελμα καὶ τρόπο ζωῆς, αὐτὸ θὰ σᾶς βοηθήσῃ νὰ ἐλέγξετε καὶ νὰ «ξεγελάσετε» τὴν «μοῖρα». Θὰ ἀποφύγετε ἔτσι τὴς ἀποτυχίες καὶ τὴς στενοχωρίες ποὺ θὰ σᾶς εὕρισκαν σίγουρα, ἂν ἀφιερωνόσατε σὲ ἐργασίες γιὰ τὴς ὁποῖες δὲν ἔχετε πραγματικὴ ἱκανότητα, ἢ σὲ τρόπο ζωῆς ποὺ δὲν σᾶς ταιριάζει. Ὁ συγγραφεὺς τοῦ ἄρθρου αὐτοῦ Ἐντουαρντ Ἀλεξάντερ σᾶς ἀποκαλύπτει ὅλα τὰ μυστικά τῆς χειρομαντείας.



Ἡ τύχη σας εἶναι γραμμένη στὰ χέρια σας
Ἀλλὰ μπορεῖτε νὰ νικήσετε τὴ μοῖρα
διαβάζοντας στὴς γραμμὲς τοῦ χεριοῦ τὴς ἀδυναμίες σας

σχέδιο 2-Β), δείχνει δυνατοὺς καὶ πιστοὺς δεσμούς καὶ ἰσχυρὴ αὐτοθυσία. Ὅταν ὑψώνεται κάτω ἀπὸ τὸ μεσαίον δάκτυλο (σχέδιο 1-Γ), δείχνει φοβερὴ ζηλοτυπία. Γ ρ α μ ἡ τ ῆ ς τ ῆ ς ὡ ῆ ς: Λεπτὴ στὰ χέρια τῶν ἀδικοφύγων τῶν ἀνθρώπων. Ὅταν ἀρχίζῃ στὸν καρπὸ καὶ τελειώσῃ κάτω ἀπὸ τὸ μεσαίον δάκτυλο (σχέδιο 4-Β), σημαίνει χαλαρὸν ἐνδοσκόπιο. Ὅταν ἀρχίζῃ σὺν ὄρος τοῦ Σελήνης (σχέδιο 3-Γ), σημαίνει ὅτι θὰ ἐρῇ πολλὴ δόξα ἀπὸ κάποιο πρόσωπο ἔξω ἀπὸ τὴν οἰκονομία.



Τὰ χαρακτηριστικὰ τῶν χεριῶν

Πέντε διαφορετικὰ εἶδη δακτυλικῶν ἀποτυπωμάτων: «Γωνιώδεις», «Κυματωεῖδες», «Μαῖανδρος», «Σύνθετον», «Κυκλωτέρεις». Καὶ τὰ ἀποτυπώματα μιλοῦν γιὰ τὸν ἄνθρωπο. Τὰ χαρακτηριστικὰ τῶν χεριῶν, πάντως, ἀποκαλύπτουν τὸν χαρακτήρα. Τὰ μεγάλα χέρια δείχνουν ἀγάπῃ τῆς λεπτομερείας καὶ καταληπτικότητα γιὰ λεπτὲς ἐργασίες καὶ χειρουργικὴ. Τὰ πολὺ μακρὰ χέρια δείχνουν ὠραῖο χαρακτήρα, ἀλλὰ ὄχι πολὺ πρακτικὸ — ἄνθρωπο ὀνειροπόλο, ἰδεολόγο, ποὺ δὲν θυμώνει εὐκολά καὶ δὲν ἔχει πολλὴ ἀντιληψὴ τῆς ἀξίας τοῦ χρήματος ἢ τῆς πειθαρχίας. Τὰ μικρὰ χέρια δείχνουν συλλέκτη καὶ ἄνθρωπο ποὺ τοῦ ἀρέσει νὰ κἀν τὰ πάντα σὲ μεγάλῃ κλίμακα, χωρὶς νὰ ἀσχολῆται μὲ τὴς λεπτομέρειες. Οἱ φαρδεῖς παλάμες, χαρακτήρα ἀκριβὴ καὶ πειθαρχικὸ, τακτικὸ, καλὸ σύντροφο, συμπαθητικὸ. Οἱ μακρὲς παλάμες,

χαρακτήρα ἀδύομιτο, εὐμετάβολο, εὐπρόσδεκτο, ἱκανὸ νὰ συγκεντρώνεται, καλὸ συζητητὴ. Ὅταν ὁ δακτύλος εἶναι μακρύτερος ἀπὸ τὸν παράμεσο, ἔχομε γεννημένο ἡγέτη. Αὐτὸς ὁ τύπος ἔχει σοφία, ἀνοχή, αἴσθημα δικαιοσύνης καὶ ὀργανωτικότητα. Ὅταν ὁ παράμεσος εἶναι μακρύτερος ἀπὸ τὸν δακτύλιν, ἔχομε τὸν δημιουργικὸ καλλιτέχνη, ἀλλὰ καὶ τὸν ἄνθρωπο ποὺ τοῦ ἀρέσει ἡ κερδοσκοπία. Τὸ μακρὸ μικρὸ δάκτυλο δείχνει ταλέντο ρητορικὸ, ὀρεῖα ἀκοῆ καὶ μουσικὸ αὐτί. Τὸ κοντὸ μικρὸ δάκτυλο δείχνει ἐπιχειρηματικὸν ταλέντο, ἄνθρωπο εὐξέπαιτο, ἀλλὰ καὶ ποὺ λησμονεῖ γρήγορα τὸ ἐπεισόδιο. (Τὸ μικρὸ δάκτυλο θεωρεῖται κοντὸ ὅταν τελειώσῃ κάτω ἀπὸ τὴν ἐπάνω ἀρθρωση τοῦ παραμέσου). Τὰ μακρὰ δάκτυλα προδίδουν ἄνθρωπο ποὺ ἀγαπᾷ τὴν λεπτομερεία, ἀργεῖ νὰ ἐκινήσῃ, ἔχει τάση πρὸς τὴν ὑπόψιν. Τὰ κοντὰ δάκτυλα δείχνουν ταχύτητα σκέψεως καὶ δράσεως, ἀγάπῃ τῶν μεγάλων σχεδίων, αἴσθημα εὐθύνης, μισομισμό. Τὰ εὐκίνητα δάκτυλα δείχνουν πνευματικὴ καὶ

σωματικὴ εὐκίνησις, ἱκανότητα χορευτικὴ καὶ ἀκροβατικὴ. Τὰ ἄκαμπτα δάκτυλα σημαίνουν ὀλισμὸ καὶ ἑμμενες ἰδέες. Οἱ στρογγυλεῖς ἄκρες δακτύλων, ἐντιμότητα, εὐκρίνεια, συμπαθητικότης, αὐτάρκεια, πειθαρχικότης. Οἱ κωνικὲς ἄκρες, καλλιτεχνικὴ φύση, ἀδύομιτο χαρακτήρα, εὐαίσθητο στὴν κοινὴ γῶνι. Ὁ μακρὸς ἀντίχειρ δείχνει βάρος, ἀποφασιστικότης, ὀρηκτικότης. Ὁ κοντὸς ἀντίχειρ, ἄνθρωπο ποὺ χρειάζεται ἐποπτεία, εὐμετάβολο, συναισθηματικὸ. Ὁ ἀντίχειρ μὲ τὴν ἐξωγυμμένη ἄκρῃ δείχνει ἐπιμονὴ καὶ πείσμα. Ὁ εὐκίνητος ἀντίχειρ, τάση πρὸς τὴν σπατάλη, γενναιοδωρία, συμπαθητικὸν χαρακτήρα. Ὁ ἄκαμπτος ἀντίχειρ, σταθερότητα, ἐμμονή, ἀγύριστος ἰδέες, κοινὸ νοῦ. Τὰ κοντὰ καὶ φαρδὰ νύχια, κριτικὸ πνεῦμα, ἐρωτικότης, ἀγάπῃ τῶν ἀντιφάσεων, γερὴ ἰδιοσυγκρασία. Τὰ μακρὰ στενὰ νύχια, ἰδεολόγος, ὀνειροπόλησις, τάση πρὸς ἀποφυγὴ τῆς πραγματικότητος, εὐαίσθησις στὴ γῶνι τῶν ἄλλων, νομιμοφροσύνη. Τὰ ὀστεώδη χέρια ἀποκαλύπτουν φιλαργυρία

Ἡ θέση καὶ ἡ πορεία τοῦ ἀνθρώπου μέσα στὴν φύση εἶναι κατὰ ἓνα μεγάλο μέρος γραμμένες στὸ χέρι του



ΕΥΦΑΝΤΑΣΤΗ ΚΑΙ ΡΟΜΑΝΤΙΚΗ



ΕΠΙΜΟΝΟΣ ΚΑΙ ΔΥΣΠΙΣΤΟΣ



ΜΕΘΟΔΙΚΟΣ ΚΑΙ ΑΚΡΙΒΗΣ



ΠΡΑΚΤΙΚΟΣ ΚΑΙ ΑΞΙΑΓΑΠΗΤΟΣ



ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΗ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗ



ΕΠΙΘΕΤΙΚΟΣ ΚΑΙ ΓΕΝΝΑΙΟΔΩΡΟΣ

Μία γραμμή της κεφαλής, που κλίνει προς τα κάτω από την αρχή της, και ιδιαίτερα μία που ξεκινάει, όπως αυτή εδώ, από την γραμμή της ζωής, δείχνει έναν καθαρά ευφάνταστο και ρομαντικό τύπο. Αυτή η νέα ζή σ' ένα δικό της κόσμο. Το καλά ανεπτυγμένο "Όρος του Έρμου" κάνει το χέρι να είναι φαρδύτερο στη βάση των δακτύλων. Αυτό το χέρι λέγεται «τύπος του Έρμου» κ' οι άνθρωποι που το έχουν μπορούν να ταυριστούν σε οποιαδήποτε περίεργη, ταυτίζοντας τον εαυτό τους με ό,τι συμβαίνει γύρω τους. Αυτή η κοπέλλα είναι γοητευτική και έχει μεγάλη κοινωνική επιτυχία. Έχει γρήγορες και σωστές αντιδράσεις στις εξωτερικές εντυπώσεις — αλλά παρ' όλα αυτά κινείται σαν ύπνο στην σκιά των εξωτερικών κόσμων. Η κυρτότης της παλάμης δείχνει πως επηρεάζεται πολύ εύκολα και δεν έχει μεγάλη ικανότητα να υπερασπιστεί τον εαυτό της. Τα "Όρη της Αφροδίτης" και της Σελήνης έχουν μία έντονη ανάπτυξη και αυτό δείχνει μεγάλη σύγκρουση ανάμεσα στη σάρκα και στο πνεύμα. Η ευτυχία της θα εξαρτηθεί από την εξέλιξη ενός μέσου αυτοεκφράσεως, που θα συμβεί τις αντίθετες της φύσεώς της. Η γραμμή της τύχης τελειώνει πάνω στη διασταύρωση με τη γραμμή της κεφαλής, πράγμα που δείχνει στροφή στην καριέρα της γύρω στα 30, όποτε ένα δεύτερο ενδιαφέρον θα γίνει πρωτεύον. Η γραμμή της ζωής, καθαρή και ωραία, δείχνει μακριά και υγιή ζωή.

Η γραμμή της κεφαλής, κεκλιμένη, τελειώνει στο "Όρος του Άρεως", πράγμα που δείχνει τον πρακτικό άνθρωπο. Χέρι τεχνίτου μάλλον παρά δημιουργού. Καθαρό, διεισδυτικό μυαλό, που δεν παραδέχεται τίποτε χωρίς εξέταση. "Ακαμπτος αντίχειρ", που σημαίνει επιμονή, ξεροκεφαλιά. Η γραμμή της κεφαλής, που συναντάται με τη γραμμή της ζωής επί αρκετό διάστημα, δείχνει άνθρωπο υπερβολικά επιφυλακτικό, που δεν θέλει να εκτίθεται και που εξαρτάται από άλλους, αλλά συγχρόως απότομο και χωρίς διακριτικότητα και τάκτ. Η μεγάλη απόσταση μεταξύ των δακτύλων δείχνει μεγάλη ανεξαρτησία, αλλά επίσης και αδυναμία συγκρατήσεως του χρίματος. Τα ίδια δάκτυλα και το γεγονός ότι ο παράμεσος είναι μακρύτερος από τον δείκτη, σημαίνουν ένα έμφυτο αίσθημα κερδοσκοπίας, αλλά και παρατηρητικότητα. Οι ελαφρά εξωγκωμένες άκρες των δακτύλων δείχνουν πως κυριαρχεί το αίσθημα της άφης. Θα μπορούσε να γίνει θαυμάσιος φυσιοθεραπευτής. Τα καλά ανεπτυγμένα "Όρη της Αφροδίτης" και του Άρεως δείχνουν μυαλό που βρίσκεται σε πόλεμο με τις συμβατικότητες. Ο μεγάλος σταθερός αντίχειρ δείχνει έμμονη και δραστηριότητα. Ταυριστές άσπαρχολήσεις: Ψάρεμα, αγροτική ζωή και κτηνοοικονομικές εργασίες, λόγω ίδιου του αίσθηματος της κερδοσκοπίας. Τα μικρά δάκτυλα είναι μεγαλύτερα από το κανονικό και δείχνουν τον γεννημένο δασκάλο.

Ένας περιορισμένος αριθμός συνήθως καθαρών γραμμών δείχνει ισχυρές δυνάμεις συγκεντρώσεως. Τα δάκτυλα έχουν το ίδιο μήκος με την τετράγωνη παλάμη. Αυτό σημαίνει πως είναι τακτικός, μεθοδικός, ακριβής. Το άρεσι δ,τιδήποτε μεγάλο — μεγάλα σχήματα, μεγάλα κτίρια. "Αν θέλεις να αγοράσεις κάτι, θα πάρη διπλάσιο από ό,τι χρειάζεται για να κάνη τη δουλειά του. Ίκανότης για πολιτική ή μεγάλες επιχειρήσεις. Προθυμία να θυσιάση το άτομο για την ομάδα. Το χέρι αυτό θα μπορούσε να χαρακτηριστεί σαν τη σμίλη του γλύπτη. Το ισχυρό "Όρος της Αφροδίτης" δείχνει καλλιτεχνικές δυνατότητες στον τομέα της γλυπτικής. Ο δείκτης κι ο παράμεσος έχουν ίσο μήκος, πράγμα που σημαίνει ότι δεν τὸν ἀρεσούν οι επεμβάσεις άλλων. Εργάζεται καλύτερα μόνος του. Αντιπαθεί τον συνεταιρισμό ή τον ξένο έλεγχο — πολύ ατομικιστής. Ο άκαμπτος αντίχειρ δείχνει επιμονή και μεροληπτικότητα. Οι γραμμές της παλάμης γίνονται κόκκινες όταν την πιέση, κι αυτό δείχνει όργιλη ιδιοσυγκρασία. Η σύντομη γραμμή της κεφαλής, που διασχίζει λοξά το κέντρο του χεριού, δείχνει καθαρό πρακτικό μυαλό. Η θαθεία γραμμή της ζωής είναι δείγμα ζωτικότητας και αισθησιακής φύσεως. Άρεσι στις γυναίκες. Τα όρθωγόνια νύχια δείχνουν πως μία ένταση ή απογοήτευση μπορούν να εκδηλωθούν με πόνους του λαιμού.

Ο μικρότερος δυνατός αριθμός γραμμών, που είναι και θαδιά χαραγμένες, δείχνει πνευματική καθαρότητα και δύναμη συγκεντρώσεως. Αίσθημα και νόηση είναι αρμονικά ισορροπημένα. Η γραμμή της τύχης αρχίζει από τη βάση της παλάμης και σχεδόν έγγιζει τη γραμμή της καρδιάς. Η θαθεία, καθαρή γραμμή της ζωής και το πλήρες "Όρος της Αφροδίτης" δείχνουν θαυμάσια ύγεια και μακροζωία πέρα από τα 90. Η γραμμή που είναι μέσα στο "Όρος της Αφροδίτης" δείχνει μία τάση προστασίας των ανυπερασπίστων. Οι γραμμές κάτω από τον παράμεσο (όπως και ο μακρός παράμεσος) δείχνουν αγάπη για την τέχνη και τη φύση. Τα πνευματικά του ενδιαφέροντα βρίσκονται στα σύνορα φαντασίας και πραγματικότητας. Η γραμμή της κεφαλής τελειώνει άναμεσα στο "Όρη της Σελήνης" και του Άρεως. Αυτός ο άνθρωπος μπορεί να γίνει θαυμάσιος φυσιοδίφης. Θα μπορούσε επίσης να γίνει καλλιτεχνικός κριτικός. Οι γραμμές στο "Όρος του Έρμου" δείχνουν ικανότητες στον Ιατρικό τομέα. Ο σταθερός αντίχειρ δείχνει άνθρωπο οικονομό, πρακτικό και αξιόγαπστο. Η σύνδεση της γραμμής της ζωής και της γραμμής της κεφαλής δείχνει επιφυλακτικότητα. Μαζί με τον κοντό αντίχειρα, αποκαλύπτει νευρικότητα και δειλία. Η γενική μου έντύπωση είναι πως η τάση του για καταπόνηση και αρμονία θα τον οδηγήσει σε άγωνα προς τα αρνητικά στοιχεία της προσωπικότητός του.

Καμιά γραμμή δεν λείπει από αυτό το γυναικείο χέρι. Ένα δίκτυο λεπτών γραμμών αποκαλύπτει άσυνήθη συναισθηματική ιδιοσυγκρασία, μία τάση για νευρικότητα και άγωνα, και άδικανότητα λήψεως αποφάσεων. Η γραμμή που πηγαινει από τη γραμμή της κεφαλής προς τον αντίχειρα δείχνει ντροπαλό χαρακτήρα. Η γυναικα αυτή είναι προληπτική, φοβάται τα δυστυχήματα και μήπως της έπιτεθούν. Η μακριά γραμμή της καρδιάς και η σύγχυση των γραμμών στην συναισθηματική ζώνη (ανάμεσα στη βάση των δακτύλων και στη γραμμή της καρδιάς) δείχνουν πως ελέγχεται από τα συναισθήματά της. Η γραμμή της τύχης, που αρχίζει από τη βάση του "Όρους της Σελήνης", δείχνει πως είναι κυρία της τύχης της. "Απ' αυτή τη γραμμή της τύχης και τις άλλες που την διασταυρώνουν μαθαίνουμε πως η ζωή της είναι μία σειρά από άσυνήθιστες έμπειρίες, με διαστήματα πέντε έτών, από το 10ο ως το 45ο έτος της, όποτε μία άσυνήθιστα καλή ευκαιρία την οδηγεί σε μία κατάσταση άπολτου ικανοποίησεως. Μία ενδιαφέρουσα γραμμή έγγιζει τις γραμμές της ζωής, της τύχης, της κεφαλής και της καρδιάς — πράγμα που σημαίνει γάμο σε ηλικία 28 έτών. Πόθοι μακριών ταξιδιών, με την έλπίδα πως θα βρη έναν τρόπο ζωής προσαρμοσμένο στις ανάγκες της. Τα δάκτυλα, ελκινία, δείχνουν εύκινητο μυαλό, και το μέτρο μήκος τους προσαρμοστικότητα.

Τα πολύ χωρισμένα δάκτυλα δείχνουν άνθρωπο σπάταλο και έπιδεικτικό. Τα δάκτυλα είναι κοντά, σε όρθωγόνια παλάμη, και δείχνουν πρόσωπο που κάνει παιδαγωγικά τη δουλειά του. Ο παράμεσος είναι μακρύτερος από τον δείκτη κι αυτό σημαίνει τάση προς την κερδοσκοπία και την χαρτοπαίξια. Ο μακρύς αντίχειρ ενεργεί ως αντιστάθμισμα. Η γραμμή της τύχης αρχίζει στο "Όρος της Σελήνης, κι αυτό δείχνει τον πρωτοπόρο — κανένα άλλος μέλος της οικογενείας δεν διάλεξε την εργασία που άσκει αυτός. Μία μόνο γραμμή ένώσεως βρίσκεται στην άκρη της παλάμης (δεν φαίνεται στο άποτύπωμα) και σημαίνει πως παντρεύτηκε την παιδική του φίλη και έζησε από τότε εύτυχισμένος. Θα ήταν παράξενο αν όηρηξε πάνω από μία γυναίκα στη ζωή του. Η μακριά, πλαγιαστή γραμμή της κεφαλής δείχνει πρακτική σκέψη. Άλλα το γεγονός ότι τελειώνει στο "Όρος του Άρεως" σημαίνει πως δεν επιτρέπει ποτέ να του έπιβληθούν οι κοινωνικές συμβατικότητες. Υπό άρισμένες συνθήκες μπορεί να γίνει πολύ έπιδεικτικός. Ο εύλογιστος αντίχειρας δείχνουν την γενναιοδωρία του. Θα έδινε και την τελευταία του δεκάρα, χωρίς να του την ζητήσουν, για όποιον έχει ανάγκη. Το "Όρος της Αφροδίτης" είναι καλά ανεπτυγμένο και δείχνει αγάπη προς το καλό φανερό. Ο μακρός παράμεσος και το μακρύ μικρό δάκτυλο δείχνουν αγάπη προς την τέχνη και την επιστήμη.

Ο δρ Τσάρλς Γούλς (ό διάσημος Ευρωπαίος ψυχολόγος, που με όδηγησε τόσο πολύ την εποχή που εργαζόμουν στο Ψυχολογικό Έργαστήριο του πανεπιστημίου του Λονδίνου) πιστεύει πως το χέρι καταγράφει τις ψυχικές αντιδράσεις έξ ίσου εύαίσθητα όπως ένας σειсмоγράφος τους σεισμούς.

Το αυτόματα νευρικό σύστημα, που δεν ελέγχουμε, ενεργεί άμέσως και δημιουργεί τα όρα χέρια των μελαγχολικών, τα κόκκινα χέρια των χολερικών, τα όγρ χέρια του φοβισμένου έφηβου, τα παγωμένα χέρια του τρομοκρατημένου.

«Η θέση του ανθρώπου στη φύση είναι κατὰ μέγα μέρος γραμμένη στο χέρι του, γράφει ο δρ Φρέντερικ Γούντ-Τζόνς, καθηγητής της ανατομίας στο πανεπιστήμιο του Μάντσεστερ. Ελάχιστα είναι τα μέρη του ανθρώπινου σώματος, στα όποια ή ύγεια ή ή άρρώστια

αντανανκλώνται καλύτερα παρά στο χέρι του.

Ο έγκέφαλος μπορεί να συλλαμβάνει, αλλά το χέρι πρέπει να έκτελή. «Επί χιλιάδες χρόνια, το χέρι έχει συνεργασθί με το νοῦ για να άναπτύξη όλες σχεδόν τις ικανότητες που χωρίζουν το ανθρώπινο είδος από τα ζώα.

Αυτή είναι ίσως ή αίτια που το χέρι είναι ένας τόσο σίγουρος δείκτης της σταδιοδρομίας ενός ανθρώπου. «Αν ένας άνθρωπος έχει κάποια κλίση, είναι θέσιο ότι θα φανή κάπου στη διαμόρφωση του χεριού του.

«Εκτός από το ότι παρέχει ένδειξεις για τον χαρακτήρα και τις ικανότητες ενός ανθρώπου, το χέρι δείχνει πολλές φορές άνοσηψιαστές σωματικές άδυναμίες. «Έτσι, ένας χειρομάντης μπορεί να όδηγήσει κάποιον, κάνοντάς του έγκαιρη διάγνωση για να προλάβη μία σοβαρή άρρώστια.

Πιστεύω ότι το κύριο έργο της χειρομαντείας είναι να έμποδίζει την εξέλιξη κάποιας σοβαρής άρρώστιας, να έμποδίζει την καταστροφή μιας ζωής έξ αίτιας μιας λανθασμένης σταδιοδρομίας, να έμποδίζει ένα πρόσωπο από το να άναπτύξη — ή να άνευθ— γνωρίσματα του χαρακτήρος του, που μπορούν να τον θλάσουν.

Κατά τη γνώμη μου, ή χειρομαντεία είναι μία σοβαρή μελέτη, μία πολύτιμη συνδρομή στην έρευνα του χαρακτήρος και της κλίσεως ενός ανθρώπου.

Και σεις μπορείτε να άνακαλύψετε ότι ή μελέτη των χεριών είναι κάτι το συναρπαστικό. Λοιπόν, σας έκθεω παρακάτω πως μπορείτε να την κάνετε μόνοι σας.

Αρχίστε κοιτάζοντας και τα δυό χέρια. Το άριστερο χέρι δείχνει την ικανότητα και τον χαρακτήρα, με τα όποια το πρόσωπο γεννήθηκε. ή άλλη τη δου-

Το δεξιό χέρι δείχνει πως χρησιμοποιήσε τα χαρίσματα με τα όποια γεννήθηκε. Δείχνει τη ζωή όπως την έχει ζήσει — τους κινδύνους της, τις ευκαιρίες και τους περιορισμούς της. Το δεξιό χέρι, λοιπόν, είναι το πιο σημαντικό στην εξέλιξη της ζωής του όποκειμένου — εκτός αν τυχαία να είναι άριστερόχειρ, όποτε το άριστερό χέρι είναι το πιο σημαντικό, άφου είναι το κύριο χέρι που συνεργάζεται με τον έγκέφαλο. Το δεξιό χέρι τότε δείχνει τα χαρίσματα με τα όποια γεννήθηκε αυτός ο άνθρωπος.

Η ταξινόμηση του χεριού, ως μεγάλου, μικρού, πλατύ, με μακριά ή κοντά δάκτυλα, πρέπει να εξαρτάται από την παρατηρητικότητα του χειρομάντη και από την πείρα του των άλλων χεριών, που άνήκουν σε ανθρώπους της ίδιας σωματικής διαπλάσεως. Υπάρχει ένα επιστημονικό μέτρο γι' αυτή τη δου-

λειά, αλλά μπορεί να προκαλέση σύγχυση σ' έναν έρασιτέχνη.

Το πρώτο πράγμα που πρέπει να εξετάσετε στην παλάμη είναι το μέγεθος και ή σχέση των έπτά όρέων (ύψωμάτων και έξωγκωμάτων). Υπάρχουν τέσσερα κάτω από τα δάκτυλα, δυό κοντά στην έξωτερική άκρη του χεριού κ' ένα μέσα από τη γραμμή της ζωής, γύρω από τον αντίχειρα.

Το μεγαλύτερο όρος τονίζει τα πρωταρχικά χαρακτηριστικά του όποκειμένου και το δεύτερο κατά μέγεθος τα συμπληρωματικά χαρακτηριστικά. Με άλλα λόγια, τα δυό περισσότερο προεξέχοντα όρη χρησιμεύουν για να κατατάξετε το χέρι.

Λέγοντας αυτό, όμως, πρέπει να τονίσω ότι ή έρμηνεία κάθε χεριού εξαρτάται από την ικανότητα του χειρομάντη να συσχετίση όλα τα χαρακτηριστικά του και ν' άποφασίση ποια είναι τα πιο

σημαντικά. Αυτό χρειάζεται έξάσκηση και ίσως, έπισης, κάποια ένστικτώδη κατανόηση της ζωής και των ανθρώπων.

Μία γραμμή ή ένα όρος, όταν παρατηρήται άπομονωμένα, σημαίνει ένα πράγμα, κι όταν το παρατηρήται ως προς άλλες γραμμές ή διαμορφώσεις, θα σημαίνει κάτι έντελως διαφορετικό. «Ας έκ τουτού, μόνον ένας έξυπνος συνδυασμός όλων των χαρακτηριστικών των χεριών θα δώση το κλειδί για να διαβάση κανείς τον πραγματικό χαρακτήρα και την πραγματική κλίση του ανθρώπου που προσπαθεί να διαβάση το χέρι του.

Για να κάνω τα πράγματα εύκολότερα για τον αρχάριο, έχω δώσει έξη δείγματα χειρομαντείας και έχω σημειώσει τις πληροφορίες στις όποιες βασίζονται σε τέσσερα σχεδιαγράμματα: Χαρακτηριστικά του Χεριού, Γραμμές της Παλάμης, Νόημα των Δακτυλικών Α-

ποτυπωμάτων και Διάγραμμα των Γραμμών και των Όρέων.

Για να διαβάσετε το δικό σας χέρι, έλγείτε τα χαρακτηριστικά του χεριού σας, σύμφωνα με αυτούς τους χάρτες. Έπειτα συσχετίστε τις πληροφορίες, δίνοντας περισσότερο όσρος στην έρμηνεία σας εκείνων των γραμμών και χαρακτηριστικών που είναι περισσότερο άξιόσημα στο χέρι σας, και συνεπώς πιο σημαντικά για το διάβάσματά του.

Μπορείτε, φυσικά, να διαβάσετε ένα χέρι χωρίς να πάρετε το άποτύπωμά του, αλλά το άποτύπωμα έχει το πλεονέκτημα ότι δεν όποκειναι στα διάφορα φώτα και σκιές που μπορεί να πέφτουν πάνω σ' ένα πραγματικό χέρι και να προκαλέση σύγχυση στις γραμμές και στις διαμορφώσεις του.

Το άποτύπωμα είναι μία καθαρή κι άμετάβλητη εικόνα. Μπορείτε να πάρετε ένα μέσα σε λίγα λεπτά, με ένα λαδό-

χαρτί, ένα σκέτο λευκό χαρτί και λίγο τυπογραφικό μελάνι.

Παίρνετε δυό φύλλα λαδόχαρτο και τα τρανέζετε με λίγες σταγόνες μελάνι. Τρίβετε το χέρι σας πάνω στην έπιφάνεια, για να μοιράσετε το μελάνι μέσα.

Βγάλετε το άπάνω χαρτί. Τοποθετήστε το μελανωμένο λαδόχαρτο πάνω σε μία όεση ή έφημερίδα, που να έχει πάχος μερικών εκατοστών. Τοποθετήστε ένα φύλλο λευκού χαρτιού πάνω σε μία όμοια όεση ή έφημερίδας. Τώρα πιέστε την παλάμη σας πάνω στο μελανωμένο χαρτί (ή έφημερίδα από κάτω θα προστατεύει το χέρι και θα έπιτρέψη να το πιέσετε έλαφρά, αλλά σταθερά, για να ελχωρήση το μελάνι μέσα σ' όλες τις γραμμές).

Έπειτα πιέστε το χέρι σας πάνω στο λευκό χαρτί, που θα σας δώση ένα καθαρό άποτύπωμα των δακτύλων και της παλάμης.

ΑΡΡΩΜΘΑΝΑΤΟΥ

Το καλύτερο αστυνομικό μυθιστόρημα της χρονιάς
Η μεγαλύτερη εφειτεινή εκδοτική επιτυχία στις Η.Π.Α.
Υπό ΝGAIO MARSH

7

Η διάσημη, αλλά ώριμη στην ηλικία ήθοποιος Μαίρη Μπέλλαμν έτοιμάζεται να γιορτάσει τα γενέθλιά της στο Λονδίνο. Ο άσημαντος σύζυγός της Τσάρλς Τέμπλετον, ο νεαρός συγγραφέας Ρίτσαρντ (Ντίκυ) Νταίηκερς, που αναδείχθηκε γάρις στην προστασία της, η Φλόρενς, που την ντύνει για το θέατρο κ' εκτελεί συγχρόνως χρέη καμαριέρας, της φέρνουν από το πρωτό διάφορα δώρα. Στο δωμάτιό της, ανάμεσα στα λουλούδια, υπάρχει ένα εντομοκτόνο. Η Μαίρη παίρνει ένα εύχετήριο τηλεγράφημα από έναν γνωστο στο θαυμαστή της, τον ηλικιωμένο διδασκάλη Όκταβίω Μπράουν, που, όπως της εξηγεί ο άνδρας της, είναι φίλος του Ρίτσαρντ και μένει εκεί κοντά τους με την χαριτωμένη ανήψιά του 'Ανελίττα Λη, που παίζει σε ένα πειραματικό θέατρο. Ο Ρίτσαρντ έχει γράψει ένα καινούργιο έργο για την 'Ανελίττα, αλλά κάνει την αδεξιότητα να το φέρη στην Μαίρη να το διαβάσει, κ' εκείνη το παίρνει σαν να είναι άφμερωμένο σ' αυτήν. Την ίδια στιγμή εμφανίζονται ο συνταγματάρχης Ουόρντενερ κι ο Μπέρτι Σάρασεν...

-Αλήθεια; 'Αναρωτιέμαι τι μπορείς να θυγς για να πής!
—Τώρα!
—Όσο πιο γρήγορα τόσο το καλύτερο. 'Αλλά δεν θα έπρεπε (κοίνησε το κεφάλι του προς το μέρος του σαλονιού) να βρίσκεσαι εκεί;
—Τώρα!
—Πολύ καλά!
—Όχι έδω.
—Όπου θέλεις, Μαίρη!
—Στο δωμάτιό μου.

Είχε στυαφή προς το μέρος της σκάλας, όταν ένας φωτογράφος όλος χαμόγελο, ξεπρόβαλε απ' την τραπεζαρία.
—Μίς Μπέλλαμν, θα μπορούσα να σας πάρω μία φωτογραφία; Κοντά στην πόρτα; Μήπως θα θέλατε να σας πάρω μαζί με τον κύριο Νταίηκερς; Είναι μία ευκαιρία... Θά σας πείραζε;
Για πέντε δευτερόλεπτα ίσως, εκείνη διάτασε. Ο Ρίτσαρντ είχε κάτι μέσα από τα δόντια του.
—Είναι πολλές κόσμος εκεί μέσα... Θά θέλαμε να σας βγάλουμε μία δλοσέλιδη φωτογραφία, είπε ο φωτογράφος και άνωμασε την εφημερίδα του.
—Μά φυσικά, είπε η μίς Μπέλλαμν.
Ο Ρίτσαρντ την κοίταξε να φτιάχνη τα μαλιά της και να βάφη τα χείλη της. Μολονότι ήταν συνηθισμένος στην επαγγελματική τεχνική της, έμεινε ξαφνιασμένος. Η μίς Μπέλλαμν άφησε την πουδιέρα της και γύρισε, γεμάτη άκτινοβολία, προς το μέρος του φωτογράφου.
—Πού; ρώτησε.
—Στην είσοδο, σκέφτηκε. Κοντά στον κύριο Νταίηκερς.

Εκείνη προχώρησε προς την εξώπορτα.
—Όχι στο πολύ φως, είπε και πήρε θέση.
—Κύριε Νταίηκερς; είπε ο φωτογράφος.
—Δεν είναι καλύτερα όπως είναι; ψιθύρισε ο Ρίτσαρντ.

—Μην του δίνετε σημασία, είπε εκείνη με άγρια ειθυμία. 'Ελα, Ντίκυ!
—Τάραξει ένα θεατρικό έργο στα σπάργανα, δεν είν' έτσι; Τι θα λέγατε αν σας το έδειχνε ο κύριος Νταίηκερς; 'Εφερα κάτι για την περίπτωση!

—'Εβγαλε μία δεσμίδα δακτυλογραφημένα χειρόγραφα, τα άνοιξε και τα ξανάδαλε στα χέρια της.
—Νά κάνετε σαν να διαβάσετε ένα από τα σημεία του έργου, που προκαλούν σίγουρα τα γέλια, είπε ο φωτογράφος. Δείχνοντάς το σ' εκείνον, καταλαβαίνετε. Συμφωνείτε, κύριε Νταίηκερς;
Ο Ρίτσαρντ αδιακρίτως είπε:
—Καταστρέφω τις φωτογραφίες με την πα-

ρουσία μου, δεν έχω φωτογένεια. 'Αφήστε με απ' έξω!
—'Όχι! είπε η μίς Μπέλλαμν.
Ο Ρίτσαρντ κοίνησε το κεφάλι του.
—Είστε υπερβολικά μετρούφω,ν, είπε ο φωτογράφος. 'Ελάτε λιγάκι προς τα έδω. Θαυμάσια!

Εκείνη έδειξε με το δάχτυλό της το άνοιχτο χειρόγραφο.
—Κ' ένα μεγάλο χαμόγελο, είπε ο φωτογράφος.

Η λάμπα άναψε κ' έσβησε.
—Θαυμάσια. Σας ευχαριστώ, είπε ο φωτογράφος κι άπομακρύνθηκε.
—Και τώρα, είπε εκείνη μέσα από τα δόντια της, θά σου μιλήσω.

Ο Ρίτσαρντ την άκούλησε επάνω. Στο κεφαλόσκαλο προσπέρασαν την γριά νάνα, που τους παρακολούθησε με το βλέμμα της, καθώς πήγαιναν μέσα στο δωμάτιο της μίς Μπέλλαμν. Όταν έκλεισε η πόρτα, στάθηκε απ' έξω και περίμενε.
Εκεί την συνάντησε η Φλόρενς, που είχε ανέβει επάνω από την πίσω σκάλα. Συνεννοήθηκαν με μία σειρά από συγκρατημένες χειρονομίες και ψιθύρους.

—Είστε καλά, κυρία Πάλμτση;
—Γιατί όχι; άπάντησε η νάνα αυστηρά.
—Είστε κατακόκκινη, παρατήρησε η Φλόρενς στεγνά.

—Η ζέστη μέσα σ' εκείνα τα δωμάτια είναι άπαισία...

—Εκείνη έχει έρθει άπάνω;

—Είμαι έδω μέσα.

—Γίνεται καμιά φασαρία; ρώτησε η Φλόρενς προσπαθώντας ν' άκουση. (Η νάνα δεν είχε τίποτα). Είναι μαζί μ' εκείνον, δεν είν' έτσι; Τι γυρεύει πάλι;

—Τίποτα που να μην τον τιμά, είπε η νάνα, και θά σε παρακαλούσα να το θυμάσαι αυτό, Φλόρι!

—'Ω, αγαπητή μου, είπε η Φλόρενς πικρόχολα μάλλον. Είναι άνδρας σαν τους άλλους.

—Είναι καλύτερος από τους περισσότερους!

Μέσα στην κρεβατοκάμαρα η φωνή της μίς Μπέλλαμν ψιθύριζε, υψωνόταν άπτομα κ' έσβηνε. Η φωνή του Ρίτσαρντ, που μόλις άκουγόταν, ηχούσε κατά διαστήματα. 'Επειτα, κ' οι δύο μαζί ανέβαιναν πολύ ψηλά και ξανάσβηναν. Άκολούθησε μακρά σιωπή, στο διάστημα της οποίας οι

δύο γυναίκες άλληλοκοιτάχτηκαν, κ' έπειτα ένας σίντομος άπροσδόκητος ήχος.

—Τι ήταν αυτό; ψιθύρισε η Φλόρενς.

—Μήπως γελούσε εκείνη;

—Τελείωσε τώρα.

Η νάνα δεν είχε τίποτα.

—'Ω! Έκανε η Φλόρενς και τραβήχτηκε όταν η πόρτα άνοιξε.

Ο Ρίτσαρντ βγήκε έξω, κάτασπρος σαν το πανί. Πέρασε δίπλα τους χωρίς να τις δει, σταμάτησε στο κεφαλόσκαλο και πέρασε τις παλάμες των χεριών του πάνω στα μάτια του. Τον άκουσαν να παίρνη μία βαθειά ανάσα, με έναν τραχύν ήχο που θά μπορούσε να ήταν λυγμός. Στάθηκε εκεί για λίγα λεπτά σαν άνθρωπος που τα είχε χαμένα κ' έπειτα χτύπησε τις κλειστές γροθιές του πάνω στα κάγκελλα της σκάλας δυο φορές και κατέβηκε γρήγορα κάτω.

—Τι σου είπα; Έκανε η Φλόρενς, πλησιάζοντας περισσότερο την πόρτα που δεν ήταν έντελώς κλειστή. Κάποια φασαρία έγινε...

—Δεν θά είναι αυτός ο αιώσις!

—Πώς το ξέρεις;

—'Όπως ξέρω να κοιτάζω τις δικές μου δουλειές μόνο, είπε η νάνα.

Μέσα στο δωμάτιο, που πέρα ίσως απ' αυτό, κάτι έσπασε.

Στάθηκαν εκεί, άναποφάσιστες, άκούγοντας.

ήν άρχη, κανείς δεν πρόσεξε την άπουσία της μίς Μπέλλαμν. Το πάρτυ της είχε ξαναπάρει την άρχική όψη του, λιγάκι μόνο πιο συγκεχυμένο εξ αιτίας της σαιμπάνιας. Ο κόσμος είχε άπλωθη μέσα στα δυο δωμάτια και στη σιέρρα και γινόταν όλο και πιο θορυβώδης. Όλοι ξεχάσαν την έθιμοτυπία του άνοιγματος των δώρων των γενεθλίων. Κανείς δεν πρόσεξε έπίσης ότι και ο Ρίτσαρντ άπουσίαζε.

Ο Γκάντρυ προχώρησε προς τον Τσάρλς που ήταν στο σαλόνι κ' έσκυψε για να μπορέση ο Τσάρλς να τον άκούση.

—Ο Ντίκυ έφυγε, είπε.

—Πού πήγε;

—Φαντάζομαι ότι θά πήγε να δικαιολογηθή όσο καλύτερα μπορούσε στη νέα και στόν θείο της.

Ο Τσάρλς τον κοίταξε με ένα άπελπισμένο ύφος:

—Δεν μπορεί να γίνη τίποτα, είπε, τίποτα. Ήταν ένα αλσος!

—Πού είναι η Μαίρη;

—Δεν ξέρω. Δεν είναι στο διπλανό δωμάτιο;

—Δεν ξέρω, είπε ο Γκάντρυ.

—Εύχομαι να είχε τελειώσει αυτή η παράσταση!

—'Επρεπε να πάη ν' άνοιξη τα δώρα της. Δεν θά φύγουν αν δεν τον κάνει αυτό!

Εκείνη τη στιγμή πληρώσε η Ρόζ.

—Πού είναι η Μαίρη; είπε.

—Δεν ξέρω, είπε ο Τσάρλς. Θά έπρεπε ν' άνοίγη τα δώρα της τώρα.

—Δεν πρόκειται να το παραλείψη, αγαπητή μου, μείνε ήσυχος! Δεν νομίζεις πως είναι ώρα;

—Πηγαίνω να την δω, είπε ο Τσάρλς. Συνκέντρωσέ τους, αν μπορείς, Γκάντρυ, σε παρακαλώ.

Ο Μπέρτι Σάρασεν τους συνάντησε, κατακόκκινος κι άμέρμινος.

—Τι γίνεται; ρώτησε.

—Περιμένω την Μαίρη.

—Πήγε επάνω για να κάνει μερικά επιδιορθώσεις στο πρόσωπό της, άγγέγγιλε ο Μπέρτι και γέλασε.

—Την είδες; ρώτησε ο Γκάντρυ.

—Την άκουσα να το λέη στον Μόντυ... Δεν μιλάει στον δύστυχο μικρό έαυτό μου!

Ο Μόντυ Μάρτσαντ προχώρησε προς το μέρος τους.

—Μόντυ, φώναξε ο Μπέρτι, ο λόγος σου ήταν συγχινητικά σωστός. Ζήτη!

Ο Μάρτσαντ είπε:

—Η Μαίρη πουδράρει τη μύτη της, Τσάρλς. Μήπως θάπρεπε ν' αναλάβωμε τα καθήκοντά της για λίγο;

—Τό σκέφτηκε κ' έγώ.

Ο Γκάντρυ ανέβηκε πάνω σε ένα σκαμνί και χρησιμοποίησε την φωνή του σκηνοθέτου:

—Προσοχή, όλοι οι ήθοποι!

Ήταν μία γνωστή κλίση κι άμέσως άκολούθησε μία ύπαρκη σιωπή.

—Στο τραπέζι, παρακαλώ, όλοι κ' έλευθερώ-

στε μία είσοδο. Τελευταία πράξη, κυρίες και κύριοι. Τελευταία πράξη, παρακαλώ!

Όλοι υπάκουσαν άμέσως. Το τραπέζι που ήταν φορτωμένο με πακέτα είχε ήδη μετακινηθή προς τα έμπρός από τον Γκαράισηγλντ και τις καμαριέρες. Οι καλεσμένοι τοποθετήθηκαν από τις δυο μεριές του τραπεζιού, σαν χορωδία μιας μεγάλης όπερας, αφήνοντας ένα πέρασμα προς την κυρία είσοδο.

Ο Τσάρλς είπε:

—Πηγαίνω να δω μόνο...

Και βγήκε στο χλώ. Φώναξε προς τη σκάλα:

—'Ε, Φλόρενς! Πές στην μίς Μπέλλαμν ότι είμαστε έτοιμοι και γύρισε πίσω.

—Θά της το πω έγώ, είπε ο Τσάρλς και ξεκίνησε για την πόρτα.

Παίν προφτάση να πάη εκεί, άκουσαν όλοι μία πόρτα να κλείνη και γρήγορα δήματα στη σκάλα.

Άκολούθησε ένας ψιθύρος άνακουφίσως και μικρά γέλια.

Τα δήματα άκούστηκαν τώρα στο χλώ. Χειροκροτήματα άρχισαν και σταμάτησαν άπτομα.

Δεν ήταν η μίς Μπέλλαμν, αλλά η Φλόρενς.

—Φλόρενς! Πού είναι η μίς Μαίρη; είπε ο Τσάρλς.

Η Φλόρενς λαχανιασμένη του ψιθύρισε:

—Δεν θάρθη.

—'Ω, Θεέ μου! Έκανε ο Τσάρλς. 'Όχι τώρα!

Σαν να ήθελε να διατηρήση τη σκηνή άμείλικτα θεατρική, η Φλόρενς, φώναξε με διαπεραστική φωνή:

—'Ενα γιατρό! Για όνομα του Θεού, γρήγορα! Δεν υπάρχει κανένας γιατρός στο σπίτι!

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΕΤΑΡΤΟ

Καταστροφή

Θά μπορούσε κανείς να πη ότι η διαφορά ανάμεσα στην ύψηλή τραγωδία και το μελόδραμα βρίσκεται στο άναμφισβήτητο γεγονός ότι το τελευταίο είναι πιο άληθινό, ότι πλησιάζει περισσότερο στην ανθρώπινη φύση. Οι άνθρωποι, άκόμη κ' οι άνθρωποι του θεάτρου, τείνουν σε στιγμές έντασως να εκφραστούν όχι με άπροσδόκητες ή άξιοληνημόνευτες φράσεις, αλλά με συνηθισμένα λόγια.

'Ετσι, όταν η Φλόρενς έκανε την είσοδό της, μία ή δυο φωνές από το άκροατήριό της ρώτησαν: «Θεέ μου, τί συνέβη;». Ο Μπέρτι Σάρασεν φώναξε διαπεραστικά: «Μήπως έννοει ότι η Μαίρη;...». Και κάποιος που η ταυτότης του παρέμεινε άγνωστη είπε, με μία άυταρχική βρετανική φωνή: «'Ησυχία, όλοι! Δεν χρειάζεται να γίνη πανικός», σαν να είχε καλέσει η Φλόρενς έναν πυροσβέστη κι όχι γιατρό.

Το μόνο πρόσωπο που έμεινε άσυγκίνητο ήταν ο δρ Χάρκενς, που έλεγε μία μεγάλη μεθυσιμένη ιστορία στον Μόντυ Μάρτσαντ και που η φωνή του εξακολουούσε να άκούγεται άπρετης σε μία μακρινή γωνιά της τραπεζαρίας.

Η Φλόρενς άπλωσε ένα χέρι που έτρεμε προς το μέρος του Τσάρλς Τέμπλετον:

—'Ω, για όνομα του Θεού, κύριε! τραύλισε.

—'Ω, για όνομα του Θεού, έλάτε γρήγορα!

—Κι αυτός ο άνθρωπος είπε στον άλλον..., έ- ξιστορούσε ο δρ Χάρκενς.

Ο Τσάρλς είπε:

—Θεέ μου, τί συμβαίνει; Μήπως;...

—'Ελάτε, κύριε. 'Ελάτε γρήγορα.

Ο Τσάρλς παραμέρισε την Φλόρενς, βγήκε από το δωμάτιο κι άωρησε επάνω.

—'Ενα γιατρό! Έκανε η Φλόρενς. Θεέ μου, ξανα γιατρό!

Ο Μάρτσαντ ήταν εκείνος που κατάρθρωσε να φέρη τον δρ Χάρκενς στο προσκήνιο.

—Σε θέλουν, είπε. 'Επάνω. Στην Μαίρη.

—Τι; 'Εγινε καμιά φασαρία; ρώτησε ο δρ Χάρκενς παραξαλισμένος.

—Κάτι συνέβη στην Μαίρη.

Ο Τίμον Γκάντρυ είπε:

—Συγκεντρώσου, Χάρκενς! 'Εχεις να κοιτά- ξεις άρρωστο.

Ο δρ Χάρκενς είχε ξεχάσει να άποσύρη το

χαμόγελό του, αλλά είχε άρχισει να άποκτά συν- αίσθηση των πραγμάτων.

—'Αρρωστο; είπε. Πού; Μήπως πρόκειται για τον Τσάρλς;

—'Απάνω. Η Μαίρη.

—Θεέ μου! Έκανε ο δρ. Χάρκενς. Πολύ καλά. Θά έρθω.

Σηκώθηκε επάνω κ' έμεινε άκίνητος.

Ο Μώρις Ουόρντενερ ρώτησε την Φλόρενς:

—Είναι άσχημα;

Εκείνη, με το χέρι στο στόμα της, κοινούσε το κεφάλι της άπάνω - κάτω σαν μανδαρίνος.

Ο Ουόρντενερ πήρε μία χούφτα πάγο από μία σαιμπανέρα και ξαφνικά τον έβριξε μέσα από το κολάρο του δρ Χάρκενς στην πλάτη του.

—'Ελα, είπε.

Ο Χάρκενς άηχε να του ξεφύγη μία βλαστήμια. Γύρισε σαν να ήθελε να διαμαρτυρηθή, έ- χισε την ίσορροπία του κ' έπεσε βαριά χάμω.

Η Φλόρενς ξεφώνισε.

—Είμαι πολύ καλά, είπε ο δρ Χάρκενς από το πάτωμα. Σκόνταψα σε κάτι...

Ο Ουόρντενερ κι ο Γκάντρυ τον βοήθησαν να σηκωθή.

—Είμαι πολύ καλά! έπανελάβε θυμωμένα. Δώ- στε μου λίγο νερό.

Ο Γκάντρυ έχυσε λίγο από την σαιμπανέρα.

Ο δρ Χάρκενς το κατάπιε διντά κ' είπε:

—'Απείσιο! Πού είναι αυτός ο άρρωστος;

—Από το κεφαλόσκαλο, ο Τσάρλς φώναξε με άγνώριστη φωνή: «Χάρκενς! Χάρκενς!».

—Εύχομαι, φώναξε ο Ουόρντενερ.

Ο Χάρκενς άνασαινοντας βαριά άδηγήθηκε έ- ξω.

Η Φλόρενς κοίταξε άγρια την συντροφιά που ήταν τώρα έντελως σιωπηλή, έσφιξε τα χέρια της και τους άκολούθησε.

Ο Τίμον Γκάντρυ είπε:

—'Ισως να χρειασθή κι άλλος πάγος...

Άρπάξε την σαιμπανέρα και τους άκολούθη- σε στις σκάλες.

Η συντροφιά του πάρτυ έμεινε σε άβεβιά- οτητα.

"La flamme la mieux habillée du monde."

à gaz

S.T. Dupont Paris

"ΨΑΡΡΟΣ" Σταδίου 3

Athènes

ΔΙΑΦ. ΑΛΕΞΟΥΔΗ

Στην κρεβατοκάμαρα της μίς Μπέλλαν όλα τα παράθυρα ήταν ανοιχτά. Ένα βραδινό αεράκι κουνούσε τις κουρτίνες και τις τουλίπες. Ο δρ Χάρκενς γονάτισε κοντά σ' ένα φόρεμα από βελούδο, από το οποίο ξεείχαν σαν δυο ραβδιά δυο γάμπες που κατέληγαν σε παπούτσια με ψηλά τακούνια, και δυο γυναικά μπράτσα, που τα σφιγμένα χέρια τους έλαμπαν από τα διαμάντια. Ένα κομμάτι ροζ βελούδο ήταν ανασκωμένο πάνω στο πρόσωπο, κι αυτό ήταν καλό.

Ο δρ Χάρκενς είχε βγάλει το σακκάκι του. Το βρεγμένο από τον πάγο ποικιμικό του κολούσε πάνω στην σπονδυλική του στήλη. Το αυτί του είχε ακουμπήσει πάνω στο μέρος απ' όπου είχε τραβήξει το ροζ βελούδο.

Ανασκήθηκε, κοίταξε από κοντά το πρόσωπο, το ξανασκέπασε και σημάδωσε ορδός.

—Πολύ φοβάμαι ότι δεν μπορούμε να κάνουμε τίποτε πιά, είπε.

—Κάτι πρέπει να γίνεται, είπε ο Τσάρλς. Δεν ξέρεις. Κάτι πρέπει να μπορεί να γίνει. Προσπάθησε! Προσπάθησε κάτι... Προσπάθησε, Θεέ μου!

Ο Ουόρντεντερ πλησίασε τον Χάρκενς και κοίταξε κάτω ένα λεπτό.

—Δεν γίνεται τίποτε, είπε. Πρέπει να αντιμετωπίσουμε την αλήθεια.

Ο Τσάρλς κάθισε στο κρεβάτι κ' έτριψε το γεμάτο πανάδες χέρι του πάνω στο στόμα του.

—Δεν μπορώ να πιστέψω, τι συνέβη, είπε. Είναι... εκεί... έχει γίνει. Και δεν μπορώ να το πιστέψω!

Η Φλόρενς ξέσπασε σε δυνατούς λυγμούς.

Ο δρ Χάρκενς στράφηκε προς το μέρος της:

—Προσπάθησε να συγκρατηθείς, μπράβο! Έσύ την βρήκες έτσι;

Η Φλόρενς κούνησε το κεφάλι της και είπε:

—Καίτι το ακαθόριστο ανάμεσα στους λυγμούς της.

—'Αλλά είχε... (ο Χάρκενς κοίταζε τον Τσάρλς) τις αισθήσεις της;

Η Φλόρενς είπε:

—'Όχι, δεν με γνώρισε! 'Όχι, δεν μου μίλησε! Και κατέρρευσε έντελως.

—'Ηταν τα παράθυρα ανοιχτά;

Η Φλόρενς κούνησε το κεφάλι της.

—'Εσύ τ' άνοιξες;

Η Φλόρενς ξανακούνησε πάλι το κεφάλι της.

—Δεν σκέφτηκα να... είχα πάθει τέτοιον κλονισμό... δεν σκέφτηκα...

—'Εγώ τ' άνοιξα, είπε ο Τσάρλς.

—Το πρώτο πράγμα που έπρεπε να γίνει, ψιθύρισε ο Ουόρντεντερ.

Ο Γκάντρυ, που από την ώρα που είχε μπη μέσα είχε σταθεί ακίνητος κοντά στην πόρτα, πλησίασε τους άλλους.

—Μά τι ήταν; ρώτησε. Τι συνέβη;

Ο Ουόρντεντερ είπε ανέκφραστα:

—Είναι ολοφάνερο. Χρησιμοποίησε εκείνον τον διαβολικό ψεκαστήρα. Τό είχα πει πως ήταν επικίνδυνο. Σήμερα το πρωί μόλις...

—Τί πράγμα;

Ο Ουόρντεντερ έσκυψε. Το τενεκεδάκι με το έντομοκτόνο βρισκόταν γυρισμένο στα πλάγια, κοντά στο σφιγμένο δεξί χέρι. Λίγο σκούρο υγρό λεκιάζε το χαλί.

—Αυτό, είπε.

—Καλύτερα να το αφήσεις, είπε ο δρ Χάρκενς απότομα.

—Τί;

—Μπορούν να περιμένουν... (Κράτησε τον καρπό του χεριού του Τσάρλς λίγο ακόμη κ' έπειτα ακούμπησε το χέρι του πάνω στο γόνατό του, κρατώντας το μέσα στο δικό του). Θα σε μετακινήσουμε σε λίγο. Πρέπει να αφήσεις τους άλλους να σκέπτονται για σένα. 'Ηταν κάτι φοβερό για σένα...

—Δεν μπορώ..., είπε ο Τσάρλς. Δεν μπορώ...

—Μην προσπαθής να σκέπτεσαι τίποτα. 'Όχι ακόμη. 'Α, νά ή Φλόρενς. 'Ωραία! Και τώρα πάρε ένα απ' αυτά.

Έδωσε στον Τσάρλς ένα δισκίο. Ο Ουόρντεντερ γύρισε πίσω με το κονιάκ.

—Αυτό θ' σε βοηθήσει, είπε ο δρ Χάρκενς. Περιμέναν σωητοί.

—Είμαι πολύ καλά, είπε ο Τσάρλς τώρα.

—Θαυμάσια! Τώρα στηρίξου επάνω τους και ήρμήσε. Το δωμάτιό του είναι στη διπλανή πόρτα. Νά ξεπλώσης, Τσάρλς, σε παρακαλώ!

Ο Τσάρλς κούνησε το κεφάλι του καταφατικά κι ο Ουόρντεντερ προχώρησε προς το μέρος του.

—'Όχι, είπε ο Τσάρλς άρκετά δυνατά και στράφηκε προς τον Γκάντρυ. Είμαι πολύ καλά, επανέλαβε, κι ο Γκάντρυ τον υποβάσταξε για ν' τον οδηγήσει στο μπουντουάρ του.

Ο Ουόρντεντερ στάθηκε ένα λεπτό αναποφασιστός κ' έπειτα σήκωσε το πηγούνι του και τους ακολούθησε.

—Πήγαινε του μιά θερμόφορο, είπε ο Χάρκενς στην Φλόρενς.

—Όταν ή Φλόρενς έφυγε, κατάπνε τρεις άσπρινες, σήκωσε το ακουστικό του τηλεφώνου που ήταν δίπλα στο κρεβάτι και πήρε έναν αριθμό.

—'Εδώ δρ Φράνκ Χάρκενς. Μιλώ από τον αριθμό 2 της Πάρντονεος Πλάις. Είναι το σπίτι του κυρίου Τσάρλς Τέμπλετον. 'Εγινε κάποιο ατύχημα. Θανατηφόρο. Με κάποιο είδος έντομοκτόνου. Πέθανε ή κυρία Τέμπλετον. Ναι. 'Τώρα έχει ένα πάγιο πενήντα ανθρώπων περίπου. Μάλιστα. Θα περιμένω.

Καθώς ξανάβαζε το ακουστικό στη θέση του, ο Γκάντρυ γύρισε πίσω. Σταμάτησε απότομα όταν είδε τον Χάρκενς.

—Τί ήταν αυτό; ρώτησε.

—Τηλεφώνησα στην αστυνομία.

—Στην αστυνομία;

—Σε περιπτώσεις σαν κι αυτές, είπε ο Χάρκενς, είδοποιεί κανείς πάντα την αστυνομία.

—'Όλοι θα νομίσουν...

—'Όλοι θα νομίσουν τα πάντα, γούλλισε ο δρ

Ο Ουόρντεντερ ανασκήθηκε. Το αίμα είχε ανέβει στο πρόσωπό του.

—Συγγνώμη, είπε κ' έπειτα πρόσθεσε: Γιατί να μην το άγγισι κανείς;

—Είσα κάπως υπερβολικά γρήγορος στα χέρια! Μ' έκανε μούσκεμα κ' είμαι μισοπαγωμένος...

—'Ησουν μεθυμένος. Αυτή ήταν ή καλύτερη θεραπεία, σύμφωνα με την πείρα μου!

Κοιτάχτηκαν με μνησικακία. Ο δρ Χάρκενς κοίταζε τον Τσάρλς, που καθόταν σκυφτός με τα χέρια του πάνω στο στήθος του. Πήγε κοντά του.

—Δεν αισθάνεται καλά; είπε στον Γκάντρυ.

Ο Τίμον Γκάντρυ ακούμπησε το χέρι του στον ώμο του Τσάρλς:

—Θά σε οδηγήσω στο δωμάτιό σου, φίλε μου. Είναι στη διπλανή πόρτα, δεν είν' έτσι;

—Ναι, είπε ο δρ Χάρκενς. 'Αλλά όχι ακόμη. Σέ ένα λεπτό. Καλή ιδέα. ('Επειτα στράφηκε προς το μέρος της Φλόρενς). Ξέρεις πού έχει ο κύριος Τέμπλετον τα χατάκια του; Πήγαινε να τα φέρεις, σε παρακαλώ. Και μπορείς να φέρεις και καμιά άσπρινη συγχρόνως. Τρέξε.

Η Φλόρενς μπήκε στο μπουντουάρ. Ο δρ Χάρκενς κάθισε στο κρεβάτι δίπλα στον Τσάρλς και πήρε τον καρπό του χεριού του.

—Είμαι σταθερός, είπε και κοίταξε τον Γκάντρυ. Λίγο κονιάκ.

—Ξέρω πού είναι, είπε ο Ουόρντεντερ και βγήκε έξω.

Ο Γκάντρυ είπε:

—Τί θ' α γίνει με τό πλήθος που βρίσκεται κάτω;

—Μπορούν να περιμένουν... (Κράτησε τον καρπό του χεριού του Τσάρλς λίγο ακόμη κ' έπειτα ακούμπησε το χέρι του πάνω στο γόνατό του, κρατώντας το μέσα στο δικό του). Θα σε μετακινήσουμε σε λίγο. Πρέπει να αφήσεις τους άλλους να σκέπτονται για σένα. 'Ηταν κάτι φοβερό για σένα...

—Δεν μπορώ..., είπε ο Τσάρλς. Δεν μπορώ...

—Μην προσπαθής να σκέπτεσαι τίποτα. 'Όχι ακόμη. 'Α, νά ή Φλόρενς. 'Ωραία! Και τώρα πάρε ένα απ' αυτά.

Έδωσε στον Τσάρλς ένα δισκίο. Ο Ουόρντεντερ γύρισε πίσω με το κονιάκ.

—Αυτό θ' σε βοηθήσει, είπε ο δρ Χάρκενς. Περιμέναν σωητοί.

—Είμαι πολύ καλά, είπε ο Τσάρλς τώρα.

—Θαυμάσια! Τώρα στηρίξου επάνω τους και ήρμήσε. Το δωμάτιό του είναι στη διπλανή πόρτα. Νά ξεπλώσης, Τσάρλς, σε παρακαλώ!

Ο Τσάρλς κούνησε το κεφάλι του καταφατικά κι ο Ουόρντεντερ προχώρησε προς το μέρος του.

—'Όχι, είπε ο Τσάρλς άρκετά δυνατά και στράφηκε προς τον Γκάντρυ. Είμαι πολύ καλά, επανέλαβε, κι ο Γκάντρυ τον υποβάσταξε για ν' τον οδηγήσει στο μπουντουάρ του.

Ο Ουόρντεντερ στάθηκε ένα λεπτό αναποφασιστός κ' έπειτα σήκωσε το πηγούνι του και τους ακολούθησε.

—Πήγαινε του μιά θερμόφορο, είπε ο Χάρκενς στην Φλόρενς.

—Όταν ή Φλόρενς έφυγε, κατάπνε τρεις άσπρινες, σήκωσε το ακουστικό του τηλεφώνου που ήταν δίπλα στο κρεβάτι και πήρε έναν αριθμό.

—'Εδώ δρ Φράνκ Χάρκενς. Μιλώ από τον αριθμό 2 της Πάρντονεος Πλάις. Είναι το σπίτι του κυρίου Τσάρλς Τέμπλετον. 'Εγινε κάποιο ατύχημα. Θανατηφόρο. Με κάποιο είδος έντομοκτόνου. Πέθανε ή κυρία Τέμπλετον. Ναι. 'Τώρα έχει ένα πάγιο πενήντα ανθρώπων περίπου. Μάλιστα. Θα περιμένω.

Καθώς ξανάβαζε το ακουστικό στη θέση του, ο Γκάντρυ γύρισε πίσω. Σταμάτησε απότομα όταν είδε τον Χάρκενς.

—Τί ήταν αυτό; ρώτησε.

—Τηλεφώνησα στην αστυνομία.

—Στην αστυνομία;

—Σε περιπτώσεις σαν κι αυτές, είπε ο Χάρκενς, είδοποιεί κανείς πάντα την αστυνομία.

—'Όλοι θα νομίσουν...

—'Όλοι θα νομίσουν τα πάντα, γούλλισε ο δρ

Χάρκενς. (Σήκωσε το κομψό κάλυμμα του χειρωνακτικού και τις κουβέρτες που ήταν από κάτω). Δεν θέλω να καλέσω τους υπηρέτες, είπε, κ' ε-
κείνη ή γυναίκα βρίσκεται στα πρόθυρα του ύπνου... Αυτό το σεντόνι θ' κάνει την δουλειά μας. (Τό τράβηξε, τό τύλιξε και τό πέταξε στον Γκάντρυ). Σκέπασε την, φίλε μου, σε παρακαλώ!

Ο Γκάντρυ έγινε κατάσπρος:

—Δεν μου άρέσουν αυτά τα πράγματα, είπε. Τά έχω σκηνοθετήσει πολλές φορές, αλλά δεν τά έχω ποτέ αντιμετωπίσει στην πραγματικότητα....

Και πρόσθεσε με ξαφνική διαόττητα:

—Σκέπασε την μόνος σου!

—Καλά, καλά! Αναστένανε ο δρ Χάρκενς.

Πήρε το σεντόνι, διέσχισε τό δωμάτιο κι ά-
ποσολήθηκε με τό σκέπασμα της νεκρής. Τό ά-
ράν από τ' άνοιχτά παράθυρα κουνούσε τό σεν-
τόνι, σαν νά μετεκινείτο παράξενα από αυτό που σέπασε.

—'Ας τ' α κλείσουμε τώρα, είπε ο δρ Χάρκενς κ' έκλεισε τ' α παράθυρα. Μπορείς νά ταχτοποιήσης τό κρεβάτι τουλάχιστον; ρώτησε.

Ο Γκάντρυ έκανε ό,τι μπορούσε για νά λιώ-
ση πάλι τ' α κλινωσκεπάσματα.

—'Εν τάξει, είπε ο δρ Χάρκενς φορώντας τό σακκάκι του. Κλειδώνει αυτή ή πόρτα; Ναι. Θάρ-
θης μαζί μου;

Καθώς έβγαιναν έξω, ο Γκάντρυ είπε:

—'Ο Ουόρντεντερ είναι σακατεμένος. 'Ο Τσάρλς
δεν φανόταν νά τον θέλη, κ' έκεινος έσφιξε τ' α
χείλη του κ' έφυγε θυμωμένος. Δεν ξέρω πού πή-
γε, αλλά με τον τρόπο του είναι θαυμάσιος, είπε ο
Γκάντρυ. Τά έχει όμως χαμένα.

—Καλά νά πάθι! 'Εκείνος θ' α φταιή αν δεν
γλυτώσει τ' αν πνευμονία... Θεέ μου, τό κεφάλι μου!
Έκανε ό δρ Χάρκενς, κλείνοντας προς στιγμήν τ' α
μάτια του.

—'Ησουν μεθυμένος.

—'Όχι καί τόσο!

Η γριά νάνα ήταν στον διάδρομο. Τό πρό-
σωπό της ήταν χλωμό. Βρέθηκε πρόσωπο με πρό-
σωπο με τον δρ Χάρκενς.

—Τί έκανε στον έαυτό της; ρώτησε ή γριά
νάνα.

Ο δρ Χάρκενς ξαναπήρε πάλι τον επαγγελμα-
τικό του τρόπο. Έσκυψε προς τό μέρος της.

—Πρέπει νά φανής πολύ λογική καί καλή, νά-
να, είπε, καί της διηγήθηκε με λίγα λόγια τί εί-
χε συμβή.

Κοιτούσε έπίμονα τό πρόσωπό του όση ώρα
της μιλούσε καί στο τέλος είπε:

—Πού είναι ο κύριος Τέμπλετον;

Ο δρ Χάρκενς έδειξε τό μπουντουάρ.

—Ποιος τον φροντίζει;

Η Φλόρενς πήγε νά τού σέρη μιά θερμόφορο.

—Αυτή! Έκανε ή νάνα μ' ένα σύντομο μουγ-
χοητό, καί χωρίς άλλη λέξη περάτησε με βαριά
θήματα προς τό μέρος της πόρτας. Χτύπησε έλα-
σρά καί μπήκε μέσα.

—Θαυμάσιος τύπος, ψιθύρισε ο Γκάντρυ.

—'Αξιόλογος.

Γύρισαν προς τό μέρος της σκάλας. Καθώς
προχώρησαν, μιά σιλο-έττα ξεπρόβαλε από τό
σκοτάδι στην άκρη του κεφαλόσκαλου, αλλά δεν
την πρόσεξαν. 'Ηταν ή Φλόρενς.

—Καί τώρα, υποθέτω, είπε ο δρ Χάρκενς κα-
θώς κατέβαιναν, πώς πρέπει νά αντιμετωπίσουμε
τόν νόσο.

—Νά τους διώξουμε; ρώτησε ο Γκάντρυ.

—'Όχι ακόμη. Πρέπει νά περιμένουν. Διατα-
γή της άστυνομίας.

—Μά...

—Είμαι τυπικό ζήτημα.

—Θά μπορούσαμε τουλάχιστον νά διώξουμε
τούς δημοσιογράφους, δεν μπορούμε;

—Θεέ μου, τους είχα ξεχάσει!

—'Αφ'ού τους σ' έμένα.

Οι άνθρωποι του τύπου ήταν συγκεντρωμένοι
στο χάλ. Ένα φως άναψε, καθώς ο Γκάντρυ κι
ο Χάρκενς κατέβαιναν, κ' ένας νέος, πού ήταν
φαγερό ότι μόλις είχε φτάσει, προχώρησε με έλ-
πίδα.

—'Ο κύριος Τίμον Γκάντρυ; 'Αναρωτιέμαι αν
θά μπορούσατε...

Ο Γκάντρυ, κοιτάζοντας από τό μεγάλο ύψος
του, είπε:

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Ένα πρωτότυπο δωρο της RONSON

"Η ΘΑΥΜΑΣΙΑ
ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΤΟ
ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΤΩΝ
ΜΑΛΛΙΩΝ ΣΑΣ,"

Χτενίζου

Η μοναδική Χτένα που
χτενίζει και συγχρόνως
στεγνώνει τα μαλλιά. Εί-
ναι ιδεώδης για τα παιδιά.

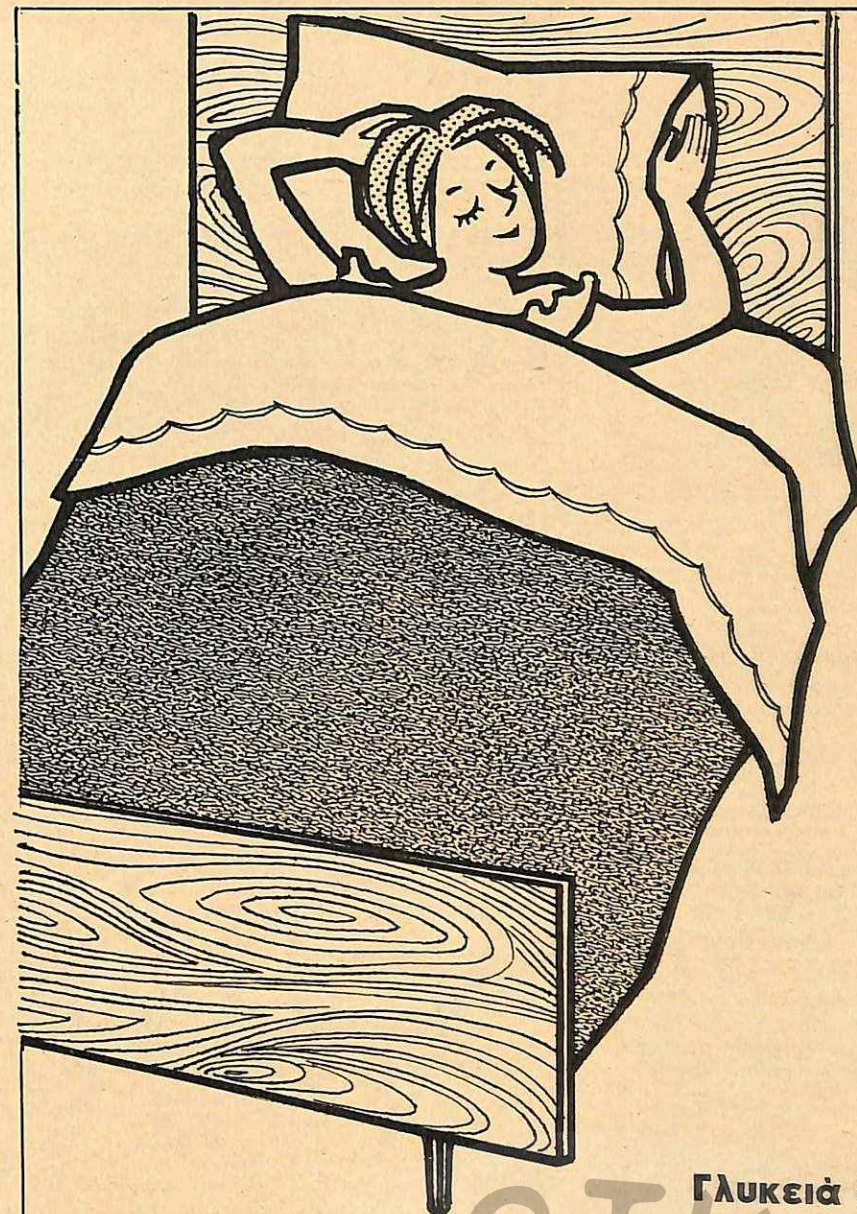
Κάποια βελανιδιά

Επιτυχάνετε το πιο
θαυμάσιο στέγνωμα και
αποκτάτε μαλλιά σαν
μετάξι.



Η ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΣΥΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ
ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ ΔΙ' ΟΙΚΙΑΚΗΝ
ΧΡΗΣΙΝ.

Απαραίτητη για
κάθε κομψή κυρία
που θέλει να έχει
περιποιημένο χτέ-
νισμα.



Γλυκειά δαλπωρή
στο κρεβάτι
με σεντόνια
ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ

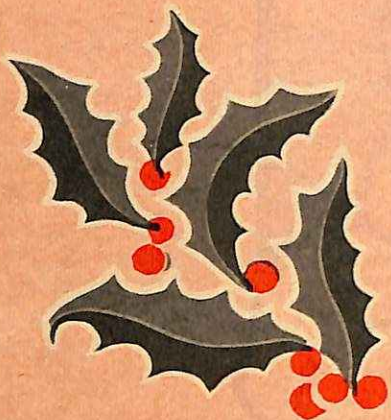
ΙΡΛΑΝΔΑ Τό καλό, στερεό σεντόνι. Πάντοτε
χιονάτο.

ΒΙΚΤΩΡΙΑ Λεπτό και φινό σεντόνι, μεγάλης
άντοχής.

Με ό,τι βάσει ο νους σε βαμβακερά υφάσματα, ή

ΠΕΙΡΑΪΚΗ-ΠΑΤΡΑΪΚΗ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ ΑΕ

ντύνει, στολίζει, νοιουσιρεύει!



Η ΠΡΩΤΗ χριστουγεννιάτικη κάρτα του κόσμου. Τυπώθηκε σε 1.000 αντίτυπα, για λογαριασμό ενός Άγγλου εμπορίου, έδω και 118 χρόνια.

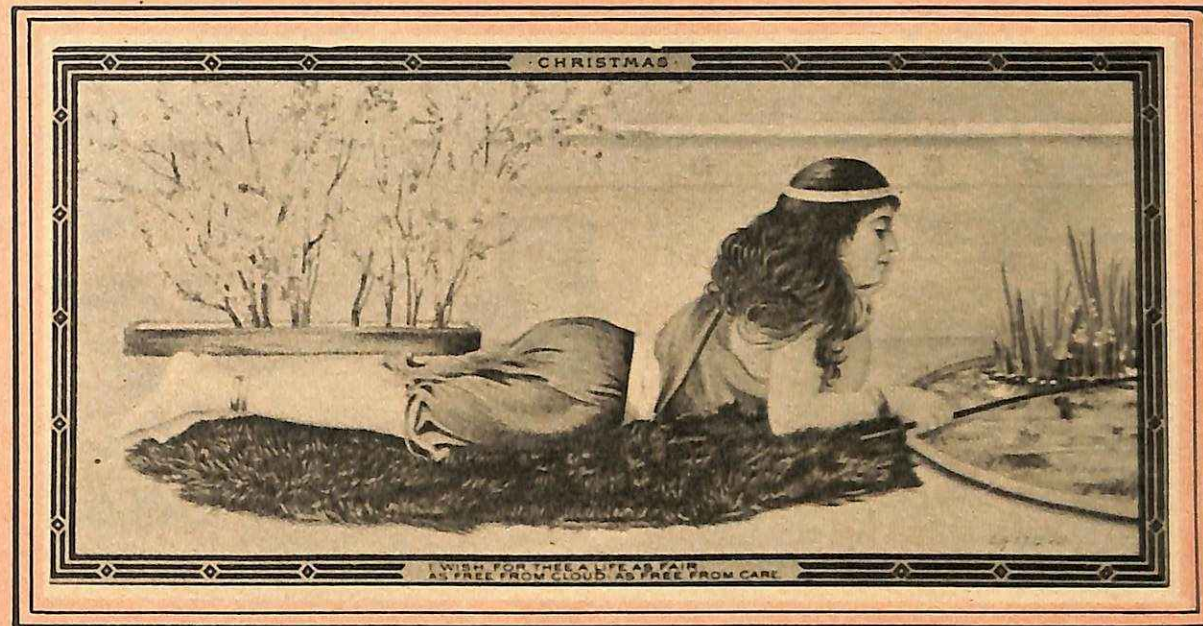


↑ ΤΥΠΩΜΕΝΗ γύρω στα 1870 ή κάρτα αυτή, από την φίρμα «Μάρκους Γουάρντ και Σία», ανήκει στην πρώτη 10ετία της κυκλοφορίας των ευχετηρίων δελταρίων και συνοδεύεται από ένα δίστιχο.

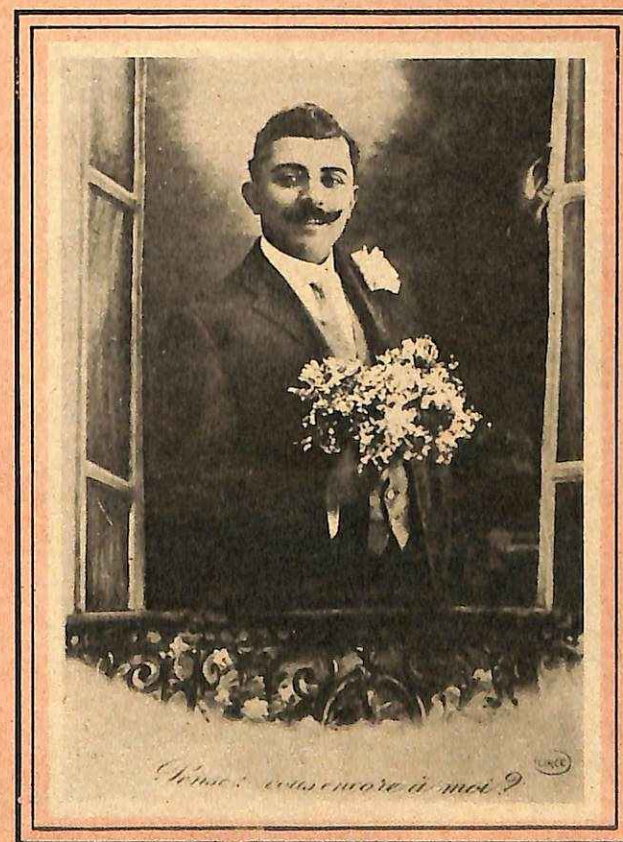
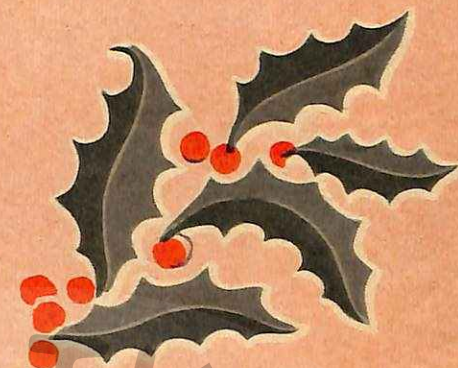
ΤΡΙΣΔΙΑΣΤΑΤΕΣ χριστουγεννιάτικες κάρτες υπάρχουν στην Αγγλία από το 1875. Αυτή η έγχρωμη κάρτα δημιουργεί μια ψευδαίσθηση θεάτρου όταν, με το τράβηγμα της ράχης της εικόνας, τα πρόσωπα απομακρύνονται το ένα από το άλλο, δίνοντας βάθος και ζωντάνια στο σύνολο.



ΓΑΛΛΙΚΗ πρωτοχρονιάτικη κάρτα του 1908 (κάτω) και αγγλική του 1865 (δεξιά). Ακατάλληλες για την εποχή μας, που αναζητά, ακόμη και για το συγκεκριμένο γεγονός που αποτελεί μια εύχη, αφηρημένα σχέδια



ΧΡΟΝΙΟ ΠΟΛΛΟ



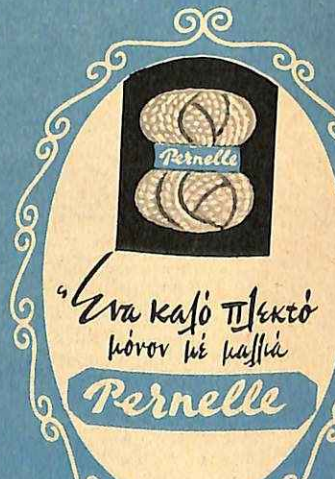
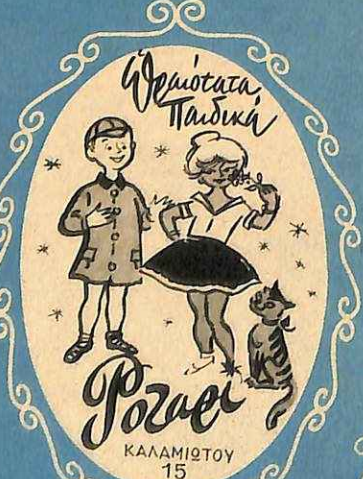
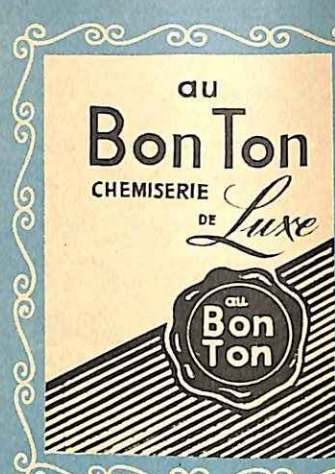
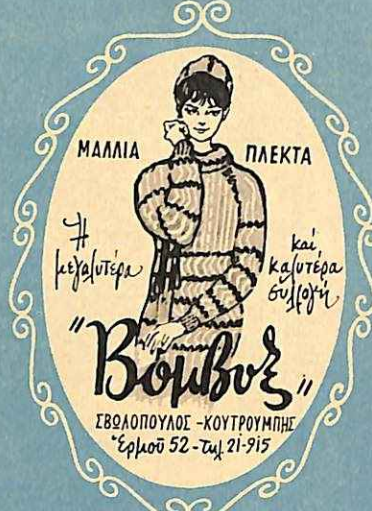
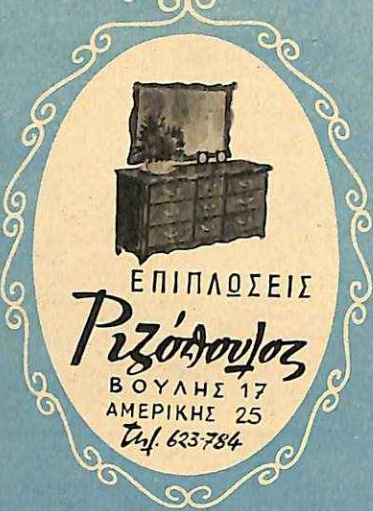
ΠΟΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕ! Α καρδιά θα άντεχε σε μια τόσο «σακχαρώδη» επίθεση; Καμιά, αλλά πριν από 60 χρόνια (άνω)... Χονδροκομμένη, αλλά χαρούμενη αυτή η γαλλική κάρτα, απογοητεύει αισθητικά, δίνει όμως θάρρος (δεξιά)

Κάποτε οι επιστολές απαιτούσαν γνώσεις γλυπτικής για να γραφούν, τα επιστολόχαρτα θύμιζαν αναθηματικές στήλες και τα συλλογίζονταν από την σιδερένια σμίλη. Σε μια τέτοια εποχή θα ήταν δύσκολο να υπάρχουν χριστουγεννιάτικες κάρτες, αφού, μάλιστα, δεν υπήρχαν ούτε ταχυδρομεία, ούτε Χριστούγεννα. Μετά την ανακάλυψη του χαρτιού και την εφεύρεση της τυπογραφίας, τα πράγματα άλλαξαν. Κατ' αρχήν οι επιστολές μπορούσαν να γραφούν και από μη λιθοδότες. Αλλά δεν ήταν μόνον αυτό. Η τυπογραφία μπήκε σε όλες τις εκδηλώσεις της κοινωνικής ζωής και, στο τέλος, δημιούργησε και τις χριστουγεννιάτικες κάρτες. Τώρα πια οι εύχες σας μπορούν να φθάσουν στην άκρη του κόσμου, συνοδεία ενός ξεροταστικού σχεδίου που διαλέξατε. Η εμπειρία των επιχειρηματιών του είδους έχει προβλέψει την ικανοποίηση κάθε κλίσεως





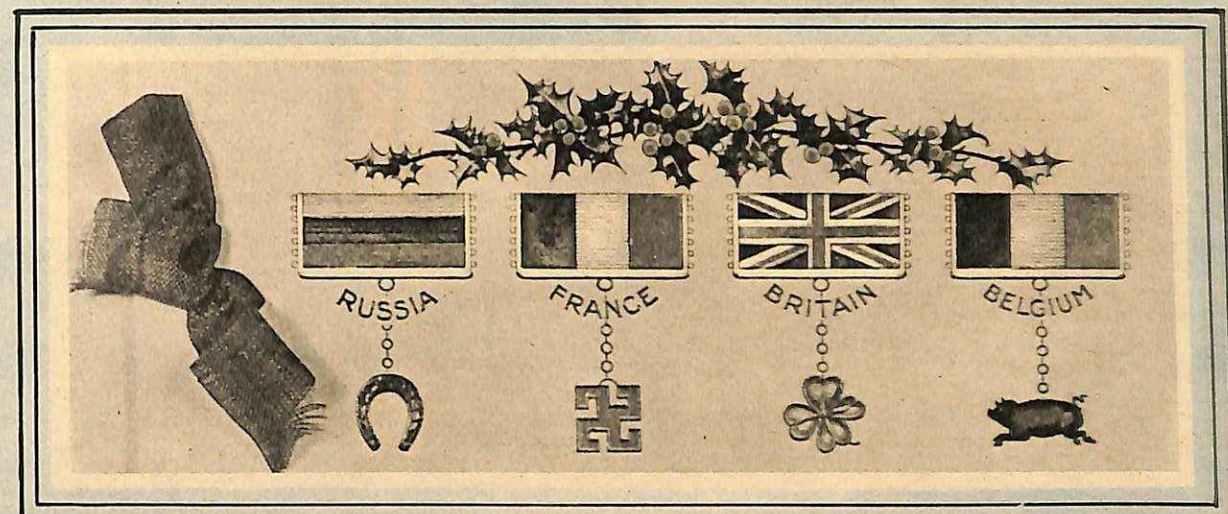
Galerie



ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

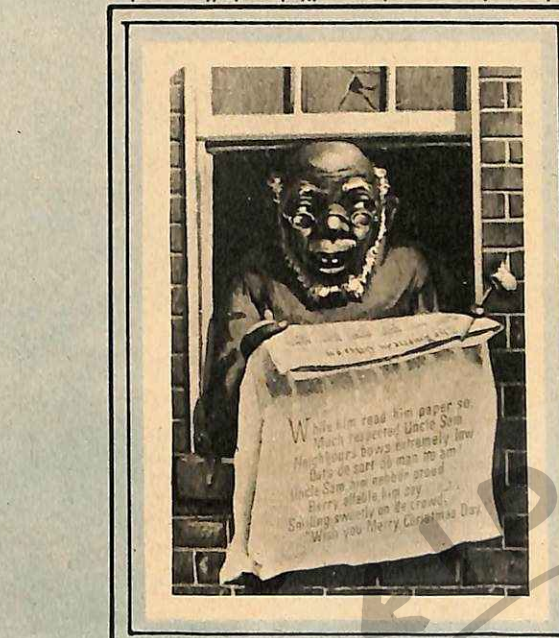
Θέλετε μία χριστουγεννιάτικη κάρτα; Μπορείτε να την βρήτε στο πρώτο περίπτερο έξω από το σπίτι σας. Από εκεί και πέρα όλα εξαρτώνται από το καλό ή το ανύπαρκτο γούστο σας. Από τα παχουλά αγγελοδούκια, που επιβεβαιώνουν την ούρανια ευτυχία ακουμπώντας τον ροδαλό άγκωνα τους σε λευκά, συννεφένια «πούφ», ως τα «αφαιρετικά» χριστουγεννιάτικα πονήματα της μοντέρνας ζωγραφικής Χριστιανωσύνης, όλες οι ποικιλίες και τα χρώματα, μπορούν να αποτελέσουν τους διαγυλείς των ευχών σας προς όλες τις κατευθύνσεις. Ένός αιώνας εμπειρία έγγυαται την έπιτυχη αντιπροσώπευσή σας στον κοινωνικοθηρησκευτικό χαρτοπόλεμο της εορταστικής περιόδου, που αρχίζει τις παραμονές των Χριστουγέννων και τελειώνει μετά τα Θεοφάνεια. Πριν από 100 χρόνια, οι χριστουγεννιάτικες κάρτες δεν βρίσκονταν στα μικρομάγαζα της γειτονιάς, ούτε και αποτελούσαν μέρος του εμπορεύματος ακόμη και των μεγαλύτερων χαρτοπωλείων. Απόδειξη ότι οι ιστορικοί του είδους αναφέρουν ότι η πρώτη χριστουγεννιάτικη κάρτα σχεδιάστηκε, κατόπιν παραγγελίας, το 1843. Εκείνο το χρόνο, ο κ. Χένρυ Κόουλ —και αργότερα σέρ Χένρυ— ζήτησε από τον Τζών Κάλκοτ Χόρσλυ να του προμηθεύσει «κάτι ξεχωριστό» για να στείλει στους φίλους του τα Χριστούγεννα. Και ο Χόρσλυ σχεδίασε μία —την πρώτη— κάρτα με χριστουγεννιάτικες ευχές. Το ευχτήριο τυπώθηκε σε 1.000 μόνον αντίτυπα, αλλά και σήμερα εξακολουθούν να υπάρχουν αρκετά από αυτά. Τα περισσότερα δεν φέρουν την υπογραφή του σέρ Χένρυ, αλλά στη θέση της υπογραφής μία παλέττα και πινέλο. Φαίνεται ότι πολλές από τις κάρτες έστάλθηκαν από τον σχεδιαστή τους σε διάφορους φίλους του, και όχι από τον άνθρωπο που τις παρήγγειλε. Αυτή ήταν η πρώτη χριστουγεννιάτικη κάρτα. Χρειάστηκε, όμως, να περάσουν 17 ακόμη χρόνια, ώσπου να αρχίσει η εμπορική παραγωγή του είδους. Οι κάρτες με ευχές για τον καινούργιο χρόνο έχουν πολύ μεγαλύτερη ηλικία από τις χριστουγεννιάτικες, αφού και οι Κινέζοι του 10ου αιώνας συνήθιζαν να στέλνουν ευχτήρια αυτού του είδους. Σήμερα, οι χριστουγεννιάτικες, αλλά και οι πρωτοχρονιάτικες κάρτες έχουν δημιουργήσει ακόμη και κλάδο συλλεκτών. Στο Παρίσι, ο κ. Ανατόλ Ζακόφσκυ διαθέτει γύρω στις 150.000 κάρτες, που εύχονται Καλά Χριστούγεννα ή Ευτυχισμένο τον Καινούργιο Χρόνο ή και τα δύο μαζί στους παραλήπτες τους, σε όλες τις γλώσσες του κόσμου. Στην Ελλάδα μπορεί η συνήθεια των χριστουγεννιάτικων ευχητηρίων να μην έχει την έκταση που παρουσιάζει στις ξένες και ιδιαίτερα στις αγγλοσαξονικές χώρες, πάντως, και στη χώρα μας παρατηρείται κατά την περίοδο των εορτών τετραπλασιασμός περίπου του όγκου του ταχυδρομείου. Υπολογίζεται ότι οι Έλληνες ταχυδρομούν, από τις 15 Δεκεμβρίου μέχρι τις 20 Ιανουαρίου, περί τα 15.000.000 κάρτες και μιλλιέτα με χριστουγεννιάτικες και πρωτοχρονιάτικες ευχές. Στη Γαλλία το ποσό αυτό φθάνει τα 200.000.000. Φυσικά, ιδιαίτερη επίδοση στην αποστολή παντός είδους ευχητηρίων δείχνουν οι βουλευτές, που βρίσκουν στις γιορτές μία ευκαιρία να επικοινωνήσουν —έκτος από την προεκλογική περίοδο— με τους ψηφοφόρους και τις στρατιές των κουμπάρων τους. Άλλά, όπως είναι γνωστό, οι βουλευτές δεν πληρώνουν ταχυδρομικά τέλη.

Θ. ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ



ΔΙΑΣΥΜΜΑΧΙΚΗ ευχτήρια κάρτα του πρώτου Παγκοσμίου πολέμου. Ρωσία, Άγγλία, Γαλλία και Βέλγιο σε κοινό δελτάριο εύχονται ο καινούργιος χρόνος να φέρη τη νίκη στους εταίρους πολέμου και δελταρίου.

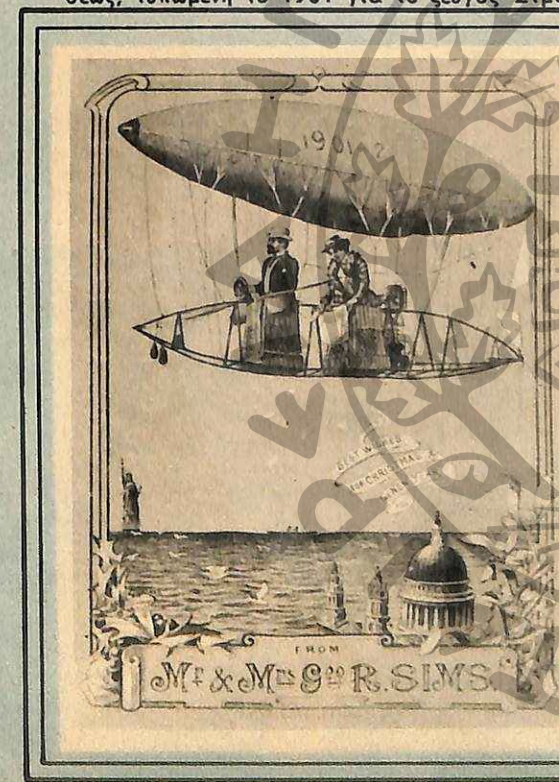
ΛΙΒΕΛΛΟΓΡΑΦΙΚΗ για τους νέγρους θα ήταν σήμερα η χριστουγεννιάτικη αυτή... ...κάρτα από τις Η.Π.Α., αλλά, όπως κ' η προηγούμενη, σχεδιάστηκε γύρω στα 1850



ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ κάρτα...ιδιωτικής χρήσεως, τυπωμένη το 1901 για το ζεύγος Σίμς.



ΠΟΛΥΣ ρομαντισμός, αποστολέας και παραλήπτης, στη γαλλική κάρτα



ΑΣΤΕΡΙΑ ΣΤΗ ΣΚΗΝΗ



ΜΙΑ ΑΞΕΧΑΣΤΗ νύχτα παλιού παριζιάνικου κεφιού στο «Λίντο». Διεθνείς προσωπικότητες συνέρρευσαν στο περίφημο νυκτερινό κέντρο. Από τις πιο εύθυμες συντροφίες ήταν το τραπέζι της Σοφίας Λώρεν, παρά την παρουσία του κατά κανόνα μελαγχολικού Τόνυ Πέρκινς.

ΑΣΤΕΡΙΑ ΣΤΗ ΠΛΑΤΕΙΑ

Βασίλισσα της βραδυάς η Σοφία Λώρεν πού, κατά κοινή ομολογία, έφερε το ωραιότερο ντεκολτέ από τις παριστάνουσες. Στο πλευρό της ο Ζυλ Ντασέν παρακολουθεί κάποιον από τα νούμερα, που φαίνεται τόσο τολμηρό, ώστε να σοκαριστή ο άγνωστων στοιχείων παρακαθήμενος της «στάρ».



(Φωτ. Dalmas)



ΣΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΗΤΑΝ ΚΑΙ ΕΝΑ ΤΑΜΠΛΩ - ΒΙΒΑΝ ΤΟΥ ΦΡΑΓΚΟΝΑΡ

Το Παρίσι ξανάηξε τελευταία μια από τις παλιές αξέχαστες βραδυές ξεγνοιασιάς, κεφιού, σαμπάνιας και αυθεντικού «κάν - κάρ». Φωλιά των γλεντζέδων όχι πια το «Μουλέν Ρούζ», αλλά το «Λίντο», το πολυτελέστατο «νάϊτ - κλάμπς» των 'Ηλυσίων Πεδίων. Θαμώνες; Οί διασημότερες προσωπικότητες της αριστοκρατίας και του διπλωματικού και καλλιτεχνικού κόσμου. 'Ανάμεσά τους ο έκκεντρικος Σαλβαντόρ Νταλί αντιπροσώπευσε μια μοντέρνα μορφή, ανάλογη — όπως είπαν — του επίσης έκκεντρου στην εποχή του, του Τουλούζ Λωτρέκ, στο «Μουλέν Ρούζ». Το υπερθέαμα της βραδυάς είχε τον τίτλο «Σαμπάνια - Ρεβύ», κι αυτό γιατί στο «Λίντο» γίνεται η μεγαλύτερη κατανάλωση του ξακουστού γαλλικού νέκταρος, με μέσον όρο 700 μποτίλιες την βραδυά.



Ο ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ Νταρύλ Ζανούκ δέν εγκατέλειψε ούτε στιγμή το πούρο του. Στο πλευρό του η διάδοχος της Ζυλιέτ Γκρεκό, η Ίρινα Ντέμιτς.



ΟΙ ΑΔΕΛΦΕΣ Κέσσερ, οι δίδυμες αδελφές που διαπρέπουν ως δυνάστες του «Λίντο», αφού έκαναν το νούμερό τους και καταχειροκροτήθηκαν από τους συναδέλφους, εγκαταστάθηκαν στη σάλλα σαν θαμώνες πιά κι αυτές.



ΚΑΙ ΜΙΑ νότα μελαγχολίας μέσα στη γενική εύθυμία. 'Ο δούξ του Ουϊνδσάρ (παλιός πελάτης του «Λίντο») έφθασε συνοδεύοντας την δούκισσα.

Συνέβησαν πολλά περίεργα άρκετά για να τροφοδοτούν ἐπὶ πολὺ τὸ διεθνὲς κουτσομπολιό



ΓΕΛΑΕΙ ἡ "Ἄννα Μανιάνι, καθὼς ἡ Σίρλεϋ Μὰκ Λέην καλλωπίζεται με ἓνα... ψωμάκι.



ΔΙΑΣΚΕΔΑΖΟΥΝ με τὴν ψυχὴ τους ὁ Κούρτ Γιούργκενς -ἀγνώριστος με τὰ γυαλιά- καὶ ἡ γυναίκα του.

Πολλά τὰ περίεργα πού συνέβησαν στὴν πρεμιέρα, πολὺ τὸ κουτσομπολιό, πολλὰ τὰ ἀνέκδοτα, κατάλληλα γιὰ νὰ τροφοδοτοῦν ἐπὶ ἀρκετὸν καιρὸ τίς συζητήσεις στὰ σαλόνια. Ἀπὸ τὰ πλέον περίεργα, ἡ «καθὼς πρέπει» ἐμφάνιση τοῦ Ζὰν Γκαμπέν με συνοψία μιὰ νεαρὴ Σουηδέζα καλλονή, ὀνόματι Λέιλα Νύμποργκ. Τιμὴ ἀπίστευτη γιὰ μιὰ κοσμικὴ συγκέντρωση νὰ συμπεριλαμβάνη ἓνα τόσο μεγάλο ἐχθρὸ τοῦ εἶδους. Κανένας δὲν μποροῦσε νὰ τὸ πιστέψῃ. Κάποιος μάλιστα

ἐξεπλάγη μεγαλοφώνως, λέγοντας: «Γιὰ σκέψου, ὥστε εἶχε καὶ σμόκιν, ὁ Νορμανδὸς Γεωργάς;». Γιατὶ φυσικὰ εἶναι γνωστὴ σὲ ὅλους τοὺς Παριζιάνους ἡ ἀγάπη τοῦ Γκαμπέν γιὰ τὸ ἀγρόκτημά του καὶ τὰ ζῶα του.

Ἄλλο ζευγάρι, πού προκάλεσε τὸν ἐνδιαφέρον ὑπῆρξε, κατὰ κοινὴν ὁμολογία, ὁ δούξ καὶ ἡ δούκισσα τοῦ Οὐτνδσω, πού διασκέδασαν ὡς τίς μικρὲς ποωινὲς ὥρες, παρ' ὅλες τίς δηλώσεις πού εἶχε κάνει φτάνοντας στὸ Παρίσι ὁ δούξ, ὅτι ἡ

ἡλικία του δὲν τοῦ ἐπιτρέπει πιά τίποτε ἄλλο ἀπὸ ἓνα καλὸ διβλίο καὶ μιὰ πολυθρόνα κοντὰ στὴ φωτιά.

Ἡ χαριτωμένη καὶ πάντοτε κεφάτη Σίρλεϋ Μὰκ Λέην, πού δρισκόταν στὸ Παρίσι γιὰ νὰ παραστῇ στὴν πρεμιέρα τῆς τελευταίας ταινίας τῆς ἡ «Γκέισσα» εἶχε ἐνθουσιαστῇ. Χόρευε, διασκέδασε, μέθυσε καὶ δήλωσε ὅτι «αὐτὸ θὰ πῇ Παρίσι».

Φυσικὰ ἀπὸ τὴν συγκέντρωση δὲν ἔλειψαν καὶ μερικοὶ ἀδιόρθωτοι Παριζιάνοι γλεντζέδες —φανερὴ μειονότης ἀνάμεσα στοὺς τόσοι ξένους— ὅπως ὁ ἀγέραςτος Μωρίς Σεβαλιέ, ὁ νέος διάδοχος του, ὅπως τὸν ἀποκαλοῦν, Σασά Ντιστέλ καὶ ὁ πανταχοῦ παρὼν Μαρσέλ Ἀσάο.

Ἀλλὰ, ἀναμφισβήτητα, ἡ βασίλισσα τῆς βραδυᾶς ἦταν ἡ Σοφία Λώρεν. Τυλιγμένη σ' ἓνα προκλητικὸ μαῦρο φόρεμα με τεράστιο ντεκολτέ, πού στόλιζε ἓνα ἀστραφτερὸ κολλιέ ἀπὸ ραφαίρια καὶ μπριγιάντια, κατώρθωσε νὰ μεταδώσῃ τὸ κέφι τῆς ἀκόμη καὶ σ' αὐτὸν τὸν Ἄντονι Πέρκινς. Ἡ Μελίνα καὶ ὁ Ντασσὲ ἔχασαν γιὰ λίγο τὴν ἐλληνικὴ ρετινά καὶ τὰ μπουζούκια, μεθώντας με τὴν λεπτὴ γαλλικὴ σαμπάνια καὶ διασκεδάζοντας με «κὰν - κὰν».

Ἐξωφρενικὰ πλούσια, τὰ ντεκόρ, κατέπληξαν, ἐνθουσίασαν, μάγεψαν. Ἀνθισμένοι κήποι καὶ ταμπλώ διδάν, ἀλὰ Φραγκονάο, κούνιες, φτερά, πέρλες καὶ ἀμέτρητα τόπια ἀτάξι καὶ τούλια, συνετέλεσαν στὴν ἐπιτυχία τοῦ θεάματος. Μεγάλες δυνάμεις τῆς βραδυᾶς, ἡ ξανθιά Τζίλιαν, κόρη ἐνὸς Ἀγγλοῦ κληρικοῦ, καὶ ἡ μελαχροινὴ Σέρελ Πάουελ στερῶσαν μιὰ καὶ καλὴ τὴν θέση τους στὸ μιούζικ χῶλ.

Χωμένοι πίσω ἀπὸ τίς κουρτίνες, στὰ καμαρίνια καὶ στοὺς διαδρόμους, οἱ ἀφανεῖς ἥρωες τῆς βραδυᾶς, τὸ ὑπηρετικὸ προσωπικὸ τοῦ «Λίντο», ἀπὸ τὸν ἀρχιμάγειρο ὡς τὴν τελευταία καθαρίστρια, παρακολουθοῦσαν με συγκίνηση τὸ ἔργο — πού ἦταν καὶ δικό τους. ■■■

Ο ΣΑΡΛ ΑΖΝΑΒΟΥΡ φιλοξενήθηκε γιὰ λίγο στὸ τραπέζι τῆς Καρ Νικόλ Μπάρκλεϋ, συζύγου τοῦ φημισμένου μουσικοῦ ἐκδότου Ἐντυ Μπάρκλεϋ.



ΚΑΙ ΜΙΑ ΕΚΠΛΗΞΗ. Ὁ Ζὰν Γκαμπέν ἐνεφανίσθη με μιὰ ξανθὴ νέα, ἐντυπωσιακὴ ὁμορφιά — τὴν Σουηδέζα Λέιλα Νύμποργκ, φωτομοντέλο.



«Καληνύχτα» ἢ μάλλον «καλημέρα». Πρωινὲς ὥρες πιά, τελείωσε τὸ μεγάλο γλέντι. Στὴν ἔξοδο, ἡ Μελίνα ἀποχαιρετᾶται μ' ἓνα συναδελφικὸ φιλὶ τὸν Τόνι Πέρκινς, ἐνῶ ὁ Ζὺλ Ντασσὲν παρακολουθεῖ χαμογελώντας...

ΩΡΑ
12

Η ΩΡΑ
ΤΩΝ
ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΩΝ
ΕΙΔΗΣΕΩΝ

ΣΑΣ ΤΙΣ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ

ΩΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ - ΑΥΘΕΝΤΙΚΕΣ - ΕΞΗΛΕΓΜΕΝΕΣ

ή

ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ

σας έφημερίς



Έδω
ι, Έυει

Μεθυσμένη...

...ακόμη ή «Μις Κίνα (Έλευθέρα) 1961»
από την αναπάντεχη έκλογή της ως «Μις Κόσμος»,
μετά την παραίτηση από τον τίτλο
της «Μις Άγγλίας»,
έπεσκέφθη στην Μαδρίτη
—όπου βρίσκεται τώρα—
το περίφημο «Μουσείο των Ποτών».
Στή φωτογραφία ή χαριτωμένη Γκραίης Λι
κατά τη διάρκεια της επίσκεψής της
στο ιδιότυπο αυτό ισπανικό μουσείο.



Το κεφάλι σας...

...μπορεί να φιλοξενήσει ένα χριστουγεννιάτικο δένδρο! Άρκει
να σας κτενίσει ο Γάλλος κομμωτής Ζακ Ντεσσάνζ.
'Η χριστουγεννιάτικη κόμμωση, που προτείνει ο Ντεσσάνζ,
χαρακτηρίζεται από τον ίδιο ως έφημερη και «νεραϊδένια»
και βασίζεται σ' ένα σινιόν, τοποθετημένο πάνω σ' ένα απλό κτένισμα.
Ένα στράς, δυο άσημένιες μπάλλες για σκουλαρίκια
και μερικά τεμάχια από άργυρη γιρλάντα
συμπληρώνουν την έορταστική και χαριτωμένη αυτή κόμμωση.

Το σκίτσο...

...του μικρού αυτού «πάντα»,
που είναι από τα πιο σπάνια
και πιο συμπαθή άγρια ζώα,
αποτελεί το σήμα της νεοϊ-
δρυθείσας Παγκοσμίου Όργα-
νώσεως Προστασίας των Ά-
γρίων Ζώων, που έχει ως σκο-
πό την πρόληψη της εξαφα-
νίσεως πολλών από αυτά. 'Ο
σέρ Τζούλιαν Χάξλεϋ και ο
ξωγράφος Πήτερ Σκότ, στον
όποιο όφείλεται και το σκί-
τσο, είναι εξέχοντα μέλη του
φιλοζωικού αυτού ιδρύματος.

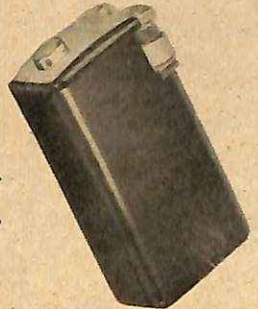




Ένα δώρο
παριζιάνικο!

Ένα δόταλο
έδωσε
το σχήμα του

Κομψοί, έλαφροί, εϋχρηστοί..



Οι πιο άπλοοι αυτόματοι
ανάπτηρες του Κόσμου.
'Απ' την πιο κλασική
ως την πιο μοντέρνα
φόρμα.
Το πιο εύπρόσδεκτο
δώρο.

ανάπτηρες gas
FLAMINAIRE

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΣΤΑ ΚΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ *Murano* ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 11

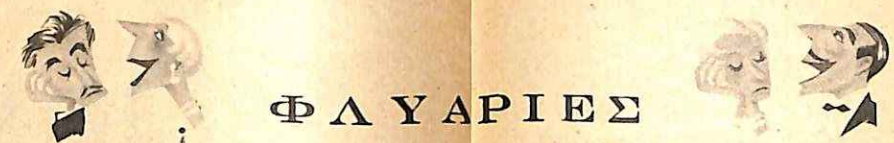


Χρησιμοποιείτε
Λήμερα
καλλυντικά
Darko

και
Αύριο
κυνταχόδητε
στον καθρέφτη
σας

Καλλυντικά
Darko

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΙΚΗΣ ΣΑΡΚΟΠΟΥΛΟΥ - ΕΡΜΟΥ 21, ΤΗΛ. 20.887



ΦΛΥΑΡΙΕΣ

7 Μια καλή είδησις... "Ισως δρέθηκε τρίτος άνθρωπος... Φαίνεται ότι ανάμεσα στο ντουέτο Χατζιδάκι - Θεοδωράκη υπάρχει μεγάλη πιθανότης να αποκτήσουμε άλλο συνθέτη λαϊκών τραγουδιών, άλλο Κρητικό, άλλον «ακη», τον κ... Νίκο Μαραγκάκη. Τό πρώτα του τραγουδία κυκλοφορούν ήδη και, όπως μου είπαν, με μεγάλη επιτυχία. Σε δίσκους, τα τραγουδούν καθιερωμένοι τραγουδιστάι: Ο Βογιατζής, η Γιοβάννα και ο (με το τόσο κατάλληλο όνομα) Καναρίδης...

7 Λύσις... Πρό ολίγων ημερών είχε δημοσιευθ η στις αμερικανικές εφημερίδες, και μεταφρασθ η σ' όλες τις εφημερίδες του κόσμου, το περίφημο ήθικόν δίλημμα των ανθρώπων που θα έχουν καταφύγιο και πού, σε περίπτωση ατομικού πολέμου, θα πρέπει να εμποδίσουν τους γύρω γείτονες και συγγενείς να το μοιρασθούν, αφήνοντάς τους απ' έξω μέχρι του σημείου, εν ανάγκη, και να τους εκτελέσουν, για να μπορέσουν να προστατεύσουν την... προστασία τους. «Τί μπορεί να κάμη κανείς με αυτούς τους απ' έξω», ήταν η ερώτησις. Και η απάντησις έφθασε προχθές, άνταξία της ρεαλιστικά φρικιαστικής εποχής: «Να τους πάρετε στο καταφύγιο και να τους φάτε»...

7 Απὸ τοῦ 1962... καταργείται ὁ σπουδαιότερος ἀγγλικὸς ἑορτασμός: Τὰ ἐπίσημα γενέθλια τῆς βασιλίσσης. "Επτεςαν θύματα τοῦ προϋπολογισμοῦ. καὶ 81 πρεσβείες, 95 προξενεία καὶ 15 ὑποπροξενεία ἔλαβαν ἀπὸ τὸ «Φόρεϊν "Οφίσις» τὴν μελαγχολικὴ ἀναγγελίαν ὅτι τὸ περίφημο, κατὰ τὸν 'Ιούνιο, «κοκτέϊλ» δὲν θὰ λαμβάνη πλέον χώραν...

7 Προπαγάνδα... συκοφαντικὴ νέας μόδας ἀρχίζει νὰ ἀναπτύσσεται στὴν Νέα 'Υόρκη (ἀντίθετη τοῦ προέδρου Κέννεντυ). Προετοιμάζουν ἤδη τὴν ἀτμόσφαιρα γιὰ τὶς μελλοντικὲς ἐκλογές, κολλώντας στὰ αὐτοκίνητα μικρὲς ἐτικέτες πού γράφουν: «I miss Ike», τὸ ὅποιον σημαίνει: «Επεθύμησα τὸν 'Αϊκ». Καὶ ἄλλες πού ὑπερθεματίζουν καὶ γράφουν: «Ποιὸν 'Αϊκ; 'Επιθυμήσαμε καὶ τὸν Τρούμαν». Πολὺ λιγώτερο ἀδώς «φεϊγ - βολάντ» γλίστρησαν μέσα σὲ διαφημίσεις μεγάλης ἀεροπορικῆς ἐταιρίας, πού ἀναφέρουν μὲ

ὀνόματα καὶ λεπτομέρειες καὶ φρικιαστικὲς ἐπιγραφές τὰ θύματα τῶν τελευταίων... ἀτυχημάτων τῆς...

7 Περνοῦν τὰ χρόνια... καὶ ὁ Τσάρλς Λύντμπεργκ, ὁ ξανθὸς ἱππότης, γίνεται παππούς. Προχθές, ὁ γιὸς του Τζῶν, 29 χρόνων, ἀπέκτησε ἕνα κοριτσάκι. 'Ο Τζῶν Λύντμπεργκ ἐργάζεται πρὸς ἀντίθετον κατεύθυνσιν ἀπὸ τὸν πατέρα του. Κάνει ἐρευνες γιὰ ὑποδύσεις πηγὲς πετρελαίου στὸν Εἰρηνικὸ ὠκεανό...

7 'Η Βάσω Δεβέτση..., πιανίστα 'Ελληνίς, ἔπαιξε τὴν περασμένη Κυριακὴ, στὴν συναυλία «Παντελοῦ», στὸ Παρίσι, ἕνα πρόγραμμα ὁλόκληρο ἀφιερωμένο στὸν Μπετόβεν καὶ, καθὼς γράφουν οἱ γαλλικὲς εφημερίδες, γνώρισε μιὰ μεγίστη ἐπιτυχία. Εἶναι, λένε, θαύματα μουσικὸς καὶ κατέχει καὶ μιὰ τεχνικὴ πού τῆς ἐπιτρέπει νὰ ἐρμηνεύῃ τὰ δυσκολώτερα μουσικὰ ἔργα...

7 Μακάβρια διαφήμισις... 10.000 λίρες 'Αγγλίας ἀσφάλεια ζωῆς, δωρεάν, χαρίζει κινηματογραφικὴ ἐταιρία στὸν πρῶτο θεατὴ πού, βλέποντας τὸ φιλμ «Τὸ πηγάδι καὶ τὸ ἐκκρεμές», τοῦ 'Εντγκαρ Πόε, θά... πεθάνῃ ἀπὸ φόβο!...

7 Πρόοδος... Κατεσκευάσθη ἕνας δάσκαλος - ρομπότ, ὁ ὁποῖος θέτει στὸν μαθητὴ μιὰ ἐρώτησι καὶ δὲν προχωρεῖ στὴν ἐπομένη, ἀν ὁ μαθητὴ δὲν ἀπαντήσῃ στὴν πρώτη σωστά...

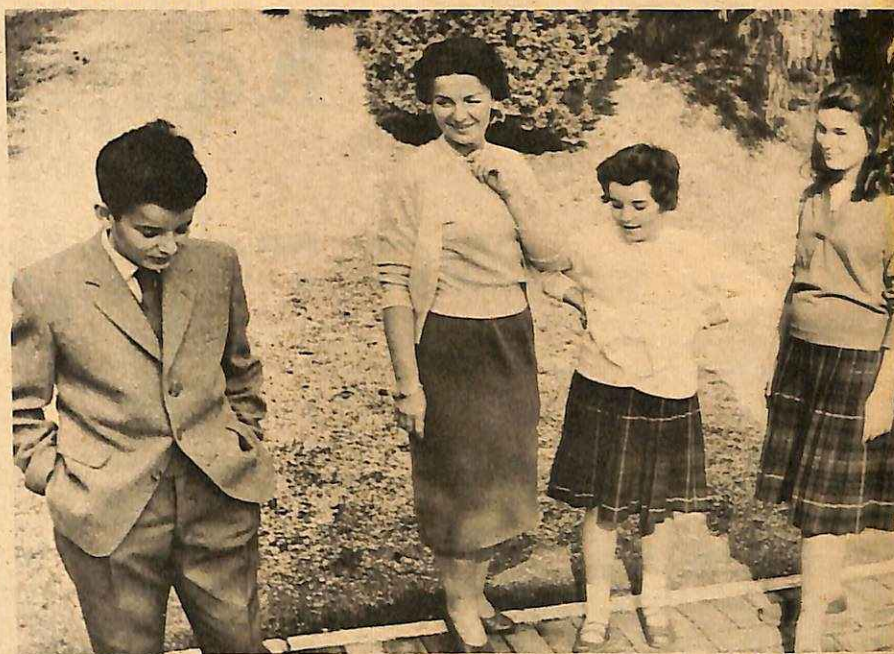
7 Γκαλὰ χορευτικὸ... σπουδαῖο ἐτήσιο ὁ «Χορὸς τῶν μικρῶν λευκῶν κλινῶν», πού γίνεται συνήθως στὴν Ριβιέρα, Μόντε Κάρλο, Κάννες ἢ Νίκαια. 'Εφέτος θὰ ἔχῃ τελείως διαφορετικὸ καὶ ἐντελὸς καινούργιο πλαίσιο... Θὰ δοθῇ μέσα στὸ νέο ὑπερπολυτελὲς ὑπερωκεάνιο «Φράνς»...

7 'Η «'Αθήνα» καὶ τὸ «'Ελληνικὸ Χωριό»... βρίσκονται σὲ πόλεμο μὲ τὴν «'Αμερικανικὴ Μουσικὴ 'Ομοσπονδία». Αὐτὸ στὴν Νέα 'Υόρκη... Καὶ ὁ λόγος: Τὸ 'Αμερικανικὸ Συνδικατοὺς διέταξε νὰ διώξουν τοὺς 'Ελλήνας παίκτας... μπουζουκιῶν καὶ νὰ πάρουν 'Αμερικανούς. 'Αλλὰ τὰ ἑλληνικὰ κέντρα λένε -καὶ πρέπει νὰ ἔχουν δίκιο- ὅτι μπουζούκι δὲν ξέρεי κανένας 'Αμερικανὸς νὰ παίξῃ...

777

Ἡ πριγκίπισσα...

... 'Αντουανέττα τοῦ Μονακό, ἀδελφὴ τοῦ πρίγκιπος Ραινιέ, παντρεύτηκε πρὸ ἡμερῶν τὸν κ. Ζὰν Σὰρλ Ρεῦ, σύμβουλο τοῦ πριγκιπάτου. 'Απὸ τὸν πρῶτο γάμο τῆς, μὲ τὸν κ. Νόσσεϊ, ἡ πριγκίπισσα ἔχει τρία παιδιά.



(Φωτ. Dalmas)

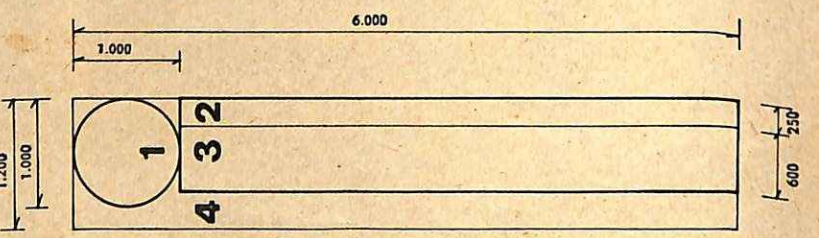
Νέα βόμβα

Στὴ διάρκεια ἐνὸς βομβαρδισμοῦ τῆς Στουτγάρτης, τὸ 1942, γεννήθηκε ἡ νέα ξανθὴ «βόμβα» τοῦ γερμανικοῦ κινηματογράφου. Εἶναι σοῦη-δοπολωνικῆς καταγωγῆς. 'Όνομα: Τάϊνα Μπερύλ.



(Associated News papers)

(Keystone)



Μικρές
χρήσιμες
ιδέες

...γιὰ ἕνα φιλικὸ χριστουγεννιάτικο δειπνο. "Αν σκοπεύετε νὰ περάσετε τὴν παραμονὴ τῶν Χριστουγέννων στὸ σπίτι, καὶ σὲ πολὺ στενὸ κύκλο, μπορείτε νὰ ράψετε μόνη σας τὸ ρομαντικὸ αὐτὸ τραπέζι-ζομάνηλο ἀπὸ λινὴ βατίστα. Εἶναι εὐκολώτατο στὴν κατασκευὴ καὶ θὰ προσθέσῃ μιὰ ἀκόμη εὐχάριστη ἀπασχόλησι στὴν προετοιμασία τοῦ «ρεβεγιόν». Θὰ δώσῃ μιὰ χαρούμενη νότα στὸ τραπέζι σας καὶ θὰ σὰς κάνῃ νὰ νοιώσετε ὑπερήφανες, μὲ τὸν θαυμασμό πού χωρὶς ἀμφιβολία θὰ ἀποσπᾶσῃ



ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

ΥΛΙΚΑ: 6 μέτρα βατίστας φάρδους 1.20 μ. (πωλείται σ' ὅλα τὰ μεγάλα καταστήματα), 15 μ. «μπροντερί ἀγγλαῖζ», μὲ «τροῦ - τροῦ» φάρδους 5 ἐκ., 16 μ. κορδέλλα «σατέν» καὶ 3 80 μέτρα «ζοῦρ βενίζ». Σύμφωνα μὲ τὸ σχεδιάγραμμα, πού παρατίθεται ἀριστερὰ καὶ πού ἀντιστοιχεῖ σὲ τραπέζι διαμέτρου ἐνὸς μέτρου, κόψτε πρῶτα τὸν δίσκο (No 1), ἀφήνοντας 2 ἐκ. γύρω - γύρω γιὰ τὸ ράψιμο, καὶ ράψτε ὁλόγυρα τὸ «ζοῦρ - βενίζ». Στὸ μέσον βάλτε, ἂν θέλετε, ἕνα μικρὸ τετράγωνο μοτίβο ἀπὸ μπροντερί. Ὑστερα κόψτε ἕνα βολὰν μήκους 5 μ. καὶ φάρδους 60 ἐκ. (No 2), τοποθετήστε στὸ κάτω μέρος τὴν μπροντερί μὲ τὸ «τροῦ - τροῦ» χωρὶς νὰ τὴν σουρώσετε, περάστε μέσα στὸ «τροῦ - τροῦ» τὴν σατέν κορδέλλα καὶ δέστε ἕνα μικρὸ φιδέκο. Μετὰ κόψτε ἀκόμη ἕνα βολὰν μήκους 5 μ. καὶ φάρδους 25 ἐκ. (No 3) καὶ ἐπαναλάβετε τὴν ἴδια δουλειά (μπροντερί μὲ «τροῦ - τροῦ» στὸ κάτω μέρος, κορδέλλα κλπ.). Τρυπάστε τὸ μικρὸ βολὰν στὸ μεγάλο, κάνοντας ἕνα κεφαλάκι, σουρώστε τὰ δύο βολὰν μαζί, ἀφήνοντάς τοὺς μήκος 3 80 μ. καὶ τέλος ράψτε ἀπὸ πάνω τὴν «μπροντερί ἀγγλαῖζ» μὲ τὸ «τροῦ - τροῦ», πού θὰ κρύψῃ τὸ κεφαλάκι ἀνάμεσα στὰ δύο βολὰν. Φροντίστε νὰ συμπέσουν οἱ φιδέκοι στοὺς ὁποίους καταλήγουν οἱ σατέν κορδέλλες καὶ προσέξτε νὰ μὴ σουρώσετε οὔτε τὶς μπροντερί, οὔτε τὶς κορδέλλες. "Αν σὰς περισσεύουν ὑλικά, μπορείτε νὰ κάνετε κατὰ τὸν ἴδιο τρόπο καὶ ἀσσορτί πετσέτες.



Ἀπὸ τὴν ἡλιόλουστη...

...Χαβάϊ ἔφθασαν, χαμογελαστὲς καὶ γιγλανταφόρες, στὸ ὁμιχλῶδες Λονδίνο, τρεῖς χαριτωμένες νέες. Ἀνήκουν σὲ χαβανέζικο χορευτικὸ συγκρότημα πού, ἀφοῦ γνώρισε μεγάλὴ ἐπιτυχία στὴ Ν. 'Υόρκη, συνεδλήθη μὲ κοσμικὸ νυκτερινὸ κέντρο τῆς ἀγγλικῆς πρωτεύουσας, προκειμένου νὰ κάνῃ μιὰ σειρά ἐμφανίσεων.

● ΕΝΑΣ ζωγράφος συναντᾷ στὴν ἐξοχὴ ἕνα τσάπανο μὲ τὸ κοπάδι του: —Θέλεις νὰ ζωγραφίσω τὰ πρόβατά σου; τὸν ρωτᾷ. —"Οχι, τὰ προτιμῶ ἄσπρα.

● ΤΟ τηλέφωνο εἶναι ἕνα μηχανῆμα πού σὰς ἐνοχλεῖ ὅταν λειτουργῇ καὶ σὰς ἐκνευρίζει ὅταν δὲν λειτουργῇ.

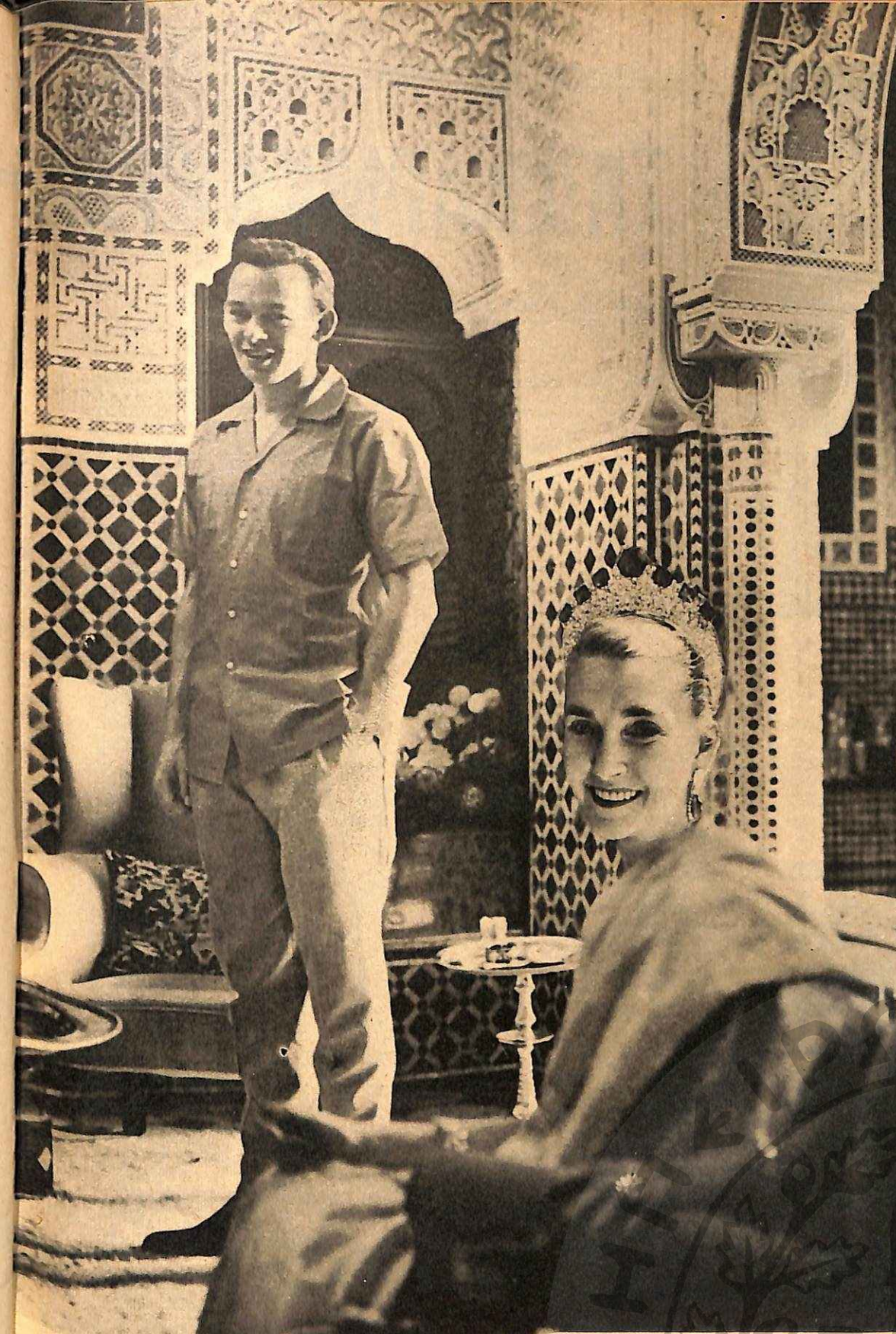
Στην Κάσμπα της Ταγγέρης ένα παραμυθένιο ανάκτορο

Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΙΔΙΟΤΡΟΦΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΡΜΠΑΡΑ ΧΑΤΤΟΝ



ΣΤΑ ΤΑΠΕΙΝΑ δρομάκια της κάσμπας (δεξιά), μία «πριγκίπισσα» που, αν δεν διαθέτει τα νειάτα και την όμορφη των παραμυθιών, έχει πάντως τα πλούτη και μάλιστα σε δολάρια. Περνάει τις ημέρες της όπως περιγράφουν οι «Χίλιες και μία νύχτες», παίζοντας ακόμη και μελαγχολικούς έρωτικούς σκοπούς στον έκλεκτο της καρδιάς της (άνω)

Κανείς δεν θα μπορούσε να υποπτευθεί ότι στην Κάσμπα της Ταγγέρης, που, όπως όλες οι αραβικές συνοικίες των βορειοαφρικανικών πόλεων, δεν φημίζεται για τον πλούτο και την καθαριότητά της, βρίσκεται ένα μικρό παραμυθένιο ανάκτορο, διακοσμημένο με έλεγες από τις «Χίλιες και μία νύχτες». Και όμως σ' αυτό ακριβώς το περιβάλλον έπεσήμανε ο γνωστός Άγγλος φωτορεπόρτερ Σέσιλ Μπήτον μία από τις πλουσιότερες γυναίκες του κόσμου, εγκατεστημένη στο εξοχικό της σπίτι, που εξωτερικά δεν προδίδει καθόλου το πλούτο κρύβεται πίσω από τους τοίχους του.



ΕΚΕΙΝΟΣ 24, ΕΚΕΙΝΗ 48. ΜΙΑ «ΕΥΤΥΧΙΑ» ΚΡΥΜΜΕΝΗ Σ' ΕΝΑ ΠΑΡΑΜΥΘΕΝΙΟ ΜΙΚΡΟ ΑΝΑΚΤΟΡΟ

Μία ακόμη από τις ατελείωτες ιδιοτροπίες της Μπαρμπαρα Χάττον, της κληρονόμου των καταστημάτων Γούλγουορθ, ήταν να διαλέξει την κάσμπα για τόπο διαμονής της. Τα εύπαθα νεύρα της, που την κάνουν, παρά τα πλούτη, να έχει την όψη μίας πολύ δυστυχισμένης γυναίκας, φαίνεται ότι κατευνάζονται μόνο σ' ένα περιβάλλον που οι νουνεχείς Εύρωπαίοι διστάζουν να επισκεφθούν τη νύχτα χωρίς συνοδεία ενόπλων. Άλλα η ιδιοτροπία της μεσήλικας πιά (48 ετών) κληρονόμου δεν σταματά εδώ. Γιατί στο παραμυθένιο σπίτι της κυκλοφορεί μεταμφιεσμένη σε πριγκίπισσα της Χαλιμάς, με βασιμπασιλιάς, με άραχνόφανα πέπλα, με ένα αδαμαντοποίκιλο στέμμα και, φυσικά, με μία άφθονια κοσμημάτων, που αντιπροσωπεύουν μία σεβαστή περιουσία. Στα κοσμήματα αυτά περιλαμβάνονται και τα σμαράγδια της Μεγάλης Αικατερίνης της Ρωσίας.

Εγκατεστημένη στο σπίτι της, ο Άγγλος φωτορεπόρτερ, θρήκε τον Λούντ Φράνκλιν, έναν αθλητικό νέο 24 ετών (ακριβώς τα μισά χρόνια της Μπαρμπαρα), ο οποίος κάποτε είχε υπηρετήσει στο Σώμα Διασώσεως Λουσμένων. Η Μπαρμπαρα τον συνάντησε πριν από δυο χρόνια να παίζει κιθάρα σ' ένα νυκτερινό κέντρο της Ταγγέρης και από τότε το ειδύλλιο συνεχίζεται. Άλλα δεν ήταν δύσκολο να αντιληφθεί κανείς την πλήρη που φτερούγιζε σε όλο το σπίτι. Επανειλημμένα η Μπαρμπαρα έδειξε ότι ήταν αφορημένη, σκεπτική. Με δυο λόγια και πάλι δεν είναι ευτυχισμένη. Το γαλάζιο πουλί, που κυνήγησε σε όλη τη ζωή της, δεν φαίνεται να το έχει πιάσει, και πάλι της ξέφυγε. Όπως της ξέφυγε και στις προηγούμενες αναζητήσεις της, που έκανε με τους έξι συζύγους της.

Ο τελευταίος, ο έκτος, ήταν ο πρωταθλητής

του τένις βαρώνος Γκότφριντ φον Κράμ. Στη συλλογή των προηγούμενων περιλαμβάνονταν ο διάσημος ήθοποιός του αμερικανικού κινηματογράφου Κάρι Γκράντ και ο διεθνής γόης Παρφόριο Ρουμπιρόζα, ο οποίος, για να την χωρίσει, δέχθηκε σαν δώρο ένα μεγάλο στο Παρίσι και ένα... βομβαρδιστικό αεροπλάνο.

Εν τω μεταξύ, ο γιός της από τον δεύτερο γάμο της (με τον κόμιτα Κούρτ φον Χάουγκνιτς Ρέβεντλωφ), ο Λάντ Ρέβεντλωφ, ηλικίας 25 ετών, εξακολουθεί ακόμη να είναι παντρεμένος με την Τζιλ Σάιντ Τζών, 19 ετών, που ο γάμος τους έγινε πριν από ενάμιση χρόνο. Ήταν ήδη ο δεύτερος γάμος της Τζιλ.

«Τα πλούτη δεν φέρουν την ευτυχία», παρατηρεί επιγραμματικά η Μπαρμπαρα που, ωστόσο, παρά τις τόσες απογοητεύσεις της από τη ζωή και παρά το καταθλιπτικό ύψος, διακηρύσσει τώρα ότι είναι «μια από τις πιο ευτυχισμένες γυναίκες του κόσμου».

(Φωτ. Camera Press)

ΑΝΑΤΟΛΙΤΙΚΗ ΧΑΙΔΗ ΚΑΙ ΑΓΙΑΤΡΕΥΤΗ ΑΝΙΑ





**ΑΝΑΠΤΗΡΕΣ
ΑΕΡΙΟΥ
ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ**

- Κατασκευασμένοι με την ακρίβεια ενός φίνου Έλβετικού Ώρολογίου, διακριτικά κομψοί, έγχυμένοι έγχρωφως, αναγνωρίζονται διεθνώς ως ένα προϊόν κλάσεως. Είναι οι μόνοι αναπτήρες στον κόσμο με αυτόρυθμιζόμενη θερμοστατική βαλβίδα σταθερού ύψους φλόγας εις οίανδήποτε θερμοκρασίαν. Οι γνωστότερες προσωπικότητες του κόσμου κρατούν αναπτήρα Colibri.

ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΑΝΔΡΕΑΔΗΣ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 35 ΤΗΛ 34.409.

**Η νέα διευθύνσις
της Γενικής Αντιπροσωπείας**

Elizabeth Arden

Πατριάρχου Ίωακείμ 19, Τηλ. 76.137 Αθήναι

Κάθε απόγευμα ή αισθητικός μας Κω Μπίλλη Δε νδρσμη παρέχει δωρεάν τας συμβουλὰς της.

ΕΝΩ ΤΟ ΘΕΑΤΡΙΚΟ 1961 ΤΕΛΕΙΩΝΕΙ

ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΕΡΓΑ ΔΙΕΡΧΟΝΤΑΙ ΚΡΙΣΗ...

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ κ. ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗ

Πρώτα-πρώτα, σήμερα θα πούμε μερικά πράγματα για το «Κυκλικό Θέατρο», που δημιουργήθηκε από τον νέο σκηνοθέτη Λεωνίδα Τριβιζά, στη γωνία των οδών Δημοκρίτου και Αλεξάνδρου Σούτσου. Ένα καινούργιο θέατρο, με καινούργια διάρθρωση και με ώρισμα καινούργια καλλιτεχνικά στελέχη. Ήταν αληθινά ευχάριστη έκπληξη η έναρξή της παράστασής του. Συμπαθητικό το έργο του Ούγκο Μπέττι «Μιά όμορφη Κυριακή του Σεπτεμβρίου». Συμπαθητική, πολύ συμπαθητική κ' η παράσταση που παρουσίασε ο Τριβιζάς. Ήλιοποιητική ή απόδοση της Άλκας Παϊζή και μαζί μια νέα πιστοποίηση του αξιόλογου ταλέντου του νέου καλλιτέχνη Χρήστου Πάρλα. Αλλά και τα άλλα στελέχη του «Κυκλικού»—τα περισσότερα, αν όχι όλα—παίζουν στον τόνο που πρέπει, και χαίρεσαι μια αληθινά ελπιδοφόρα εξέλιξη διόλου με άγνες καλλιτεχνικές διαθέσεις. Έκτος όμως από την έναρξη του «Κυκλικού Θεάτρου», από την περασμένη εβδομάδα άρχισαν οι αλλαγές προγραμμάτων, για τις οποίες μιλήσαμε συνοπτικά σε προηγούμενο σημείωμα. Η πρώτη έγινε στο θέατρο «Μπουρνέλλη», όπου εμφανίζεται ο θίασος Χρήστου Εύθυμιου, Γκέλης Μαυροπούλου και Διονύση Παπαγιαννόπουλου, με σύμπραξη του Άνδρεα Μπαρκούλη. Το καινούργιο έργο, που παρουσιάζει το συγκρότημα αυτό, στο θέατρο της οδού Πατισίων, είναι μια ελληνική κωμωδία. Συγγραφείς ο Δημήτρης Εύαγγελιδης και ο Γιάννης Μαρής. Το νέο έργο των δυο αυτών συνεργαζομένων θεατρικών δημιουργιών έχει τον ιδιαίτερο τίτλο:

«Ποιός είναι ο Λύσανδρος;»

Πρόκειται για μια κωμωδία από την οποία δεν λείπει το γέλιο και που το κάπνιο «ατυντομικό» μυστήριο που την διανέμει της προσδίδει ενδιαφέρον, ενδιαφέρον που θα ήταν ακόμη μεγαλύτερο αν η παράσταση υπεργράμμιζε δημιουργικότερα τις δυνάμεις αυτές διαθέτει το κείμενο. Είναι έτσι φυσικό ο θεατής να μη φεύγει από ευχάριστη έκπληξη να ήταν δυνατόν να είναι, αν ο θίασος παρουσιάζει στο σωστό τόνο την κωμωδία αυτή του Μαρής και του Εύαγγελιδη, και γι' αυτό, φυσικά, ως την ώρα, η κίνηση του «Λύσανδρου» δεν κατορθώνει να είναι πολύ σημαντική. Το φαινόμενο, όμως, αυτή τη στιγμή δεν εντοπίζεται μονάχα στο έργο του θεάτρου «Μπουρνέλλη». Κατά μια περίεργη σύμπτωση, όλα σχεδόν τα ελληνικά έργα που ανέβηκαν ως την ώρα από χειμερινά συγκροτήματα δεν είχαν ιδιαίτερη τύχη. Και συγκεκριμένα:

Τα έργα του Ήλιόπουλου

Ο θίασος του Ντίνου Ήλιόπουλου, στο θέατρο «Κοτοπούλη», σε διάστημα τριών μόλις μηνών υποχρεώθηκε να ανεβάσει τρία έργα. Τρία ελληνικά έργα. Άρχισε, καθώς θα θυμάστε, με μια κωμωδία Σακελλάριου και Γιαννακόπουλου, που δεν έλεγε μεγάλα πράγματα. Έτσι αναγκάστηκε να παρουσιάσει πολύ γρήγορα την κωμωδία—την πρώτη της συνεργασίας τους—των Εύαγγελιδη και Μαρής «Ο κύριος 5%». Και αυτή όμως δεν έκανε ιδιαίτερη εμπορική καρριέρα και έτσι τώρα το «Ρέξ»

φιλοξενεί στη σκηνή του ένα νέο έργο των Τσιφόρου-Βασιλειάδη. Οι ίδιοι αυτοί γνωστοί συγγραφείς έχουν γράψει και την κωμωδία που παίζουν στο θέατρο «Αμυρά» ο Μίμης Φωτόπουλος με την Σμαρούλα Γιούλη. Την κωμωδία «Ο Θόδωρος και το δίκαννο» ως την ώρα, το έργο αυτό εργάζεται ικανοποιητικά. Το μικρό συμπαθητικό θεατρικό της οδού Αμερικής έχει άρεστη κίνηση. Βέβαια δεν σημειώνει συνεχώς πέννες—και ποιο θέατρο όμως έχει έφετος;—, αλλά εν πάση περιπτώσει ακόμη δεν αντιμετωπίζεται θέμα αντικαταστάσεώς του.

Η «Οδύσσεια» Σκουλούδη

Όμως, η κακοτυχία που βαραίνει ως την ώρα τα ελληνικά έργα δεν σταματά στο «Ρέξ». Και ο Μάνος Κατράκης, που άρχισε με ελληνικό έργο, δεν τα πήγε καθόλου καλά. Η «Οδύσσεια» του Μανώλη Σκουλούδη δεν άρεσε και δεν απέδωσε. Έτσι το «Ελληνικό Λαϊκό Θέατρο» αναγκάστηκε πολύ γρήγορα να αντικαταστήσει το ελληνικό έργο, με το οποίο εγκαινιάσε το καινούργιο ωραίο θέατρο των αδελφών Καλουτά, με μια ισπανική κωμωδία, που παίζεται εδώ και μερικές ημέρες. Και ο Χόρν, που είχε άρχισε να έφετος, δεν το συνεχίσει επί πολύ. Όμως αυτό είχε ήδη σταδιοδρομήσει καλά την περασμένη σεζόν, έτσι που ήταν φυσικό και επόμενο η συνέχισή του έφετος να μην ήταν δυνατό να διαρκέσει επί πολύ.

Το έργο του «Ακροπόλ»

Εν πάση περιπτώσει, είτε για τον ένα, είτε για τον άλλο λόγο, γεγονός είναι ότι η έγχωρος θεατρική παραγωγή δεν έχει ως την ώρα μεγάλη τύχη αυτή τη σεζόν. Μόνο το «παρών» της στο μοναδικό μουσικό θέατρο της ποιότητας είχε αναμφισβήτητη εμπορική επιτυχία. Πραγματικά. Το έργο της γνωστής συγγραφικής τριάδας Άσημακοπούλου, Σπυροπούλου και Παπαδοπούλου «Μπετόν» και μουζούκι» συμπλήρωσε ποδοήμερον τις 200 παραστάσεις και προσελκύει ακόμη θεατές. Ο θίασος άρχισε, βέβαια, δοκιμές σε νέο έργο, αλλά ακόμη δεν είναι προσδιορισμένο πότε ακριβώς το «Ακροπόλ» θα αλλάξει πρόγραμμα. Το τωρινό του αντίχεις και φαίνεται ότι η άρνηση ακόμη να προσφύγει σε αλλαγή, έστω κι αν άρχισε η προετοιμασία του.

Ο «Θωμάς» του Τερζάκη

Ανεξάρτητα, όμως, από αυτά, δυο καινούργια ελληνικά έργα, διακεκριμένων δημιουργών του είδους, πρόκειται να ανέβουν προσεχώς. Το ένα είναι εργασία του ακαδημαϊκού Σπύρου Μελά και το άλλο του Άγγελου Τερζάκη. Το νέο έργο του συγγραφέως της «Θεοφανώς» και του «Αυτόκράτορος Μιχαήλ»—μιλήσαμε κι άλλοτε γι' αυτό—αναφέρεται στον Θωμά, τον μαθητή του Χριστού και, ξεκινώντας από τις αμφιβολίες που είχε διατυπώσει εκείνος, αγκαλιάζει γενικότερο θέμα που—όπως αναφέ-

ρεται—έχει δώσει την ευκαιρία στον Τερζάκη να γράψει ένα έργο ξεχωριστής πνευματικής στάθμης. Και ένα έργο που ο κεντρικός ήρωάς του απαιτεί σκηνικό έρμηνευτή αξιώσεων που ταιριάζει πολύ στην καλλιτεχνική προσωπικότητα του Δημήτρη Χόρν. Η ελληνική αυτή σκηνική σύνθεση υπολογίζεται να ανέβει στο «Κεντρικό» τέλη Ιανουαρίου με άρχες Φεβρουαρίου.

Ο «Ρήγας» του Μελά

Το άλλο ελληνικό έργο, όπως είπαμε, το έχει γράψει ο ακαδημαϊκός Σπύρος Μελάς και το έδωσε για να παίχθει στο «Εθνικό Θέατρο», με την ευκαιρία που τον άλλο μήνα θα εορτασθούν τα 80 χρόνια του, με πρωτοβουλία μεγάλης επιτροπής διακεκριμένων προσωπικοτήτων των γραμμάτων και της τέχνης και εκπροσώπων των πνευματικών οργανώσεων. Το ίδιο έργο ο Μελάς το έστειλε για ν' ανέβει και στο κρατικό θέατρο του Βουκουρεστίου που, καθώς είναι γνωστό, έπαιξε πρό μηνών, με πολύ μεγάλη επιτυχία, ένα άλλο έργο του, το «Ο βασιλιάς κι ο σκύλος». Η κρατική σκηνή, ως την ώρα που γράφονται αυτές οι γραμμές, δεν ανήγειρε επίσημα απόφαση της διοικήσεώς της για το ανέβασμα του νέου έργου του συγγραφέως του «Παπαφλέσσα» και του «Ιούδα». Μάλιστα στα παρασκήνια κυκλοφόρησαν και ανεύθυνες διδορίες ότι ο «Ρήγας» έχει μερικές σκηνές προς το περιζήτητο των οποίων δεν συμφωνούν ώριμα μέλη της καλλιτεχνικής επιτροπής της κρατικής σκηνής. Όλα αυτά, όμως, δεν έχουν καμιά επίσημη προέλευση και δεν πρόκειται να επηρεάσουν την απόφαση της διοικήσεως της κρατικής σκηνής όπως τιμήσει ένα διαπρεπή Έλληνα θεατρικό δημιουργό, σαν τον ακαδημαϊκό Σπύρο Μελά.

Το Κρατικό Β. Ελλάδος

Ήδη το άλλο κρατικό θέατρο του απέτισε φόρο τιμής, ανεβάζοντας τον «Παπαφλέσσα» του. Το ιστορικό αυτό έργο του Μελά παίχθηκε στη Θεσσαλονίκη με σκηνοθεσία του Πέλου Κατσέλη, με σκηνικά και κοστούμια του Σπύρου Βασιλείου και με τον Ιορδάνη Μαρίνο στον βασικό ρόλο. Οι πληροφορίες που ήλθαν από την μακεδονική πρωτεύουσα είναι ότι η παράσταση ήταν ενδιαφέρουσα και άρεσε, έδωσε δε την ευκαιρία σε θερμές εκδηλώσεις για τον τιμώμενο πνευματικό εογότη του θεάτρου. Κατά μια περίεργη σύμπτωση, όπως στην Αθήνα είναι για ν' ανέβουν ένα έργο του Μελά και ένα του Τερζάκη, έτσι και το κρατικό Βορείου Ελλάδος, μετά τον «Παπαφλέσσα» έχει συμπεριλάβει στο ρεπερτόριό του ένα άπαικτο έργο του Άγγελου Τερζάκη, που θ' ανέβει κι αυτό πολύ σύντομα. Μάλιστα, όπως βεβαιώνει ο γενικός διευθυντής της νέας κρατικής σκηνής, ο Σωκράτης Καραντινός, η καινούργια αυτή σκηνική επίτευξη του διαλεκτού συγγραφέως είναι ένα έργο που παρουσιάζει ιδιαίτερο ενδιαφέρον και που το ανέβασμά του στο «Βασιλικό Θέατρο» της Θεσσαλονίκης ασφαλώς θα προσελκύσει. Η σχετική προετοιμασία μάλιστα άρχισε ήδη, για να δοθεί η ευκαιρία α-

νετής και δημιουργικής παρουσιάσεώς του.

Η «Κυρία έχει νεύρα»

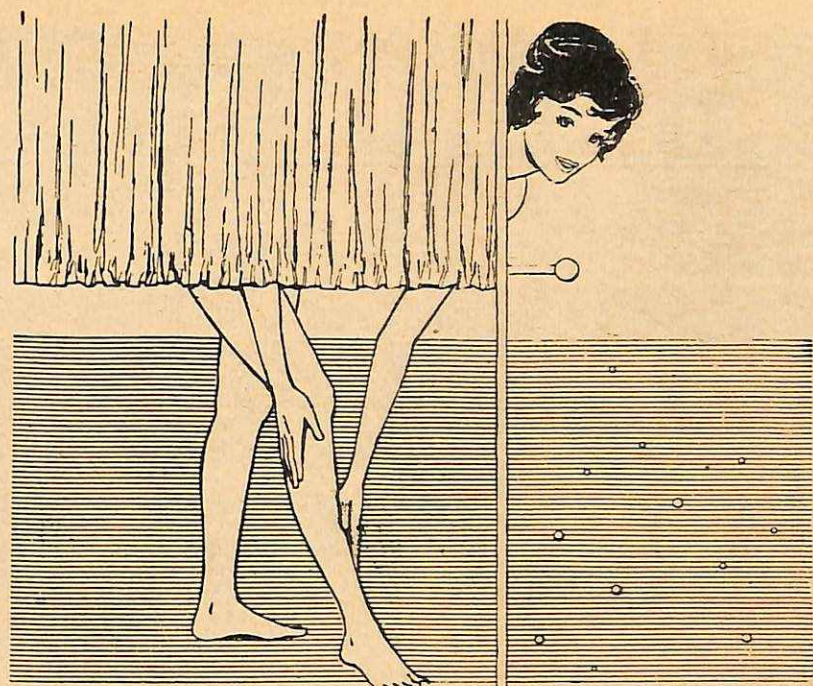
Και μια που ήλθε ο λόγος για τη θεατρική κίνηση στη μακεδονική πρωτεύουσα, θα πρέπει να αναφέρω ότι οι πρώτες πληροφορίες για το καινούργιο θέατρο «Θυμέλ», που άνοιξε στην Θεσσαλονίκη, είναι ευχάριστες. Λένε πως η νέα αυτή θεατρική στέγη είναι καλή και ότι η Βίλμα Κύρου—που αποκτά και νέο θέατρο στην Αθήνα το καλοκαίρι—σημειώνει επιτυχία, παρουσιάζοντας στο τοπικό κοινό τη γνωστή κωμωδία του Δημήτρη Γιαννουκάκη «Η κυρία έχει νεύρα». Μαζί με την Βίλμα Κύρου είναι ο Δήμος Σταρένιος, ο Ανδρέας Ζησιμάκης, η Βέτα Προέδρου και άλλοι γνωστοί ήθοιοι.

Άλλαγες έργων

Ας ξαναγυρίσουμε, όμως, στην Αθήνα. Όπως είπαμε ήδη, ο Κατράκης άλλαξε έργο. Έπίσης άλλαξε το «Νέο Θέατρο» του Βασίλη Διαμαντόπουλου και της Μαρίας Άλκαίου. Άλλαξε και η Κατερίνα στο θέατρο «Άλφα». Κι, αλλάξει και η Έλλη Λαμπέτη στα «Διονύσια». Το μόνο θέατρο που ως την ώρα δεν αντιμετώπιζε πολύ σύντομα ανέβασμα νέου έργου είναι το «Αθηνών». Το πρόγραμμα, αληθινά, είναι πολύ πλούσιο. Όταν ο Δημήτρης Μυράτ ανέβασε το «Απόψε αυτοσχέδιαζουμε» του Λουίτζι Περαντέλλο, όλοι είπαμε πως είναι μια ώραία, μια πολύ ώραία παράσταση. Μια παράσταση που υπήρξε και η πνευματική γέφυρα για να φθάσει η Βούλα Ζουμπουλάκη στο «Επαθλο Μαρίας Κοτοπούλη». Όλοι, όμως, όσο είδαν το έργο στην προμερία, δεν παρέλειψαν να εκφράσουν ζωηρούς φόβους για την εμπορικότητά του. Ένα έργο ιδιόρρυθμο, πρωτότυπο, αλλά και χωρίς τα σκηναϊκά στοιχεία που αποτελούν συνήθως τα στηρίγματα μιας ταμειακής επιτυχίας. Έν τούτοις, όλα αυτά τα προγνωστικά διεψεύσθηκαν, και διεψεύσθηκαν ολκρότατα. Εφέτος, σε μια σεζόν μάλιστα δύσκολη από άποψως κινήσεως θεατών και ενώ έργα προωρισμένα για το μεγάλο κοινό δεν πραγματοποιούν πολύ σημαντικές εισπράξεις, το «Απόψε αυτοσχέδιαζουμε...» έχει και μεγάλη και αμέσως κίνηση. Είχε πολύ καιρό η καλλιτεχνική ποιότητα να δοθεί ακριβώς υπόβαθρο και, ένα έργο προωρισμένο από τη φύση του για τους λίγους, να προσελκύσει τους πολλούς και να σημειώνει εισπρακτική απόδοση σχεδόν εκπληκτική, όταν μάλιστα την συγκρίνει κανείς με αποδόσεις που έχουν τα «εμπορικά» έργα αυτού του καιρού. Το φαινόμενο είναι βέβαια ευχάριστο και έγγραφεται στο ένστικτο του καλλινοημένου σημερινού θεατού. Αλλά, φυσικά, αν δεν έχουμε μελλοντικά νέες παρεμφερείς αποδείξεις, δεν θα πρέπει να διασώζουμε να δνάλουμε και γενικότερα συμπεράσματα...

Δύσκολος χρόνος

Όμως, μια που ο χρόνος τελειώνει και θα μπορούμε στα 1962, μπορούμε να κάνουμε μια άλλη γενικότερη διαπίστωση: Το 1961 δεν υπή-



ΜΙΑ ΝΕΑ ΚΑΤΑΚΤΗΣΙΣ!

Έχει διαπιστωθεί από επιστημονικές έρευνες, ότι αποφασιστικός παράγων για την νεανική φρεσκάδα του δέρματος είναι η περιεκτικότητάς του εις ύγρον. Με την πάροδο όμως του χρόνου, το δέρμα δεν συγκρατεί την ποσότητα του ύγρου που χρειάζεται, κι έτσι, αρχίζει να διψά. Πρώτη ένδειξη είναι οι μικρές ρυτίδες γύρω από τα μάτια και το στόμα

Μοναδική λύσις

...είναι η NIVEA που σας παρέχει την δυνατότητα να εξουδετερώσετε αυτό το μειονέκτημα!

Κρέμα NIVEA

Η κρέμα NIVEA, χάρις στα ύγρα-δημιουργά συστατικά της, δίνει στο δέρμα να πιη και αποκαθιστά την ισορροπία του ύγρου. Το δέρμα ξαναπαίρνει το χαμένο ύγρα του, τρέφεται και γίνεται πάλι φρεσκο και ανθηρό με ωραίο ροδαλό χρώμα.



Γαλάκτωμα NIVEA

Ανοίγει ένα νέο δρομο στην περιποίησι του δέρματος καθ' όλον το σώμα και προσφέρει στην κάθε γυναίκα την πολυτέλεια μιας ώλοκληρωμένης περιποιήσεως.

Είναι ιδεώδες για το ντεμακιγιάζ. Χάρις στην ειδική αφρώδη σύστασι του, το χιονολευκό γαλάκτωμα NIVEA εισχωρεί με ελαφρο μασάζ στο δέρμα, το τρέφει, το αναζωογονεί. Έτσι νιώθετε το σώμα σας φρεσκο και ξεκουρασμένο όλη την ημέρα κι ένα αίσθημα ευτυχίας σας πλημμυρίζει!





Σας παρακαλούμε να πραγματοποιήσετε μίαν επίσκεψη εις τὸ κατάστημά μας.



casa di antiche

Σάουος Σ. Αδωνιτάου

ΑΘΗΝΑΙ: ΒΑΛΛΑΡΙΤΟΥ 1

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 627.560, 75.543

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ: ΑΤΗΙΝΟΡ - ΑΘΗΝΑΣ

Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ

πῆρξε συνολικά πολύ εὐτυχισμένη περίοδος γιὰ τὸ ἑλληνικὸ θέατρο. Δὲν ἔλειψαν, βέβαια, ὠρισμένες σημαντικές καλλιτεχνικές πραγματοποιήσεις καὶ εἶχαμε μερικά θεατρικὰ ἐπιτεύγματα ἀξιόλογα. Ἐν τούτοις, ὅλη μαζί ἡ χρονιά πού τελιώνει δὲν ἦταν ἰδιαίτερα καρποφόρα γιὰ τὴ θεατρική μας ζωὴ καὶ οἱ πραγματοποιήσεις ἀτόμων καὶ θιάσων δὲν συνθέτουν κάτι πού συνολικά νὰ εἶναι ἓνα πολὺ ὑπολογίσιμο ἐνεργητικὸ. Καὶ τὸ 1961 ὑπῆρξε ἐποχὴ δύσκολη, ἐποχὴ σκληρῶν ἀγώνων, ἐποχὴ πού ὁ κόσμος τῆς ἑλληνικῆς σκηνῆς καὶ καλλιτεχνικὰ καὶ ἐπαγγελματικὰ πέρασε ἡμέρες ὄχι πάντα εὐχάριστες. Τὸ ξαναλέω: Δὲν ἔλειψαν, βέβαια, ὠρισμένα καλλιτεχνικὰ γεγονότα ὑπολογίσιμα καὶ μερικές σκηνικές ἐπιτεύξεις πού συνθέτουν ποιητικές δημιουργίες ἀξίες ξεχωριστοῦ ὑπογράμμισμου. Ἀλλά, παρ' ὅλα αὐτά, ἡ κρίση ρεπερτορίου ἐπέδρασε καὶ στὴ χρονιά πού τελιώνει κατὰ τρόπο ἀρκετὰ ἐπιζήμιο γιὰ τὴν ὅλη θεατρική μας ζωὴ.

Τι χρειάζεται

Θὰ πρέπει γι' αὐτὸ κάτι νὰ γίνη. Ἐπιβάλλεται, δηλαδή, νὰ ἀναζητηθῇ καὶ νὰ βοηθῇ κάποιος τρόπος καὶ κάποιο μέσον πού νὰ μὴν εἶναι τόσο πολὺ σκόρπιες οἱ καλλιτεχνικές δυνάμεις τοῦ ἑλληνικοῦ θεάτρου. Καί, παράλληλα, νὰ καταβληθῇ μιὰ μεγαλύτερη προσοχὴ στὸ θέμα τῶν ἔργων πού ἀνεβαίνουν. Εἶναι ἀναντίρρητο ὅτι ἡ κρίση πού παρατηρεῖται ἔχει σὰν βασικὴ ἀφετηρία τὴν ἀπουσία τοῦ καλοῦ ἔργου καὶ τὴς σπάνιες ἐμφανίσεις παραστάσεων ὑψηλῆς καλλιτεχνικῆς στάθμης. Θὰ πρέπει... Ἀλλά γιατί νὰ ματαιοπονοῦμε μὲ φιλογικὲς διαπιστώσεις καὶ μὲ ὑποδείξεις πού, ὅπως εἶναι τὰ πράγματα, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ πάρουν τὸ δρόμο τῆς ἐφαρμογῆς καὶ τῆς πραγματοποιήσεως. Ἀς εὐχηθούμε, καλύτερα, ὁ καλὸς θεὸς τοῦ ἑλληνικοῦ θεάτρου καὶ τὸ κοινὸ, πού ἀποτελεῖ τὸ βασικὸ τοῦ στήριγμα, νὰ τοῦ ἐπιδείξουν μεγαλύτερη εὐνοία στὸν νέο χρόνο πού σὲ λίγες ἡμέρες ἀρχίζει...

ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ

Κυτταρίτις

Ἐὰν θέλετε νὰ ἀπαλλαγῆτε ὀριστικά ἀπὸ τὴν ἀντιαισθητική αὐτὴ πάθησι
Τηλεφωνῆστε εἰς τὸ
6 2 7 - 4 1 2

ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΥΠΟΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΡΟΧΑΙΑΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ

— Φῶτα - Τρόπος χρήσεώς τιν

Κάθε αὐτοκίνητον εἶναι ἐφοδιασμένον μὲ τὰ κάτω φῶτα:

- 1) Φῶτα πορείας - Προβολεῖς (μεγάλα)
- 2) Φῶτα πορείας ἀντιβαθμικά (μικρά)
- 3) Φῶτα ασφαλείας ἢ σταθμεύσεως (μικρά)
- 4) Φῶτα ἐνδοκτικά (τροχοπέδησεως, κατεβόλωνες κλπ.)

Ὅταν δὴνητε σὲ κατοκμένην περιοχὴ νὰ ἔχετε πάντοτε ἀναμμένα τὰ ἀντιβαθμικά (μικρά), ἐξ ὅσων ὁ δρόμος δὲν φαίνεται ἐπαρκὲς. Κατὰ τὰς συναντήσεις σας μὲ ἄλλα αὐτοκίνητα πρέπει νὰ ἀφήντε ἀναμμένα διαρκῶς τὰ φῶτα αὐτά καὶ νὰ μὴν τὰ ἀναβόρνετε. Τὸ ἀναβόρνεμα εἶναι πολὺ ἐπικίνδυνον.

Ὅταν ὁ δρόμος φαίνεται ἐπαρκὲς νὰ χρησιμοποιεῖτε τὰ φῶτα ασφαλείας ἢ σταθμεύσεως (μικρά).

Τὰ φῶτα πορείας - προβολεῖς (μεγάλα) νὰ τὰ χρησιμοποιεῖτε ἐκτός τῶν κατοκμένων περιοχῶν, διὰ τὴν ἐναντιοπαροῖν ἀντιβαθμικὰ ἐρχόμενον ὄχημα, νὰ τὰ ἀλλάξετε ἀνορθοῦν τὰ ἀντιβαθμικά (μικρά), τὰ ὅποια νὰ ἀφήντε διαρκῶς ἀναμμένα μέχρις ὅτου περὶ τὸ ἀντικείμενον ἐρχόμενο ὄχημα.

Ἐπιμελεῖτε εἰς τὸν τρόπον αὐτὸν χρησιμοποιοῦν τῶν φῶτων, διὰ ὅπως εἶναι γνωστὸν καὶ σὲ σᾶς, ἔχει διαμορφωθῇ μιὰ ἐπικίνδυνος κατάστασις μὲ τὸ ἀναβόρνεμα. Μὲ τὸ ἀναβόρνεμα τυφλώνετε τὸν ἀπέναντι σας δὴνόν καὶ τὸν ἑαυτοῦ σας.



- * Τὰ ὠραιότερα παιγνίδια
- * Τὰ ἐκλεκτότερα Δῶρα

**ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ
ΔΩΡΑ**

Σταδίου 9 - Τηλ. 21-546

Πυρρός

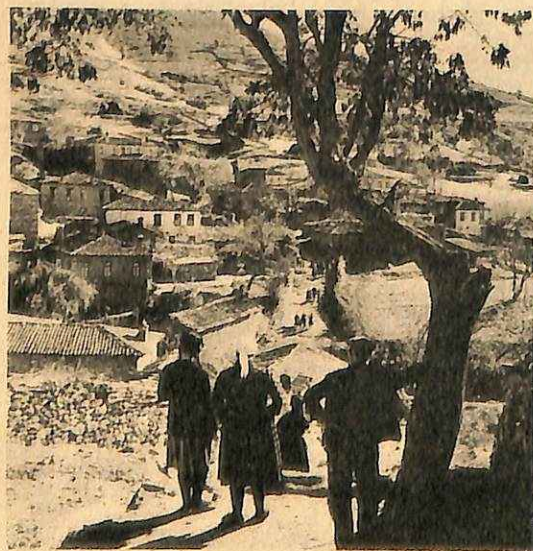
Ένώ γυρίζεται ο

ΟΥΡΑΝΟΣ

του Τάκη Κανελλόπουλου



Μια κοπέλλα πλένει στο ποτάμι. Από την αντίπερα όχθη, το φαντάκι της μιλά, αλλά η κουβέντα μένει μονόλογος. Στο τέλος εκείνη μαζεύει τα ρούχα και φεύγει, χωρίς να ύψωση τα μάτια...



28η ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1940. Οι φαντάροι άποχαιρτούν τους δικούς τους και φεύγουν για το μέτωπο

Επέστρεψαν από τα βουνά της Μακεδονίας ο Τάκης Κανελλόπουλος και οι συνεργάτες του, με το πρώτο μέρος της ταινίας «Ούρανός» έτοιμο, σαν πρώτο υλικό θέβαια άκουη, για τελική επεξεργασία και για μοντάζ. Μαζί με το τεχνικό συνεργείο γύρισε και ο διευθυντής φωτογραφίας Τζοβάννι Βαροϊάνο, ο οποίος δεν παύει να εκφράζει τον ένθουςιασμό του για την ταινία. «Έχωμε έτοιμάσει πλάνα, λέει, που μόνο σ' ώρισμένες ρωσικές ταινίες έχουν βγή. Δεν ξέρω θέβαια το σενάριο, δεν μπορώ να προβλέψω τί θα λήη ή ταινία σαν σύνολο, αλλά τα κομμάτια που έχω δει είναι κινηματογραφική δουλειά άνωτέρας ποιότητας».

Δέν ύπάρχει περίπτωση διευθυντού φωτογραφίας, ο οποίος να μην ήθε ποτέ σέ σύγκρουση με τον σκηνοθέτη. Έννοούμε, θέβαια, όταν ο σκηνοθέτης είναι από εκείνους που παίρνουν άκέραιη στους ώμους τους την ευθύνη μιάς ταινίας, από διάλογο και σενάριο μέχρι την τελευταία λεπτομέρεια του ντυσίματος και του μακιγιάζ των ήθοποιών. Έπομένως, στών άτλείωτο αυτόν κατάλογο τών στοιχείών, που πρέπει να περάσουν από την προσωπική τους κρίση και έγκριση, δέν μπορεί να λείψη ή φωτογραφία. Οι φωτογράφοι είναι περίεργη ράτσα. Καλλιτέ-

χνες που έννοούν να ξέρουν για τη δουλειά τους περισσότερα από κάθε άλλον, ιδίως όταν είναι άξιοι και πεπειραμένοι όπως ο Βαρριάνο. Καί όμως, ο ψημένος αυτός άνθρωπος συνεργάστηκε δημιουργικά και με άπόλυτη συνεννόηση με τον Κανελλόπουλο, ένα παιδί που, άδιαφορώντας για το γεγονός ότι είναι μόνον είκοσιεφτά χρονών και γυρίζει την πρώτη μεγάλη μήκος ταινία, έννοει να έχη το τελικό «θέτο» σέ κάθε τεχνικής ή καλλιτεχνικής φύσεως ζήτημα που άφορά την ταινία «του».

Η στάση αυτή δέν μπορεί παρά να προκαλέση προστριβές, να θίξη έγωισμούς. Καί με τον Βαρριάνο μέν το ζήτημα λύθηκε. Άμοιδαία έκτίμηση έχει άμβλύνει τις αίχμές τών αντιλήψεων τους γύρω από την δουλειά και το άποτέλεσμα δέν μπορεί παρά να άποτελή θετικό κέρος για τον έλληνικό κινηματογράφο.

Το πρόβλημα, όμως, πάει πιο βαθιά, άφορά μιά μέθοδο γυρίσματος ξένη προς τα δικά μας έθια, μέθοδο ή οποία ξενίζει τών παλιό παραγωγό που δέν ζητά παρά την καθαρή δουλειά, την έμπορική ταινία, την τάξη, την όργάνωση και την ασφάλεια. Ο παλιός παραγωγός δέν ποχωρεί ποσά μόνον όταν έχη στα χέρια του το σενάριο πλήρες, με διάλογο και κινήσεις

του φακού. Περίπτώσεις, όπως της ιταλικής ταινίας «Λησται στο Όργόσολο», που γυρίσθηκε από ένα άντρούνο στα βουνά της Σικελίας, σύμφωνα κάθε μέρα με την έμπνευση της στιγμής, και που βραβεύεται τώρα στο ένα φεστιβάλ κατόπιν του άλλου, δέν είναι παρουσιασθή στην έλληνική πραγματικότητα. Ο Κανελλόπουλος νίκησε πρώτα την κλασική δυσπιστία του παραγωγού. Χάρις στην άπειρίστη έμπιστοσύνη της κ. Βασιλείας Ζερβού - Δρακάκη, άνέλαβε να κάνη τα πάντα με την έλάχιστη δυνατή βοήθεια. Το σενάριο είναι δικό του (χωρίς θέβαια αυτό να σημαίνει ότι άγνοούμε τον συνεργάτη του κ. Κιτσόπουλο) και βασίζεται σέ άυθεντικές μαστιριές ανθρώπων που έζησαν τα γεγονότα του 1940 - 41. Η έκλογή τών ήθοποιών και συνεργατών δική του, ή σκηνοθεσία, φυσικά δική του και, άργότερα, το μοντάρισμα του έργου και ή μουσική θα γίνουν άσφαλώς από τον ίδιο.

Υπάρχουν θέβαια ήθοποιοί που διαμαρτύρονται. Είναι φυσικό — και τόσο ανθρώπινο — να θέλουν να ξέρουν τουλάχιστον τον ρόλο τους πριν σόχισουν! Άλλά, όπως πολλοί από τους σημειούους σκηνοθέτες, ο Κανελλόπουλος προτιμά να μη δημιουργή ή ήθοποιός τον χαρακτήρα του ρόλου σύμφωνα με τις δικές του αντιλήψεις, αλλά, χωρίς προκαθορισμένες ιδέες, να

μένη εύπλαστο υλικό στα χέρια του τελικού υπεύθυνου! Η μέθοδος αυτή, ουσιαστικά αντίθετική, είναι κινηματογραφικά άπόλυτα δικαιωμένη και άποτελεί την μοναδική έλπίδα να βγή σωστή δουλειά. Στο γύρισμα τύπου «ντοκυμανταίρ» που επιδιώκει ο Κανελλόπουλος (ίσως γιατί μόνον αυτό ταιριάζει με την δική του αντίληψη περί κινηματογραφικής αλήθειας) θεατρική, εκ τών προτέρων, συγκρότηση ρόλου, θα είχε καταστροφικά άποτελέσματα. Κανονικά, σέ τέτοιου είδους έργα, μόνον άνθρωποι καινούργιοι, με καινούργιο μυαλό και με δύναμη, την σπάνια και φοβερή δύναμη της άπόλυτης ύπακοης, θα έπρεπε να συνεργάζονται. Καί την δύναμη αυτή ο Κανελλόπουλος την δοίκε στους συνεργάτες του (οι άπιστοι Θωμάδες ήσύχασαν μόλις είδαν τα άποτελέσματα τών πρώτων σκηνών!) και, κυρίως, την δοίκε στους θαυμάσιους ανθρώπους του χωριού, όπου εργάσθηκε, στους γέρους, στις γριούλες και στα παιδιά, με τους οποίους τον συνδέουν μυστικά ρεύματα άπόλυτης έπαφής.

Έδω στην Άθήνα, το πρώτο μέρος της ταινίας θα πάση την τελική του μορφή και, τον Φεβρουάριο, το συνεργείο θα ξαναφύγη για να γυρίση στα βουνά το δεύτερο και τελευταίο μέρος του «Ούρανός».

POZITA ΣΩΚΟΥ



Ο ΦΑΙΔΩΝ ΓΕΩΡΓΙΤΣΗΣ ως Γιαγκος. Ο θάνατός του χωρίζει το α' από το β' μέρος του φίλμ.

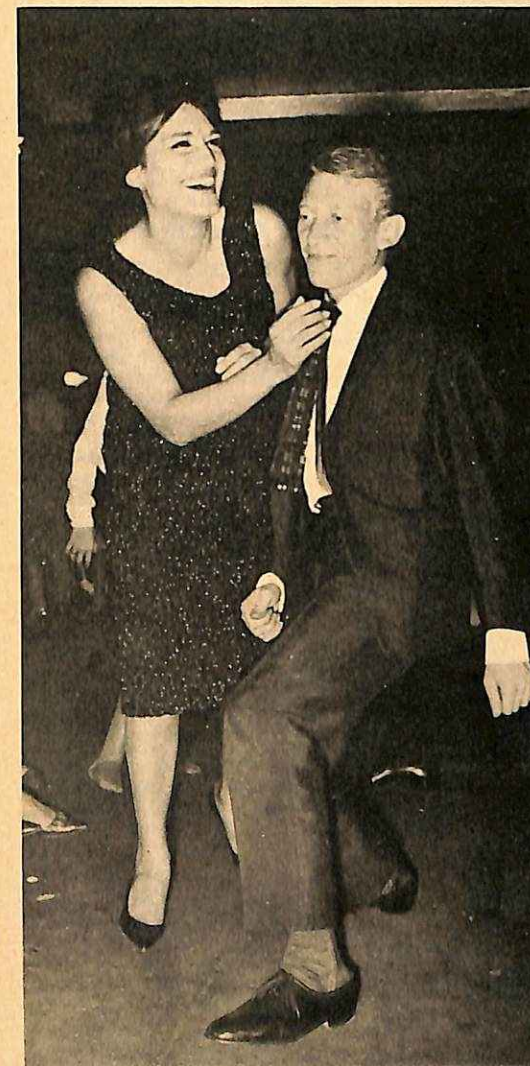


▲ ΓΙΟΣ ΚΑΙ ΜΑΝΑ (Φαίδων Γεωργίτης και Έλενη Ζαφειρίου) μοχθούν στο μικρό χωράφι τους. Την άλλη κιόλας ήμέρα θα ξεσπάση ο πόλεμος.

ΓΙΑΓΚΟΣ ΚΑΙ ΑΝΘΟΥΛΑ (Αίμιλία Πίττα). Ένα δειλό και κρυφό φίλι. Αυο νέοι ήθοποιοί, που κάνουν την πρώτη κινηματογραφική τους εμφάνιση, έρμηνεύουν το νεαρό ζευγάρι του έργου.



Η ΔΑΛΙΔΑ ΓΥΡΙΣΕ ΠΑΛΙ ΣΤΟΝ ΜΩΡΙΣ ΚΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΙΣΙ



ΟΠΩΣ όλα στη Γαλλία τελειώνουν καλά, έτσι τέλειωσε και η διάσταση του Λουσιέν Μωρίς και της Δαλιδάς, με μια θαυματική συμφιλίωση, που την επισφράγισε ένα ακόμη θαυματικό «τουίτ»



Η ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ έγινε στο καμαρίνι της Δαλιδάς, στο «Ολύμπια». Ο Μωρίς την κοίταξε έκστατος, την αγκάλιασε. Έκείνη μόλις που συγκράτησε τα δάκρυά της από τη συγκίνηση.

(Φωτ. Dalmas)



ΠΑΡΙΣΙ, Δεκέμβριος

Επί τρία χρόνια συνέχεια, η Δαλιδά και ο Λουσιέν Μωρίς ήταν οι «αιώνιοι αρραβωνιασμένοι», οι πιο συμπαθητικοί και πιο αγαπημένοι του Παρισιού, που κανένας ωστόσο δεν πίστευε στο γάμο τους. Έκείνη είχε φθάσει στο ζενίθ της δόξας της και οι δίσκοι της κατέρριπταν όλα τα ρεκόρ εισπράσεων, τόσο στη Γαλλία, όσο και στην Ιταλία και στη Γερμανία. Εκείνος πάλι είχε κατορθώσει στα τριάντα του μόλις χρόνια να κατέχει την υπεύθυνη θέση του διευθυντού στον ραδιοφωνικό σταθμό «Ευρώπη No 1». Και μία ωραία ημέρα, ενώ κανένας δεν το περίμενε, η Δαλιδά και ο Λουσιέν παντρεύτηκαν. Σφάλμα, είπαν οι στενοί τους φίλοι, που τους ήξεραν καλά. Καί, πράγματι, η προσοχή τους δεν άργησε να επαληθευθεί. Τα δυο «τρομερά παιδιά», όπως τους αποκαλούν, φαίνεται ότι δεν ήταν πλασμένα για το γάμο. Η Δαλιδά διακήρυξε δημοσίως ότι δοχή τον αληθινό έρωτα κοντά σ' ένα νέο Γάλλο ζωγράφο, τον Ζαν Σομπιεσκού, ενώ ο Λουσιέν δεν έκρυβε καθόλου την προτίμησή του για την ήθοιοι Μαρι Νταέμ, πρώην σύζυγο του Φρανσουά Περίε. Το κουτούμπολιό έδινε κ' έπαιρνε και οι εφημερίδες προμάντευαν ότι το άστρο της Δαλιδάς στο μουζίκ χώλ γρήγορα θα έσβηνε χωρίς την υποστήριξη και την καθοδήγηση του Πυγμαλιδώνος της. Οι κακές γλώσσες μάλιστα έλεγαν ότι



Σεχαφρίζει
από όλα
τα
Σκωτσέζικα

Τιά κάθε χαρούμενη έκδηλωση

V.A.T.
69

ΤΟ ΟΥΪΣΚΥ

μέ την αυστηρή δοσολογία

Η ΔΑΛΙΔΑ ΓΥΡΙΣΕ ΠΑΛΙ...

Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ "ΤΖΟΥΚ - ΜΠΟΣ", ΕΓΙΝΕ ΔΩΡΑ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΟΥ "ΜΙΟΥΖΙΚ ΧΩΛ",

ή τελευταία περιδεία της στην επαρχία ήταν καταστρεπτική γι' αυτήν. Γι' αυτό κι όλο το Παρίσι περίμενε με αγωνία το ρεσιτάλ της στο θέατρο «Ολύμπια». Θά ήταν η πρώτη φορά που η Δαλιδά, η βασίλισσα των δίσκων, θα εμφανιζόταν από τη σκηνή του θεάτρου, και μάλιστα χωρίς να την έχη προετοιμάσει ο Λουσιέν. 'Αλλά η Δαλιδά θριάμβευσε και ξανακέρδισε δικό της το Παρίσι.

“Ας δούμε, όμως, στις ενδιαφέρουσες λεπτομέρειές της, ολόκληρη την «υπόθεση Δαλιδά», που τόσο απασχόλησε τελευταία τους Γάλλους.

‘Η ιστορία αρχίζει...

Η ιστορία άρχισε να κάνει το γύρο των καφενείων της Τουλώνος.

—Είχε τελειώσει το τραγούδι της. Δεν άπενε παρά να χαιρετίσει το κοινό και να εγκαταλείψει τη σκηνή. Θά μπορούσε μάλιστα να μάς χαρίσει, επιπλέον, ένα τελευταίο χαμόγελο. Τότε... ‘Ανέβηκαν όλοι, στα καθίσματα τους, ούρλιαζαν, κτύπαζαν τα πόδια τους, σφύριζαν. Την έθριζαν. Μάλιστα, κύριε. Μερικοί της έριξαν και χαρτιά στο πρόσωπο. Και αυτή η καμένη έτρεξε στα παρασκήνια για να ντυθεί. ‘Αλλά αυτοί βρίσκονταν ήδη εκεί. “Ενας μηχανικός σκηνής προσπάθησε να την προστατεύσει με το σώμα του. ‘Ακομή και τα λάστιχα του αυτοκινήτου της τρύπησαν.

—Είσαστε και σείς εκεί;

—“Όχι, κύριε, αλλά ξέρω να διαβάω τις έφημερίδες και δεν έχω ανάγκη να σεργιανίσω πάνω - κάτω στην Τουλώνα για να ξέρω τι γίνεται. ‘Η βραδιά της Δαλιδάς ήταν όπως σας την είπα.

Δεν πρέπει κανείς να θέτει άλλα ερωτήματα, ούτε να ρωτάει ποιά είναι η Δαλιδά. ‘Εδώ, στην άκρη της Μεσογείου, καθένας το ξέρει. Είναι μια ‘Ιταλίδα, γεννημένη στο Κάιρο (όπου ο πατέρας της ήταν πρώτο βιολιό στην ‘Οπερα), και αρκετά όμορφη για να πετύχει σ' ένα διαγωνισμό καλλιτεχνών. ‘Υστερα πήγε στο Παρίσι και, μέσα σε πέντε χρόνια, η πρωτεύουσα της Γαλλίας την έκανε βασίλισσα των «πικάπς» και των «τζούκ - μπός».

Οι δίσκοι της έσπασαν όλα τα ρεκόρ πωλήσεως: Πολύ συχνά πάνω από 350.000 αντίτυπα για κάθε τραγούδι με κτυπητούς τίτλους, όπως: «Μπαμπίνος», «‘Ο γονδολιέρης», «Δέκα χιλιάδες φιλιά».

Μέσα σε λίγους μήνες είχε γίνει ένα είδωλο. ‘Η φωνή της είχε μπη σ' όλα τα σπίτια της Γαλλίας, όπου ξερονταν την ακριβή αξία του όνειρου και της στοργής.

‘Η νεαρή αυτή γυναίκα, λεπτή, κοντούλα, ζωηρή, που «σκοτώνει» τα «ρ» χωρίς καμιά προσπάθεια, δοκίμασε τη μεγάλη περιπέτεια μιας ήδη θαυμασίας καριέρας. Θά γινόταν η νεντέττα του πιο γνωστού παρισινού μιούζικ - χώλ, του «Ολύμπια»...

‘Επί μια ολόκληρη ώρα θα κρατούσε, αυτή μόνη, την πελώρια σκηνή, όπου άρχισε την καριέρα της, πρό τεσσάρων ετών, ως «συμπλήρωμα προγράμματος», με άμοιδη 3.000 φράγκων την ημέρα (συμπεριλαμβανομένων όλων των εξόδων).

Θά ήταν, τέλος, έπικεφαλής της «αφίσσας» ενός θεάτρου που ως τότε δεν την είχε χρησιμοποιήσει παρά για να «ζεσταίνει την αίθουσα».

‘Η παρτίδα ήταν αρκετά δύσκολη. Θά

μπορούσε να άρκεσθι στις μυθώδεις έπιτυχίες των δίσκων της και σε μερικές εμφανίσεις στη σκηνή. Προτίμησε όμως να τα παίξει όλα για όλα, και οι τίτλοι της δόξας της δεν θά την βοηθούσαν σε τίποτε, γιατί μια νεντέττα δίσκων δεν είναι μοιραώς και μια βασίλισσα του θεάτρου. Πρόκειται για δυο καριέρες έντελώς διαφορετικές.

‘Η Δαλιδά απέφασε να ρίξει αυτή τη ζαριά, και η φιλοδοξία της προκάλεσε τον σαρκασμό πολλών Παριζιάνων.

—Το «Ολύμπια», είπαν, θά είναι η πτώση της. Θά τσακιστεί. Μόλις θά μισοανοίξει το κόκκινο δελούδο της σκηνής, δεν θά υπάρχει πιά Δαλιδά. ‘Ο θρύλος θά έχη πάψει να ζή και ο θεατής θά σηκωθούν στην αίθουσα, για να χειροκροτήσουν το τέλος αυτό.

‘Ενώ πλησίαζε η ημέρα της «πρεμιέρας» της, η Δαλιδά αισθανόταν όλο και περισσότερο να «μυρίζει μπαρούτι» γύρω της.

Πήγε τουντε στην επαρχία για να «ροντάρη» το τραγούδι της και άμέσως χίλιες - δυο διαδόσεις κυκλοφόρησαν στην πρωτεύουσα.

—Τα μάθατε; Στην επαρχία σφύριξαν τη Δαλιδά. Φαντάζεσθε τι θά γίνει στο Παρίσι!

‘Η αλήθεια είναι έντελώς διαφορετική: Στις 20 πόλεις που έπισκέφθηκε γνώρισε πραγματικό θρίαμβο. Παντού έμενε κόσμος παλός χωρίς εισιτήριο. Στην Τουλώνα, χίλιοι άνθρωποι έμειναν χωρίς θέση.

Σκευωρία ή εκδίκηση;

Εκείνη τη βραδιά, στην Τουλώνα, η Δαλιδά είχε τραγουδήσει 14 τραγούδια. ‘Εξαντλημένη, άρνήθηκε στο κοινό να μείνει περισσότερο στη σκηνή και να του προσφέρει ένα ακόμη τραγούδι. Τότε ακούστηκαν φωνές απογοητεύσεως. Οι νεαροί ξεχούθηκαν από παρασκήνια για να την πλησιάσουν, να την δουν, να την άγγιξουν. Αυτό έφτασε στο Παρίσι για να δημιουργήσει το «δράμα Δαλιδά» — ένα δράμα τόσο καλά σκηνοθετημένο, ώστε οι ίδιοι οι Τουλωνέζοι διερωτώνται σήμερα αν «η αλήθεια των έφημερίδων» δεν είναι προτιμότερη από εκείνη που είδαν οι ίδιοι.

Σαφνικά, μέσα σ' αυτόν τον πυρετό, η Δαλιδά ανέκαλμπε πως έχει έθρους κρυφούς, ύπομονητικούς και έπιμονους. ‘Όπως ο Φίγκρο του Μπαμπαρόν, δεν καταδέχεται παρά να απαντήσει: «Είμαι μια σκευωρία». Δεν ήθελε να ξέρει ούτε καν τι της προσάπτουν οι αντίπαλοί της.

Σ' αυτή τη δίκη που άρχίζει, είχαν κι αυτοί σταθερά έπιχειρήματα να παρατάσουν.

‘Η τέχνη της Δαλιδάς, είπαν, είναι να πετύχει ένα κοινό. Το «δικό» της κοινό: Κοριτσόπουλα, παιδιά, γυναίκες συγκεντρωμένες από το Παρίσι ως το Βερολίνο, από τις Βρυξέλλες ως τη Ρώμη, με μόνη τη μαγεία του ψευδωνύμου που διάλεξε. Είναι η φυσική ευχαρίστηση, η άσυνειδητη, σχεδόν ένστικτως ευχαρίστηση να τραγουδά. Είναι για εκείνη η εύτυχια να γνωρίζει ότι οι σιγοτραγουδούν τα τραγούδια της τα παιδιά φεύγοντας για το σχολείο, τα μαστοράκια πηγαίνοντας στη δουλειά, οι νοικοκυρές μπροστά στις κατσαρόλες τους.

Μια τέτοια δημοτικότητα δεν εξηγείται, και γι' αυτό εξοργίζει.

Πάντως, κανείς δεν θά τολμούσε ποτέ να έπιτεθι εναντίον της Δαλιδάς, αν δεν παρουσιαζόταν η ευκαιρία την κατάλληλη στιγμή.

‘Η αδυναμία της τραγουδίστριας με τις χίλιες έπιτυχίες ήταν ότι για πρώτη φορά έμενε μόνη. ‘Από το πλευρό

της έλειπε ένας άνδρας: ο Λουσιέν Μωρίς.

Τά είχε όλα προβλέψει

Η Δαλιδά είναι δημιούργημα του Λουσιέν. ‘Ο καθένας το ήξερε αυτό. Κανείς δεν άγνοούσε ότι την ανακάλμπε, το 1956, στην τύχη, σε κάποιο διαγωνισμό νέων ταλέντων, πάνω στη σκηνή του ίδιου θεάτρου «Ολύμπια». Το Παρίσι τότε δεν είχε προσφέρει στη μικρή Δαλιδά του Καίρου, παρά πίκρα και απογοήτευση. ‘Η Δαλιδά δεν είχε πιά ούτε τα χρήματα για το εισιτήριο της έπιστροφής στην Αίγυπτο. ‘Ο Λουσιέν Μωρίς την άκουσε και του έκανε έντύπωση, παρ' όλη την ξενική προφορά της.

Της έκλεισε ένα συμβόλαιο και της δίδαξε τα πάντα. ‘Ο νεαρός αυτός, ξανθός, χλωμός και δειλός, είχε το ταλέντο να ανεβάσει και να γκρεμίσει νεντέττες. Και η Δαλιδά το ήξερε αυτό. Της έμαθε να διαλέγη τα φορεμάτά της, το χτένισμά της, το μακιγιάρισμά της, τα τραγούδια της και τους φίλους της. Αυτός της άνοιξε τις πόρτες του έπικίνδунου δαίδαλου που λέγεται διασημότητα. Αυτό δεν είχε τίποτε το έκπληκτικό. ‘Όλα τα μεγάλα άστέρια του τραγουδιού έχουν στο πλευρό τους ένα Μέντορα, συνετό και τρυφερό, χωρίς τον όποιο η καριέρα τους θά έμοιαζε με μια παρτίδα πόκερ.

‘Όταν ένας άνδρας παίζει ένα τέτοιο ρόλο στη ζωή μιας γυναίκας, ώστε εκείνη να μην μπορεί να κάνει πιά δόγμα χωρίς αυτόν, δεν του μένει άλλο παρά να την αγαπήσει. Είναι μια αναπόφευκτη συνέπεια.

‘Ο Λουσιέν Μωρίς παρέμεινε σιωπηλός επί μήνες. ‘Υστερα, ένα βράδυ, αφού πέρασε μια Κυριακή με τη Δαλιδά στην κοιλάδα της Σεβρέ, της έμολόγησε πως την αγαπούσε και πως ήταν κάτι πολύ περισσότερο γι' αυτόν από μια καλή μαθήτριά η μια ύπακουλη μικρή νεντέττα. Τα ίδια της έπαναλάμβανε επί τέσσερα χρόνια. Για εκείνη έγκατέλειπε τη γυναίκα του, τη Μπριζίτ, και πήρε διαζύγιο.

‘Αφού περίμεναν καιρό, σαν να έπρόκειτο για μια απόφαση χωρίς σημασία, αλλά αναπόφευκτη, παντρεύτηκαν.

Τρείς μήνες μετά το γάμο τους, η Δαλιδά έδινε ρεσιτάλ στην Κιανή ‘Ακτή και ο Μωρίς έμενε στο Παρίσι.

‘Ενα βράδυ, τυχαίως, σε ένα κέντρο, την κάλεσε να χορέψουν ένας νέος άνδρας, ψηλός, ξανθός, νοκλής, εύθυμος και με μια όμορφη σχεδόν τέλεια: ‘Ο Ζάν Σομπιεσκύ.

‘Ο Ζάν την άκολουθούσε παντού, χωρίς να μπορεί να της είναι χρήσιμος. ‘Ηταν ένας νεαρός ζωγράφος, σχεδόν άγνωστος, έντελως ξένος στο τραγούδι, συνηθισμένος στις εύκολες κατακτήσεις και στην υποκριτική ζωή. Από μικρός ήταν παραχαϊδμένος, μαζί με την αδελφή του, εύθυμη και αδιάφορη σαν κι αυτόν, και που θά παντρευόταν τον ήθοποιό Ζεράρ Μπλαίν (τον «ωρολόι Σέργιο» της «νουβέλ - βόγκ»). ‘Ηταν ένας «μεγάλος άστέρας», χαμένος στον καλλιτεχνικό κόσμο, προς μεγάλη απογοήτευση του πατέρα του, από τους μεγιστάνες της ιδιωτικής βιομηχανίας.

‘Ο τρελλός έρωτας

Προφανώς δεν ήταν από την ίδια ράτσα με την Δαλιδά, αλλά γρήγορα κατάλαβε αυτή πως από μάτια του ήταν η εικόνα η ίδια του τρελλού έρωτα.

Με τον Λουσιέν είχε ξεμάθει να σκέπτεται. ‘Αλλωστε ήταν άργα πιά. Στην Κιανή ‘Ακτή την κατασκόπευαν χίλια περιεργά βλέμματα.

‘Ηταν ο Λουσιέν που της τηλεφώνησε πρώτος:

—Δεν άπομένει παρά να χωρίσουμε. —Νομίζω ότι πράγματι είναι το μόνο που μπορούμε να κάνουμε τώρα.

‘Επρεπε να σηστούν, με μια μόνο λέξη, πέντε χρόνια προσπαθειών, ένθουςσμού και συνενοχής. Αυτό δεν φαινόταν και τόσο δύσκολο. Με τον Ζάν άρχισε μια νέα περιπέτεια για τη Δαλιδά.

‘Ανακαλύπτει έναν καινούργιο κόσμο. ‘Εκεί κανείς δεν σκεπτόταν τη δουλειά, πάντως όχι τη δική της δουλειά. Βρισκόταν ανάμεσα σε νεαρούς που μιλούσαν μια διαφορετική γλώσσα. ‘Ο κόσμος των «διανοουμένων», που έδλεπε για πρώτη φορά, της φαινόταν χωρίς αληθινά προβλήματα και την φόβιζε. ‘Εδλεπε όμως πως και η ίδια τον φόβισε κι αυτό ήταν ένα ήδονικό ανακάτεμα.

‘Ο κόσμος όμως του τραγουδιού δύσκολα έπιτρέπει να τον εγκαταλείπουν. ‘Εγκαταλείποντας τον Λουσιέν Μωρίς ήταν σαν να πρόδινε την ίδια τη δουλειά της. Πάντως, ήταν η χειρότερη άχαριστία και έπρεπε να την πληρώσει με κάποιο τρόπο. ‘Η άγγελιά της εμφανισώς της στο «Ολύμπια» έδινε το σύνθημα της εκδίκησης.

Πάντως, δεν ήταν στην τύχη που διάλεξε αυτή τη στιγμή για να κατακτήσει το Παρίσι. Μια στιγμή θεώρησε τον εαυτό της χαμένο, ακριβώς στην Τουλώνα. Διαβάζοντας τα παράξενα άρθρα των παρισινών έφημερίδων, για τη βραδιά της, ξέσπασε σε λυγμούς. “Υστερα, μηχανικά, όπως έκανε πάντοτε στις δύσκολες στιγμές, κάλεσε τον Λουσιέν σε δόθηκεια:

—Θά νομίσουν, του είπε, ότι εκδίδεσαι. Βοήθησέ με.

—Και αν το ήθελα ακόμη, δεν θά μπορούσα. ‘Επέςωρες πολύ την προσοχή του κόσμου. Σου έλειπε η όξυδερκεια.

—Δεν αισθάνεσαι πιά καμιά στοργή για μένα; Ούτε φιλία;

—Βέβαια. ‘Αλλά πρέπει να μάθεις να ξεμπλέκεις μόνη σου.

Τότε γύρισε στο Παρίσι και ξανάπασε στη δουλειά. ‘Επρεπε να κερδίσει αυτή η ίδια τη μάχη, έστω και μόνο από υπερηφάνεια.

Διάλεξε τραγούδια νέου στυλ: Κομμάτια θαρραλέα για τα νειάτα, τουίστ και ροκ - έντ - ρόλ, πιο γλυκά από εκείνα του Τζόνου Χαλντίνταϊν και του Βίνς Ταϊλόρ. Ξετρύπωσε καμικές ιστορίες, όπως εκείνη του κοριτσιού που ζητάει από τον πατέρα του να του αγοράσει ένα «τζούκ - μπός», γιατί δεν μπορεί να γράψει τα μαθήματά του αν δεν άκούη τον ‘Ελντς Πρίσλεϋ.

Φοβόταν. ‘Ως την τελευταία στιγμή η αγωνία της μεγάλωνε. ‘Εξ άλλου της επέβαλαν και ένα «πόλεμο νεύρων», που θά είχε τσακίσει οποιαδήποτε άλλη στη θέση της. ‘Εκανε 12 - 14 δοκιμές καθημερινά, τραγουτώντας μόνο σάντουιτς και πηδώντας από το ένα ταξί στο άλλο... Δεν ήθελε να μαντέψουν το φόβο της.

Δικαιολογημένα λοιπόν ολόκληρο το Παρίσι περίμενε με άνωπομονησία το ρεσιτάλ της στο θέατρο «Ολύμπια». Τη βραδιά της «πρεμιέρας» το θέατρο ήταν κατάμεστο και διηρημένο σε δυο κατηγορίες φανατικών: ‘Εκείνους που είχαν πάει για να παραστούν στη δύση ενός άστεριου, και εκείνους που πήγαν να χειροκροτήσουν την πάντοτε άγαπημένη τους «μαμπιτίνα». Το αποτέλεσμα ήταν ένα αναπάντεχο «χάτυ - έντ». ‘Ο Λουσιέν και η Δαλιδά ανακάλμψαν ότι δεν υπορούσαν να ζήσουν χωρισμένοι και αποφάσισαν να αποσύρουν την αίτηση διαζυγίου τους. ‘Όσο για την έπιτυχία, υπήρξε, όπως σε όλες τις εμφανίσεις της Δαλιδάς, μεγάλη. Το Παρίσι την αποθέωσε και την έκανε βασίλισσά του.

Ο καινούργιος χρόνος
αρχίζει
χαρούμενα
μ' ένα δώρο απ' του
ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΥ

ΓΙΑ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΑ - ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ
ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ,

τά ειδικώς ώργανωμένα
τμήματα των Φαρμακείων
Μαρινοπούλου έχουν κάτι
έκλεκτό και πρωτότυπο
να προσφέρουν.

ΔΩΡΑ
που θά ένδουσιό-
σουν τους νια-
τρούς, απ' τη με-
γάλη συλλογή λα-
τρικών εργαλείων.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ
Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΠΑΤΗΣΙΩΝ - ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ
Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΑΝΑΡΗ 23 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ
ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΠΑΤΗΣΙΩΝ 173 (ΠΛ. ΑΓΑΜΩΝ)

Shopping

η εφημερίδα



Θαυμάσιο σερβίσιο τσαγιού από πορσελλάνη ALKA BAVARIA, που θα βρήτε σε μεγάλη συλλογή στα καταστήματα «ΑΓΑΛΙΩΤΗ», Σταδίου 19-21, και «ΑΛΚΑ», Σταδίου 31.



Τα ωραιότερα κοσμήματα και κολλιές για δώρα θα τα βρήτε στα καταστήματα «ΑΓΑΛΙΩΤΗ», Σταδίου 19-21, και «ΑΛΚΑ», Σταδίου 31.

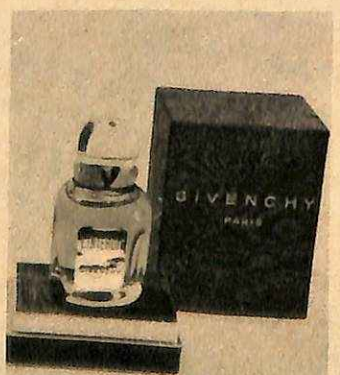


Θαυμάσια χριστουγεννιάτικα δώρα. Υπέροχες κάλτσες ELBEO, σε νέους χρωματισμούς, πλεκτά LAMBSWOOL και CRYLOR, εσώρουχα περλόν και θαμβοακέραια και σουτιέν-λαστέξ FELINA, θα βρήτε σε μία μοναδική συλλογή γούστου στο κατάστημα BEST-ELBEO, Μητροπόλεως 44β.



Ωραιότατα φλυτζάνια DURALEX, που αντέχουν σ' όλες τις ταλαιπωρίες του νοικοκυριού, είναι το καλύτερο δώρο για το σπίτι. Θα τα βρήτε παντού σε μεγάλη ποικιλία σχεδίων. Θα σας ξελογιάσουν με την κρυστάλλινη διαφάνειά τους. Γεν. αντιπρόσωπος Φ. Αλευρόπουλος, Αισχύλου 31, Αθήν. 35.964.

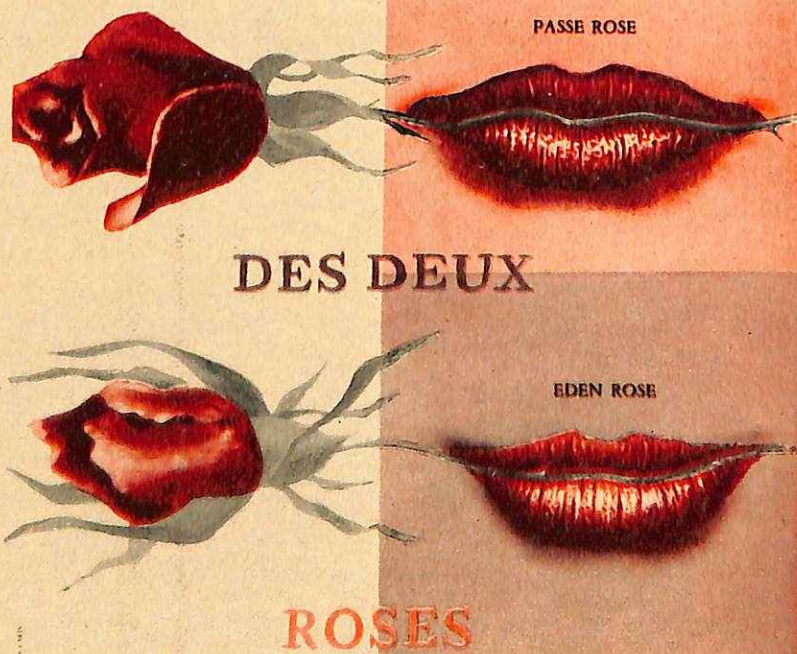
Φινέτσα, σαγήνη, θηλυκότητα προσδίδουν στη γυναίκα τα άρωματά «INTERDIT» και «DE», του μεγάλου Παρισινού δημιουργού μόδας GIVENCHY. Έχουν μία άπλη επιδλητική προσωπικότητα, που σου θυμίζει τις ρομπικές επιτεύξεις του. Είναι δυο άρώματα που σε κάνουν να νοιώθεις τη δυναμική παρουσία της γυναίκας την γοητεία μιάς εξωτικής μυστικοπάθειας, την παράξενη όμορφη μιάς παριζιάνικης νύκτας. Άλλα ο Ζιζανού δεν εξέλασε και τους άνδρες. Δημιούργησε την ωραιότερη ανδρική κολώνια της εποχής μας. «MONSIEUR DE GIVENCHY». Μία νότα ανδρισμού, δυναμικής προσωπικότητας, ενεργητικότητας. Κάτι που θα μείνει αξέχαστο!



Ζητήσατέ την σε όλα τα καλά καταστήματα δίσκων και ραδιοφώνων.

Dr. g. Payot PARIS

MAQUILLAGE



ΕΝΑ ΚΟΜΦΟ ΚΟΤΤΕΡΟ. Δεν έχει ακόμη δικό της, αλλά φαίνεται ότι είναι από τα όνειρά της, που δεν θα άργήσουν να πραγματοποιηθούν.

T.T. 'Η διάσημη 1961 «Άγνωστη»

(Φωτ. Len Sirman)

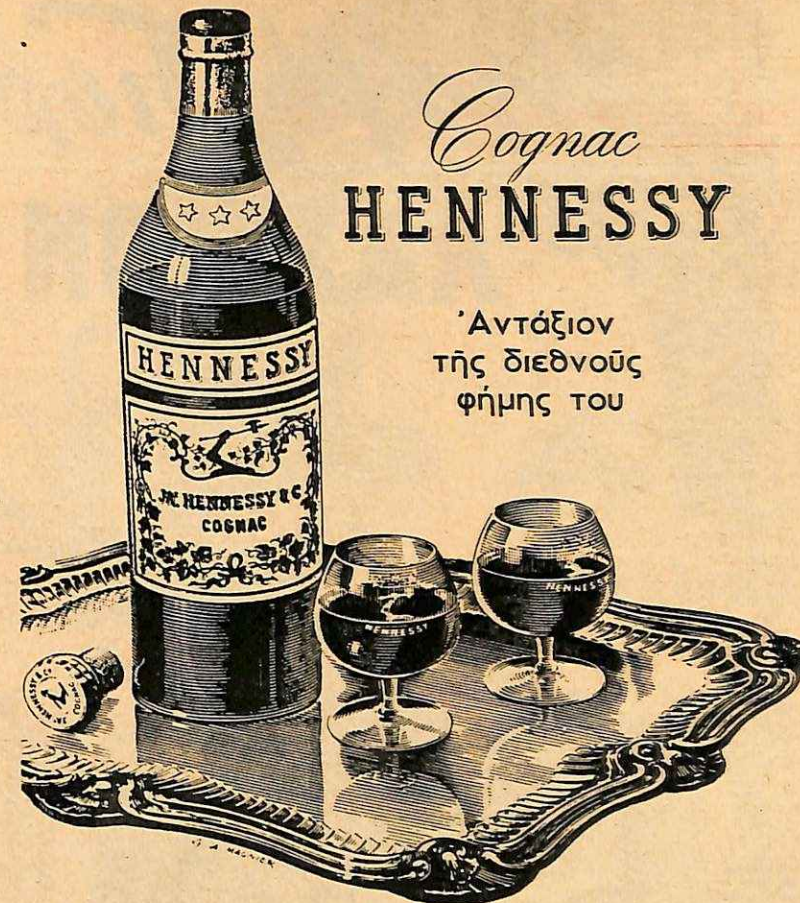
ΠΑΡΑ ΤΗΝ έκφραση άμνησας, η T.T. τα καταφέρνει καλά με τις μηχανές.



Μετά την Κ.Κ. (Κλαούντια Καρντινάλε) ο Ιταλικός κινηματογράφος ανέκαμψε τελευταία ένα καινούργιο μονόγραμμα: Την T.T., που έγινε άμεσα η μεγάλη διάσημη άγνωστη της χρονιάς. Η επιτυχία της βασίζεται στη γνώστη συνταγή: Ζηλευτές μεσογειακές αναλογίες, πλούσια χυτά καστανά μαλλιά, πελώρια μάτια αλλά Σοφία Λώρεν και 18 μόλις χρόνια. Τόπος επιτυχίας: Ποιός άλλος; — η Κιανή 'Ακμή.

Η Τζέα Τζέρμιν, όπως είναι το πραγματικό της όνομα, γυρίζει τώρα την πρώτη της ταινία στα γαλλικά στούντιο της «Βικτωρίν» της Νικαίας, κοντά στην Μαρτίν Καρόλ και στον Φελίξ Μαρτέν.

Αθλητική, δυναμική, μοντέρνα, η Τζέα έχει δυο μανιές: Το αυτοκίνητο και το μπικίνι. Προς το παρόν, όμως, ικανοποιεί μόνο το μικρό της πάθος για τα μπικίνι, πλουτίζοντας τη συλλογή της με μερικά σπάνια δείγματα. Όσο για τα αυτοκίνητα, αρκείται στο «Φιατάκι» της το οποίο και οδηγεί θαυμάσια μόνη της. Ίσχυρίζεται δε η ίδια ότι έχει και μηχανικές γνώσεις και, όσες φορές παρουσιασθεί ανάγκη, διορθώνει τις μικροβλάβες μόνη της.



Cognac HENNESSY

Αντάξιο της διεθνούς φήμης του

ΑΠΟΚΛ. ΕΙΣΑΓ. Α. Π. ΚΑΠΡΑΛΟΣ ΠΑΤΗΣΙΩΝ 21 - ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 524.210 - 534.511

COLLIER'S Encyclopedia



Η πλέον ενημερωμένη Έγκυκλοπαίδεια του κόσμου

ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΤΕΡΟΝ ΔΩΡΟΝ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

«ΒΕΛΚΟ» Ο.Ε.

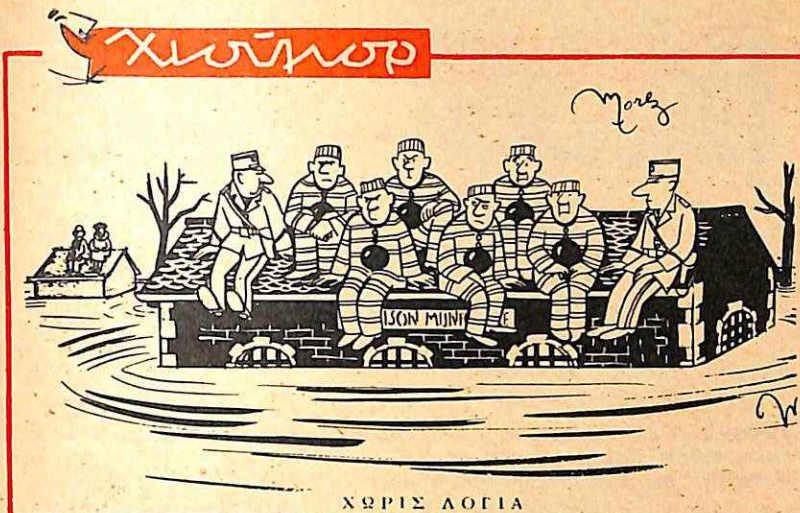
ΒΟΥΛΗΣ 38 — ΤΗΛΕΦ. 32.952-36.968

Μαζές Γιορτές ΜΕ ΛΑΧΕΙΟΝ ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ



Με 40 μόνον δρα-
μές χαρίζετε την
εύτυχία εις τα αγα-
πημένα σας πρόσωπα
διότι τὰ κάνετε πλού-
σια με τὰ καταπληκτι-
κά κέρδη
ΣΠΙΤΙΑ - ΜΑΓΑΖΙΑ -
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ - ΕΚΑ-
ΤΟΜΜΥΡΙΑ ΜΕΤΡΗΤΑ,
πού θα μοιράση τὸ
ΛΑΧΕΙΟΝ ΣΥΝΤΑΚ-
ΤΩΝ

Κανένα δῶρο δὲν εἶναι μεγάλο
ναὶ ὀλουδιωμένο εἰάν δὲν ἔχη
ναὶ **ΛΑΧΕΙΟΝ ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ**



Γιὰ τὰ δῶρα σας
Ἀρώματα

COTY

L' Aimant Paris
L' Origan
Emeraude Chypre



"Οχι πειὰ γκρίζα μαλλιά!



"Ένα απλό λούσιμο με τὸ Χρωμοσαμπουάν
PALETTE ἐπαναφέρει τὸ φυσικὸ χρῶμα τῶν
μαλλιών σας ἢ σὰς δίδει μιὰ μοντέρνα ἀπόχρωσι
τῆς προτιμήσεώς σας. Τὸ Χρωμοσαμπουάν
Παλέτ εἶναι ἀσυναγώνιστο, στὸ εἶδος αὐτό,
γιατὶ εἶναι πολὺ εὐκόλο στὴ χρῆσι καὶ ἔχει
μεγάλὴ ποικιλία ὡραίων χρωματισμῶν.
**Ταυτόχρονα λούζει
καὶ μακιγιάρει τὰ μαλλιά.**

Προσέχετε τὸ σωληνάριο νὰ φέρη παντοῦ
τὴν ὀνομασίαν PALETTE καὶ τὸ σῆμα
τοῦ **SCHWARZKOPF** πού ἐγγυᾶται ἓνα
δαυμάσιο ἀποτέλεσμα σὲ κάθε περίπτωσι.



ΠΡΟΪΟΝ ΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΟΙΚΟΥ HANS SCHWARZKOPF-HAMBURG
Τὸ νέο Χρῶμα - Σαμπουάν "Παλέτ", σὰς δίδει
νεανικὰ μαλλιά, χωρὶς ἀσπρες τρίχες!

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε
ΑΘΗΝΑΙ - ΝΙΚΗΣ 9 - ΤΗΛΕΦ. 25-739

ΤΟΥ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ κεντρικὰ βιβλιοπω-
λεῖα καὶ περίπτερα. Τὸ φύλλον δραχ. 2.

ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΕΣ ΔΥΤ. ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

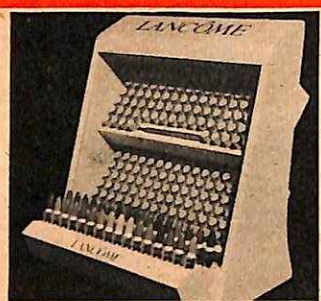
ΠΑΙΔΙΚΕΣ ΤΡΟΦΕΣ HEINZ - ΑΓΓΛΙΑΣ

XP. ΛΑΔΑ 13
THA. 26.747 32.010

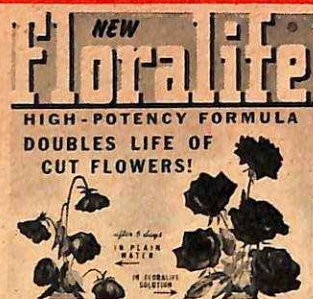
Shopping



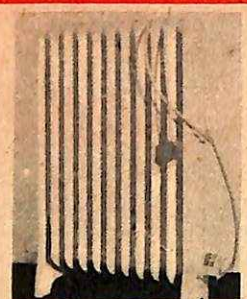
Ένα πρακτικό χριστουγεννιάτικο δώρο για κάθε γυναίκα. Μαλλιά χειροπλεκτικής από το κατάστημα Σ ΒΩΛΟΠΟΥΛΟΣ — ΚΟΥΤΡΟΥΜΠΗΣ «BOMBYS» Α.Ε., της οδού Έρμου 52. Θα έρθτε πάντα τις πιο εξαιρετικές ποιότητες των έργουσιών CHAT BOTTE, PERNELLE, BAMBIN, NOMOTTA και SHAFFHOUSE.



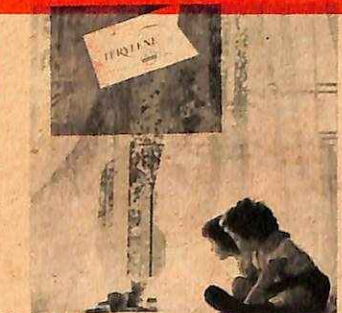
Ένα άγγιγμα όμορφιάς για κάθε γυναίκα. Τα περίφημα ROUGE A' LEVRES, το μεγάλο παρισινό οίκου ΛΑΝΚΩΜ, που θα τα έρθτε στην όδον ΒΟΥΛΗΣ 21 και στο φαρμακείο Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΥ (Όμόνοια). Το ανταλλακτικό δρχ. 30. Ζητήστε να δώσετε το νέο χρώμα «Ρόζ Περσάν».



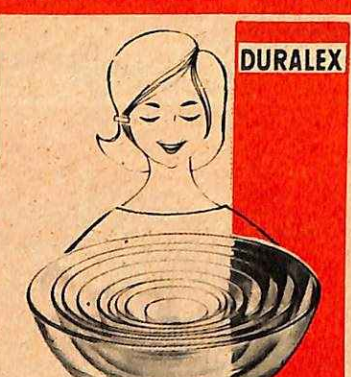
Με την χριστουγεννιάτικη ανθοδέσμη σας, ζητήστε από τον ανθοπώλη σας να στείλει ένα φακελάκι FLORALIFE που θα διατηρήσει τα λουλούδια σας διπλάσιο καιρό. Στοιχίζει 5 δρχ. Θα το έρθτε στα ανθοπωλεία ΒΙΝΤΖΗΛΛΙΟΥ, ΦΛΕΡΙΑΝΟΥ, στα παντοπωλεία και στα φαρμακεία.



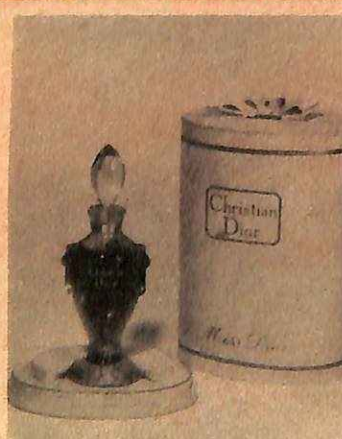
Κρυώνετε; Ένας μοναδικός τρόπος θερμάνσεως είναι τα περίφημα ηλεκτρικά καλοριφέρ ελαίου ELECTRO-CALOR. Σ' ας προσφέρουν θέρμανση σε κάθε χώρο του σπιτιού, με 4-8 δρχ. την ημέρα. Πληροφορίες: STYLCO, Ν. ΣΤΥΛΙΑΝΙΔΗΣ, Παρνασσού 3α (πλ. Καρύτση) τηλ. 24.194.



Και ένα χριστουγεννιάτικο δώρο για το σπίτι. Οι περίφημες άσπαστροφαντες κουρτίνες TEREILLAS, φτιαγμένες 100% από TERYLENE, που θα σας τις ράψουν δωρεάν στα μέτρα του παραθύρου σας στο κατάστημα Π. Δ. ΓΥΦΤΟΠΟΥΛΟΣ, της οδού Πραξιτέλους 24.



Και κάτι για το σπίτι σας. Όμορφες σαλατιέρες και μπώλ DURALEX που θα τα έρθτε παντού. Γεν. αντιπρόσωπος Φ. Αλευρόπουλος, Αισχύλου 31, τηλ. 35.964.



Ένα υπέροχο δώρο για κάθε κομψή γυναίκα. Τα τρία περίφημα αρώματα του παρισινού οίκου μόδας Κριστιάν Ντιόρ. «MISS DIOR», ένα άγγιγμα σαγηνευτικής γοητείας στην γυναίκα σιλουέττα. «DIORISSIMO», μία λουλουδιασμένη δροσερή πνοή όμορφιάς. «DIORAMA», μία παρουσία γαλήνη θηλυκότητας και επίβλητης προσωπικότητας. Τρία αρώματα που άγαπηθήκαν όσο τίποτε άλλο. Είναι μία νότα φινέτσας και ελεγκάντικης κομψότητας στην γυναίκα σιλουέττα. Ένα χριστουγεννιάτικο δώρο που θα μένει αξέχαστο. Κάθε γυναίκα θα νοιώσει το άγγιγμα της παριζιάνικης ταχυπνοίας και γοητείας. «MISS DIOR», «DIORISSIMO», «DIORAMA». Τρία ονόματα που δεν μπορεί κανένα άλλο να τα συναγωνισθεί.

ΑΡΜΟΣ

Ζητήστε το NEON PRESTCOLD 1962 ΤΥΠΟΣ G-102



Κυβ. πόδια 10

Πρωτοφανής εκμετάλλευση χώρου. Μοντέρνα γραμμή - Κομψή εμφάνιση και πολλά άλλα νέα πλεονεκτήματα:::

Μόνον Δεξ 11.500

ΜΕΓΑΛΑΙ ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

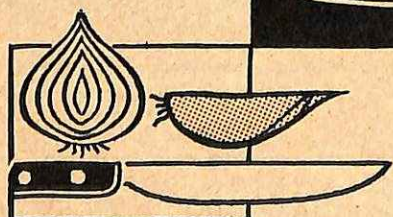
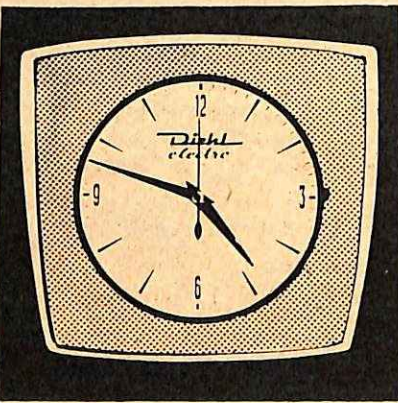
PRESTCOLD
ΚΕΝΤΡ. ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΑΘΗΝΩΝ: Πανεπιστημίου 16 — Τηλ. 616.209, 626.101
ΘΕΣΣΟΝΙΚΗ: Τσιμισκή 65 — Τηλ. 24.217

Κάθε νοικοκυρά θα είναι

υπερήφανη

με ένα ηλεκτρικό
Γερμανικό ρολόι
κουζίνας

N T H A
(Diehl)



Diehl
electro

Χωρίς σύνδεση με το ηλεκτρικό ρεύμα, χωρίς κούρδισμα, τα ωρολόγια Diehl λειτουργούν με καταπληκτική ακρίβεια επί ένα χρόνο με την βοήθεια μιας κοινής μπαταρίας.

Ποικιλία μοντέλων για το σπίτι το κατάστημα, την επιχείρησή σας.

Ζητήστε το Diehl Electro.

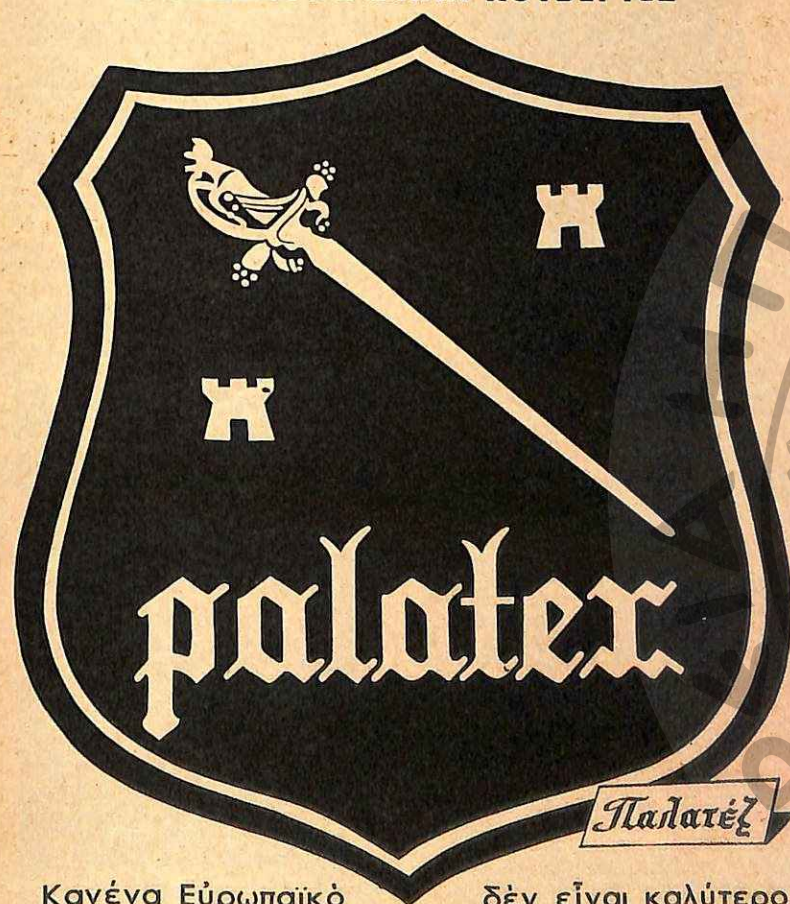
ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΕΙΑ ΓΕΩΡ. Ν. ΒΗΧΟΣ
Δραγατσάνιου 6 - Τηλ. 32.114

Αθήναι



Χαρούμενη
ξεκούραστη χρονιά
σας φέρνει από την
Έλβετία ο Άη Βασίλης του ΡΙΒΕΞ.

ΤΡΑΠΕΖΟΜΑΝΔΗΛΑ-ΚΟΥΒΕΡΤΕΣ



Κανένα Ευρωπαϊκό

δεν είναι καλύτερο

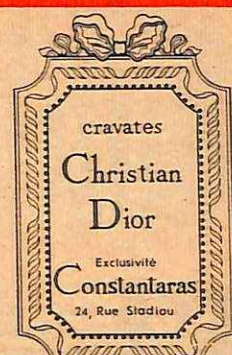
ΑΝΩΝ. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΕΛ Α.Ε. ΥΦΑΝΘΡΙΑ ΒΑΦΕΙΑ - ΦΙΝΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

Shopping



Όμορφες γραβάτες, κασκόλ, μαντήλια, ζώνες, πουλόβερ, παλτά, από τις πιο φημισμένες ανδρικές μπουτίκ του κόσμου, θα έρθτε στο ΚΩΝΣΤΑΝΤΑΡΑ, Σταδίου 24.



Θαυμάσια ανδρικά δώρα. Γραβάτες, ζώνες και τυράντες CHRISTIAN DIOR, που έχει αποκλειστικά για όλη την Ελλάδα το κατάστημα «ΚΩΝΣΤΑΝΤΑΡΑ», Σταδίου 24.



Τα θαυμάσια παριζιάνικα παλτά του έλκεκτου αθηναϊκού καταστήματος «ΑΜΑΖΩΝ», της οδού Έρμου 48, θα γίνουν ένα ξεχωριστό δώρο για κάθε γυναίκα.



Θα ξανανιώσει το δέρμα σας με το περίφημο μηχανήμα ηλεκτρικού Ντούς, που έφερε από το Παρίσι η αίσθητικος ΚΙΑ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΥ, για το Ίνστιτούτο της Καλλονής στην οδόν Πατησίων 167. Την πρώτη επίσκεψη και περιποίηση θα σας την κάνει τελείως ΔΩΡΕΑΝ.



Μεταξένια μαλλιά θα έχετε με το περίφημο σαμπουάν BRECK. Άλλα και η λάκα BRECK θα προστατεύσει το κτένισμά σας όλη την ημέρα και θα το διατηρήσει διπλάσιο διάστημα.



Κάτι για τις νοικοκυρές. Η ασύγκριτη γερμανική λουστραλοφόνη ΣΕ-ΖΕ 8 (C.G.8) καθαρίζει και γυαλίζει πατώματα, έπιπλα, δέρματα, μαρμαρά, με ταλλα. Πωλείται παντού. Πληροφορίες: τηλ. 36.225.



«Σε! Τι είναι, άραγε; Όνομα, αρχικό ή συνθηματική διάκριση; «Σε». Ένα γράμμα που αναστάτωση ολόκληρο τον κόσμο. «Σε! Το ωραιότερο άρωμα της Έκσας Σκιαπαρέλλι. Έμπνευση, όπως πάντα, από την πρόληψη της, δεν ξέφυγε ούτε αυτή τη φορά από το γράμμα Σε για. «SHOCKING», «Σε!», «Σε! Τρία υπέροχα αρώματα της Σκιαπαρέλλι, που ταιριάζουν με την ψυχρότητα της γυναίκας, που μιλάνε για έρωτα, για θηλυκότητα, για επίβλητη σαγήνη. Τρία υπέροχα παριζιάνικα αρώματα, που θα γίνουν ένα γοητευτικό χριστουγεννιάτικο δώρο. Κάτι που δεν θ' άφησε αδιάφορη ούτε την πιο δύσκολη γυναίκα.

JH' Arjun

ολή γύρα τῶν δαυμάτων

Xριστούγεννα! Ένας πολύχρωμος, λαμπρός κόσμος αγκαλιάζει το φορτωμένο δέντρο, που μένει έκστατικό στην γιορτινή ατμόσφαιρα. Είναι άραγε η γέννηση του Χριστού που δίνει κάθε τέτοια μέρα μία νότα γαλήνης, μία καλωσύνη, μία ελπίδα; Πράγματι, το φανταχτερό παιχνίδι που σοφίστηκε ο άνθρωπος για να γιορτάσει την μεγάλη αυτή ημέρα της χριστιανισμής, σ'ε κάνει να ξεχνάς την κακία, την μοχθηρία, την ρουτίνα. Είναι τόσο παράξενες οι ψυχικές μας αντιδράσεις, που δεν σ' αφήνουν να δής παρά μόνο τη χαρά. Θαρρείς και ένα πέπλο άορατο σκεπάζει κάθε κακή πλευρά της ζωής. Και δεν μένει, παρά η αντανάγεια μιάς ζωηρόχρωμης μπάλλας, η χρυσή λαμπερή κορδέλλα, το πακέτο που σε περιμένει κάτω από τα φορτωμένα κλαδιά του δέντρου. Χριστούγεννα, έρωτας, δώρα, Je Reviens. Και δεν είναι μόνο η προσμονή του δώρου που θα άνοιξης. Είναι ο έρχομός της άγνης που δίνει στην στιγμή μία γοητεία παράξενη. Je Reviens του Worth. Είναι το άρωμά της, το δώρο της, ή χαρά της. Είναι πράγμα-



Je Reviens, parfum de Worth

τι κάτι που χαίρεσαι να το δώσεις και χαίρεσαι να το πάρεις. Ένα παριζιάνικο άρωμα που υιλάει γι' αγάπη, για όμορφιά, για αιώνια πίστη. Είναι κάτι που θα χάριση σαγηνευτική θηλυκότητα σε κάθε γυναίκα. Ένα χριστουγεννιάτικο δώρο, που θα μείνει αξέχαστο!

Aν έχετε πού να πάρετε το δώρο που θα χάριστε, την κολώνια, το καλλυντικό; Το φάρμακο του Σ. Λήτου, της οδού Σταδίου 17, θα σας βοηθήσει να ξεχωρίσετε εκείνο που θα ταιριάζει περισσότερο στο πρόσωπο που θα το προσφέρετε. Τα πιο φημισμένα γαλλικά αρώματα, τις ωραιότερες κολώνιες και τα καλύτερα καλλυντικά σας περιμένουν να διαλέξετε ανάμεσα τους το χριστουγεννιάτικο και το πρωτοχρονιάτικο δώρο σας.

Tο Παρίσι προτάζει πώς το γιορτινό κένισμα θέλει φαντασία και απλότητα. Μου έλεγε ο έκλεκτος Άθηνάιος κομμωτής κ. Ήμιλ, που έχει το κομμωτήριό του στην οδό Ακαδημίας 17. Τα μαλλιά για το ρεβεγιόν πρέπει να είναι κτενισμένα με φυσικότητα, χωρίς γκονφλάρισμα, που δεν είναι πιά της μόδας, και στολισμένα με κάποιο κόσμημα, για να πάρουν γιορτα-



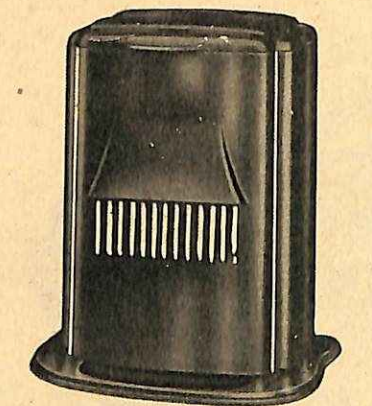
σιμη όψη. Άλλωστε οι Παριζιανοί μαίτο της κομμώσεως έχουν επηρεασθεί από την ασύμμετρη μόδα της γαλλικής πρωτεύουσας και βέλουν τα μαλλιά λίγο φουσκωτά στο κέντρον του κεφαλιού, αλλά να γίνονται σχεδόν τελείως ίσια στο λαιμό.

Aνάμεσα στα δωράκια που θα κάνετε στο παιδί σας, μην ξεχάσετε να του πάρετε κ' ένα μουσικό από την μοναδική γαλλική παιδική κολώνια «Enfants», που θα δολοκληρώσει το καθημερινό του μπάνιο και θα το προφυλάξει από τα κρυολογήματα και τις ψύξεις. Την εντριβή με κολώνια «Enfants» την συνιστούν οι μεγαλύτεροι παιδίατροι του κόσμου, γιατί είναι το μόνο πασασκεύασμα που δημιουρ-



γήθηκε για τα παιδιά κάθε ηλικίας. Πρίν την αγοράσετε, ρωτήστε τον παιδίατρό σας. Θα σας μιλήσει με τα καλύτερα λόγια. Είναι απαραίτητη για την ύγεια και την καθαριότητα του παιδιού σας.

Aν θα πάρετε, όμως, και κάτι για το σπιτί σας; Χρειάζεται κι αυτό το δώρο του! Κάτι που να σας κρατήσει συντροφιά όλοκληρο τον χειμώνα. Τι μπορεί όμως να είναι αυτό; Κάθε στημένο σπιτικό είναι οργανωμένο και δύσκολα βοίσκε κανείς ελλείψεις. Για σκεφθείτε όμως καλύτερα: Δεν νομίζετε πως ξεχάσατε κάτι; Γιατί, καλά μέχρι τώρα που ο καιρός ήταν ζεστός. Τον Γενάση όμως που θα πιάσει το δυνατό κρύο, θα νοιώσετε την ανάγκη της. Ζεστασιά! Κάτι που κάνει όμορφο ακόμη και το απλούστερο σπίτι. Μια ανθρώπινη ανάγκη που την βοίσκει κανείς χαμένη μέσα στις χιλιετηρίδες της υπέρβασης. Από την λίθινη εποχή οι άνθρωποι αναζητούσαν την ζεστασιά και την συντροφιά στις φλόγες μιάς φωτιάς που αναβάν με εύλα. Άλλα ο πολιτισμός άφησε τα ίχνη του σε κάθε εκδήλωση της ζωής μας. Τώρα το δάσος το αντικατέστησε ένα διαμέρισμα σε πολυκατοικία, και τη θέση της φωτιάς την παίρνει το καλοριφέρ. Με μόνη την διαφορά, πως τώρα δεν



μπορεί κανείς ούτε να χαρή την φλόγα, ούτε την ζεστασιά του όποτε θέληση. Γιατί το άναμα του καλοριφέρ της πολυκατοικίας εξαρτάται όχι από έναν άνθρωπο, αλλά από δώδεκα. Νά λοιπόν, που στην πραγματικότητα κάτι σ'ασ λείπει. Μια υπάκοη, μοντέρνα σόμπα πετρελαίου, που η συγχρονισμένη της μορφή της επιτρέπει να ολοκληρώσει την καλαισθητή ατμόσφαιρα και του καλύτερου σαλονιού. Είναι ένα χριστουγεννιάτικο δώρο, που θα χαρή ολόκληρη η οικογένεια. Μια θερμάστρα πετρελαίου Olsberg που θα την έρθε σ' όλα τα καλά καταστήματα της πατρίδας σας και στην αντιπροσωπεία «Δ. Χουβαρδάς» της οδού Δραγατσάνιου 6 στην Αθήνα, και Τσιμισκή 31 στην Θεσσαλονίκη. Με την γεγή της κατασκευή από χυτοσίδηρο έμαγιε, την αφάνταστη ποιότητα της σε σχέδια και την λογική της τιμή, κατέκτησε από την πρώτη στιγμή κάθε γωνιά της γής. Δεν είναι ένα απρόσωπο μετάλλι-

νο κουτί. Έχει την όμορφη, την φινέτσα και την σαγηνευτική προσωπικότητα ενός επίπλου. Οικονομική, με την μεγάλη της σχάρα, που διακρίνει κανείς το παιχνίδισμα της φλόγας, και την στερεή της κατασκευή, η θερμάστρα πετρελαίου Olsberg θα γίνει ένα αξιόγαπτο χριστουγεννιάτικο και πρωτοχρονιάτικο δώρο για κάθε σύγχρονο σπιτικό!

Ψάχνετε για ένα δώρο πρωτότυπο, χαριτωμένο, ξεχωριστό; Τότε, πρέπει να πάτε στο κατάστημα «Μουράνο», της οδού Βουκουρεστίου 11. Θα έρθε όμορφα δερμάτινα ντυσίματα διδίου, χαριτωμένα με ύφασμα σαν αληθινές κούκλες, σερίστια πορσελλάνης και σκεύη που μπορείτε να μεταχειρισθείτε τόσο στο φούρνο όσο και στο σερίσιμα. Υπέροχες κρυστάλλινες δημιουργίες, γοητευτικές φιγούρες από έζλο ή γυαλί, πρωτότυπα τασάκια, γαλλικές και έγγλεζικές φαγιάνες και άπειρα μικροπράγματα διαλεγμένα με γούστο από κάθε γωνιά της γής.

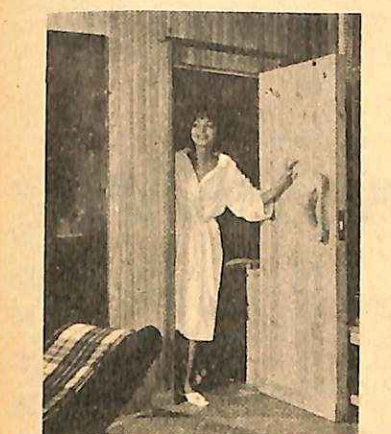
Aνέ πως στον άνδρα ταιριάζει όσο τίποτε άλλο η λεβάντα. Και δεν έχουν άδικο. Έχει κάτι από την ανδρική παρουσία, από την αυτοπεποίθηση και την ένεργητικότητα του σύγχρονου εκπροσώπου του ισχυρού φύλου. Την δροσερή, λοιπόν, φρέσκια πνοή της λεβάντας σκέφτηκε να δώσει στις φημισμένες του κολώνιες ο περίφημος λονδρέζικος οίκος Atkinsons. Και η πρωτοβουλία του αυτή είχε καταπληκτική επιτυχία σε κάθε γωνιά της γής. Δημιούργησε μια παράδοση, που αόγότερα προσάθησαν να την μιμηθούν πολλοί. Άλλα το όνομα του Atkinsons έμεινε άτρωτο. Έξακολουθεί και τώρα να φτερουγίζει σ' ολόκληρο τον κόσμο, σαν την καλύτερη φίμα ανδρικής κο-



λώνιας. Είναι κάτι που αγαπήθηκε από όλους τους άνδρες, από όλες τις ηλικίες, από όλες τις γε-

νεές. Χαρίστε λοιπόν κ' εσείς στον πατέρα σας, στον αδελφό σας, στον άνδρα σας, στον φίλο σας. Είναι κάτι που ταιριάζει στην ψυχρόνδεσή του, που ολοκληρώνει την σιλουέτα του και την προσωπικότητά του. Κολώνια και κρέμα ξυρίσματος Atkinsons! Θα γίνουν ένα χαρούμενο χριστουγεννιάτικο πακέτο, που θα δώση για πολλούς μήνες στον άνδρα που θα το προσφέρετε την αγαπημένη του πνοή λεβάντας.

Eκούραση, ανανέωση, λυγρή κορμοστασιά θα σας χάριση το περίφημο φιλανδικό λουτρό «Σάουνα», που έχει αποκλειστικά στην πατρίδα μας το Salon de Beaute, της οδού Ακαδημίας 28, τηλ. 627.562. Η έκλεκτη αισθητικός κ. Βιβή Συκιώτη θα σας βοηθήσει με τον νέο τρόπο της αδυνατίσματος, να μην



πάρετε αυτές τις ημέρες με το γιορτινό φαγοπότη περισσότερο βάρος. Άλλωστε, η «Σάουνα», που είναι κοινό άποκτημα κάθε Σκανδιναβής, θα σας ξεκουράσει κάθε Σκανδιναβή, από την πολυμυερή ταλαιπωρία των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς. Δεν χάνετε τίποτε να το δοκιμάσετε.

Pήρατε τα δώρα σας; Δεν έχετε ακόμη τί να αποφασίσετε; Τις περισσότερες φορές τυχαίνει με τις δουλειές να μην καταλαβαίνω κανείς τον καιρό που περνάει. Πρέπει να έχετε τα γούστα της, τον τύπο της, τα ενδιαφέροντά της. Άλλα δεν υπάρχει καμμία δόφυλη μας που να μείν αδιάφορη στη βέα ενός όμορφου πλεκτού. Είναι κάτι πρακτικό, χαριτωμένο, ευκολοφόρετο. Όσα πουλόβερ και μπλουζές κι αν έχετε, ποτέ δεν θα πείτε ότι είναι πολλά. Με την παλιά φούστα, ένα καινούργιο μπλουζά-

κι θα δώση μια ανανεωμένη προσχαρη μορφή στην σιλουέτα. Άλλα προσέξτε. Όχι οποιοδήποτε πλεκτό. Λένε, και δεν έχουν άδικο, πως οι Άγγλοι και οι Ιταλοί είναι οι μόνοι στον κόσμο που κατάρωσαν να δώσουν στα πλεκτά μια φινέτσα ξεχωριστή, έμπνευση και προσωπικότητα. Και τα περίφημα έγγλεζικά πουλόβερ, μπλουζές και ζακέτες Shepherd, που δεν μεταβάλλονται από το πλύσιμο, ακόμη και αν τα έχετε δεκαετίδες, κι ούτε τα τρώει ο σκόρος, θα γίνουν αναμφισβήτητο το πιο ευπρόσδεκτο χριστουγεννιάτικο δώρο από κάθε γυναίκα. Και μία πρακτική, όμως, καλοφτιαγμένη και όμορφη φούστα, είναι καλή ιδέα για δώρο. Από τεργκά πλίσσε, από μονόχρωμο ή καρρό μάλλινο σε γραμμή έδαζε, με κουφωτές ή τελείως ίσια, θα δώση κάθε γυναίκα τις ψυχρές χειμωνιάτικες μέρες. Κι όλα αυτά μόνο ένα όνομα μπόρεσε μέχρι σήμερα να μάς τα προσφέρει: Το κατάστημα Φουρνούλ, της οδού Έομου 5, που συνεχέντρωσε όμορφες φούστες και πλεκτά Shepherd, για να εξυπηρετήσει την σύγχρονη εργαζόμενη γυναίκα. Το έκλεκτο αυτό αθηναϊκό κατάστημα έχει κάτι ακόμη να σας προσφέρει: Τα ωραιότερα έσώρουχα της Αθήνας, φτιαγμένα με γούστο, με προσωπικότητα, με φαντασία. Υπέροχα νυκτικά, θαυμάσιες ρόμπες, γεμάτες θηλυκότητα λιζές, γοητευτικά κομπιναιζόν και χίλια δυο μικροπράγματα που θα γίνουν το ωραιότερο χριστουγεννιάτικο δώρο.

Mέσα στην χριστουγεννιάτικη νύκτα νοιώθει κανείς τριγύρω του μια πνοή κομψότητας, γοητείας, σαγήνης. Δεν είναι μόνο τα φορτωμένα κλαδιά του χριστουγεννιάτικου δέντρου. Είναι η παρουσία μι-



Madame Helene Rochas!

ας γυναικας με φίνα μορφή, αίθερια σιλουέττα, λυγρή κορμοστασία. Madame Rochas. Μία γυναίκα,

που το πέρασμά της έγινε θρύλος, μία άριστοκρατική φυσιογνωμία που δημιούργησε ένα σταθμό στην κομψότητα. Helene Rochas. Μία όμορφη Πασιζιάνη, που για χάρη της ο μεγάλος Γάλλος άρωματοποιός δημιούργησε την ωραιότερη μυρωδιά του. Madame Rochas. Ένα άρωμα καινούργιο, φινό, άριστοκρατικό. Ένα χριστουγεννιάτικο δώρο του Marcel Rochas. Κάτι που θα χάριση έλεγαντική πνοή σε κάθε γυναίκα. Θα το αγαπήσετε



από την πρώτη στιγμή με όλη σας την ψυχή, γιατί ταιριάζει με την γιορτινή ατμόσφαιρα των Χριστουγέννων. Ένα υπέροχο αμπαλάρισμα σε σχέδιο παλιάς στόφας, που δίνει ακόμη και στο απλό χαρτί του πακέτου μια άρχοντιά, μία φινέτσα, μία άριστοκρατική πνοή.

Xαρίστε ένα ξεχωριστό χριστουγεννιάτικο δώρο από την συλλογή του έκλεκτου αθηναϊκού καταστήματος «Αμαζών», της οδού Έρμού 48. Θαυμάσια φορέματα, τέλεια παλτά και ταγιέρ, φίνα πλεκτά, ποικίλες φούστες, προσφέρουν σε κάθε γυναίκα την ελεγκαντική πνοή του Παρισιού. Έχει χίλια δυο μικροπράγματα για δωράκια, που δεν στοιχίζουν πολλά χρήματα, αλλά θα ενθουσιάσουν αναμφισβήτητα με την προσωπικότητά τους ακόμη και την πιο δύσκολη γυναίκα.

Pακέτα μικρά και μεγάλα κάτω από το φορτωμένο χριστουγεννιάτικο δέντρο, συγκεντρώνουν τις επιθυμίες, τις ελλείψεις τις ανάγκες κάθε ανθρώπου. Θέλετε να χάριστε κάτι πρακτικό στην αδελφή σας, στην φίλη σας, στην κόρη σας; Κάνετε της δώρο μία σειρά καλλυντικών Φυλλίς, που με την ευεργετική τους επίδραση θα της χάρισουν ολόκληρη την χρονιά, την δροσερή απαλάγη την χρονιά, του Marcel Rochas, την κάνει να νοιώθει, αλλά θα συμβάλει σημαντικά στην περιποίηση της όμορφιάς κάθε γυναίκας. Τώρα τα Χριστούγεννα, άλλωστε, είναι μία ευκαιρία

να χάριστε ακόμη και στον έαυτο σας τα απαραίτητα αυτά έφδδια της όμορφιάς. Γιατί οι κρέμες και τα γαλακτώματα Φυλλίς δεν είναι ένα οποιοδήποτε καλλυντικό, αλλά ένα έξοχο φαρμακευτικό πασασκεύασμα, που δημιουργήθηκε έπειτα από πολύχρονη μελέτη για το ελληνικό κλίμα.

Tο μακιγιάζ του ρεβεγιόν πρέπει να έχη μία χλωμή, διάφανη προσωπικότητα, μου έλεγε η έκλεκτη αισθητικός και καλή μας φίλη κ. Λίλυ, στο ινστιτούτο της, της οδού Αμερικής 15. Το μακιγιάζ Opaline δίνει στο δέρμα μία πορσελάνινη αντανάγεια, κάνει τα φρύδια καμπυλωτά, χωρίς να μακραίνουν και το στόμα στρουγγυλό με ένα έντονο τόνισμα από κραιγιόν Rose Tendre.

Tολμηρή, πικάντικη θηλυκότητα θαρείς και προσδίδει στην γυναικεία σιλουέττα. Μία λέξη που μπόρεσε να μείνι άτρωτη από το πέρασμα του χρόνου. «Femmes»! Μία μυρωδιά σαγηνευτική, που έχει τόσες έναλλαγές, όσες διακρίνουν την ψυχρόνδεση της αιώνιας γυναικας. Δεν είναι ένα άρωμα κοινό, δεν ανήκει στις μυρωδιές που αγαπάς χωρίς να τις γνωρίσης. Αν σε τραβήξει όμως, σε κάνει σκλάβο της για πάντα. «Femmes». Το περίφημο άρωμα του Marcel Rochas, που μπόρεσε να διαγράψει την προσωπικο-



Ένα θαυμάσιο χριστουγεννιάτικο δώρο για κάθε γυναίκα: Το περίφημο άρωμα Femmes, του Marcel Rochas. Θα σας ξελογιάσει.

τητα και την σαγήνη μιάς γυναικας με λίγες σταγόνες αρώματος. Δεν παίζει ρόλο αν είναι μεσογειακή, Σκανδιναβή, Ανατολίτισσα ή Ασιατίσσια. Το «Femmes» του Marcel Rochas, την κάνει να νοιώθει, να αισθάνεται και να αντιδρά σαν πραγματική γυναίκα.

JH' Arjun

Shopping



Δυο υπέροχα παριζιάνικα δώρα: «DIX» και «QUADRILLE». Τα δυο άρώματα του Μπαλενσιανγκά που άφησαν εποχή. Θα ξελογιάσουν κάθε γυναίκα.



ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΠΑΙΡΝΟΥΝ PITRALON για μετά το ξύρισμα. Μιά καταπληκτική λωσόν, που φρεσκάει το δέρμα. Προετοιμάζει το αριανό σας ξύρισμα.



Ένα υπέροχο δώρο. Θαυμάσιο κοντό θραδινό φόρεμα μαύρο σατέν, κεντημένο με όμοιόχρωμη παγιέτα. Μοντέλο της μπουτίκ «HOBBY», Καρνεάδου 4. Θα σας ενθουσιάσει!



Υπέροχα κραγιόν CUTEX, σε ζεστές καινούργιες αποχρώσεις. Κάνουν τα χείλη απαλά, βελούδινα, λαχταριστά. 'Αλλά και τα δερνίκια CUTEX είναι απαραίτητα σε κάθε κομψή γυναίκα. Προστατεύουν τα νύχια από κάθε ταιλαιωρία και σπάσιμο. Είναι μία καλή ιδέα για μικρά δώρα σε στενές σας φίλες.



Χαρίστε στον εαυτό σας ή σε αγαπημένα σας πρόσωπα μία έγγραφη στή Σχολή Α.Β.Σ. Σχεδίου - Ζωγραφικής (Πανεπιστημίου 10), με σπουδή στο σπίτι. Τώρα τις γιορτές ειδικό δροί και δώρα ένα θαλιτσάκι με σύνεργα και ύλικά. Γράψτε, αναφέροντας ότι είσατε αναγνώστης των «ΕΙ Κ Ο Ν Ω».



Θαυμάσια ποτήρια DURALEX, που αντέχουν σ' όλες τις ταλαιπωρίες του νοικοκυριού, είναι το καλύτερο δώρο για το σπίτι. Θα τα έρθετε παντού σε μεγάλη ποικιλία σχεδίων. Θα σας ξελογιάσουν με την κρυστάλλινη διαφάνειά τους. Γεν. αντιπρόσωπος Φ. 'Αλευρόπουλος, Αισχύλου 31, τηλ. 35.964.



Ένα θαυμάσιο χριστουγεννιάτικο δώρο. 'Αρώματα, κολώνιες και καλλυντικά των οίκων Πατού, Μπαλενσιανγκά, Ροσά, Ρίτσι, Καρρόν, Γουάρντ και 'Ορλάν θα έρθτε σε μία μοναδική συλλογή στο φαρμακείο Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΥ, Φιλελλήνων 4.



ΤΙΠΟΤΑ ΔΕΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑ ΤΗΝ ΛΑΜΨΗΝ ΕΝΟΣ ΣΤΙΑΒΩΜΑΤΟΣ ΜΕ ΕΚΛΕΚΤΟ ΚΕΡΙ

Το έκλεκτο κερι της παρκετίνης Μάνσιον κάνει τα έπιπλα και το πάτωμα να λάμπουν. Με την παρκετίνη Μάνσιον δεν χρειάζεται πολύς κόπος γιατί στεγνώνει γρήγορα, γυαλίζει εύκολα, και κρατάει πολύ.

ΛΑΜΠΕΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΜΕ ΕΝΑ ΚΟΥΤΙ



ΧΑΡΠΙΚ

Καθαρίζει - άρωματίζει την τουαλέττα σας

Απλούστατο στην χρήση

Ρίχνοντας λίγη σκόνη ΧΑΡΠΙΚ το βράδυ στην τουαλέττα σας έχετε καθαριότητα, υγιεινή, αρωματισμένη ατμόσφαιρα.

Απαραίτητο σε κάθε σπίτι. Καθαρίζει την τουαλέττα εκεί όπου δεν φθάνει η βούρτσα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΠΑΝΤΟΥ

ΧΑΡΠΙΚ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΠΑΝΤΟΥ

FOAMY BUBBLE BATH

RANDLEY'S

ΓΗΝΙΣΙΟΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ ΠΡΟΪΟΝ

Ένα πραγματικά υπέροχο Νέον Αφρόλουτρον

Ο όνειρώδης αφρός του εισχωρεί βαθιά στους πόρους του σώματος, τους καθαρίζει τελείως και προετοιμάζει τα πόδια για μία άνετη αποτρίχωση κι ένα εύκολο πεντικιούρ.

Το 'Αφρόλουτρο RANDLEY'S καταργεί τελείως το σαπούνι, το νερό γίνεται βρόχινο και η επιδερμίδα δροσερή και λεία σαν μετάξι. Τα μοναδικά θεραπευτικά «άλγια λουτρού» που περιέχει ξεκουράζουν, αναζωογονούν και καλμάρουν τελείως τα νύχια.

Προσφέρεται σε 5 διαφορετικά χρώματα και σε συσκευασία 4 χρήσεων.

ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΙΣ
ΧΡ. ΚΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ Ε.Π.Ε.
ΑΠΟΘΗΚΗ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΩΝ
ΣΟΥΦΟΥ 8 - ΤΗΛ. 523.464

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Β. & Ι. ΜΠΕΝΟΠΟΥΛΟΣ Γ' ΣΕΠ/ΡΙΟΥ 22 ΑΘΗΝΑΙ

ΚΛΙΜΑ-ΜΑΣΚ
ΝΕΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩΣ ΕΠΙΚΡΑΤΗΣΑΣΑ.

ΠΡΟΛΗΨΙΣ & ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΤΟΥ ΚΡΥΟΛΟΓΗΜΑΤΟΣ

διά εισπνοής καθορισμένης θερμότητας και ξηρασίας, θεραπευτικού αέρος

ΑΝΕΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΦΑΡΜΑΚΩΝ

ΤΕΛΕΙΩΣ ΑΒΛΑΒΗΣ - ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΗ - ΑΝΕΤΟΣ

ΧΡΗΣΙΜΟΣ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΙΣ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΝ

Θεραπεύει επίσης:

- ★ Όξείας και χρόνιας παθήσεις των αναπνευστικών οδών.
- ★ Βρογχίτιδα.
- ★ Φλεγμονές του λάρυγγος, των αμυγδαλών, ρινικών και μετωπιαίων κόλπων, 'Ιγμορίτιδας κ.λπ.

Πωλείται εις τα Φαρμακεία: Βυζά, Βαγενά, Δαμβέρη, Μαρινοπούλου, Μπακάκου, Κωνσταντίνου, Κωτσοπούλου, Καραμερτάκη, Μαλούτα, Σεχιώτη κ.λπ. κ.λπ. Τιμή Δρχ. 390.—

'Επιστημονικήν Βιβλιογραφίαν και επίδειξιν της συσκευής, ζητήσατε από την: ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΝ Πανεπιστημίου 16, 3ος όροφος, Γραφείον 2. Τηλ. 624.888



Shopping



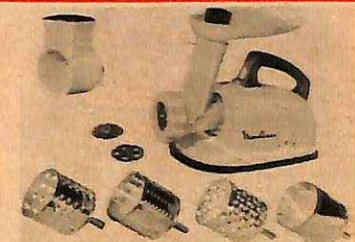
Τις ωραιότερες στόφες, τα πιο φημισμένα βελούδα, τις πιο αιθέριες κουρτίνες, όμορφα μάλλινα υφάσματα, που δεν τὰ τρώει ο σκόρος, και πολλές ιδέες για ταπεταρίες μοντέρνων επιπλώσεων, θα έρθτε στο έκλεκτο κατάστημα «ΣΠΑΛΙΩΠΟΥΛΟΣ», της οδού 'Ερμού 25.



Τα χείλη σας θα πάρουν μία υπέροχη βελούδινη απαλότητα με τα περιφημα κραγιόν HELEN NEUSHAEFER. 'Ακριδώς στην ίδια απόχρωση θα έρθτε και τα θαυμάσια δερνίκια NEUSHAEFER, που προστατεύουν τα νύχια από το σπάσιμο και το ξεφλούδισμα. Είναι ένα πρακτικό δώρο για τον εαυτό σας και τις φίλες σας.



Όμορφα ξεκούραστα μάτια, για το χριστουγεννιάτικο ρεβεγιόν, με την περιφημη ανανεωτική κρέμα «ADIEU - RIDES», του μεγάλου παρισινού οίκου καλλυντικών LANKOM, που υπάρχει στην αντιπροσωπεία Βουλής 21 και στο φαρμακείο Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΥ ('Ομόνοια). Δεν έχετε παρά να βάλετε γύρω από τα μάτια μία ελαφριά στρώση «ADIEU - RIDES» και να την αφήσετε περί το είκοσι λεπτά. Οι μαύροι κύκλοι θα εξαφανισθούν, οι θαβειές χαράματαίς της ρυτίδας θα μειωθούν, το ντελικάτο δέρμα θα λάμψη από δροσιά και φρεσκάδα.



Ένα θαυμάσιο δώρο για κάθε νοικοκυρά. 'Η κρεατομηχανή MOULINEX K.M.1., που με τα διάφορα εξαρτήματά της κάνει κιμάδες, αλέθει φρούτα και λαχανικά, κόβει σε φέτες πατάτες, τσίπς, άγγουράκια, καρότα, κρεμμύδια, τρίβει τυρί, ξηρούς καρπούς και σοκολάτα. Και, το κυριώτερο, είναι πάμφθηνη. Κοστίζει, με όλα της τα εξαρτήματα, 775 δρχ.



Ένα θαυμάσιο δώρο της STYLCO. 'Ηλεκτρική ψηστήρα για φαγητά σφάρα, που μεταφέρει την ψησταριά της ταχύτητας στο σπίτι σας. Σε δέκα λεπτά θα έχετε το πιο νόστιμο ψητό. Θα ενθουσιάσει όλους. Πληροφορίες: Ν. ΣΤΥΛΙΑΝΙΔΗΣ, Πανασσού 3α (πλ. Καρύστη), τηλ. 24.194.



Θα έχετε πάντα ολοκάθαρο χιονάτο ροδά με την περιφημη γερμανική λευκαντική σκόνη BELLA, που δεν περιέχει χλώριο ή άλλη επιβλαβή ουσία. Βάζετε τα ρούχα σας από το θράδα στο νερό, με οποιοδήποτε σαπούνι και ΜΠΕΛΛΑ. Το πράϊ θα τα έρθτε χιονάτα. Δεν θα χρειάζονται παρά τρίψιμο στα πολύ λερωμένα μέρη.



Μία μοναδική χριστουγεννιάτικη προσφορά της περιφημης φίρμας PYREX SEDLEX ΓΑΛΙΑΣ. Μέχρι του τέλους του έτους θα μπορήτε να πάρετε το πιο πρακτικό σκεύος του νοικοκυριού σας με 75 ΜΟΝΟ δραχμές. Προκειται για το πασίγνωστο τηγάνι PYREX Σ' ένα λεξ Γαλλίας που, όταν γυάλετε την λαδίνα, που συμπεριλαμβάνεται στην τιμή, μεταβάλλεται σε ταψί, σε φόρμα γλυκών, σε πατέλα σερβίσματος. Το σκεύος αυτό, που κανονικά κοστίζει 110 δρχ., είναι το μόνο που μπορεί να χρησιμοποιηθι το στο στη φωτιά, όσο και στο φούρνο.



Χαρίστε λυγρή σιλουέττα σ' ολοκληρη την οικογένειά, με την περιφημη συσκευή γυμναστικής ADAMS TRAINER, που θα την έρθτε στα καταστήματα Γ. ΠΕΡΔΙΚΑΡΗΣ. 'Ακαδημίας 61, στην 'Αθήνα, και Ι. ΜΕΛΦΟΣ, 'Ερμού 53, στην Θεσσαλονίκη. 'Εσείς, ο άνδρας σας, το παιδί σας, θα αποκτήσετε εύλυγο κορμί με τις γυμναστικές άσκήσεις και το πεντατάρισμα, που απομακρύνει την κυτταρίτιδα, την χαλάρωση των μυών και το περιττό πάχος.



“Όπως όλοι,
έτσι κι έσείς
θα αγοράσετε ψυγείο
ΙΖΟΛΑ

ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΙΟ
ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΟ

10 κυβικών ποδών 10.800 δρχ.
8 κυβικών ποδών 9.500 δρχ.

ΠΗΓΑΙΝΕΤΕ ΝΑ ΔΙΑΛΕΞΕΤΕ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΣΑΣ
ΩΠΛΙΣΜΕΝΟΙ ΜΕ 14 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Ζητήστε να έχη:

1. Ίσχυρότατο και αδόρυβο ψυκτικό μηχανήμα.
2. Αδόρυβη πόρτα, που να μην προεξέχει όταν ανοίγει.
3. Χαλύβδινο θάλαμο μέσα-ξωά έμαγέ.
4. Μονωμένη πόρτα παγοθαλάμου, που εξασφαλίζει τελεία κατάψυξη.
5. Μονωμένη λεκάνη αποψύξεως με στόπ ασφαλείας και διπλό πυθμένα.
6. Ειδικό κλαπέτο αποψύξεως, για να μη στάζει ούτε σταγόνα στο θάλαμο.
7. Ατσάλινες εσθάρες με πλαστική επένδυση, πεντακάθαρες κι' αθάνατες.
8. Πλαστική εσωτερική πόρτα, με κινητές θήκες.
9. Ειδικούς χώρους για θούτυρο και αυγά, με τη σωστή ψύξη διατηρήσεως.
10. Κινητό ράφι για φιάλες, ώστε να οικονομηται πολύτιμος χώρος.
11. Φρουτολεκάνη ατσάλινη έμαγέ, με στόπ ασφαλείας και κρύσταλλο.
12. Κοχλίες όριζοντιώσεως, που να τó έδραιώνουν σωστά σέ κάθε δάπεδο.
13. Τέλειο εσωτερικό φωτισμό, με προστατευόμενες λυχνίες.
14. Ειδικά στεγανοποιητικά ύλικά, ύαλοβάμβακα και άνοξειδωτα έλάσματα.

Σέ όλες τις άπαιτήσεις σας
άνταποκρίνονται
ΤΑ ΝΕΑ ΨΥΓΕΙΑ ΙΖΟΛΑ
ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΠΙΟ ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΑ
ΤΑ ΠΙΟ ΦΘΗΝΑ

ΙΖΟΛΑ

Η ΠΡΩΤΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
Η ΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Σταυρόλεξο

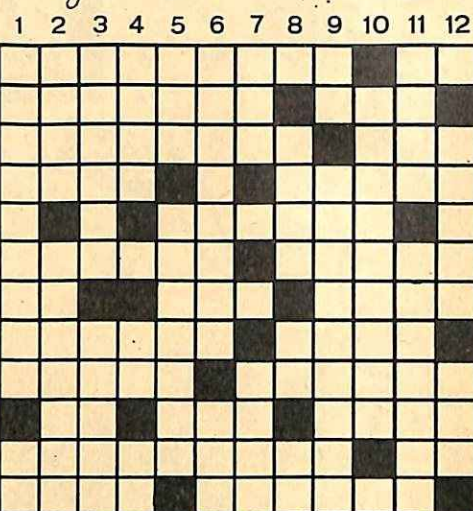


ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

1. Μία άνασύνδεση του παρελθόντος με τó παρόν — ‘Η όρχη μιάς περιφύρου φράσεως του ‘Αρχιμήδους.
2. Χερσόνησος που καταλαμβάνει την ‘Ισπανία — Τά αρχικά του γνωστότερου μας γυναίκευ φίλουφρωπικού σωματείου.
3. ‘Η γενέτειρα του Λουκιανού, άρχαία πόλις επί του Εύφρατου — Μπιζάριαμα... θεατρικά.
4. ‘Αγγλικός τίτλος ευγενείας, αντίστρόφως — Γερμανός συγγραφέας (σημαίνει ‘έγγονός’ γερμανιστί).
5. Είναι συχνά οι μη έδωδιμοι καρποί, γεωστικώς.
6. ‘Ένα τó... πάσαι κόμμα μας — ‘Ένας λεκές που βγαίνει έσκολα (άντιστρ.).
7. Συνήθης κατάληξις τριτοκλίτων ουσιαστικών — Είναι τίτλος στην Μαύρη ‘Ηπειρο — Την ξεσηνήσαν οι σπιτινοικουκρές μας, αντίστρόφως (αίτ.).
8. Τόν παριστάνει με την Χλόη ένας περίφημος πίνακας του Ζεράρ εις τó Λούβρον — Εκεί έγινε τó νερό κρασί...
9. Είς των επιφανών Τρώων, φωνεθείς υπό του Πατρόκλου — Σ’ αυτήν αρχίζει ή ζωή τής άνατολής του ήλιου (ένάερως).
10. Παιγνίστο ξένο περιοδικό που ενδιαφέρει τις γυναίκες — Με αυτό έπέρχεται τó τέλος του βασίλειος... εις τó σκάκι — ‘Σαούντο’, είναι τó ένομα του ίδρυτου βασιλείως της Σαουδικής ‘Αραβίας.
11. Εύχρηστα να τά έχετε πάντοτε... μπόλικά — Φυτόν.
12. Μεγαλοπρεπή, συνήθως, κτίρια — Παραβολή που άφορά έκκλησιαστικάς την δεύτεραν Κυριακήν του Τριωδίου (γεν.).

ΚΑΘΕΤΩΣ

1. Δίνει και παίρνει στις ταινίες του... Κωνσταντίν — ‘Η δοκική ένος ιππικού πτηνού, προφερόμενα μαζί.
2. ‘Αρχαία πόλις της Φωκίδος που είχε μαντεϊόν επάμιλλον του τών



- Δελφών — Κάνει κάθε 5. αταγήν δυσκόλως έκτελεστών.
3. Μέρος του λόγου (δοτ.) — Τόν μεταχειρίζονται και διά την κατασκευήν πωμάτων υποδημάτων (αίτ. δημοτ.).
 4. Πολύ βασιστικά... έδω τó πότε ξανά — ‘Η άρχη της νυκτός... — Μία ποδοσφαιρική όμάς... όπτικώς.
 5. Σύντημις ένος πολύ μεγάλου ποσού — ‘Εσώνης εξαγόμενον.
 6. Πνευστόν μουσικών όργανων (γεν.) — Τής μητρος είναι ή θαυτέρα πασών.
 7. Γενική άρθρου, αντίστρόφως — Θηλ. άναφορ. άντωνυμία.
 8. Θανατώνει τά ψάρια (γεν.) — Είναι συνήθως οι χαιρετιστήριοι κοινωνιοβελισμοί... ‘αριθμητικώς — ‘Ελαβε πρό μηνός τó γαλλικό φιλολογικό βραβείο ‘Γκαγκούρ διά τó έργον του ‘Εσπλανάσις του Θεού.
 9. Αιτιατική άντωνυμίας — Είς τόν μυχόν της ‘Αζοφικής πόλεως, γενέτειρα του Τσέχωφ (άντιστρ.).
 10. Είναι εις τó είδος του έκείνου που δεν έχει πουνάνα συναγωνιστήν (άντιστρ.).
 11. Ποδοσφαιρικός όρος (γαλλ.) — ‘Υπήρξεν ή έρευνα διά τόν υιόν του Ροκφέλλερ (γεν.).
 12. ‘Ισπανική καταγωγής έπιφανής Γάλλος μουσικοσυνθέτης, ένάερως (1823 - 92) — Πρόθεσις.

ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ

‘Ο σκοπός του ενδιαφέροντος και διασκεδαστικού αυτού άτομικού, άλλα και όμαδικού παιγνιδιού, είναι να έπιτύχη κανείς όσο τó δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στο σχηματισμό λέξεων.

‘Αρχίσετε λοιπόν από οποιαδήποτε γραμμή θέλετε και προχωρήσετε από τó τετράγωνο αυτό σε οποιοδήποτε γειτονικό πάντοτε, τετράγωνο όριζοντίως, καθέτως ή διαγωνίως, προσπαθώντας να διαβάσετε την μεγαλύτερη λέξι που μπορείτε να βρήτε.

Σημειώσετε τώρα τη λέξι, που βρήκατε και σβήσετε στα τετράγωνα τά γράμματα που μεταχειρισθήκατε.

Ψάξτε τώρα για μίαν άλλη λέξι και συνεχίστε ως ότου δεν μπορείται να βρήτε άλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Για κάθε λέξι τών δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμό.

Για κάθε λέξι τών 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.

Για κάθε λέξι τών 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.

Για κάθε λέξι τών 5 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.

Για κάθε λέξι τών 6 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.

Για κάθε λέξι τών 7 γραμμάτων μετρήσετε 11 βαθμούς.

Για κάθε λέξι τών 8 γραμμάτων μετρήσετε 13 βαθμούς.

Για κάθε λέξι τών 9 γραμμάτων μετρήσετε 15 βαθμούς.



Και ούτω καθ’ έξης, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς για κάθε πρόσθετο γράμμα.

Προσέχετε τώρα τó σύνολο τών βαθμών που μπορούσατε να πετύχετε. Βαθμοί από 1-29 βαθμολογούνται με ‘ΜΕΤΡΙΑ’.

Βαθμοί από 30-35 βαθμολογούνται με ‘ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ’.

Βαθμοί από 36-40 βαθμολογούνται με ‘ΚΑΛΑ’.

Βαθμοί από 41-45 βαθμολογούνται με ‘ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ’.

Βαθμοί από 46 και άνω βαθμολογούνται με ‘ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ’.

ΤΙ ΛΕΝΕ Τ’ΑΣΤΡΑ

Για την έβδομάδα από 22 έως 28 Δεκεμβρίου 1961



ΚΡΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 Μαρτίου-20 ‘Απριλίου

Να μην άποφασίσετε τίποτε άν δεν μελετήσετε καλά τά υπέρ και κατά. Οι ύπαναχωρήσεις δεν ώφελούν στην περίπτωση σας. Δείξτε δυναμισμό. Εύνοική ήμέρα: Πέμπτη, άριθμός 1.



ΤΑΥΡΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 ‘Απριλίου-21 Μαΐου

Είναι πλέον καιρός για να άποφασίσετε τί θέλετε. ‘Οτι είχαν να σας κάνουν οι άλλοι έγινε. Τώρα πρέπει να δώσετε μόνοι σας την κατευθυντήριω γραμμή. Εύνοική ήμέρα: Παρασκευή, άριθ. 3.



ΔΙΔΥΜΟΙ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Μαΐου - 21 ‘Ιουνίου

Μην κλείνεσθε στον έαυτό σας. Είναι προτιμότερο να έξωτερικεύετε τά αισθήματά σας. ‘Ετσι θα κάνετε να έκδηλωθούν και οι άλλοι. Εύνοική ήμέρα: Τετάρτη, άριθμός 5.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 ‘Ιουν.-22 ‘Ιουλίου

‘Ολα περνούν άν δεν μένουν στίγματα από την ήθική πλευρά του πράγματος. ‘Η τακτική της διπλωματικότητας θα σας διευκολύνει πολύ. Εύνοική ήμέρα: Παρασκευή, άριθμός 2.



ΛΕΩΝ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 ‘Ιουλίου - 22 Αύγουστου

Θα πάρετε μιά μεγάλη χαρά που δεν την περιμένατε. Δεν μπορούν πια να κλονίσουν την έπιτυχία σας. ‘Ενδιαφερθήτε και για τόν έαυτό σας. Εύνοική ήμέρα: Σάββατο, άριθμός 9.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Αύγ.-22 Σεπρίου

Να απεύσετε στο καθήκον σας. Οι δυσκολίες ένώνουν ψυχικά τούς ανθρώπους. Μην περιμένετε περισσότερο. Είναι καιρός να δράσετε. Θάρρος.. Εύνοική ήμέρα: Δευτέρα, άριθμός 7.



ΖΥΓΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Σεπρίου-22 ‘Οκτωβ.

‘Ολα θα πάνε καλά. Συγκρατήστε μόνο τόν εύθικτο χαρακτήρα σας. Καμιά φορά οι άνθρωποι παραφέρονται. Δεν πρέπει να τά παίρνετε όλα τούς μετρητοίς. Εύνοική ήμέρα: Πέμπτη, άριθ. 9.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 ‘Οκτ.-22 Νοβρίου

Προχωρήστε μπροστά χωρίς φόβους και σκέψεις. Σήμερα μόνο οι τολμηροί έπιτυγχάνουν στη ζωή. Χρειάζεται κατανόηση και αίσθημα. Εύνοική ήμέρα: Πέμπτη, άριθμός 4.



ΤΟΞΟΤΗΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Νοβρίου-22 Δερίου

Κερδίσατε την πρώτη μάχη. Τώρα πρέπει να σκεφθήτε και τις οικογενειακές σας ύποχρεώσεις, που τόσο έχετε παραμελήσει τελευταία. Εύνοική ήμέρα: Παρασκευή, άριθμός 5.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Δερίου-19 ‘Ιαν.

Μην άγαναθεύετε στην τύχη. Πρέπει να προσπαθήσετε να πετύχετε τά μοναδικά όνειρα της ζωής σας. Συγκεντρωθήτε σε μιά μόνο δουλειά. Εύνοική ήμέρα: Τετάρτη, άριθμός 3.



ΥΔΡΟΧΟΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 20 ‘Ιαν.-18 Φερίου

Τά φαινόμενα εξαπατούν. Αυτό είναι κάτι που δεν πρέπει να ξεχνάτε ποτέ στην έποχή μας. Να εξέταζετε βαθύτερα τις καταστάσεις. Εύνοική ήμέρα: Παρασκευή, άριθμός 11.



ΙΧΘΥΕΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 19 Φερίου-20 Μαρτίου

‘Εχετε όλον τόν καιρό να σκεφθήτε και να ζυγίσετε τά πράγματα. Μην παρασυρσθε από τις συμβουλές ανθρώπων του περιβάλλοντός σας. Εύνοική ήμέρα: Τρίτη, άριθμός 1.

Ποιές διαφορές



Τό δεύτερο σκίτσο διαφέρει από τó πρώτο σε 9 σημεία. Μπορείτε να τά βρήτε;

Οι Άλσεις στην σελ. 106

αυτή είναι
ή τελειότερη
ήλεκτρική
ξυριστική
μηχανή



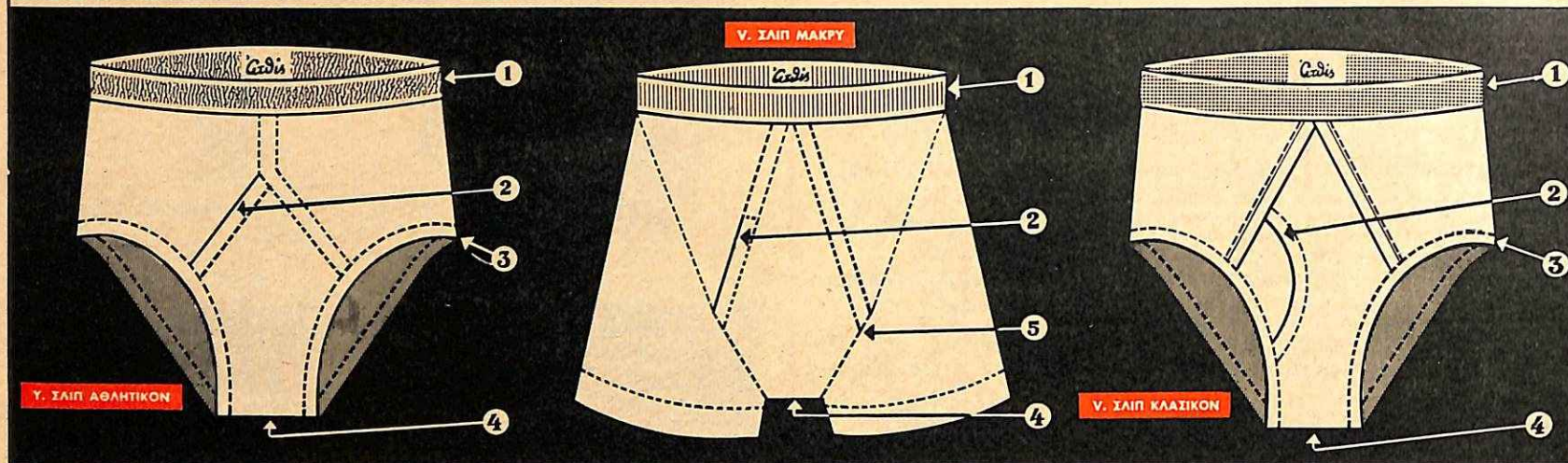
‘Η άγγλική ξυριστική μηχανή ΜΟΡΦΥ ΡΙΤΖΑΡΝΤΣ με τó ειδικό προφυλακτικό έλασμα και τις λεπίδες από σκληρό χάλυβα, εξασφαλίζει τó πιο τέλειο και πιο άπαλό ξύρισμα, σε κάθε είδος γένεια και σε κάθε έπιδερμίδα. Δεν έρεδιζει τó δέρμα. ‘Έχει διακόπτη και λειτουργεί σε κάθε τάσεως ρεύμα.

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ: **Μ. & Ι. ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ Α.Ε.**
ΑΘΗΝΑΙ: ΔΡΑΓΑΤΣΑΝΙΟΥ 8, ΤΗΛ. 30.053 - ΘΕΣ/ΝΙΚΗ: ΤΣΙΜΙΣΚΗ 29, ΤΗΛ. 75.366



13 τεμάχια απαρτίζουν ένα δηλη

Συρραπτόμενα με 8 ειδικά μηχανήματα τα 13 αυτά τεμάχια εκλεκτού πλεκτού υφάσματος και ελαστικών ταινιών, συνθέτουν το πιο επιστημονικά μελετημένο ανδρικό εσώρουχο. Τα 80% των ανδρών σ' όλον τον κόσμο φορούν το αλφ, διότι είναι η σημαντικότερα ανακάλυψη στον τομέα του ανδρικού εσωτερικού ρουχισμού. Συγκροτούν την μέση, χαρίζουν άνεση και πλήρη ανατομική προστασία.



- 1 Ζώνη KOMFEST στερεά εκ φυσικού ελαστικού ειδικής κατασκευής
- 2 Διακριτικό άνοιγμα με τελείαν εφαρμογή διά την εύκολη χρήση.
- 3 Άπολα ελαστικά PIRELLI εις άνοιγματα μηρών έμποδίζουν το ξεχώλωμα.
- 4 Διπλή προστατευτική ένιςχυσις με ρυθμιζόμενη ραφή.
- 5 Ειδικές ραφές FLAT-LOCK έμποδίζουν το ξεχώλωμα των άνοιγμάτων.

άλλα... μόνο τα αλφ **Aidis** έχουν όλα αυτά τα πλεονεκτήματα

★ Τα όλη της Βιομηχανίας ΑΤΘΙΣ, λόγω της έμπειρης των κατασκευής, θεωρούνται εκ των καλύτερων της Ελλάδας και πουλούνται εις τα καλύτερα και γνωστότερα καταστήματα του εξωτερικού.

"... Μαγικό;
"Όχι, αγαπητή μου,

μονάχα **SULFODERM**

Άλλα μοιάζει σαν να είναι κάτι μαγικό αφού εξαφανίζει με το πουδράρισμα μιμική και σπυράκια. Ονομάζεται SULFODERM και είναι μία φαρμακευτική πούδρα. Την αγοράζεις μόνον από τα Φαρμακεία. Το SULFODERM θεραπεύει τα σπυράκια που ήδη έχεις και έμποδίζει να βγούν νέα σπυράκια. Έκτός αυτού μοιάζει με την κοινή πούδρα και έχει ένα δαυμάσιο άρωμα.

SULFODERM

Θα το βρήτε μόνον στα Φαρμακεία

γρήγορα



CHEMISCHE FABRIK VON HEYDEN AG. MÜNCHEN 23

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ Γ. ΧΡΥΣΟΣΤΑΛΗΣ

ΟΔΟΣ ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 12 ΤΗΛ. 522.661 - 536.760 - ΑΘΗΝΑΙ



Ο Ρίπ Κίρμπυ ακολουθεί την εξωτική πριγκίπισσα Τήλα στο νησί της, στον Ειρηνικό, έπειτα από μερικές άοριστες ενδείξεις που τους αποκάλυψε ένα παλιό έγγραφο για ένα χαμένο θησαυρό μαργαριταριών. Το θρόνο όμως της Τήλα, που λείπει χρόνια από την πατρίδα της, τον υποβλέπει ένας ιθαγενής, ο Πάνθρο. Ο Πάνθρο δέχεται άσχημα τον Κίρμπυ και τον καλεί σε μονομαχία. Όταν ο Κίρμπυ τον νικά, ο ραδιούργος εξαφανίζεται και παρακολουθεί τις κινήσεις της Τήλα, ενώ από την υπηρέτριά της άπσπα το μυστικό του θησαυρού...



ΣΟΣΤΕ ΤΑ ΝΥΧΙΑ ΣΑΣ!



- ★ Δεν δα σπάζουν
- ★ Δεν δα ξεφλουδίζουν

ΧΑΡΝΤ ΑΣ ΝΕΪΛΣ

Ο ΘΩΡΑΞ ΤΩΝ ΝΥΧΙΩΝ ΣΑΣ

• Φέρνει ΑΜΕΣΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ!!!

• Είναι υγρό άχρωμο και χρησιμοποιείται με βουρτσάκι

ΠΡΟΪΟΝ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ SALLY HANSEN-NEW YORK USA

ΑΠΟΚΛ. ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΕΛΛΑΔΟΣ: Χ. ΤΟΥΤΖΙΑΡΙΔΗΣ, ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 50 - ΤΗΛ. 522.439

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΑ ΚΑΤ/ΤΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΩΝ,
ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΑ & ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΤΙΜΑΤΑΙ ΔΡΧ. 26

ΛΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ: 1. ΠΑΡΑΔΟ
ΣΙΣ — ΜΗ. 2. ΙΒΗΡΙΚΗ —
Ε.Σ.Ε. (ΕΘΝ. ΣΥΜ. ΕΛΛΗΝΙ-
ΔΩΝ). 3. ΣΑΜΟΣΑΤΑ — Ο-
ΛΟ. 4. ΝΑ-Ι-Τ — ΕΝΚΕΛ. 5.
ΠΙΚΡΟΙ. 6. ΛΑ-Ι-ΚΟΝ — ΛΑ-
ΔΙΑ. 7. ΙΣ — ΡΑΣ — ΟΚΑΝ.
8. ΔΑΦΝΙΣ — ΚΑΝΑ. 9. Ι-
ΦΕΥΣ — Η «ΑΓΟΡΑ». 10. ΕΛ
— ΜΑΤ — ΙΜΠΝ. 11. ΧΙΛΙΑ-
ΡΙΚΑ! — ΟΑ. 12. ΝΑΟΙ —
ΑΣΩΤΟΥ.

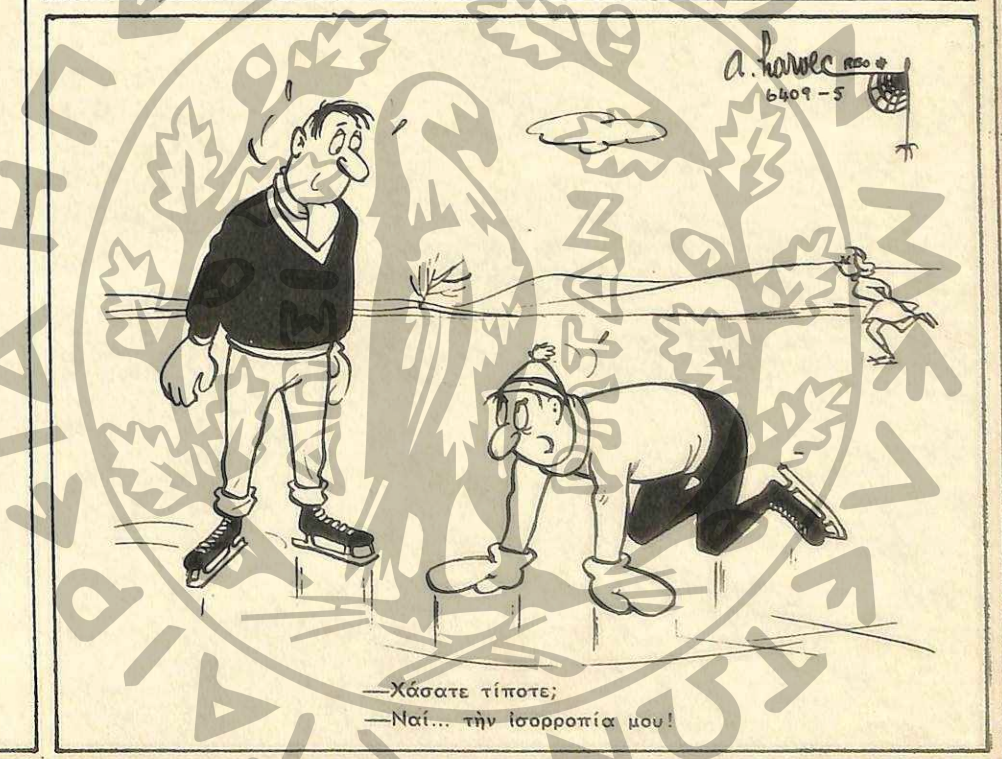
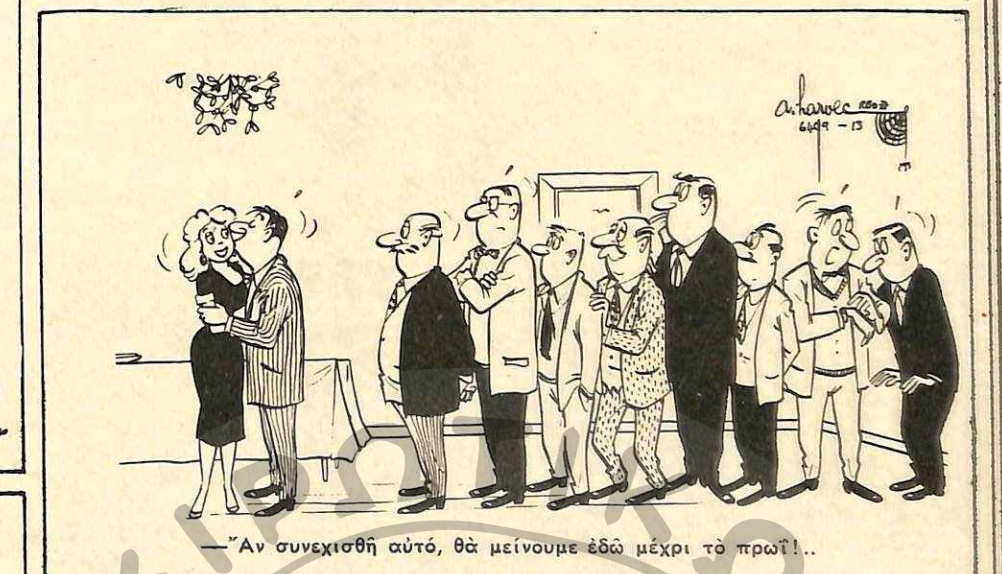
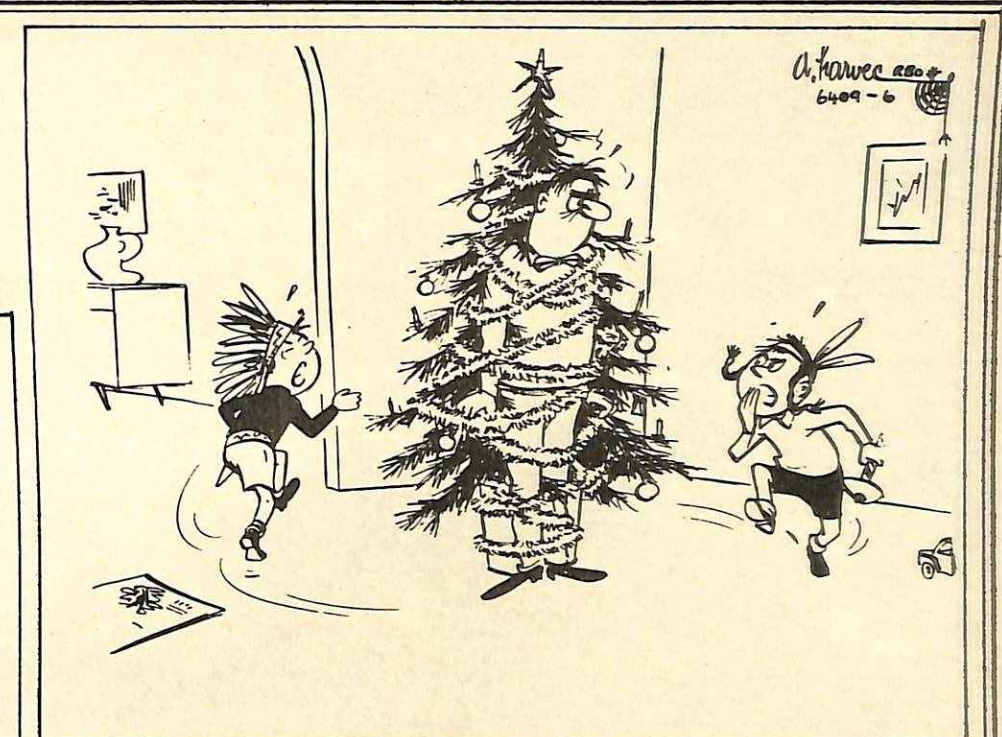
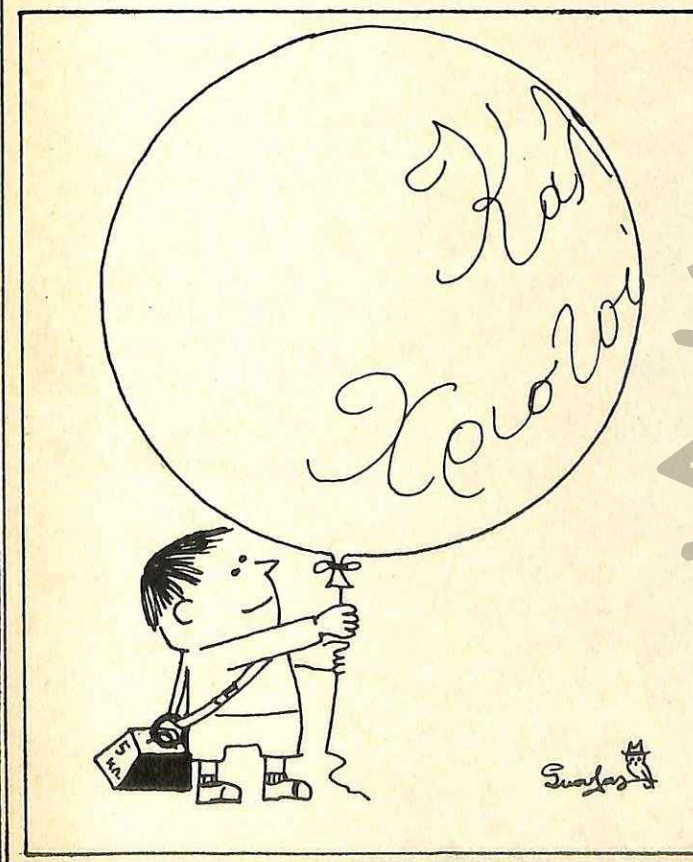
ΚΑΘΕΤΩΣ: 1. ΠΙΣΤΟΛΙΔΙ
— ΧΝ (ΧΗΝΙ). 2. ΑΒΑΙ — Α-
ΣΑΦΕΙΑ. 3. ΡΗΜΑΤΙ — ΦΕΛ-
ΛΟ. 4. ΑΡΟΝ — ΝΥ — ΙΙ (11).
5. ΔΙΣ — ΠΟΡΙΣΜΑ. 6. Ο-
ΚΑΡΙΝΑΣ — ΑΡΑ. 7. ΤΗΣ
— ΗΤΙΣ. 8. ΑΕΡΑ — ΚΑ (ΖΙ)
— ΚΩ (ΖΑΝ). 9. ΣΕ — ΤΑ-
ΙΓΑΝΙΟΝ. 10. ΜΟΝΑΔΙΚΟΣ.
11. ΜΕΛΕ — ΑΚΑΡΠΟΥ. 12.
Ο «ΛΑΛΟ» — ΑΝΑ.

Ο ειδικός συνεργάτης μας
έπεται με τον συνδυασμό των
λέξεων: ΠΑΡΚΑ — ΤΑΣΙΑΝ
ΚΥΜΑ — ΠΕΣΟ — ΤΥΛΟΥ —
ΚΡΑΣΙ, σύνολον 40 βαθμών.

Καλύτερους ίσως συνδυα-
σμούς να επιτύχουν αναγνώσται
μας με δοκιμάς λέξεων σάν:
ΤΑΣΣΟΝ — ΔΑΚΤΥΛΟΥ —
ΠΙΚΑΡ — ΥΠΟΥΡΓΙΑ — ΣΚΥ-
ΡΙΑΝΑ — ΚΑ-Ι-ΡΟΥ κλπ.

1. 'Η εσάρπα της γυναίκας με
το μαύρο μαντώ είναι πιδ κοντή
στο πίσω μέρος. 2. Της ίδιας
το πέλμα της μπροστινής γα-
λέτσας έχει στραφή πρὸς τὰ ἀ-
ριστερά. 3. Το μπαστούνι της
σημαίας είναι μακρύτερο. 4.
'Η μύτη της κουκούλας της μι-
κρῆς δεξιά είναι ἀνασηκωμένη.
5. Το κουτί πὺ κρατάει ὁ μι-
κρός ἀριστερά είναι κοντό. 6.
Στὸ καπὼ τοῦ αὐτοκινήτου ἡ
ἄκρη τοῦ στρογγυλοῦ φιλέτου
πέφτει πιδ ἀριστερά. 7. Στὸ
πανί της σημαίας καὶ στὴ λέξη
«Χριστοῦγεννα», τὸ ψηφίο «Ε»
διαφέρει. 8. Στὴ βιτρίνα τὸ
χέρι της κούκλας είναι λυγισμέ-
νο. 9. 'Απὸ τὰ μπαλλόνια στὸ
βάθος λείπει τὸ ἄσπρο ἐπάνω.

Χιούμορ



ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ ΤΟ ΝΕΟΝ

Αριστά

΄Ασύγκριτο χαρμάνι
Πάντοτε φρέσκα



Δρχ. 0,50



Τις πιό επίσημες ήμέρες... προσφέρουν

ΜΕΤΑΞΑ

΄Από τὸ 1888



ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΑΙ ΤΩΝ Α.Α.Μ.Μ.
ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ